



Armaturen
Schläuche
Kupplungen

*Fittings
Hoses
Couplings*



Lieferprogramm
Product Range

AEROQUIP	Hydraulikschläuche, Klimaschläuche, Kupplungen, Armaturen, Adapter <i>Hydraulic hoses, air-conditioning hoses, couplings, fittings, adapters</i>
ARGUS	Hydraulikschläuche, Kupplungen, Kugelhähne, Armaturen, Adapter <i>Hydraulic hoses, couplings, ball valves, fittings, adapters</i>
BÖHMER	Kugelhähne, Flansch-Kugelhähne, elektrische und pneumatische Stellantriebe <i>Ball valves, flange ball valves, electric and pneumatic actuators</i>
EMB	Schneidring-, Bördel- und Messverschraubungen, Montagemaschinen, Rohrumformungssysteme <i>Ferrule, flare and gauge connectors, assembly machines</i>
FKB / RSB	Rohrschellen aus Aluminium, Edelstahl und Kunststoff <i>Aluminium, stainless steel and plastic pipe clamps</i>
GEFA	Armaturen, Absperrklappen, Kugelhähne <i>Fittings, butterfly valves, ball valves</i>
JASTA	Ringdrossel-, Lufttechnik-, Rechteck-, Flanschdrosselklappen <i>Butterfly valves, ventilation valves, rectangular valves, flange-throttle valves</i>
RHB	Hydraulikrohre EN 10305-4-EN235 (DIN 2391 ST 37.4) in Stahl und Edelstahl <i>Hydraulic tubes EN 10305-4-EN235 (DIN 2391 ST 37.4) in steel and stainless steel</i>
SHP	Kugelhähne, Hochdruck-Armaturen <i>Ball valves, high pressure-fittings</i>
SMC	Pneumatikkomponenten, Schläuche, Armaturen und Druckluftzubehör <i>Pneumatics components, hoses, fittings and compressed air accessories</i>
STAUFF	Messtechnik, Flansche <i>Measuring technology, flange</i>
TECALAN	Thermoplastische Rohre, Nieder- und Hochdruckschläuche <i>Thermoplastic tubes, low- and high-pressure hoses</i>
UNIFLEX	Schlauchpressen, Schlauchleitungsprüfstände, Schlauch-, Trenn- und Bürstmaschinen <i>Hose-press, hose-line-test stands, hose-, cut-off and brush-machines</i>
Ausserdem führen wir:	Industrieschläuche, Tankwagenschläuche, -Armaturen, Saugschläuche und Kompensatoren, Dichtungen, O-Ringe, Manometer
We also stock:	<i>Industry hoses, fittings for tank vehicles, hoses for tank vehicles, shipon pipes and compensators seals, o-rings, manometers</i>

**SUTTER**

HYDRAULIK & PNEUMATIK AG

Hauptstrasse 7

CH-4455 Zunzgen

Telefon +41 (0) 61 836 90 70

Telefax +41 (0) 61 836 90 71

info@sutter-hydraulik.com

www.sutter-hydraulik.com

Die Wünsche und Anforderungen unserer Kunden sind uns Ziel und Ansporn zugleich. Seit vielen Jahren sind wir der Armaturen- und Schlauchspezialist.

Qualifizierte Mitarbeiter – konzentriert in einem modernen, innovativen und schlagkräftigen Unternehmen – stellen sich Ihren Aufgaben von heute und morgen. Wenn Sie zeitgemäße und zukunftssichere Komponenten für leistungsfähige Fertigungseinrichtungen benötigen: Wir bieten ein abgestimmtes Programm hochwertiger Industrieprodukte anerkannter Hersteller führend in Qualität, Funktion und Lebensdauer.

Grossen Wert legen wir auf die Einhaltung hoher Qualitätsanforderungen. Ein lückenloses Qualitätsmanagementsystem unserer Lieferanten für Systemkomponenten ist eine Selbstverständlichkeit. Ebenso unsere Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001:2008.

Ein Notfall-Reparatur Service, Ersatzteilservice, ein Wartungs- und Reparaturdienst geschulter Techniker geben Ihnen noch mehr Sicherheit in Ihrer Entscheidung.

Ihre Zufriedenheit ist unser Erfolg – und dafür tun wir einiges. Ob Sie sofort einen Ersatzschlauch benötigen oder eine Schlauchleitung für Ihre Produktion: Wir sind da – SUTTER HYDRAULIK & PNEUMATIK AG, Ihr externes Team.

The wishes and requirements of our customers are for us both our purpose in life and our driving force. For many years now we have been the fittings and hose specialist.

Qualified personnel – hand-picked to work in a young and innovative enterprise with high staying power – are all set to tackle today's and tomorrow's challenges. If you need state-of-the-art components with good future potential for high-performance production plant: we offer a well-assorted and highly compatible range of high-quality system components made by manufacturers who are the recognized leaders in their field as makers of products outstanding for their quality, functionality and service life.

We place great value on maintaining high quality requirements. From our suppliers of system components we expect an absolutely reliable quality management system as a matter of course. The same goes for our certification to DIN EN ISO 9001:2008.

An emergency repair service, spare parts service and maintenance and repair service manned by trained technicians give you reassurance and will make you even more confident that you have made the right decision.

Your satisfaction is our success, and for that we put in considerable effort. Whether you need a replacement hose immediately or hose assembly for your production line: we are there when you need us - SUTTER HYDRAULIK & PNEUMATIK AG, your outside team.

Wir sind zertifiziert
nach ISO 9001: 2008
Reg.-Nr. 11352



Sutter Hydraulik & Pneumatik AG	3	Sutter Hydraulik & Pneumatik AG	3
Standard-Schlauchprogramm	5	Standard hose lines	5
Normen-Übersicht	6	List of standards	6
Umrechnungsfaktoren	7	Conversion chart	7
Gewindeanschlüsse	8	Thread connectors	8
Bestimmung der Schlauchnennweite	10	Hose size selection chart	10
Zertifikate, Zulassungen	11	Approvals	11
Wichtige Hinweise für Schlauchleitungen	12	Important information on hoses	12
Anschlussarten	13	Fittings	13
Einbauvorschläge	17	Installation guide	17
Längentoleranzen	18	Length tolerances	18
Bestellsystem für einbaufertige Schlauchleitungen	19	Ordering instructions for factory-assembled hose lines	19
Niederdruckschläuche 1TE / 1TEM	20	Low-pressure hoses 1TE / 1TEM	20
Fassungen und Nippel für 1TE / 1TEM	21	Sockets and fittings for 1TE / 1TEM	21
Mitteldruckschläuche	25	Medium-pressure hoses	25
Hochdruckschläuche	27	High-pressure hoses	27
Heisswasserschläuche	34	Hot water hoses	34
Saugschläuche	36	Suction hoses	36
Pressfassungen	38	Sockets	38
Pressnippel	40	Fittings	40
Kältemittelschläuche 1TN	59	Air-conditioning hoses 1TN	59
Minihydraulikschlauch	59	Diagnostic hoses	59
Schraubmontage-Programm OWA	60	Field assembly program OWA	60
OWA Schraubfassungen	63	OWA sockets for field-assembly	63
OWA Schraubnippel 2T, 3T, 1S, 2S	65	OWA fittings 2T, 3T, 1S, 2S	65
Multispiral-Schläuche 4SP / 4SP-Greenline	87	Multispiral hoses 4SP / 4SP-Greenline	87
Multispiral-Pressfassungen 4SP / 4SP-Greenline	88	Multispiral sockets 4SP / 4SP-Greenline	88
Multispiral-Schläuche 4SH / 4SH-Greenline	89	Multispiral hoses 4SH / 4SH-Greenline	89
Multispiral-Schläuche R13 / R15	90	Multispiral hose R13 / R15	90
Multispiral-Pressfassungen 4SH / 4SHG / R13 / R15	91	Multispiral sockets 4SH / 4SHG / R13 / R15	91
Multispiral-Pressnippel Standard 4SH / 4SH-Greenline	92	Multispiral fittings standard 4SH / 4SH-Greenline	92
Multispiral-Pressnippel mit Ausreißsicherung	98	Multispiral fittings with interlock	98
Schlauchleitungszubehör	104	Hose line accessories	104
Verbindungsstutzen	104	Adapters	104
Einschraubstutzen	105	Adapters	105
Lötstutzen	110	Brazing adapters	110
Schweißstutzen	111	Welding adapters	111
Kugelbuchsen	111	Universal sealing cone	111
Ringstutzen	112	Banjos	112
Hohlschrauben	113	Banjo bolts	113
Rohrkrümmer	113	Elbow adapters	113
Überwurfmuttern	114	Union nuts	114
Schneidringe	117	Cuttings	117
SAE-Halbflansche	118	SAE split flanges	118
Flammschutzschlauch	119	Fire protection sleeve	119
Scheuerschutzwendel	119	Abrasion guard	119
Stahlschutzwendel	120	Spring steel guard	120
Hydraulik Hochdruckschläuche	123	Hydraulic high-pressure hoses	123
Einschlaganschlüsse	129	Push-in connectors	129
Schraubanschlüsse	133	Screw fittings	133
Press-Anschlüsse	135	Swaged fittings	135
Rohre aus Polyamid	143	Polyamide hoses	143
Technische Information	146	Technical information	146
Teflon-Wellenschlauch	148	Teflon convoluted hose	148
T-Flex-Schlauch	149	T-Flex hose	149
Pressfassungen	152	Sockets	152
Sonderschläuche	153	Special hoses and options	153
Schnellverschluss-Kupplungen	154	Quick-release couplings	154
Hochdruck-Kupplungen	161	High-pressure couplings	161
Rohrleitungs-Kupplungen	168	Pipeline couplings	168
Abreiß-Kupplungen	172	Break-away couplings	172
Flachdichtende Steckkupplungen	176	Flat face quick-release couplings	176
Flachdichtende		High resistance flat face	
Hochdruck-Steckkupplungen	182	quick-release couplings	182
Schnellverschluss-Kupplungen mit DIN Gewinde	192	Quick-release couplings with DIN threads	192
Schraub-Kupplungen mit DIN Gewinde	202	Quick-release screw couplings with DIN threads	202
Schraubverschluss-Kupplungen, schwere Baureihe	212	Quick-release screw couplings heavy duty	212
Hochdruck-Schraubkupplung mit Ventil	215	Screw coupling valve type for high pressure	215

Synthetischer Kautschuk

Thermoplast-Elastomer

ARGUFLEX

Das Standardprogramm für Schlauchleitungen umfasst folgende Schlaucharten:

The standard program includes the following hose types:

1F-Gruppe	1FM	Schlauch aus PTFE mit nichtrostender Metallumflechtung <i>PTFE Hose with non-rusting metal braid</i>
1T-Serie	1TE	Schlauch mit einem Textilgeflecht, EN 854 <i>Hose with one textile braid, EN 854</i>
	1TEM	Schlauch 1TE mit zusätzlicher Metallumflechtung <i>Hose 1TE with additional metal braid</i>
2T-Serie	2TE	Schlauch mit einem Textilgeflecht, EN 854 <i>Hose with one textile braid, EN 854</i>
	2TEM	Schlauch 2TE mit zusätzlicher Metallumflechtung <i>Hose 2TE with additional metal braid</i>
3T-Serie	3TE	Schlauch mit zwei Textilgeflechten, EN 854 <i>Hose with two textile braids, EN 854</i>
	3TB	Schlauch 3TE für höhere Temperaturen <i>Hose 3TE for higher temperatures</i>
	3TBM	Schlauch 3TB mit zusätzlicher Metallumflechtung <i>Hose 3TB with additional metal braid</i>
3S-Serie	3SPT	Schlauch mit drei Stahldrahtgeflechten für den Einsatz auf Forstmaschinen <i>Hose with three wire braids for use on forestry machines</i>
R-Serie	R4	Saugschlauch mit zwei Textilgeflechteinlagen <i>Suction hose with two textile braids</i>
1S-Serie	1STC	Schlauch nach EN 857 <i>Hose to standard EN 857</i>
	1SN	Schlauch mit dünner Außenschicht, EN 853 <i>Hose with thin outer cover, EN 853</i>
	1ST	Als Alternative zu 1ST bieten wir 1STC an <i>Please use 1STC instead of 1ST</i>
	HW210	Schlauch mit einer Stahldraht-Geflechteinlage <i>Hose with one wire braid</i>
2S-Serie	1SH	Schlauch aus Thermoplast-Elastomer mit einem Stahldrahtgeflecht <i>Thermoplastic hose with one wire braid</i>
	2STC	Schlauch nach EN 857 <i>Hose to standard EN 857</i>
	2SCS	Schlauch übertrifft EN 857 <i>Hose exceeds EN 857</i>
	2SN	Schlauch mit dünner Außenschicht, EN 853 <i>Hose with thin outer cover, EN 853</i>
	2ST	Als Alternative zu 2ST bieten wir 2STC an <i>Please use 2STC instead of 2ST</i>
	HW400	Schlauch mit zwei Stahldraht-Geflechteinlagen <i>Hose with two wire braids</i>
	2SH	Schlauch aus Thermoplast-Elastomer mit zwei Stahldrahtgeflechten <i>Hose of thermoplastic elastomer with two wire braids</i>
CAD-optimiert		Maßgeschneiderte Schläuche für spezielle Einsatzbereiche <i>Tailor-made hoses for special application areas</i>
<i>CAD-optimised</i>		
4S-Serie	4SP	Schlauch mit vier Stahldrahtwicklungen, EN 856 <i>Hose with four ply spiral wire wrap, EN 856</i>
	4SH	Schlauch mit vier Stahldrahtwicklungen, EN 856 <i>Hose with four ply spiral wire wrap, EN 856</i>
6S-Serie	R13	Schlauch mit sechs Stahldrahtwicklungen, EN 856, SAE 100 R13 <i>Hose with six ply spiral wire wrap, EN 856, SAE 100 R13</i>
	R15	Schlauch mit sechs Stahldrahtwicklungen, SAE 100 R15 <i>Hose with six ply spiral wire wrap, SAE 100 R15</i>
Sonderschläuche		Kältemittelschläuche, Argus Mini-Minihydraulikschläuche
<i>Special hoses</i>		<i>Air-conditioning hoses, Argus Mini Diagnostic hoses</i>



Grundlage des Argus Hydraulikschlauch-Programms bilden die in dieser Übersicht aufgeführten internationalen Normen
The Argus range of hydraulic hoses is based on the international standards listed in the table below

EN 854	1TE	Niederdruckschlauch mit einer Textileinlage <i>Low-pressure hose with one textile braid</i>
EN 854	2TE	Mitteldruckschlauch mit einer Textileinlage <i>Medium-pressure hose with one textile braid</i>
EN 854	3TE	Mitteldruckschlauch mit zwei Textileinlagen <i>Medium-pressure hose with two textile braids</i>
EN 854	3TB	Mitteldruckschlauch mit zwei Textileinlagen für erhöhte Temperaturen <i>Medium-pressure hose with two textile braids for higher temperatures</i>
EN 853	1ST 1SN	Hochdruckschlauch mit einer Drahteinlage <i>High-pressure hose with one wire braid</i>
EN 857	1STC	Hochdruckschlauch mit einer Drahteinlage <i>High-pressure hose with one wire braid</i>
EN 857	2STC	Hochdruckschlauch mit zwei Drahteinlagen <i>High-pressure hose with two wire braids</i>
EN 853	2ST 2SN	Hochdruckschlauch mit zwei Drahteinlagen <i>High-pressure hose with two wire braids</i>
EN 856	4SP 4SH	Höchstdruckschlauch mit vier Drahteinlagen <i>Ultra high-pressure hose with four wire braids</i>
EN 856	R13	Höchstdruckschlauch mit sechs Stahldraht-Spiraleinlagen <i>Ultra high-pressure hose with six-ply spiral steel wire wrap</i>



DIN 20 066	Schlauchleitungen, Anforderungen <i>Hose assemblies, requirements</i>
DIN 20 078	Schlaucharmaturen <i>Hose fittings</i>
DIN 24 950	Schlauchleitungen, Begriffe <i>Hose assemblies, definitions</i>
ISO 6803	Prüfen von Schlauchleitungen <i>Testing of hose assemblies</i>
ISO 4079	Schläuche mit Textileinlage <i>Hoses with textile braid</i>
ISO 1436	Schläuche mit Drahtgeflechteinlage <i>Hoses with wire braid</i>
ISO 3662	Schläuche mit Drahtspiraleinlage <i>Hoses with wire braid</i>
ISO 3949	Kunststoffschläuche mit Textileinlage <i>Plastic hoses with textile braid</i>
ISO 6605	Prüfen von Schlauchleitungen <i>Testing of hose assemblies</i>
ISO 5675	Hydraulik-Steckkupplungen <i>Hydraulic quick-release couplings</i>
ISO 8434	Teil 3 ORFS-Anschluss <i>Part 3 ORFS connection</i>
ISO 8434	Teil 2 JIC-Stutzen <i>Part 2 JIC supports</i>

Normen-Übersicht
List of standards

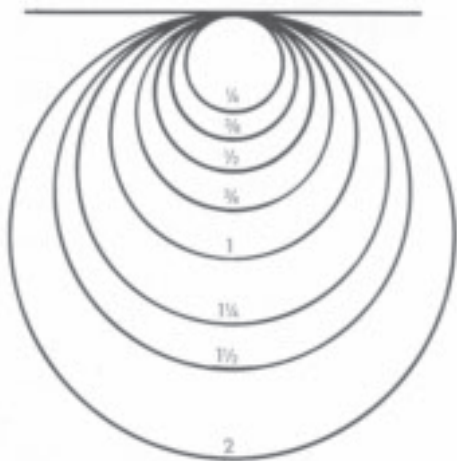


SAE 100 R1A, ISO 1436	1ST	Höchstdruckschlauch mit einer Drahteinlage <i>Ultra high-pressure hose with one wire braid</i>
SAE 100 R2A, ISO 1436	2ST	Höchstdruckschlauch mit zwei Drahteinlagen <i>Ultra high-pressure hose with two wire braids</i>
SAE 100 R4	R4 gerieft <i>fluted</i>	Saugschlauch mit zwei Textilgeflechteinlagen und einer Stahldrahtspirale <i>Suction hose with two textile braids, one spiral wire wrap</i>
SAE 100 R13		Höchstdruckschlauch mit sechs Stahldraht-Spiraleinlagen <i>Ultra high-pressure hose with six-ply spiral steel wire wrap</i>
SAE 100 R15		Höchstdruckschlauch mit sechs Stahldraht-Spiraleinlagen <i>Ultra high-pressure hose with six-ply spiral steel wire wrap</i>
SAE J 517		Schläuche <i>Hoses</i>
SAE J 516		Schlaucharmaturen <i>Hose fittings</i>
SAE J 343		Prüfen von Schlauchleitungen <i>Testing of hose assemblies</i>
SAE J1036		Hydraulik-Steckkupplungen <i>Hydraulic quick-release couplings</i>
SAE J 518		Halbflanschanschlüsse <i>Half-flange connections</i>
SAE J1453		Anschluß mit O-Ring flachdichtend <i>Connection with flat-sealing O-ring</i>
SAE J1273		Auswahl, Einbau und Pflege von Schläuchen und Schlauchleitungen <i>Selection, installation and maintenance of hoses and hose assemblies</i>
SAE J1453		ORFS-Anschlüsse <i>ORFS connections</i>

Umrechnungsfaktoren
Conversion chart

	Kurzbezeichnung / Base unit	Umrechnungseinheit / Conversion unit	Faktor / Factor
Länge / Length	mm	in	0,03934
	in	mm	25,4
	m	ft	3,28084
	ft	m	0,3048
Fläche / Area	cm ²	sq in	0,1550
	sq in	cm ²	6,4516
Volumen / Volume	l	gal (UK)	0,219976
	gal	l	4,54596
	l	gal (US)	0,264177
	gal	l	3,78533
Gewicht / Weight	kg	lb	2,204622
	lb	kg	0,453592
Druck / Pressure	bar	psi	14,5035
	psi	bar	0,06895
	MPa	psi	145,035
	psi	MPa	0,006895
	bar	kPa	100
	kPa	bar	0,01
	bar	MPa	0,1
	MPa	bar	10
Geschwindigkeit / Velocity	m/s	ft/s	3,280840
	ft/s	m/s	0,3048
Temperatur / Temperature	°C	°F	$\frac{°C \cdot 9}{5} + 32$
	F	°C	$\frac{5}{9} (°F - 32)$

Amerikanische Gewindeanschlüsse (NPT)
American national standard taper pipe threads



Konische Rohrgewindearten nach amerikanischen Landesnormen NPTF und NPSM

NPTF Type 1 trocken dichtendes Rohrkonusgewinde nach ANSI Norm für druckdichte Verbindungen.

NPSM zylindrisches Rohrgewinde nach amerikanischer Landesnorm für frei montierte mechanische Verbindungen (am Gewinde nicht dichtend).

American national standard taper pipe threads - NPTF and NPSM

NPTF Type 1 Dryseal ANSI standard taper pipe thread for pressure tight joints.

NPSM American national standard straight pipe thread for free-fitting mechanical joints (nonsealing on threads).

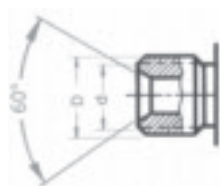
NPT-Gewinde

Um das Nennmaß des NPT-Gewindes zu bestimmen, hält man das Ende des Gewindes gegen den passenden Kreis

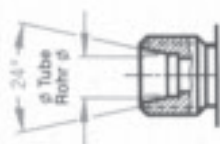
NPTF-Thread

To obtain the nominal dimensions of an NPTF thread, place the threaded end on the appropriate circle and read the diameter.

Metrische Gewindeanschlüsse
Metric Thread Information



DIN-Dichtkopfanschluss
 DIN-Globe Seal 60°



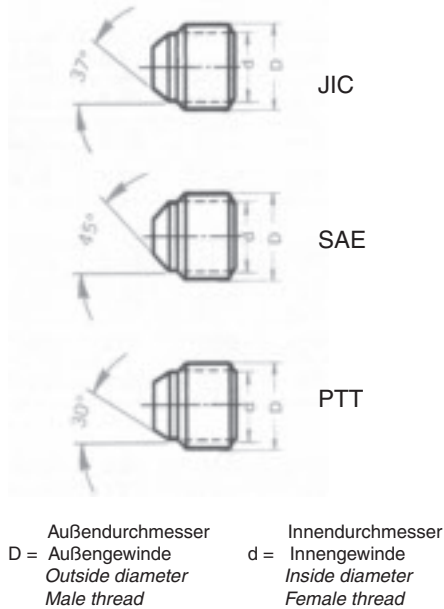
DIN und franz. Norm, Schneidringanschluss und DKO
 DIN and french standard
 Globe Seal 24°

DIN 7631 60°	DIN S.L. 24°	DIN S.F. 24°	Fr. mm 24°	Fr. gaz 24°	Gewinde Thread	D mm	d mm
DN	Ø Rohr	Pipe Ø					
			6		M 12x1	12,0	11,0
4	6		8		M 12x1,5	12,0	10,5
6	8	6	10		M 14x1,5	14,0	12,5
8	10	8	12		M 16x1,5	16,0	14,5
10	12	10	14	13,25	M 18x1,5	18,0	16,5
12	15	14	15	16,75	M 20x1,5	20,0	18,5
		16	16		M 22x1,5	22,0	20,5
16	18		18		M 24x1,5	24,0	22,5
20	22	20	22	21,25	M 26x1,5	26,0	24,5
			25		M 27x1,5	27,0	25,5
			28	26,75	M 30x1,5	30,0	28,5
25	28	25	30		M 30x2	30,0	27,9
			32		M 33x1,5	33,0	31,5
			35	33,50	M 36x1,5	36,0	34,5
		30	38		M 36x2	36,0	33,9
32	35		40	42,25	M 38x1,5	38,0	36,5
			42		M 39x1,5	39,0	37,5
			45	48,25	M 42x1,5	42,0	40,5
40	42	38	48		M 42x2	42,0	39,9
			50		M 45x1,5	45,0	43,0
			55		M 45x2	45,0	42,9
			60		M 48x1,5	48,0	46,5
			65		M 52x1,5	52,0	50,5
			70		M 52x2	52,0	49,9
			75		M 54x2	54,0	51,9
50			80		M 58x2	58,0	55,9
60			85		M 65x2	65,0	62,9
70			90		M 78x2	78,0	75,9
80			95		M 90x2	90,0	87,9
90			100		M100x2	100,0	97,9
					M110x2	110,0	107,9
					M120x2	120,0	117,9

UN Gewinde-Tabelle
UN Thread data

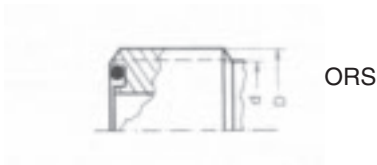
Amerikanisches Gewinde hat einen Flankenwinkel von 60° und wird mit Durchmesser-Gangzahl /1 Zoll bezeichnet. z.B. 1/2 - 20UN bedeutet Normgewinde, F=Feingewinde, EF= extra feines und S= Spezialgewinde. Size ist die Nennweite in 1/16", zB. Size -8 = 1/2".

American threads have an angle of 60° and are identified by the diameter and the number of the threads per inch, e.g. 1/2-20.



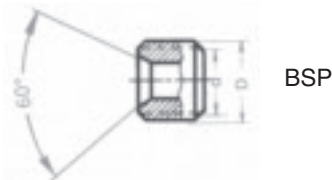
UN-Gewinde UN Thread	DN	JIC	SAE	PTT	D mm	d mm
3/8 -24UNF	5	-3			9,52	8,60
7/16 -20UNF	6	-4	-4		11,07	10,00
1/2 -20UNF	8	-5	-5		12,70	11,60
9/16 -18UNF	10	-6			14,25	13,00
5/8 -18UNF			-6		15,85	14,70
3/4 -16UNF	12	-8	-8		19,00	17,60
7/8 -14UNF	16	-10	-10		22,17	20,50
1 1/16 -12UN	20	-12			26,95	25,00
1 1/16 -14UNS			-12		26,95	25,30
1 5/16 -12UN	25	-16			33,30	31,30
1 5/16 -14UNS				-16	33,30	31,60
1 5/8 -12UN	32	-20			41,22	39,20
1 5/8 -14UNS				-20	41,22	39,50
1 7/8 -12UN	40	-24			47,57	45,60
1 7/8 -14UNS				-24	47,57	45,90
2 1/2 -12UN	50	-32		-32	63,45	61,50
3 -12UN	60	-40			76,20	74,30
3 1/2 -12UN	80	-48			88,90	87,00

ORS Anschluss-Gewinde
ORS Connector Thread



UN-Gewinde UN-Thread	DN	ORS	D mm	d mm
9/16 -18UNF	6	-4	14,2	12,5
11/16 -16UN	10	-6	17,4	15,4
13/16 -16UN	12	-8	20,5	18,6
1 -14UNS	16	-10	25,3	23,1
1 3/16 -12UN	20	-12	30,1	27,5
1 7/16 -12UN	25	-16	36,4	33,8
1 11/16 -12UN	32	-20	42,8	40,2
2 -12UN	40	-24	50,7	48,1

BSP- Anschlüsse
BSP-Threads

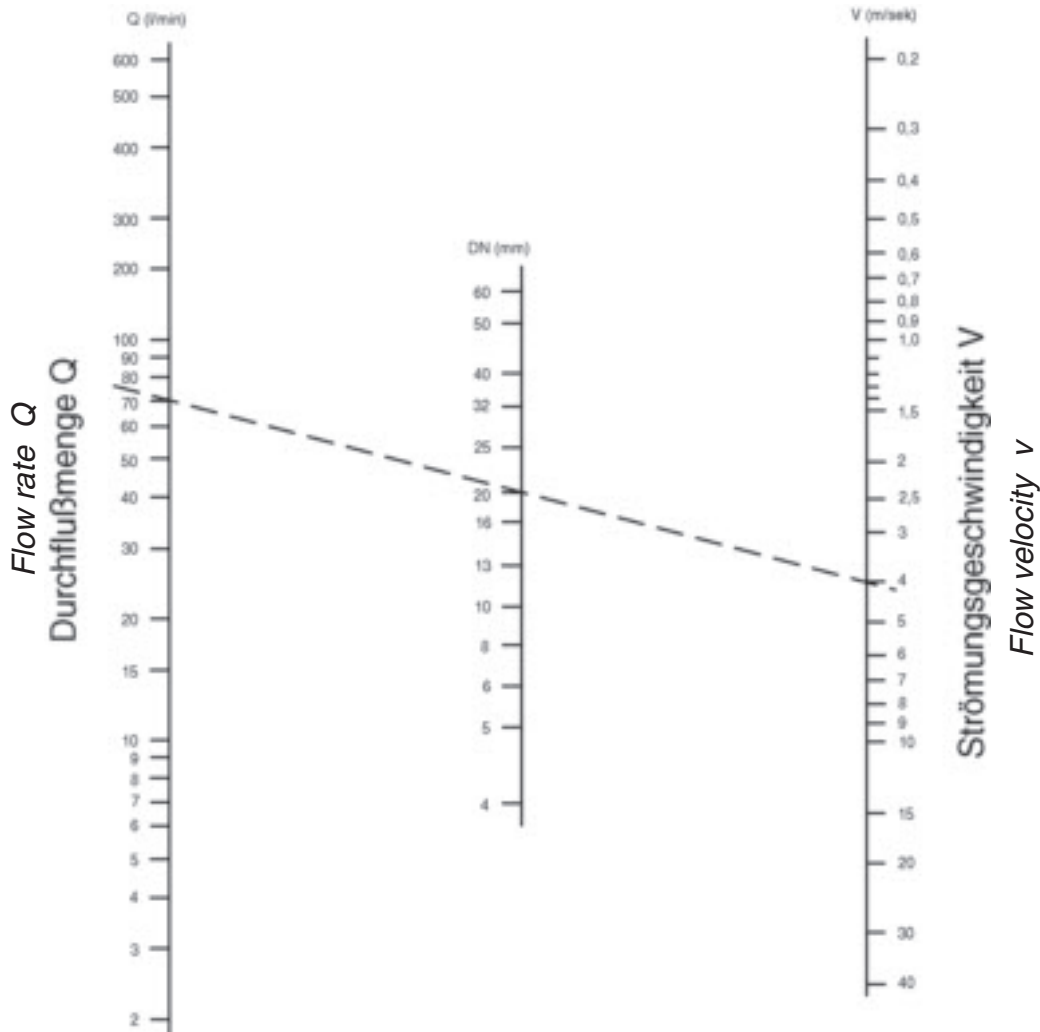


Gewinde Thread	Gänge / Zoll Threads per inch	D mm	d mm
G 1/8"	28	9,73	8,6
G 1/4"	19	13,16	11,5
G 3/8"	19	16,66	14,9
G 1/2"	14	20,96	18,6
G 5/8"	14	22,91	20,6
G 3/4"	14	26,44	24,1
G 1"	11	33,25	30,3
G 1 1/4"	11	41,91	38,9
G 1 1/2"	11	47,80	44,9
G 1 3/4"	11	53,75	50,8
G 2"	11	59,62	56,7
G 2 1/2"	11	65,72	62,8

Bestimmung der Schlauch-Nennweite
Hose size selection chart

Nomogramm zur Ermittlung der Schlauch-Nennweite DN bei vorgegebener Durchflussgeschwindigkeit v und Durchflussmenge Q .

Nomogram to find the hose nominal size at a given flow velocity v and flow rate Q .



Beispiel:

Durchflussgeschwindigkeit $v = 4 \text{ m/s}$
 Volumenstrom $Q = 70 \text{ l/min}$
 Die gerade Verbindungslinie zwischen den betreffenden Punkten auf den äußeren Skalen ergibt auf der mittleren Skala im Schnittpunkt einen lichten Schlauchdurchmesser von 20 mm.

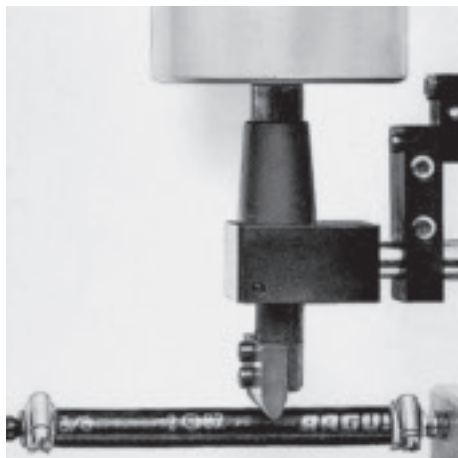
Example:

*Flow velocity $v = 4 \text{ m/sec}$.
 Flow rate $Q = 70 \text{ l/min}$.
 A straight line connecting the corresponding points of the two outer scales intersects the central scale at a point which indicates an inside diameter of 20 mm for the hose.*



Zertifikate
Certificates

- ABS = American Bureau of Shipping
- BV = Bureau Veritas
- BWB = Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung
- DNV = Det Norske Veritas
- GL = Germanischer Lloyd
- LRS = Lloyds Register of Shipping
- Rina = Registro Italiano Navale
- Class NK = Nippon Kaiji Kyokai



Abriebtest
Abrasion test

Lagerung von Schlauch und Schlauchleitungen

Der Lagerraum soll kühl (bis 25 °C), trocken (rel. Luftfeuchtigkeit ca. 65 %) und vor Sonnenlichteinfall geschützt sein. Ozonbildende Quellen sind zu vermeiden da sie die Lebensdauer des Schlauches verkürzen. Nähere Angaben siehe DIN 7716 und DIN 20 066 Teil 5.

Schläuche für Hochdruckgase

Bei der Verwendung von Schläuchen für gasförmige Medien über 10 bar Betriebsdruck bzw. bei Temperaturen oberhalb 50 °C empfehlen wir, die Obergummischicht geprickt zu bestellen. Die dadurch verbesserte Diffusionsfähigkeit verhindert unerwünschte Blasenbildung an der Oberfläche.

Einbau der Universaldichtköpfe

Nach festem Handanzug ist die Überwurfmutter durch eine Drehung von maximal 90 Grad festzuziehen.

Betriebsdruckstufen PN

Bestimmte Anschlussarten (z.B. A0 bis A3, D1, K0 bis K8) sind Verbindungen für Rohre mit teilweise geringeren Druckstufen als die unserer Schläuche und Armaturen. Die Hydraulik- (oder sonstige) Anlage darf nur mit dem zulässigen Betriebsdruck des schwächsten Bauteils betrieben werden. Der maximal zulässige Arbeitsdruck einer Schlauchleitung wird von dem jeweils niedrigeren Druckwert des Schlauches oder der Armatur bestimmt.

In vielen Fällen erlauben unsere Armaturen jedoch einen höheren Betriebsdruck als nach DIN 20078 zulässig.

Storage of hoses and hose assemblies

Storage premises should be cool (up to 25° C), dry (relative humidity about 65%) and shielded from direct sunlight. Ozone-generating sources (e.g., electric motors) must be avoided, as they shorten the service life of the hoses. Further details may be found in DIN 7716 and DIN 20 066, part 5.

Hoses for high-pressure gases

When using hoses for gaseous media at more than 10 bars working pressure or at temperatures above 50 °C we recommend ordering hoses with pin-pricked outer rubber cover. The resultant improved diffusion potential prevents blisters forming on the outer surface.

Installation of universal sealing heads










After drawing up firmly by hand the union nut should be tightened by turning it through a maximum of 90 degrees.

PN working pressure ratings

Certain types of connection, such as A0 up to A3, D1 and K0 to K8, are connections for pipes with rated pressure ranges which are in some cases lower than those of our hoses and fittings. The hydraulic (or other) system may be operated only at the maximum working pressure specified for the weakest component. The maximum working pressure of a hose assembly is defined by the rated pressure of the hose or by that of the fitting, whichever is the lower.

In many cases however our fittings will allow a higher working pressure than is permissible according to DIN 20078.












Anschlussarten
Fittings
2T-3T-1S-2S-4S-P-HW-R4

A0 A1*		<p>DN 5 bis 16 Universal-Dichtkopf leicht Anschluss passend für Stutzen (60°) DIN 7631 und DIN 7647 bis DN 16 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe</p>	<p>DN 5 to 16 Universal metric female, mating with flare (60°) DIN 7631 and DIN 7647 up to DN 16, flare (24°) DIN EN ISO 8434-1 light series</p>
A2		<p>DN 5 bis 16 Universal-Dichtkopf leicht wie A0, jedoch 45°-Krümmernippel</p>	<p>DN 5 to 16 Universal metric female, light series as A0 but 45° elbow</p>
A3		<p>DN 5 bis 16 Universal-Dichtkopf leicht wie A0, jedoch 90°-Krümmernippel</p>	<p>DN 5 to 16 Universal metric female, light series as A0 but 90° elbow</p>
A05		<p>DN 6 bis 40 Form N DIN 20078 Anschluss mit O-Ring passend für Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe</p>	<p>DN 6 to 40 Form N DIN 20078 Connection with O-ring to fit flare (24°) DIN EN ISO 8434-1 light series</p>
A25		<p>DN 6 bis 40 wie A05, jedoch 45°-Krümmernippel</p>	<p>DN 6 to 40 as A05 but 45° elbow</p>
A35		<p>DN 6 bis 40 wie A05, jedoch 90°-Krümmernippel</p>	<p>DN 6 to 40 as A05 but 90° elbow</p>
A5 A6*		<p>DN 6 bis 25 Anschluss mit BSP-Überwurfmutter passend für Stutzen (60°) mit Rohrgewinde G (D6)</p>	<p>DN 6 to 25 Fitting with BSP union nut mating with flare (60°) with pipe thread G (D6)</p>
A7		<p>DN 6 bis 25 wie A5, jedoch 45°-Krümmernippel</p>	<p>DN 6 to 25 as A5 but 45° elbow</p>
A8		<p>DN 6 bis 25 wie A5, jedoch 90°-Krümmernippel</p>	<p>DN 6 to 25 as A5 but 90° elbow</p>










Anschlussarten
Fittings
2T-3T-1S-2S-4S-P-HW-R4

B5 B6*		DN 6 bis 32 Form P DIN 20078 Anschluß mit O-Ring passend für Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe	DN 6 to 32 Form P DIN 20078 Fitting with O-ring to fit flare (24°) DIN EN ISO 8434-1 heavy series
B7		DN 6 bis 32 wie B5, jedoch 45°-Krümmernippel	DN 6 to 32 as B5 but 45° elbow
B8		DN 6 bis 32 wie B5, jedoch 90°-Krümmernippel	DN 6 to 32 as B5 but 90° elbow
C0 C1*		ab DN 20 Form C DIN 20078 Anschluß entsprechend Kugelbuchse DIN 3863 passend für Stutzen (60°) DIN 7631 und DIN 7647	from DN 20 Form C DIN 20078 Fitting corresponding to spherical sleeve to DIN 3863 mating with flare (60°) DIN 7631 and DIN 7647
C2		ab DN 20 wie C0, jedoch 45°-Krümmernippel	from DN 20 as C0 but 45° elbow
C3		ab DN 20 wie C0, jedoch 90°-Krümmernippel	from DN 20 as C0 but 90° elbow
D1		DN 6 bis 40 Form D DIN 20078 Anschluß entsprechend Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe	DN 6 to 40 Form D DIN 20078 Fitting corresponding to flare (24°) DIN EN ISO 8434-1 light series
D6		DN 6 bis 25 Anschluß (60°) mit Rohrgewinde G passend für Anschluß mit BSP-Überwurfmutter (A5)	DN 6 to 25 Flared (60°) fitting with pipe thread G to fit connector with BSP union nut (A5)
DKK		DN 6 bis 10 Dichtkopf für Hochdruckreiniger	DN 6 to 10 Metric female, for high pressure cleaner
E1		DN 6 bis 32 Form E DIN 20078 Anschluß entsprechend Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe	DN 6 to 32 Form E DIN 20078 Fitting corresponding to flare (24°) DIN EN ISO 8434-1 heavy series

Anschlussarten
Fittings
2T-3T-1S-2S-4S-P-HW-R4

G7		DN 5 bis 40 Anschluß entsprechend Stutzen DIN 3901 schwere Reihe mit Rohrgewinde G Einschraubzapfen Form A nach DIN 3852	DN 5 to 40 Fitting corresponding to standpipe DIN 3901 heavy series with pipe thread G Threaded male, Form A to DIN 3852
H8		DN 6 bis 25 Anschlusszapfen mit NPFT-Gewinde ANSI B1.20.3	DN 6 to 25 Male NPFT ANSI B1.20.3
J0		DN 6 bis 25 Anschluss entsprechend Ringstutzen DIN 7642 passend für Hohlverschraubung DIN 7643	DN 6 to 25 Fitting corresponding to banjo DIN 7642 mating with banjo screw DIN 7643
J9		DN 6 bis 25 Anschluss entsprechend JIC-Stutzen mit 37°-Dichtkegel passend für JIC-Anschluss 37° mit Überwurfmutter	DN 6 to 25 Fitting corresponding to male JIC with 37° taper mating with JIC fitting 37° with union nut
K0 K1*		DN 6 bis 40 Anschluss passend für Schneidring DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe (möglichst vermeiden) Anschluss A0/A05 verwenden	DN 6 to 40 Fitting mating with ferrule DIN 3861 and union nut DIN 3870 on flare (24°) DIN EN ISO 8434-1 light series (avoid where possible) use fitting A0/A05
K4		DN 6 bis 25 wie K0, jedoch 45°-Krümmernippel (möglichst vermeiden) Anschluss A2/A25 verwenden	DN 6 to 25 as K0 but with 45° elbow (avoid where possible) use fitting A2/A25
K8		DN 6 bis 25 wie K0, jedoch 90°-Krümmernippel (möglichst vermeiden) Anschluss A3/A35 verwenden	DN 6 to 25 as K0 but with 90° elbow (avoid where possible) use fitting A3/A35
L0 L1*		DN 6 bis 32 Anschluss passend für Schneidring DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe (möglichst vermeiden) Anschluss B5 verwenden	DN 6 to 32 Fitting mating with ferrule DIN 3861 and union nut DIN 3870 on flare (24°) DIN EN ISO 8434-1 heavy series (avoid where possible) use fitting B5
L4*		DN 6 bis 25 wie L0, jedoch 45°-Krümmernippel (möglichst vermeiden) Anschluss B7 verwenden	DN 6 to 25 as L0 but with 45° elbow (avoid where possible) use fitting B7
L8		DN 6 bis 25 wie L0, jedoch 90°-Krümmernippel (möglichst vermeiden) Anschluss B8 verwenden	DN 6 to 25 as L0 but with 90° elbow (avoid where possible) use fitting B8
N0 N5 N1*		DN 12 (13) bis 40 Form R und S DIN 20078 N0 und N1 bis 5000 psi N5 für 6000 psi Flanschbund nach ISO 6162 und SAE J518	DN 12 (13) to 40 Form R and S DIN 20078 N0 and N1 up to 5000 psi N5 to 6000 psi Flange to ISO 6162 and SAE J518

Anschlussarten
Fittings
2T-3T-1S-2S-4S-P-HW-R4

<p>N2 N7</p>		<p>DN 12 bis 40 N2 wie N0, jedoch 45°-Krümmernippel N7 wie N5, jedoch 45°-Krümmernippel</p>	<p><i>DN 12 to 40 N2 as N0 but 45° elbow N7 as N5 but 45° elbow</i></p>
<p>N3 N8</p>		<p>DN 12 bis 40 N3 wie N0, jedoch 90°-Krümmernippel N8 wie N5, jedoch 90°-Krümmernippel</p>	<p><i>DN 12 to 40 N3 as N0 but 90° elbow N8 as N5 but 90° elbow</i></p>
<p>P1</p>		<p>DN 6 bis 25 ORFS-Anschluss entsprechend SAE J1453 zukünftig ISO 8434-3 mit Überwurfmutter</p>	<p><i>DN 6 to 25 ORFS fitting corresponding to SAE J1453 in future ISO 8434-3 with union nut</i></p>
<p>P2</p>		<p>DN 6 bis 25 wie P1, jedoch 45°-Krümmernippel</p>	<p><i>DN 6 to 25 as P1 but 45° elbow</i></p>
<p>P3</p>		<p>DN 6 bis 25 wie P1, jedoch 90°-Krümmernippel</p>	<p><i>DN 6 to 25 as P1 but 90° elbow</i></p>
<p>P4</p>		<p>DN 6 bis 25 ORFS-Anschluss entsprechend SAE J1453 zukünftig ISO 8434-3</p>	<p><i>DN 6 to 25 ORFS fitting corresponding to SAE J1453 in future ISO 8434-3</i></p>
<p>Q5 Q6*</p>		<p>DN 5 bis 25 Anschluß entsprechend JIC-Norm passend für JIC-Stutzen mit 37°-Dichtkegel zukünftig ISO 8434-2</p>	<p><i>DN 5 to 25 Fitting corresponding to JIC Standard mating with JIC flare with 37° sealing cone in future ISO 8434-2</i></p>
<p>Q7</p>		<p>DN 5 und 25 wie Q5, jedoch 45°-Krümmernippel</p>	<p><i>DN 5 and 25 as Q5 but 45° elbow</i></p>
<p>Q8</p>		<p>DN 5 bis 25 wie Q5, jedoch 90°-Krümmernippel</p>	<p><i>DN 5 to 25 as Q5 but 90° elbow</i></p>

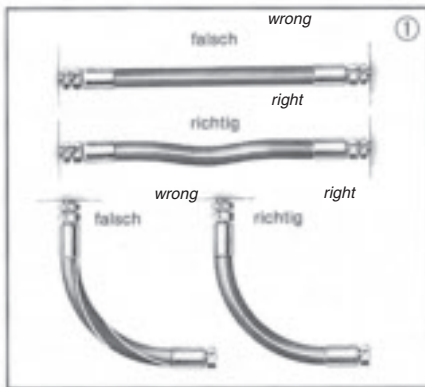
Anschlüsse, die auch nach Rohraußendurchmesser (RA) eingeordnet werden können, haben in den Maßtabellen eine doppelte Leit-
 spalte DN und RA.

Connections which are classified acc. to tube outer diameter (RA) have a double column DN and RA in the dimension tables.

* nur für selbstmontierbare Schlauchleitungen bis DN 25 * *only for field assembly hose lines up to DN 25*

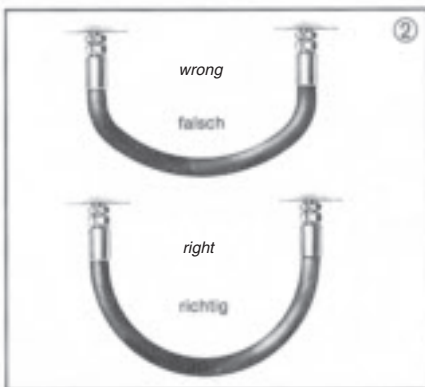
Betriebsicherheit einer Anlage und Lebensdauer der Schlauchleitung sind in hohem Maße vom richtigen Einbau dieser Leitungen abhängig. Hierzu einige wichtige Hinweise:

The operational safety of a plant and the service life of the hose assemblies depend to a great extent on these hose assemblies being properly installed. Here are some important points to take into consideration:



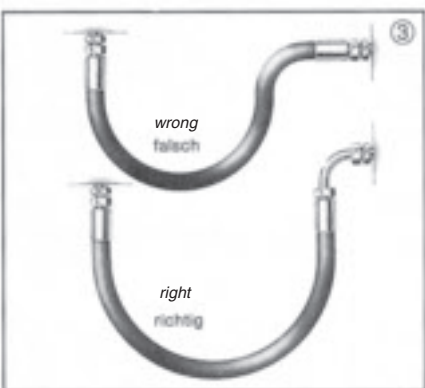
Grundsätzlich darf eine Schlauchleitung niemals auf Torsion beansprucht werden; sie darf schon beim Einbau nicht verdreht werden. Unter Belastung kann sich eine Schlauchleitung in der Länge ändern. Eine Verkürzung bedeutet zusätzliche Zugbeanspruchung des Schlauches und der Anschlüsse. Im drucklosen Zustand muss die Schlauchleitung deshalb leicht durchhängen. Überwurfmuttern nur so weit anziehen, bis der Anschluss dicht ist. Weiteres Anziehen verbessert die Dichtheit nicht, sondern beschädigt den Anschluss.

Generally a hose line should never be subjected to torsional strain. It should not be twisted even during installation. Under stress a hose line may change its length. When it shortens this means additional tensile stress for hose and fittings. For this reason the hose line must be installed so that it sags slightly in a non-pressurised state. Tighten the union nuts just enough to seal the connections. Further tightening does not improve sealing and could damage the connection.



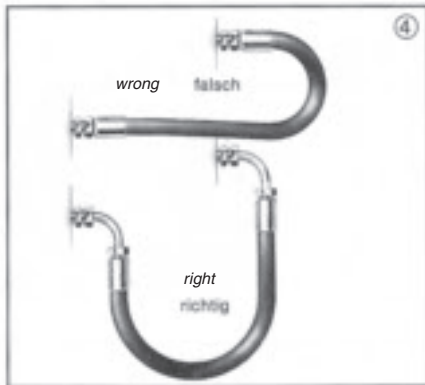
Bei gekrümmtem Einbau ist auf zulässigen Biegeradius zu achten. Scharfe Knicke sind zu vermeiden. Bei der Längenberechnung einer gekrümmt verlegten Schlauchleitung ist zu beachten, dass die Anschlussarmaturen nicht flexibel sind. Die richtige Bemessung der freien Schlauchlänge zwischen den Armaturen ist daher wesentlich.

Where hoses are installed with bends, one should respect the minimum bend radius. Kinks must be avoided. When calculating the length of a hose assembly to be installed with a bend, remember that the fittings themselves are not flexible. It is therefore most important to size correctly the actual length of freely flexible hose required.



Für einen zweckmäßigen Einbau von Schlauchleitungen stehen Rohrkrümmen zur Verfügung. Der Radius dieser Verschraubungen ist so klein, dass auch bei beengten Einbauverhältnissen eine richtige Verlegung der Schlauchleitung möglich ist.

For optimal hose installation elbow pieces are available. These elbow pieces have a bend radius which is small enough to allow correct installation of hose assemblies even in confined spaces.



Rohrkrümmer sind auch dort angebracht, wo die Anordnung der Anschlüsse einen „hängenden“ Bogen nicht zuläßt und bei „stehenden“ Bogen stets eine Knickgefahr hinter der Schlauchfassung besteht. Erforderliche Halterungen (z.B. Schellen) in richtiger Größe verwenden. Schlauch darf nicht in Halterung reiben, aber auch nicht gequetscht werden. Halterung soll möglichst um den Schlauch herumgehen.

Im Rahmen unserer technischen Beratung machen wir für schwierige Einbauverhältnisse geeignete Einbauvorschläge. Unsere Beratungsingenieure stehen Ihnen auf Wunsch gern zur Verfügung.

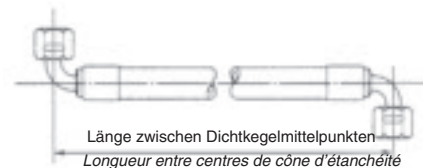
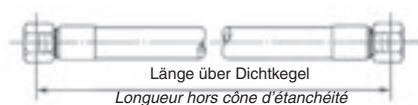
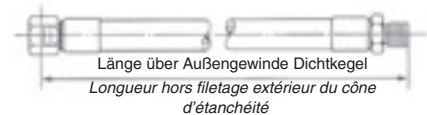
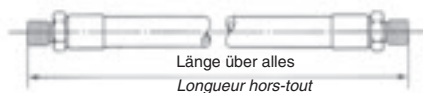
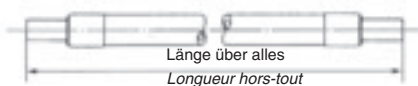
Elbow pieces can also be used to advantage in those cases where the arrangement of the connections does not permit a „hanging“ loop and where „standing“ loops entail the risk of kinks forming behind the hose fitting.

Hose retaining devices, such as clamps, must be of correct size. The hose must not chafe in the holder and must not be crushed by it. The holder should however provide a firm grip which fully encircles the hose.

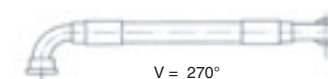
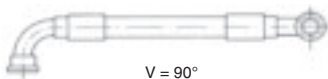
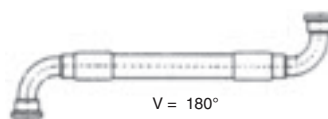
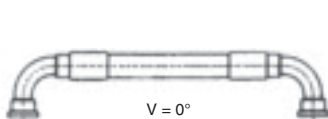
In accordance with our policy of providing full technical support for our products we provide suitable installation recommendations to deal with difficult application conditions. Our engineering staff will be pleased to hear from you and offer you advice based on many years of field experience.

Praktische Hinweise zur Bestimmung von Schlauchanschlüssen
Indications pratiques pour la détermination des raccords de tuyau

Meßbeispiele - Schlauchleitungen
Exemples de mesure - conduites en tuyaux souples

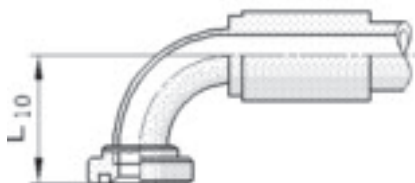


Verdrehwinkel (Winkelversatz bei zwei Bogenarmaturen)
Position angle (angle de remblais à deux robinetteries coudées)



Technische Information
**Längentoleranz bei montierten
Schlauchleitungen**

Technical information
**Length tolerances for installed
hoses**



Die Fertigungstoleranzen entsprechen DIN 20066
Manufacturing tolerances to DN 20066

Bei Bogenarmaturen beträgt die Allgemeintoleranz für das Maß $-L_{10} = \pm 2,5 \text{ mm}$
For bend fittings the overall tolerance for dimension $-L_{10} = \pm 2.5 \text{ mm}$

Zulässige Längenabweichung <i>permissible length deviation</i>		Toleranzen <i>tolerances</i>
Länge (mm) <i>length (mm)</i>	$\leq \text{DN } 25$	$> \text{DN } 25$
bis 630 <i>up to 630</i>	+ 7 mm - 3 mm	+ 12 mm - 4 mm
631 bis 1250 <i>631 up to 1250</i>	+ 12 mm - 4 mm	+ 20 mm - 6 mm
1251 bis 2500 <i>1251 up to 2500</i>	+ 20 mm - 6 mm	+ 25 mm - 6 mm
2501 bis 8000 <i>2501 up to 8000</i>		+ 1,5 % - 0,5 %
über 8000 <i>over 8000</i>		+ 3 % - 1 %

Welche Angaben sind nötig ?

Bei der Bestellung von einbaufertigen Schlauchleitungen bitten wir, außer der Stückzahl, folgendes anzugeben:

- | | |
|--|-----------------|
| 1. Schlauchtyp und Nennweite | Seite 20, 25-37 |
| 2. Anschlussart des einen Endes (A05) | Seite 43 |
| 3. Anschlussart des anderen Endes (D1) | Seite 48 |
| 4. Nennlänge (L ₁) in mm | Seite 19 |

What details are necessary ?

When ordering factory assembled hose lines, please indicate the following:

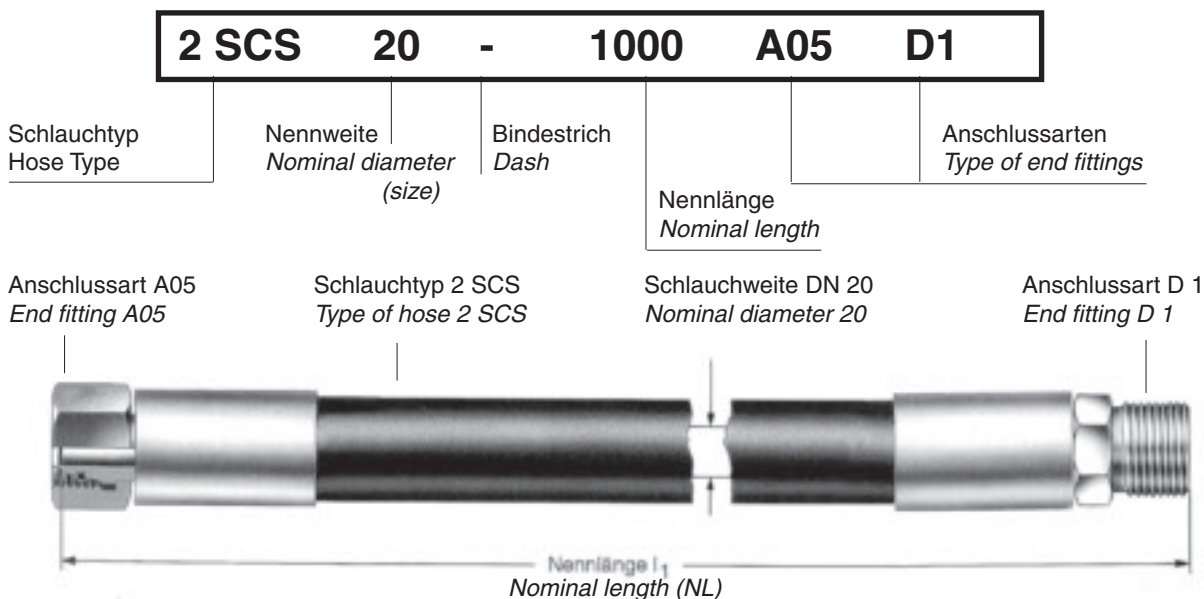
- | | |
|--|----------------|
| 1. Hose type, size | Page 20, 25-37 |
| 2. Type of end fitting, one end (A05) | Page 43 |
| 3. Type of end fitting, other end (D1) | Page 48 |
| 4. Nominal length (NL) in mm | Page 19 |

Bestellbeispiel:

Schlauchleitung in Schlauchtype 2 SCS Nennweite (DN) 20, mit Anschlussart A05 und D 1 in der Nennlänge 1000 mm.

How to order (example):

Hose assembly for hose type 2 SCS, size (ND) 20 with end fitting A05 and end fitting D 1 with a nominal length (NL) of 1000 mm.



1TE



Niederdruckschlauch 1TE EN 854

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
Einlage: ein Diagonalgeflecht aus Synthefasern
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

Low pressure hose 1TE EN 854

Inner tube and outer cover: synthetic rubber
Reinforcement: single braid of synthetic fibres
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüfdruck	Berstdruck	Gew.	Bestell- nummer
		mm	mm	bend radius	maximum working pressure bar	proof pressure bar	burst pressure bar	weight kg/m	Order No.
5	3/16"	4,8	10,8	35	25	50	100	0,100	A41 00 05
6	1/4"	6,4	12,4	45	25	50	100	0,120	A41 00 06
8	5/16"	7,9	13,9	65	20	40	80	0,140	A41 00 08
10	3/8"	9,5	15,5	75	20	40	80	0,170	A41 00 10
12	1/2"	12,7	18,7	90	16	32	64	0,200	A41 00 13
16	5/8"	15,9	22,9	115	16	32	64	0,345	A41 00 16
20	3/4"	19,0	26,0	135	8	16	32	0,400	A41 00 20
25	1"	25,4	33,4	165	8	16	32	0,590	A41 00 25

1TEM



Niederdruckschlauch 1TEM EN 854

1TE EN 854 mit zusätzlicher Metallumflechtung
Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
Einlage: ein Diagonalgeflecht aus Synthefasern
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

Low pressure hose 1TEM EN 854

1TE EN 854 with additional wire braid
Inner tube and outer cover: synthetic rubber
Reinforcement: single braid of synthetic fibres
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₃	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüfdruck	Berstdruck	Gew.	Bestell- nummer
		mm	mm	bend radius	maximum working pressure bar	proof pressure bar	burst pressure bar	weight kg/m	Order No.
5	3/16"	4,8	11,8	35	25	50	100	0,185	A41 01 05
6	1/4"	6,4	13,4	45	25	50	100	0,235	A41 01 06
8	5/16"	7,9	14,9	65	20	40	80	0,265	A41 01 08
10	3/8"	9,5	16,5	75	20	40	80	0,290	A41 01 10
12	1/2"	12,7	19,7	90	16	32	64	0,385	A41 01 13
16	5/8"	15,9	23,9	115	16	32	64	0,500	A41 01 16
20	3/4"	19,0	27,0	135	8	16	32	0,590	A41 01 20
25	1"	25,4	34,4	165	8	16	32	0,765	A41 01 25

Fassungen und Einstecknippel für die Selbstmontage von 1TE-, 1TEM-Schlauchleitungen

Auf das 1TE-Schlauchende wird lediglich die Kunststoff-Fassung **E** (für statische Drücke) gestülpt und der Nippel mit etwas Öl hineingedrückt. Bei Verwendung der Quetschfassung **Q** (für pulsierende Drücke) ist ein zusätzliches Quetschen mit einer Spezialpresse erforderlich.
Auf Wunsch auch als einbaufertige Schlauchleitungen lieferbar.

Sockets and fittings for field assembly for hoses 1TE, 1TEM

For the 1TE hose the plastic sleeve **E** (for static pressures) is simply pushed over the hose end and the nipple thrust in with a little oil. When the crimp socket **Q** (for pulsating pressures) is used subsequent crimping with a special press tool is necessary. Can be supplied optionally as factory-assembled hose units.

E

Fassungen Ausführung E

für Einsteck-Selbstmontage aus weichem Kunststoff, beständig gegen Kraftstoffe und Mineralöle

Sockets type E

for field assembly, soft plastic, resistant for fuels and mineral oils.



DN	Inch	d ₆	d ₈	l ₁₁	Gewicht	Bestellnummer
		mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	12	5,5	5	0,200	A40 10 05
6	1/4"	13	6,5	5	0,200	A40 10 06
8	5/16"	15	8,5	5	0,250	A40 10 08
10	3/8"	17	10,5	7	0,300	A40 10 10
12	1/2"	20	14,0	7	0,500	A40 10 13
16	5/8"	24	17,5	10	1,000	A40 10 16
20	3/4"	28	21,0	10	1,000	A40 10 20
25	1"	34	27,0	10	1,700	A40 10 25

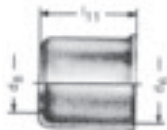
Q

Fassungen Ausführung Q

für Quetsch-, Selbst- und Werksmontage aus Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert

Sockets type Q

for swaged, field and factory assembly made from steel, galvanised and passivated.

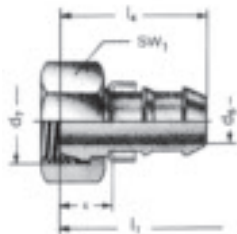


DN	Inch	d ₆	d ₈	l ₁₁	Gewicht	Bestellnummer
		mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	12	7,2	15	2,8	A20 75 05
6	1/4"	14	9,0	17	4,0	A20 75 07
8	5/16"	15	11,0	17	4,5	A20 75 08
10	3/8"	18	12,0	20	8,5	A20 75 10
12	1/2"	21	16,5	25,5	10,0	A20 75 13
16	5/8"	27	19,0	35	20,0	A20 75 16
20	3/4"	30	23,0	35	25,0	A20 75 20
25	1"	37	29,0	40	40,0	A20 75 25

Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

A0 DKL



Einstecknippel für Selbstmontage E und Quetsch-Selbstmontage Q

Universal-Dichtkopf, leichte Reihe
Anschluss A0, passend für Stutzen 24°
DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und
Stutzen 60° DIN 7631 und 7647.

Fittings for field assembly E and swaged field assembly Q

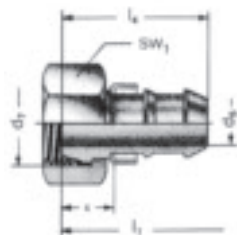
Universal metric female, light series
Fitting A0, mating with flare 24°
DIN EN ISO 8434-1 light series and
flare 60° DIN 7631 and DIN 7647.

Nippel *Fittings*

Überwurfmutter *Union nut*

DN	Inch	d ₅	l ₄	x	Gew.	Bestellnummer	DN	d ₇	SW ₁	Gew.	Bestellnummer
		mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.		mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	3,5	28,5	13	5	A80 34 05	5	M 12 x 1,5	17	17	A76 06 05
6	1/4"	4,5	28,5	13	7	A80 34 06	6	M 14 x 1,5	17	13	A76 06 06
8	5/16"	6	33	12	10	A80 34 08	8	M 16 x 1,5	19	14	A76 06 08
10	3/8"	8	33	12	15	A80 34 10	10	M 18 x 1,5	22	21	A76 06 10
10	3/8"	10	33	12	16	A80 34 46	10	M 16 x 1,5	19	14	A76 06 08
12	1/2"	10,5	38	13	25	A80 34 13	12	M 22 x 1,5	27	31	A76 06 13
16	5/8"	13	44	13	45	A80 34 16	16	M 26 x 1,5	32	40	A76 06 16
20	3/4"	15,5	50	16	65	A80 34 20	20	M 30 x 2	36	47	A38 70 22
25	1"	21,0	51,5	18	100	A80 34 25	25	M 36 x 2	41	85	A38 70 27

A5 DKR



Einstecknippel für Selbstmontage E und Quetsch-Selbstmontage Q

Universal-Dichtkopf und
Überwurfmutter BSP. Anschluss A5, passend für Stutzen 60° mit
Rohrgewinde G.

Fittings for field assembly E and swaged field assembly Q

Universal metric female and union nut BSP.
Fitting A5, mating with flare 60° with pipe
thread G.

Nippel *Fittings*

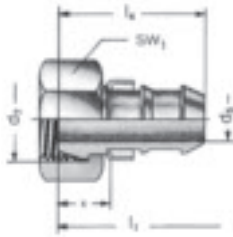
Überwurfmutter *Union nut*

DN	Inch	d ₅	l ₄	x	Gew.	Bestellnummer	DN	d ₇	SW ₁	Gew.	Bestellnummer
		mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.		mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	3,5	28,5	13	5	A80 34 05	5	G 1/4" (BSP)	17	17	A21 96 05
6	1/4"	4,5	28,5	13	7	A80 34 06	6	G 1/4" (BSP)	17	13	A20 26 06
8	5/16"	6	33	12	10	A80 34 08	8	G 3/8" (BSP)	22	21	A20 26 08
10	3/8"	8	33	12	15	A80 34 10	10	G 1/2" (BSP)	27	31	A20 26 10
12	1/2"	10,5	38	13	25	A80 34 13	12	G 5/8" (BSP)	27	31	A21 96 13
16	5/8"	13	44	13	45	A80 34 16	16	G 3/4" (BSP)	32	40	A20 26 16
20	3/4"	15,5	50,0	16	65	A80 34 20	20	G 1" (BSP)	41	85	A20 26 20
25	1"	21,0	51,5	18	100	A80 34 25	25	G 1 1/4" (BSP)	50	100	A20 26 25

Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

*Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

C0 DKM



Einstecknippel für Selbstmontage E und Quetsch-Selbstmontage Q

Anschluss C0, entsprechend Kugelbuchse DIN 3863, passend für Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und Stutzen 60° DIN 7631 und 7647.

Fittings for field assembly E and swaged field assembly Q

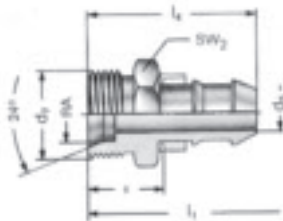
Fitting C0, corresponding to spherical sleeve DIN 3863 mating with flare 24° DIN EN ISO 8434-1 light series and flare 60° DIN 7631 and 7647.

Nippel *Fittings*

Überwurfmutter *Union nut*

DN	Inch	d ₅	l ₄	x	Gew.	Bestellnummer	DN	d ₇	SW ₁	Gew.	Bestellnummer
		mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.		mm	mm	weight ca. g	Order No.
20	3/4"	15,5	50,0	16	65	A80 34 20	20	M 30 x 1,5	36	47	A76 06 20
25	1"	21,0	51,5	18	100	A80 34 25	25	M 38 x 1,5	46	89	A76 06 25

D1 CEL



Einstecknippel für Selbstmontage E und Quetsch-Selbstmontage Q

Anschluss D1, entsprechend Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1, leichte Reihe, passend für Schneidring DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 leichte Reihe.

Fittings for field assembly E and swaged field assembly Q

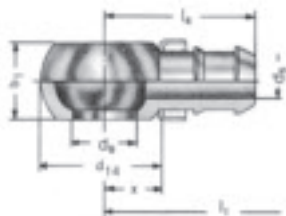
Fitting D1, corresponding to flare 24° DIN EN ISO 8434-1, light series mating with ferrule DIN 3861 and union nut DIN 3870 light series.

DN	Inch	RA	d ₅	d ₇	l ₄	x	SW ₂	Gew.	Bestellnummer
		mm	mm		mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	6	3,5	M 12 x 1,5	33	17	12	5	A81 31 05
6	1/4"	8	4,5	M 14 x 1,5	33	17	14	10	A81 31 06
8	5/16"	10	6,0	M 16 x 1,5	38	17	17	18	A81 31 08
10	3/8"	12	8,0	M 18 x 1,5	38	17	19	20	A81 31 10
12	1/2"	15	10,5	M 22 x 1,5	43	18	22	50	A81 31 13
16	5/8"	18	13,0	M 26 x 1,5	50	19	27	70	A81 31 16
20	3/4"	22	15,5	M 30 x 2,0	55	21	30	95	A81 31 20
25	1"	28	21,0	M 36 x 2,0	55	21	36	125	A81 31 25

Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

J0 RGN



Einstecknippel für Selbstmontage E und Quetsch-Selbstmontage Q

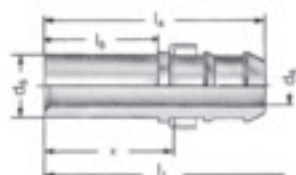
Anschluss J0 entsprechend Ringstutzen DIN 7641 und 7642, passend für HohlSchraube DIN 7643.

Fittings for field assembly E and swaged field assembly Q

Fitting J0 corresponding to banjo DIN 7641 and 7642, mating with banjo screw DIN 7643.

DN	Inch	d ₅ mm	d ₉ mm	d ₁₄ mm	l ₄ mm	x mm	b ₁ mm	Gew. ca. g weight	Bestell- nummer Order No.
5	3/16"	3,5	10	17	33	17	10	15	A81 80 05
6	1/4"	4,5	12	20	31	15	12	17	A81 80 06
8	5/16"	6,0	14	24	38	17	14	25	A81 80 08
10	3/8"	8,0	16	28	40	19	16	35	A81 80 10
12	1/2"	10,5	18	32	46	21	20	60	A81 80 13
16	5/8"	13,0	22	39	55	24	25	95	A81 80 16
20	3/4"	15,5	26	46	61	27	30	135	A81 80 20
25	1"	21	30	54	65	31	36	205	A81 80 25

K0 BEL / RSL



Einstecknippel für Selbstmontage E und Quetsch-Selbstmontage Q

Anschluss K0, passend für Schneidring DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe.

Fittings for field assembly E and swaged field assembly Q

Fitting K0 corresponding with ferrule DIN 3861 and union nut DIN 3870 on flare 24° DIN EN ISO 8434-1, light series.

DN	Inch	RA mm	d ₅ mm	d ₉ mm	l ₄ mm	x mm	b ₁ mm	Gewicht ca. g weight	Bestell- nummer Order No.
5	3/16"	6	4	6	41	24	25	3	A81 90 05
6	1/4"	8	5	8	40,5	23,5	25	5	A81 90 06
8	5/16"	10	6	10	47	25	26	10	A81 90 08
10	3/8"	12	8	12	47	25	26	15	A81 90 10
12	1/2"	15	11	15	52,5	26,5	28	25	A81 90 13
16	5/8"	18	14	18	59,5	27,5	29	50	A81 90 16
20	3/4"	22	17	22	65	30	31	80	A81 90 20
25	1"	28	23	28	67	32	33	115	A81 90 25

Schneidringe und Überwurfmutter für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 116,117. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Please list sleeves and union nuts for these fitting types separately on your order, see page 116,117. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications**

2TE



Mitteldruckschlauch 2TE EN 854

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
Einlage: ein Diagonalgeflecht aus Synthefasern
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

Medium pressure hose 2TE EN 854

Inner tube and outer cover: synthetic rubber
Reinforcement: single braid of synthetic fibres
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius <i>bend radius</i>	Zulässiger Betriebs- überdruck <i>maximum working pressure</i>	Prüf- druck <i>proof pressure</i>	Berst- druck <i>burst pressure</i>	Zul. neg. Über- druck <i>vacuum</i>	Gew. <i>weight</i>	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	bar	kg/m	
5	3/16"	4,8	11,8	35	80	160	320	0,6	0,145	A42 00 05
6	1/4"	6,4	13,4	40	75	150	300	0,6	0,163	A42 00 06
8	5/16"	7,9	14,9	50	68	136	272	0,6	0,190	A42 00 08
10	3/8"	9,5	16,5	60	63	126	252	0,6	0,200	A42 00 10
12	1/2"	12,7	19,7	70	58	116	232	0,6	0,270	A42 00 13
16	5/8"	15,9	23,9	90	50	100	200		0,365	A42 00 16
20	3/4"	19,0	27,0	110	45	90	180		0,418	A42 00 20
25	1"	25,4	34,4	150	40	80	160		0,600	A42 00 25

2TEM



Mitteldruckschlauch 2TEM EN 854

2TE EN 854 mit zusätzlicher Metallumflechtung
Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
Einlage: ein Diagonalgeflecht aus Synthefasern
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

Medium pressure hose 2TEM EN 854

2TE EN 854 with additional wire braid
Inner tube and outer cover: synthetic rubber
Reinforcement: single braid of synthetic fibres
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₃	Biege- radius <i>bend radius</i>	Zulässiger Betriebs- überdruck <i>maximum working pressure</i>	Prüf- druck <i>proof pressure</i>	Berst- druck <i>burst pressure</i>	Zul. neg. Über- druck <i>vacuum</i>	Gew. <i>weight</i>	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	bar	kg/m	
5	3/16"	4,8	12,8	35	80	160	320	0,6	0,220	A42 01 05
6	1/4"	6,4	14,4	40	75	150	300	0,6	0,260	A42 01 06
8	5/16"	7,9	15,9	50	68	136	272	0,6	0,280	A42 01 08
10	3/8"	9,5	17,5	60	63	126	252	0,6	0,335	A42 01 10
12	1/2"	12,7	20,7	70	58	116	232	0,6	0,395	A42 01 13
16	5/8"	15,9	24,9	90	50	100	200		0,540	A42 01 16
20	3/4"	19,0	28,0	110	45	90	180		0,615	A42 01 20
25	1"	25,4	35,4	150	40	80	160		0,825	A42 01 25

3TE



Mitteldruckschlauch 3TE EN 854

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
Einlage: Diagonalgeflechte aus Synthefasern
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

Medium pressure hose 3TE EN 854

Inner tube and outer cover: synthetic rubber
Reinforcement: braids of synthetic fibres
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüf- druck	Berst- druck	Zul. neg. Über- druck	Gew.	Bestell- nummer
		mm	mm	bend radius	maximum working pressure	proof pressure	burst pressure	vacuum	weight	Order No.
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	bar	kg/m	
5	3/16"	4,8	12,8	40	160	320	640	0,8	0,162	A43 00 05
6	1/4"	6,4	14,4	45	145	290	580	0,8	0,185	A43 00 06
8	5/16"	7,9	16,9	55	130	260	520	0,8	0,245	A43 00 08
10	3/8"	9,5	18,5	70	110	220	440	0,8	0,294	A43 00 10
12	1/2"	12,7	21,7	85	93	186	372	0,8	0,345	A43 00 13
16	5/8"	15,9	25,9	105	80	160	320	0,8	0,460	A43 00 16
20	3/4"	19,0	29,0	130	70	140	280	0,6	0,580	A43 00 20
25	1"	25,4	35,9	150	55	110	220	0,6	0,700	A43 00 25
32	1 1/4"	31,8	42,3	190	45	90	180	0,5	0,825	A43 00 32
40	1 1/2"	38,1	49,6	240	40	80	160	0,4	1,150	A43 00 40
50	2"	50,8	62,3	300	33	66	132	0,4	1,430	A43 00 50

3TB



Mitteldruckschlauch 3TB

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
Einlage: Diagonalgeflechte aus Synthefasern. Ab DN 32 mit
zusätzlicher Stahldrahtwendel.
Temperaturbereich : von -30 °C bis +125 °C.

Medium pressure hose 3TB

Inner tube and outer cover: synthetic rubber
Reinforcement: braids of synthetic fibres. From DN 32 with
additional steel wire coil
Temperature range: from -30 °C up to +125 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüf- druck	Berst- druck	Zul. neg. Über- druck	Gew.	Bestell- nummer
		mm	mm	bend radius	maximum working pressure	proof pressure	burst pressure	vacuum	weight	Order No.
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	bar	kg/m	
5	3/16"	4,8	12,8	40	160	320	640	0,8	0,162	A41 25 05
6	1/4"	6,4	14,4	45	145	290	580	0,8	0,185	A41 25 06
8	5/16"	7,9	16,9	55	130	260	520	0,8	0,243	A41 25 08
10	3/8"	9,5	18,5	70	110	220	440	0,8	0,294	A41 25 10
12	1/2"	12,7	21,7	85	93	186	372	0,8	0,345	A41 25 13
16	5/8"	15,9	25,9	105	80	160	320	0,8	0,460	A41 25 16
20	3/4"	19,0	29,0	130	70	140	280	0,6	0,580	A41 25 20
25	1"	25,4	35,9	150	55	110	220	0,6	0,700	A41 25 25
32	1 1/4"	31,8	42,3	190	45	90	180	0,5	0,870	A41 25 32
40	1 1/2"	38,1	49,6	240	40	80	160	0,4	1,060	A41 25 40
50	2"	50,8	62,3	300	33	66	132	0,4	1,415	A41 25 50
60	2 1/2"	60,0	72,0	400	25	50	100	0,4	1,785	A41 25 60
80	3"	80,0	94,0	500	18	36	72	0,4	3,050	A41 25 80

3TBM



Mitteldruckschlauch 3TBM

3TB mit zusätzlicher Metallumflechtung
Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
Einlage: Diagonalgeflechte aus Synthefasern und dazwischenliegender Stahldrahtwendel.
Temperaturbereich : von -30 °C bis +125 °C.

Medium pressure hose 3TBM

3TBM with additional metal braid
Inner tube and outer cover: synthetic rubber
Reinforcement: braids of synthetic fibres intermediate wire spiral wrap
Temperature range: from -30 °C up to +125 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₃	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüf- druck	Berst- druck	Zul. neg. Über- druck	Gew.	Bestell- nummer
		mm	mm	bend radius	maximum working pressure bar	proof pressure bar	burst pressure bar	vacuum bar	weight kg/m	Order No.
32	1 1/4"	31,8	43,5	190	45	90	180	0,5	1,550	A41 26 32
40	1 1/2"	38,1	51,0	240	40	80	160	0,4	1,745	A41 26 40
50	2"	50,8	68,7	300	33	66	132	0,4	2,030	A41 26 50
60	2 1/2"	60,0	73,4	400	25	50	100	0,4	2,770	A41 26 60
80	3"	80,0	95,4	500	18	36	72	0,4	5,360	A41 26 80

1STC



Hochdruckschlauch 1STC EN 857

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
Einlage: ein Diagonalgeflecht aus vermessingten Stahldrähten
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

High pressure hose 1STC EN 857

Inner tube and outer cover: synthetic rubber
Reinforcement: one wire braid
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

extrem kleine Biegeradien
30% geringeres Gewicht als
SN-Schlauch

extremely small bending radii
weights 30% less than SN hose

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüf- druck	Berst- druck	Zul. neg. Über- druck	Gew.	Bestell- nummer
		mm	mm	bend radius	maximum working pressure bar	proof pressure bar	burst pressure bar	vacuum bar	weight kg/m	Order No.
6	1/4"	6,6	13,5	75	225	450	900	0,8	0,177	A49 14 07
8	5/16"	8,1	14,5	85	215	430	860	0,8	0,230	A49 14 09
10	3/8"	9,7	16,9	90	180	360	720	0,8	0,260	A49 14 11
12	1/2"	12,9	20,4	130	160	320	640	0,8	0,350	A49 14 13
16	5/8"	16,1	23,0	150	130	260	520	0,8	0,428	A49 14 17
20	3/4"	19,0	26,7	180	105	210	420	0,8	0,590	A49 14 21
25	1"	25,7	34,9	230	88	176	352	0,8	0,809	A49 14 26

1SN



Hochdruckschlauch 1SN EN 853

mit dünner Aussenschicht ISO 1436, SAE 100 R 1 AT
Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
Einlage: ein Stahldrahtgeflecht
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

High pressure hose 1SN EN 853 with thin outer cover ISO 1436, SAE 100 R 1 AT

Inner tube and outer cover: synthetic rubber
Reinforcement: one wire braid
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüf- druck	Berst- druck	Zul. neg. Über- druck	Gew.	Bestell- nummer
		mm	mm	bend radius	maximum working pressure bar	proof pressure bar	burst pressure bar	vacuum bar	weight kg/m	Order No.
6	1/4"	6,4	13,4	100	225	450	900	0,8	0,315	A48 12 06
8	5/16"	7,9	15,0	115	215	430	850	0,8	0,345	A48 12 08
10	3/8"	9,5	17,4	130	180	360	720	0,8	0,390	A48 12 10
12	1/2"	12,7	20,6	180	160	320	640	0,8	0,515	A48 12 12
16	5/8"	15,9	23,7	200	130	260	520	0,8	0,707	A48 12 16
20	3/4"	19,0	27,7	240	105	210	420	0,8	0,874	A48 12 20
25	1"	25,4	35,6	300	88	175	350	0,8	1,083	A48 12 25
32	1 1/4"	31,8	43,5	420	63	150	250	0,6	1,300	A48 12 32
40	1 1/2"	38,1	50,8	500	50	100	200	0,6	1,589	A48 12 40
50	2"	50,8	64,0	630	40	80	160	0,6	2,165	A48 12 50

1SN-C



Hochdruckschlauch 1SN-Commander

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk, blau
Einlage: ein Stahldrahtgeflecht
Temperaturbereich : von -40 °C bis +150 °C.

High-pressure hose 1SN-Commander

Inner tube and outer cover: synthetic rubber, blue
Reinforcement: one wire braid
Temperature range: from -40 °C up to +150 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Maximaler Arbeits- druck	Prüf- druck	Berst- druck	Zul. neg. Über- druck	Gew.	Bestell- nummer
		mm	mm	bend radius	maximum working pressure bar	proof pressure bar	burst pressure bar	vacuum bar	weight kg/m	Order No.
6	1/4"	6,4	13,4	100	225	450	900	0,80	0,315	A48 09 06 - C
10	3/8"	9,5	17,4	130	180	360	720	0,80	0,390	A48 09 10 - C
12	1/2"	12,7	20,5	180	160	320	640	0,80	0,515	A48 09 12 - C
16	5/8"	15,9	23,7	200	130	260	520	0,80	0,707	A48 09 16 - C
20	3/4"	19,0	27,7	240	105	210	420	0,80	0,874	A48 09 20 - C
25	1"	25,4	35,6	300	88	175	350	0,80	1,083	A48 09 25 - C
32	1 1/4"	31,8	43,5	420	63	150	250	0,60	1,300	A48 09 32 - C
40	1 1/2"	38,1	50,8	500	50	100	200	0,60	1,589	A48 09 40 - C
50	2"	50,8	64,0	630	40	80	160	0,60	2,165	A48 09 50 - C

1SH



Hochdruckschlauch 1SH

Innen- und Außenschicht: Thermoplast-Elastomer
Einlage: ein Stahldrahtgeflecht
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

High pressure hose 1SH

Inner tube and outer cover: thermoplastic elastomer
Reinforcement: one wire braid
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius <i>bend radius</i>	Zulässiger Betriebs- überdruck <i>maximum working pressure</i>	Prüf- druck <i>proof pressure</i>	Berst- druck <i>burst pressure</i>	Zul. neg. Über- druck <i>vacuum</i>	Gew. <i>weight</i>	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	bar	kg/m	
6	1/4"	6,7	11,7	40	300	600	1200	0,8	0,114	A48 01 06
8	5/16"	8,3	13,4	50	240	480	960	0,8	0,149	A48 01 08
10	3/8"	9,9	15,1	60	225	450	900	0,8	0,175	A48 01 10
12	1/2"	13,1	18,3	75	190	380	760	0,8	0,219	A48 01 13
16	5/8"	16,3	21,5	110	150	300	600	0,8	0,277	A48 01 16
20	3/4"	19,6	25,5	150	130	260	520	0,8	0,305	A48 01 20
25	1"	25,9	31,8	185	105	210	420	0,8	0,396	A48 01 25

2STC



Hochdruckschlauch 2STC EN 857

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
Einlage: zwei Stahldrahtgeflechte
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

High pressure hose 2STC EN 857

Inner tube and outer cover: synthetic rubber
Reinforcement: two wire braids
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

extrem kleine Biegeradien
30% geringeres Gewicht als
SN-Schlauch

*extremely small bending radii
weighs 30% less than SN hose*

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius <i>bend radius</i>	Zulässiger Betriebs- überdruck <i>maximum working pressure</i>	Prüf- druck <i>proof pressure</i>	Berst- druck <i>burst pressure</i>	Zul. neg. Über- druck <i>vacuum</i>	Gew. <i>weight</i>	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	bar	kg/m	
6	1/4"	6,6	14,2	75	400	800	1600	0,95	0,290	A49 13 06
8	5/16"	8,1	16,0	85	350	700	1400	0,95	0,350	A49 13 08
10	3/8"	9,7	18,3	90	330	660	1320	0,95	0,460	A49 13 11
12	1/2"	12,9	21,5	130	275	550	1100	0,95	0,510	A49 13 12
16	5/8"	16,1	24,7	170	250	500	1000	0,95	0,615	A49 13 16
20	3/4"	19,0	28,6	200	215	430	860	0,80	0,785	A49 13 20
25	1"	25,7	36,6	250	165	330	660	0,80	1,110	A49 13 25

2SN

Hochdruckschlauch 2SN EN 853

mit dünner Aussenschicht ISO 1436, SAE 100 R 2 AT
Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
Einlage: zwei Stahldrahtgeflechte
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.



High pressure hose 2SN EN 853

with thin outer cover ISO 1436 , SAE 100 R 2 AT
Inner tube and outer cover: synthetic rubber
Reinforcement: two wire braids
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüf- druck	Berst- druck	Zul. neg. Über- druck	Gew.	Bestell- nummer
		mm	mm	bend radius	maximum working pressure bar	proof pressure bar	burst pressure bar	vacuum bar	weight kg/m	Order No.
6	1/4"	6,4	15,0	100	400	800	1600	0,95	0,445	A49 12 06
8	5/16"	7,9	16,6	115	350	700	1400	0,95	0,537	A49 12 08
10	3/8"	9,5	19,0	130	330	660	1320	0,95	0,607	A49 12 10
12	1/2"	12,7	22,2	180	275	550	1110	0,95	0,751	A49 12 12
16	5/8"	15,9	25,4	200	250	500	1000	0,95	0,891	A49 12 16
20	3/4"	19,0	29,3	240	215	430	850	0,80	1,083	A49 12 20
25	1"	25,4	38,1	300	165	325	650	0,80	1,332	A49 12 25
32	1 1/4"	31,8	48,3	420	125	250	500	0,80		A49 12 32
40	1 1/2"	38,1	54,6	500	90	180	360	0,80		A49 12 40
50	2"	50,8	67,3	630	80	160	320	0,80		A49 12 50

2SN-C

Hochdruckschlauch 2SN-Commander

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk, blau
Einlage: ein Stahldrahtgeflecht
Temperaturbereich : von -40 °C bis +150 °C.



High-pressure hose 2SN-Commander

Inner tube and outer cover: synthetic rubber, blue
Reinforcement: one wire braid
Temperature range: from -40 °C up to +150 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Maximaler Arbeits- druck	Prüf- druck	Berst- druck	Zul. neg. Über- druck	Gew.	Bestell- nummer
		mm	mm	bend radius	maximum working pressure bar	proof pressure bar	burst pressure bar	vacuum bar	weight kg/m	Order No.
6	1/4"	6,4	15,0	100	400	800	1600	0,95	0,445	A48 09 06 - C
10	3/8"	9,5	19,0	130	330	660	1320	0,95	0,607	A48 09 10 - C
12	1/2"	12,7	22,2	180	275	550	1100	0,95	0,751	A48 09 12 - C
16	5/8"	15,9	25,4	200	250	500	1000	0,95	0,891	A48 09 16 - C
20	3/4"	19,0	29,3	240	216	430	850	0,80	1,083	A48 09 20 - C
25	1"	25,4	38,1	300	165	325	650	0,80	1,332	A48 09 25 - C
32	1 1/4"	31,8	48,3	420	125	250	500	0,80	1,990	A48 09 32 - C
40	1 1/2"	38,1	54,6	500	90	180	360	0,80	2,402	A48 09 40 - C
50	2"	50,8	67,3	630	80	160	320	0,80	3,120	A48 09 50 - C

2ST



Hochdruckschlauch 2ST EN 853, ISO 1436, SAE 100 R 2 AT

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
Einlage: zwei Diagonalgeflechte aus vermessingten Stahldrähten und Zwischenschicht

Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C, kurzzeitig bis +125 °C.

Ohne Schutzüberzug flammenbeständig nach den Vorschriften des „Germanischen Lloyd“ bis DN 16: MH-Schlauch (dt. Bundesbahn)

High-pressure hose 2ST EN 853, ISO 1436, SAE 100 R 2 AT

Inner tube and outer cover: synthetic rubber
Reinforcement: two braids of wire wrap, brass coated and intermediate layer

Temperature range: from -40 °C up to +100 °C, transient up to +125 °C.

Flame-proof without protective cover according to the directives of the „Germanic Lloyd“ up to DN 16: MH hose (German Railways)

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüf- druck	Berst- druck	Zul. neg. Über- druck	Gew.	Bestell- nummer
		mm	mm	mm	maximum working pressure bar	proof pressure bar	burst pressure bar	vacuum bar	weight kg/m	Order No.
6	1/4"	6,4	17,5	100	400	800	1600	0,95	0,445	A49 09 06
8	5/16"	7,9	19,1	115	350	700	1400	0,95	0,537	A49 09 08
10	3/8"	9,5	21,4	130	330	660	1320	0,95	0,607	A49 09 10
12	1/2"	12,7	24,6	180	275	550	1110	0,95	0,751	A49 09 12
16	5/8"	15,9	27,8	200	250	500	1000	0,95	0,891	A49 09 16
20	3/4"	19,0	31,8	240	215	430	850	0,80	1,083	A49 09 20
25	1"	25,4	39,7	300	165	325	650	0,80	1,332	A49 09 25
32	1 1/4"	31,8	50,8	420	125	250	500	0,80	2,325	A49 09 32
40	1 1/2"	38,1	57,2	500	90	180	360	0,80	2,880	A49 09 40
50	2"	50,8	69,8	630	80	160	320	0,80	3,143	A49 09 50
60	2 1/2"	60,0	74,0	650	80	160	320	0,80	3,476	A49 10 60

2SH



Hochdruckschlauch 2SH SAE 100 R2

Innenschicht: Thermoplast-Polyester
Außenschicht: Polyurethane
Einlage: zwei Stahldrahtgeflechte
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

High pressure hose 2SH SAE 100 R2

Inner tube : thermoplastic polyester
Outer cover: polyurethane
Reinforcement: two wire braids
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüf- druck	Berst- druck	Zul. neg. Über- druck	Gew.	Fassung	Bestell- nummer
		mm	mm	bend radius	maximum working pressure	proof pressure	burst pressure	vacuum	weight	socket	Order No.
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	bar	kg/m		
6	1/4"	6,4	13,5	40	400	800	1600	0,93	0,294	BP516R7V	A49 01 06
8	5/16"	8,0	15,1	50	350	700	1400	0,93	0,346	BP38R7V	A49 01 08
10	3/8"	9,7	17,0	60	330	660	1320	0,93	0,418	BP38R2	A49 01 10
12	1/2"	13,0	22,0	75	275	550	1100	0,93	0,598	BP12R2T	A49 01 13
16	5/8"	16,3	24,5	110	250	500	1000	0,93	0,660	BP58R2	A49 01 16
20	3/4"	19,2	27,5	150	215	430	860	0,93	0,788	BP34R1T	A49 01 20
25	1"	25,6	35,0	185	165	330	660	0,93	1,053	BP1R1T	A49 01 25

2SCS



Hochdruck - Super-Kompaktschlauch

Übertrifft Schlauch nach EN 857
Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
Einlage: zwei Stahldrahtgeflechte
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C, kurzzeitig +125 °C.

High pressure - Super-compact hose

exceeds EN 857
Inner tube and outer cover: synthetic rubber
Reinforcement: two wire braids
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C, with peak of +125 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüfdruck	Berst- druck	Gew.	Fassung	Bestell- nummer
		mm	mm	bend radius	maximum working pressure	proof pressure	burst pressure	weight	socket	Order No.
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m		
6	1/4"	6,5	13,4	45	450	900	1800	0,295	A40 39 20	A49 15 06
8	5/16"	8,1	15,0	60	420	840	1680	0,335	A40 39 21	A49 15 08
10	3/8"	9,7	17,3	70	385	770	1540	0,420	A40 39 22	A49 15 10
12	1/2"	12,9	20,5	80	330	660	1320	0,540	A40 39 23	A49 15 12
16	5/8"	16,1	23,6	130	290	580	1160	0,675	A40 39 24	A49 15 16
20	3/4"	19,3	27,5	160	280	560	1120	0,800	A40 40 20	A49 15 20
25	1"	25,7	35,5	210	200	400	800	1,150	A40 40 25	A49 15 25
32	1 1/4"	32,1	43,6	300	175	350	660	1,650	A40 39 87	A49 15 32
40	1 1/2"	38,6	50,5	430	135	270	540	2,150	A40 39 88	A49 15 40
50	2"	51,3	64,0	550	100	200	400	2,730	A40 39 89	A49 15 50

Standard-Schläuche, Technische Daten
Standard hoses, Technical data

2STC-VHARC



Hochdruckschlauch 2STC-VHARC (hoch abriebfeste resistente Aussendecke)
 synth. Kautschuk
 Aussenschicht: VHARC
 Einlage: zwei Stahldrahtgeflechte
 Temperaturbereich: von -40 °C bis +100 °C.

High-pressure hose 2STC-VHARC (high abrasion resistant cover)
 Inner tube: synthetic rubber
 Outer cover: VHARC
 Reinforcement: two wire braids
 Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

Öl- und ozonbeständig.
 Im Vergleich zu internationalen Standards 1000-fache Abriebfestigkeit gegenüber Standard-schläuchen.

*Oil- and ozone resistant.
 Tested to international standards achieves 1000-times the abrasion resistance of standard hydraulic hoses.*

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüf- druck	Berst- druck	Zul. neg. Über- druck	Gew.	Fassung	Bestell- nummer
		mm	mm	mm	maximum working pressure bar	proof pressure bar	burst pressure bar	vacuum bar	kg/m	socket	Order No.
6	1/4"	6,6	14,2	75	400	800	1600	0,95	0,290	A40 39 20	A49 23 06
8	5/16"	8,1	16,0	85	350	700	1400	0,95	0,350	A40 39 21	A49 23 08
10	3/8"	9,7	18,3	90	330	660	1320	0,95	0,460	A40 39 22	A49 23 11
12	1/2"	12,9	21,5	130	275	550	1100	0,95	0,510	A40 39 23	A49 23 12
16	5/8"	16,1	24,7	170	250	500	1000	0,95	0,615	A40 39 24	A49 23 16
20	3/4"	19,0	28,6	200	215	430	860	0,80	0,785	A40 40 20	A49 23 20
25	1"	25,7	36,6	250	165	330	660	0,80	1,110	A40 40 25	A49 23 25

2SCS-VHARC



Hochdruckschlauch 2SCS-VHARC (hoch abriebfeste resistente Aussendecke)
 Übertrifft Schlauch nach EN 857
 Innenschicht: synth. Kautschuk
 Aussenschicht: VHARC
 Einlage: zwei Stahldrahtgeflechte
 Temperaturbereich: von -40 °C bis +100 °C, kurzzeitig +125 °C.

High-pressure hose 2SCS-VHARC (high abrasion resistant cover)
 exceeds EN 857
 Inner tube: synthetic rubber
 Outer cover: VHARC
 Reinforcement: two wire braids
 Temperature range: from -40 °C up to +100 °C, with peak of +125 °C.

Öl- und ozonbeständig.
 Im Vergleich zu internationalen Standards 1000-fache Abriebfestigkeit gegenüber Standard-schläuchen.

*Oil- and ozone resistant.
 Tested to international standards achieves 1000-times the abrasion resistance of standard hydraulic hoses.*

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüfdruck	Berst- druck	Gew.	Fassung	Bestell- nummer
		mm	mm	mm	maximum working pressure bar	proof pressure bar	burst pressure bar	weight kg/m	socket	Order No.
6	1/4"	6,5	13,4	45	450	900	1800	0,295	A40 39 20	A49 18 06
8	5/16"	8,1	15,0	60	420	840	1680	0,335	A40 39 21	A49 18 08
10	3/8"	9,7	17,3	70	385	770	1540	0,420	A40 39 22	A49 18 10
12	1/2"	12,9	20,5	80	330	660	1320	0,540	A40 39 23	A49 18 12
16	5/8"	16,1	23,6	130	290	580	1160	0,675	A40 39 24	A49 18 16
20	3/4"	19,3	27,5	160	280	560	1120	0,800	A40 40 20	A49 18 20
25	1"	25,7	35,5	210	200	400	800	1,150	A40 40 25	A49 18 25
32	1 1/4"	32,1	43,6	300	175	350	700	1,650	A40 39 87	A49 18 32
40	1 1/2"	38,6	50,5	430	135	270	540	2,150	A40 39 88	A49 18 40
50	2"	51,3	64,0	550	100	200	400	2,730	A40 39 89	A49 18 50

HW210



Heisswasserschlauch HW210

Innenschicht:
Aussenschicht:
Einlage:
Temperaturbereich: von -40 °C bis +150 °C

Anwendung: Heisswasserreinigung,
Hochdruck-Waschgeräte
Synthetischer Gummi, hochtemperaturbeständig
Synthetischer Gummi, geprickt
ein Stahldrahtgeflecht

Hot water hose HW 210

Inner tube:
Outer cover:
Reinforcement:
Temperature range:

Application: hot water cleaning
High-pressure jet cleaners
synthetic rubber, high temperature resistant
synthetic rubber, pin-pricked
one wire braid
from -40 °C up to +150 °C

Aussendecke: Schwarz Outer cover: black

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius <i>bend radius</i>	Zulässiger Betriebs- überdruck <i>maximum working pressure</i>	Prüfdruck <i>proof pressure</i>	Berst- druck <i>burst pressure</i>	Gew. <i>weight</i>	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
6	1/4"	6,6	14,0	100	210	420	840	0,215	A48 13 00
8	5/16"	8,1	15,5	110	210	420	840	0,260	A48 13 01
10	3/8"	9,7	17,5	120	210	420	840	0,340	A48 13 02
12	1/2"	12,7	21,0	160	150	300	600	0,415	A48 13 03

Aussendecke: Blau Outer cover: blue

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius <i>bend radius</i>	Zulässiger Betriebs- überdruck <i>maximum working pressure</i>	Prüfdruck <i>proof pressure</i>	Berst- druck <i>burst pressure</i>	Gew. <i>weight</i>	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
6	1/4"	6,6	14,0	100	210	420	840	0,215	A48 13 04
8	5/16"	8,1	15,5	110	210	420	840	0,260	A48 13 05
10	3/8"	9,7	17,5	120	210	420	840	0,340	A48 13 06
12	1/2"	12,7	21,0	160	150	300	600	0,415	A48 13 07

Aussendecke: Grau Outer cover: grey

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius <i>bend radius</i>	Zulässiger Betriebs- überdruck <i>maximum working pressure</i>	Prüfdruck <i>proof pressure</i>	Berst- druck <i>burst pressure</i>	Gew. <i>weight</i>	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
6	1/4"	6,6	14,0	100	210	420	840	0,215	A48 13 08
8	5/16"	8,1	15,5	110	210	420	840	0,260	A48 13 09
10	3/8"	9,7	17,5	120	210	420	840	0,340	A48 13 10
12	1/2"	12,7	21,0	160	150	300	600	0,415	A48 13 11

HW400



Heisswasserschlauch HW400

Innenschicht:
Aussenschicht:
Einlage:
Temperaturbereich: von -40 °C bis +150 °C

Anwendung: Heisswasserreinigung,
Hochdruck-Waschgeräte
Synthetischer Gummi, hochtemperaturbeständig
Synthetischer Gummi, geprickt
zwei Stahldrahtgeflechte

Hot water hose HW 400

Inner tube:
Outer cover:
Reinforcement:
Temperature range:

Application: hot water cleaning
High-pressure jet cleaners
synthetic rubber, high temperature resistant
synthetic rubber, pin-pricked
two wire braids
from -40 °C up to +150 °C

Aussendecke: Schwarz

Outer cover: black

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius <i>bend radius</i>	Zulässiger Betriebs- überdruck <i>maximum working pressure</i>	Prüfdruck <i>proof pressure</i>	Berst- druck <i>burst pressure</i>	Gew. <i>weight</i>	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
6	1/4"	6,6	15,5	100	400	800	1600	0,235	A48 13 12
8	5/16"	8,1	16,5	110	400	800	1600	0,275	A48 13 13
10	3/8"	9,7	19,5	120	400	800	1600	0,356	A48 13 14
12	1/2"	12,7	22,5	160	300	600	1200	0,430	A48 13 15

Aussendecke: Blau

Outer cover: blue

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius <i>bend radius</i>	Zulässiger Betriebs- überdruck <i>maximum working pressure</i>	Prüfdruck <i>proof pressure</i>	Berst- druck <i>burst pressure</i>	Gew. <i>weight</i>	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
6	1/4"	6,6	15,5	100	400	800	1600	0,235	A48 13 16
8	5/16"	8,1	16,5	110	400	800	1600	0,275	A48 13 17
10	3/8"	9,7	19,5	120	400	800	1600	0,356	A48 13 18
12	1/2"	12,7	22,5	160	300	600	1200	0,430	A48 13 19

Aussendecke: Grau

Outer cover: grey

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius <i>bend radius</i>	Zulässiger Betriebs- überdruck <i>maximum working pressure</i>	Prüfdruck <i>proof pressure</i>	Berst- druck <i>burst pressure</i>	Gew. <i>weight</i>	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
6	1/4"	6,6	15,5	100	400	800	1600	0,235	A48 13 20
8	5/16"	8,1	16,5	110	400	800	1600	0,275	A48 13 21
10	3/8"	9,7	19,5	120	400	800	1600	0,356	A48 13 22
12	1/2"	12,7	22,5	160	300	600	1200	0,430	A48 13 23

**R4
T-605AA**



**Saug- und Druckschlauch für Treibstoffe 10 bar
R4-T605AA**

Seele: NBR schwarz, leitfähig.
Einlage: Synthetische Cordeinlagen mit eingebetteten Stahldrahtspiralen.
Decke: schwarz, NBR/PVC Mischung - abriebfest und ozonbeständig gegen Kohlenwasserstoffe.
Anwendung: Zum Saugen und Durchleiten von Triebstoffen, Ölen und Hydraulik-Flüssigkeiten. Max. 50% Aromaten. Auch geeignet als Rücklaufschlauch von Hydrauliköl.
Temperaturbereich : von -30 °C bis +80 °C

**Fuel-oil S+D 10 bar
R4-T605AA**

*Tube: black conductive NBR
Reinforcement: high tensile textile cords with embedded steel helix wire
Cover: black CR-abrasion, ozone and hydrocarbon resistant
Use: fuel and oil suction and delivery. Specially designed for tank truck and general industrial applications.
Temperature: from -30°C to +80°C.*

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius- bend radius	Max. Arbeits- druck max.working pressure	Prüfdruck proof pressure	Berstdruck burst pressure	Gew. weight	Bestell- nummer Order No.
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
19	3/4"	19	29	76	10	15	30	0,600	AT605 19
25	1"	25	35	100	10	15	30	0,740	AT605 25
30	1 3/16"	30	40	120	10	15	30	0,840	AT605 30
32	1 1/4"	32	42	128	10	15	30	0,900	AT605 32
35	1 3/8"	35	45	140	10	15	30	0,960	AT605 35
38	1 1/2"	38	48	152	10	15	30	1,030	AT605 38
40	1 9/16"	40	50	160	10	15	30	1,070	AT605 40
42	1 5/8"	42	52	168	10	15	30	1,120	AT605 42
45	1 3/4"	45	55	180	10	15	30	1,190	AT605 45
48	1 7/8"	48	58	192	10	15	30	1,260	AT605 48
51	2"	51	61	204	10	15	30	1,330	AT605 51
57	2 1/4"	57	67	228	10	15	30	1,460	AT605 57
60	2 3/8"	60	72	240	10	15	30	1,990	AT605 60
63	2 1/2"	63	75	252	10	15	30	2,080	AT605 63
70	2 3/4"	70	82	280	10	15	30	2,300	AT605 70
76	3"	76	88	304	10	15	30	2,480	AT605 76
80	3 1/8"	80	94	320	10	15	30	2,660	AT605 80
90	3 1/2"	90	104	360	10	15	30	3,040	AT605 90
102	4"	102	116	408	10	15	30	3,400	AT605 102
110	4 5/16"	110	124	440	10	15	30	4,160	AT605 110
115	4 1/2"	115	129	460	10	15	30	4,330	AT605 115
120	4 3/4"	120	138	480	10	15	30	5,490	AT605 120
127	5"	127	145	508	10	15	30	5,780	AT605 127
133	5 1/4"	133	151	532	10	15	25	6,030	AT605 133
152	6"	152	170	608	10	15	25	7,150	AT605 152
160	6 5/16"	160	178	640	10	15	25	7,490	AT605 160
203	8"	203	225	812	10	15	25	11,630	AT605 203
254	10"	254	276	1016	10	15	25	15,670	AT605 254
305	12"	305	327	1220	10	10	15	19,940	AT605 305

HSS Saugflex X-plus-G
Suction Hose X-plus-G



HSS Saugflex X-plus-G nach UNI EN ISO 1307/92

Außendecke: schwarze CR Außendecke, Öl-, Ozon- und witterungsbeständig

Verstärkung: zwei hochzugfeste Textilgeflechte und eine Stahldrahtspirale

Innenseele: schwarz, NR/NBR

Für Medien: Hydraulikflüssigkeiten, Mineralöle mit bis zu 40% Aromaanteil, Dieseldieselkraftstoffe
Temperaturbereich: von -40 °C bis +100 °C.

HSS Suction hose X-plus-G to UNI EN ISO 1307/92

Cover: black, CR cover, resistant to oil, ozon and weathering

Reinforcement: two high tensile synthetic textile braids and one steel spiral

Core Tube: black, NR/NBR rubber

Qualified fluids: hydraulic fluids, mineral oils - aromatic compounds up to 40%, diesel fuels
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius- bend radius	Max. Arbeits- druck max.working pressure	Prüfdruck proof pressure	Berstdruck burst pressure	Gew. weight	Bestell- nummer Order No.
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
19	3/4"	19,0	29,0	40	20	40	60	0,505	A44311150019
25	1"	25,4	35,0	45	15	30	45	0,605	A44311150025
32	1 1/4"	31,8	42,0	60	15	30	45	0,770	A44311150032
38	1 1/2"	38,1	49,0	65	10	20	30	1,065	A44311150038
51	2"	50,8	63,0	90	10	20	30	1,580	A44311150051
63	2 1/2"	63,5	73,0	110	10	20	30	1,900	A44311150063
76	3"	76,2	89,0	135	10	20	30	2,510	A44311150076
102	4"	101,6	116,0	170	10	20	30	3,650	A44311150102

R4 extra flexibel
extra flexible
T-634AA



Saugschlauch R4/T-634AA übertrifft SAE 100 R4

Innen- und Außenschicht: synthetischer Gummi

Einlage: zwei Textilgeflechteinlagen, eine Stahldrahtspirale

Temperaturbereich: von -40 °C bis +100 °C, kurzzeitig bis +125 °C.

Suction hose R4/T-634AA exceeds SAE 100 R4

Inner tube and outer cover: synthetic rubber

Reinforcement: two textile braids, one spiral wire wrap

Temperature range: from -40 °C up to +100 °C, transient up to +125 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius- bend radius	Max. Arbeits- druck max.working pressure	Prüfdruck proof pressure	Berstdruck burst pressure	Gew. weight	Bestell- nummer Order No.
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
19	3/4"	19,0	29,1	62	25	50	100	0,510	AT634 19
25	1"	25,4	35,5	75	20	40	80	0,630	AT634 25
32	1 1/4"	31,8	42,3	100	17	34	68	0,780	AT634 32
38	1 1/2"	38,1	48,6	127	10	20	40	0,920	AT634 38
51	2"	50,8	63,6	150	7	14	28	1,200	AT634 51
64	2 1/2"	63,5	77,1	177	5	10	20	2,080	AT634 64*
76	3"	76,2	89,6	230	5	10	20	2,460	AT634 76*
102	4"	101,6	115,7	305	5	10	20	3,380	AT634102*

R4 extra flexibel Hochtemperatur
extra flexible high temperature
T-644HT



Saugschlauch R4/T-644HT übertrifft SAE 100 R4

Innen- und Außenschicht: synthetischer Gummi

Einlage: zwei Textilgeflechteinlagen, eine Stahldrahtspirale

Temperaturbereich: von -40 °C bis +135 °C.

Suction hose R4/T-644HT exceeds SAE 100 R4

Inner tube and outer cover: synthetic rubber

Reinforcement: two textile braids, one spiral wire wrap

Temperature range: from -40 °C up to +135 °C.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius- bend radius	Max. Arbeits- druck max.working pressure	Prüfdruck proof pressure	Berstdruck burst pressure	Gew. weight	Bestell- nummer Order No.
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
19	3/4"	19,0	29,1	62	25	50	100	0,550	AT644 19
25	1"	25,4	35,5	75	20	40	80	0,680	AT644 25
32	1 1/4"	31,8	42,3	100	17	34	68	0,840	AT644 32
38	1 1/2"	38,1	48,6	127	10	20	40	0,990	AT644 38
51	2"	50,8	63,6	150	7	14	28	1,250	AT644 51
64	2 1/2"	63,5	77,1	177	5	10	20	2,190	AT644 64*
76	3"	76,2	89,6	230	5	10	20	2,550	AT644 76*
102	4"	101,6	115,7	305	5	10	20	3,550	AT644102*

* Armaturen auf Anfrage

* Details of fittings supplied on request

2TE

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
5	3/16"	A40 39 00
6	1/4"	A40 42 61
8	5/16"	A40 42 62
10	3/8"	A40 42 63
12	1/2"	A40 42 64
16	5/8"	A40 42 65
20	3/4"	A40 42 66
25	1"	A40 42 67

2TEM

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
5	3/16"	A40 39 55
6	1/4"	A40 42 80
8	5/16"	A40 42 81
10	3/8"	A40 42 82
12	1/2"	A40 42 83
16	5/8"	A40 42 84
20	3/4"	A40 42 85
25	1"	A40 42 86

3TE/3TB

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
5	3/16"	A40 39 55
6	1/4"	A40 42 80
8	5/16"	A40 42 81
10	3/8"	A40 42 82
12	1/2"	A40 42 83
16	5/8"	A40 42 84
20	3/4"	A40 42 85
25	1"	A40 42 86
32	1 1/4"	A40 40 30
40	1 1/2"	A40 40 31
50	2"	A40 40 32
60	2 1/2"	A40 40 44

3TBM

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
16	5/8"	A40 39 05
20	3/4"	A40 39 06
32	1 1/4"	A40 40 30
40	1 1/2"	A40 40 31
50	2"	A40 40 32
60	2 1/2"	2 OWA
80	3"	2 OWA

1STC

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
6	1/4"	A40 42 90
8	5/16"	A40 39 21
10	3/8"	A40 39 22
12	1/2"	A40 39 23
16	5/8"	A40 39 24
20	3/4"	A40 39 25
25	1"	A40 40 25

1SN/1SN-C

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
6	1/4"	A40 39 20
8	5/16"	A40 39 21
10	3/8"	A40 39 22
12	1/2"	A40 39 23
16	5/8"	A40 39 24
20	3/4"	A40 39 25
25	1"	A40 39 26
32	1 1/4"	A40 39 27
40	1 1/2"	A40 39 28
50	2"	A40 39 29

1ST

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
6	1/4"	A40 39 10
8	5/16"	A40 39 11
10	3/8"	A40 39 12
12	1/2"	A40 39 13
16	5/8"	A40 39 14
20	3/4"	A40 39 15
25	1"	A40 39 16
32	1 1/4"	A40 39 17
40	1 1/2"	A40 39 18
50	2"	A40 39 19

1SH

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
6	1/4"	A40 39 70
8	5/16"	A40 39 71
10	3/8"	A40 39 72
12	1/2"	A40 39 73
16	5/8"	A40 39 74
20	3/4"	A40 39 75
25	1"	A40 39 76

2STC/2STC Tuflex

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
6	1/4"	A40 39 20
8	5/16"	A40 39 21
10	3/8"	A40 39 22
12	1/2"	A40 39 23
16	5/8"	A40 39 24
20	3/4"	A40 40 20
25	1"	A40 40 25

2SN-C

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
6	1/4"	A40 39 43
8	5/16"	A40 39 44
10	3/8"	A40 39 45
12	1/2"	A40 39 46
16	5/8"	A40 39 47
20	3/4"	A40 39 48
25	1"	A40 39 49
32	1 1/4"	A40 39 50
40	1 1/2"	A40 39 51
50	2"	A40 39 52

2ST

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
6	1/4"	A40 39 31
8	5/16"	A40 39 32
10	3/8"	A40 39 33
12	1/2"	A40 39 34
16	5/8"	A40 39 35
20	3/4"	A40 39 36
25	1"	A40 39 37
32	1 1/4"	A40 39 38
40	1 1/2"	A40 39 39
50	2"	A40 39 40
60	2 1/2"	A40 39 41

2SH

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
6	1/4"	BP516R7V
8	5/16"	BP38R7V
10	3/8"	BP38R2
12	1/2"	BP12R2T
16	5/8"	BP58R2
20	3/4"	BP34R1T
25	1"	BP1R1T

2SCS

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
6	1/4"	A40 39 20
8	5/16"	A40 39 21
10	3/8"	A40 39 22
12	1/2"	A40 39 23
16	5/8"	A40 39 24
20	3/4"	A40 40 20
25	1"	A40 40 25
32	1 1/4"	A40 39 87
40	1 1/2"	A40 39 88
50	2"	A40 39 89

HW210

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
6	1/4"	A40 31 00
8	5/16"	A40 31 01
10	3/8"	A40 31 02
12	1/2"	A40 31 03

HW400

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
6	1/4"	A40 31 30
8	5/16"	A40 31 31
10	3/8"	A40 31 32
12	1/2"	A40 31 33

3SPT

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
10	3/8"	A40 40 91
12	1/2"	A40 42 64
16	5/8"	A40 42 65
20	3/4"	A40 40 94
25	1"	A40 42 67
32	1 1/4"	A40 42 68

4SP

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
6	1/4"	A40 40 90
10	3/8"	A40 40 91
12	1/2"	A40 40 92
16	5/8"	A40 42 65
20	3/4"	A40 40 94
25	1"	A40 42 67

R4/R4 extra flexibel

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
19	3/4"	A40 42 85
25	1"	A40 42 86
32	1 1/4"	A40 42 87
38	1 1/2"	A40 42 88
51	2"	A40 42 89
64	2 1/2"	A40 42 95
76	3"	A C12 xxx
102	4"	A C12 xxx

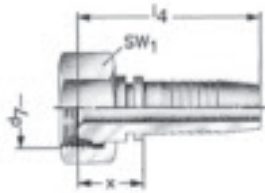
Pressnippel
Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

SUTTER

HYDRAULIK & PNEUMATIK AG

A0 DKL

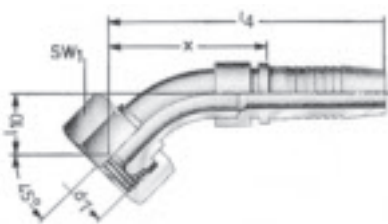


Universal-Dichtkopf, leichte Reihe
Anschluss passend für Stutzen 24°
DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und
Stutzen 60° DIN 7631 und DIN 7647.

*Universal metric female, light series
mating with flare 24° DIN EN ISO 8434-1
light series and flare 60° DIN 7631 and
DIN 7647.*

DN	Inch	d ₇	SW ₁	X	l ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
5	3/16"	M 12 x 1,5	14	19,8	45,2	A0	A71 00 00
6	1/4"	M 14 x 1,5	17	19,8	47,3	A0	A71 00 01
6	1/4"	M 16 x 1,5	19	20,8	48,3	A01	A71 00 02
8	5/16"	M 16 x 1,5	19	21,3	49,3	A0	A71 00 03
8	5/16"	M 18 x 1,5	22	20,8	48,8	A01	A71 00 04
10	3/8"	M 18 x 1,5	22	20,8	50,8	A0	A71 00 05
10	3/8"	M 22 x 1,5	27	22,8	52,8	A01	A71 00 06
12	1/2"	M 22 x 1,5	27	23,5	55,0	A0	A71 00 07
16	5/8"	M 26 x 1,5	32	24,5	58,8	A0	A71 00 08

A2 DKL 45°



Universal-Dichtkopf, leichte Reihe
Anschluss passend für Stutzen 24°
DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und
Stutzen 60° DIN 7631 und DIN 7647.

*Universal metric female, light series
mating with flare 24° DIN EN ISO 8434-1
light series and flare 60° DIN 7631 and
DIN 7647.*

DN	Inch	d ₇	SW ₁	X	L ₁₀	l ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
5	3/16"	M 12 x 1,5	14	39,0	16,0	65,5	A2	A71 02 11
6	1/4"	M 12 x 1,5	14	39,0	16,0	66,5	A29	A71 02 42
6	1/4"	M 14 x 1,5	17	42,0	17,0	69,5	A2	A71 02 12
6	1/4"	M 16 x 1,5	19	42,0	16,5	69,5	A21	A71 02 13
8	5/16"	M 16 x 1,5	19	45,0	17,0	65,0	A2	A71 02 14
10	3/8"	M 18 x 1,5	22	52,0	23,0	82,0	A2	A71 02 15
12	1/2"	M 22 x 1,5	27	60,5	25,0	92,0	A2	A71 02 17
16	5/8"	M 26 x 1,5	32	53,0	20,0	87,5	A2	A71 02 18

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.

Fassungen siehe Seite 38,39. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.
Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078.

Sockets see page 38,39. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.

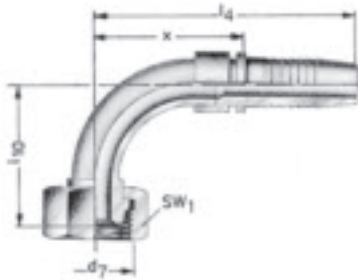
*For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

Pressnippel
Fittings
2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

A3 DKL 90°

Universal-Dichtkopf, leichte Reihe
 Anschluss passend für Stutzen 24°
 DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und
 Stutzen 60° DIN 7631 und DIN 7647.

*Universal metric female, light series
 mating with flare 24° DIN EN ISO 8434-1
 light series and flare 60° DIN 7631 and
 DIN 7647.*

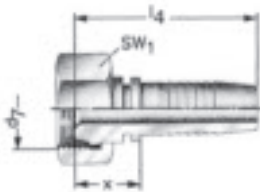


DN	Inch	d ₁	SW ₁	X	L ₁₀	I ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
5	3/16"	M 12 x 1,5	14	30,6	29,0	56,0	A3	A71 03 11
6	1/4"	M 12 x 1,5	14	31,5	28,5	58,0	A39	A71 03 47
6	1/4"	M 14 x 1,5	17	28,5	30,0	56,0	A3	A71 03 12
6	1/4"	M 16 x 1,5	19	35,0	31,0	62,0	A31	A71 03 13
8	5/16"	M 16 x 1,5	19	30,0	30,0	58,0	A3	A71 03 14
10	3/8"	M 18 x 1,5	22	32,0	38,0	61,5	A3	A71 03 15
10	3/8"	M 22 x 1,5	27	37,0	41,0	68,0	A31	A71 03 16
12	1/2"	M 22 x 1,5	27	42,0	41,0	73,0	A3	A71 03 17
16	5/8"	M 26 x 1,5	32	46,0	49,0	80,0	A3	A71 03 18

A5 DKR

Anschluss mit BSP-Überwurfmutter,
 passend für Stutzen 60° mit Rohrgewinde G.

*Fitting with BSP union nut, mating with:
 60° flare with pipe thread G.*



DN	Inch	d ₁	SW ₁	X	I ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
6	1/4"	G 1/8"	14	15,8	43,0	A59	A71 05 13
6	1/4"	G 1/4"	19	17,5	45,0	A5	A71 05 11
6	1/4"	G 3/8"	22	20,0	47,5	A51	A71 05 12
8	5/16"	G 3/8"	22	18,5	46,0	A5	A71 05 14
10	3/8"	G 3/8"	22	18,5	48,0	A59	A71 05 18
10	3/8"	G 1/2"	27	21,5	51,0	A5	A71 05 16
12	1/2"	G 3/8"	22	18,0	50,0	A58	A71 05 21
12	1/2"	G 1/2"	27	22,0	53,2	A59	A71 05 22
12	1/2"	G 5/8"	27	18,5	50,0	A5	A71 05 19
12	1/2"	G 3/4"	32	23,0	54,0	A52	A71 05 20
16	5/8"	G 3/4"	32	21,5	56,0	A5	A71 05 23
16	5/8"	G 5/8"	27	21,5	53,5	A59	A71 05 24
20	3/4"	G 3/4"	32	23,0	62,0	A59	A71 05 26
20	3/4"	G 1"	38	25,5	65,0	A5	A71 05 25
25	1"	G 1"	38	28,3	81,5	A59	A71 05 28
25	1"	G 1 1/4"	50	33,5	87,0	A5	A71 05 27
32	1 1/4"	G 1 1/4"				A59	A71 05 29
32	1 1/4"	G 1 1/4"				A51	A94 02 054
40	1 1/2"	G 1 1/2"				A59	A71 05 30
40	1 1/2"	G 2"				A51	A94 02 043
50	2"	G 2"				A5	A94 02 047

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.

Fassungen siehe Seite 38,39. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.
 Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078.

Sockets see page 38,39. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.

*For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

Pressnippel
Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

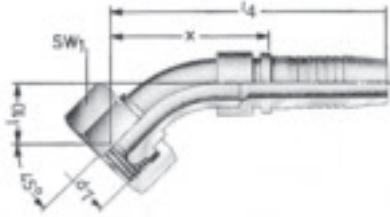
SUTTER

HYDRAULIK & PNEUMATIK AG

A7 DKR 45°

Anschluss mit BSP-Überwurfmutter,
passend für Stutzen 60° mit Rohrgewinde G.

Fitting with BSP union nut, mating with:
60° flare with pipe thread G.

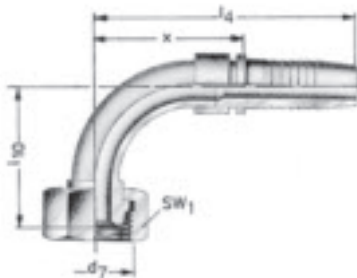


DN	Inch	d ₇	SW ₁	X	L ₁₀	l ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
6	1/4"	G 1/8"	14	34,5	14,5	62,0	A79	A71 07 03
6	1/4"	G 1/4"	19	35,0	14,5	62,0	A7	A71 07 01
8	5/16"	G 3/8"	22	42,5	19,0	70,5	A7	A71 07 04
10	3/8"	G 3/8"	22	40,0	16,5	71,5	A79	A71 07 06
10	3/8"	G 1/2"	27	44,5	18,0	78,5	A7	A71 07 05
12	1/2"	G 1/2"	27	44,5	17,5	75,5	A79	A71 07 09
12	1/2"	G 5/8"	27	59,0	27,5	90,5	A7	A71 07 07
16	5/8"	G 5/8"	27	60,0	27,5	107,0	A79	A71 07 11
16	5/8"	G 3/4"	32	62,0	26,0	98,0	A7	A71 07 10
20	3/4"	G 3/4"	32	58,0	26,0	97,5	A79	A71 07 13
20	3/4"	G 1"	32	72,0	33,5	111,0	A7	A71 07 12
25	1"	G 1"	38	90,0	45,0	143,0	A7	A71 07 15
32	1 1/4"	G 1 1/4"					A7	A94 02 150
32	1 1/4"	G 1 1/2"					A71	A71 07 98
40	1 1/2"	G 1 1/2"					A7	A94 02 151
50	2"	G 2"					A7	A94 02 152

A8 DKR 90°

Anschluss mit BSP-Überwurfmutter,
passend für Stutzen 60° mit Rohrgewinde G.

Fitting with BSP union nut, mating with:
60° flare with pipe thread G.



DN	Inch	d ₇	SW ₁	X	L ₁₀	l ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
6	1/4"	G 1/8"	14	27,0	32,3	55,0	A89	A71 08 02
6	1/4"	G 1/4"	19	28,8	31,0	56,5	A8	A71 08 00
6	1/4"	G 3/8"	22	30,5	26,5	64,0	A81	A71 08 01
8	5/16"	G 3/8"	22	28,0	35,5	54,5	A8	A71 08 03
10	3/8"	G 3/8"	22	37,0	37,0	68,5	A89	A71 08 05
10	3/8"	G 1/2"	27	35,5	38,0	66,0	A8	A71 08 04
12	1/2"	G 1/2"	27	37,5	40,0	72,0	A89	A71 08 08
12	1/2"	G 5/8"	30	42,0	43,5	74,0	A8	A71 08 06
16	5/8"	G 5/8"	27	47,0	51,0	81,5	A8	A71 08 21
16	5/8"	G 3/4"	32	50,0	51,0	85,0	A89	A71 08 20
20	3/4"	G 3/4"	32	53,0	57,0	92,5	A89	A71 08 23
20	3/4"	G 1"	38	56,0	56,5	95,0	A8	A71 08 22
25	1"	G 1"	38	58,0	65,5	105,0	A89	A71 08 25
25	1"	G 1 1/4"	50	68,5	71,0	123,0	A8	A71 08 24
32	1 1/4"	G 1 1/4"	50	68,5	71,0	123,0	A89	A71 08 26
40	1 1/2"	G 1 1/2"					A8	A94 02 101
50	1 1/2"	G 2"						A90 40 212

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.

Fassungen siehe Seite 38,39. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.
Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078.

Sockets see page 38,39. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.

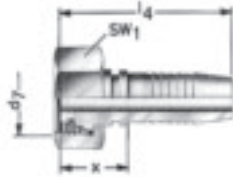
For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

Pressnippel
Fittings
2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

A05 DKOL

Dichtkopf mit O-Ring, leichte Baureihe
 Anschluss passend für Stutzen 24°
 DIN EN ISO 8434-1.

Female with O-ring, light series
Fitting mating with flare 24°
DIN EN ISO 8434-1.

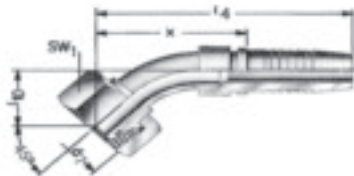


DN	Inch	RA	d ₁	SW ₁	X	l ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
5	3/16"	6	M 12 x 1,5	14	21,3	46,7	A05	A71 00 10
6	1/4"	6	M 12 x 1,5	17	21,0	48,5	A04	A71 00 09
6	1/4"	8	M 14 x 1,5	17	21,8	49,4	A05	A71 00 11
6	1/4"	10	M 16 x 1,5	19	23,8	50,8	A06	A71 00 12
8	5/16"	8	M 14 x 1,5	17	37,2	51,0	A04	A71 00 37
8	5/16"	10	M 16 x 1,5	19	23,3	51,3	A05	A71 00 13
10	3/8"	10	M 16 x 1,5	19	23,8	53,8	A04	A71 00 38
10	3/8"	12	M 18 x 1,5	22	23,3	53,3	A05	A71 00 14
12	1/2"	15	M 22 x 1,5	27	25,5	57,0	A05	A71 00 15
16	5/8"	18	M 26 x 1,5	32	27,0	61,3	A05	A71 00 16
20	3/4"	18	M 26 x 1,5	32	46,0	85,0	A04	A71 00 39
20	3/4"	22	M 30 x 2	36	29,5	69,0	A05	A71 00 17
25	1"	22	M 30 x 2	36	48,5	94,0	A04	A71 00 40
25	1"	28	M 36 x 2	41	32,4	78,0	A05	A71 00 18
32	1 1/4"	35	M 45 x 2	50	35,5	89,8	A05	A71 00 19
40	1 1/2"	42	M 52 x 2	60	34,5	92,0	A05	A71 00 20

A25 DKOL 45°

Dichtkopf mit O-Ring, leichte Baureihe
 Anschluss passend für Stutzen 24°
 DIN EN ISO 8434-1.

Female with O-ring, light series
Fitting mating with flare 24°
DIN EN ISO 8434-1.



DN	Inch	RA	d ₁	SW ₁	X	l ₁₀	l ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
5	3/16"	6	M 12 x 1,5	14	39,5	16,0	65,0	A25	A71 02 00
6	1/4"	8	M 14 x 1,5	17	34,5	15,0	62,0	A25	A71 02 01
6	1/4"	10	M 16 x 1,5	19	44,0	18,0	71,5	A26	A71 02 02
8	5/16"	10	M 16 x 1,5	19	39,0	18,0	67,0	A25	A71 02 03
10	3/8"	12	M 18 x 1,5	22	40,5	17,0	70,5	A25	A71 02 04
12	1/2"	15	M 22 x 1,5	27	45,5	21,0	77,0	A25	A71 02 05
16	5/8"	18	M 26 x 1,5	32	52,0	23,0	86,5	A25	A71 02 06
20	3/4"	22	M 30 x 2	36	66,0	25,0	104,5	A25	A71 02 07
25	1"	28	M 36 x 2	41	82,5	33,0	129,5	A25	A71 02 08
32	1 1/4"	35	M 45 x 2	50	104,5	43,0	160,0	A25	A71 02 09
40	1 1/2"	42	M 52 x 2	60	115,0	47,5	172,5	A25	A71 02 10

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.

Fassungen siehe Seite 38,39. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.
 Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078.

Sockets see page 38,39. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.

*For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

Pressnippel
Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

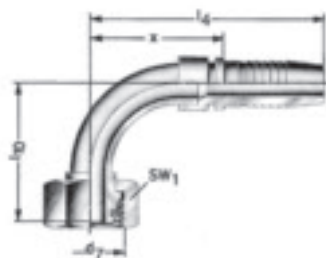
SUTTER

HYDRAULIK & PNEUMATIK AG

A35 DKOL 90°

Dichtkopf mit O-Ring, leichte Baureihe
Anschluss passend für Stutzen 24°
DIN EN ISO 8434-1.

Female with O-ring, light series
Fitting mating with flare 24°
DIN EN ISO 8434-1.



DN	Inch	RA	d ₇	SW ₁	X	I ₁₀	I ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
5	3/16"	6	M 12 x 1,5	14	30,5	29,0	56,0	A35	A71 03 00
6	1/4"	6	M 12 x 1,5	14	30,5	29,0	58,0	A34	A71 03 41
6	1/4"	8	M 14 x 1,5	17	26,0	31,0	53,5	A35	A71 03 01
6	1/4"	10	M 16 x 1,5	19	26,5	31,0	53,5	A36	A71 03 02
8	5/16"	8	M 14 x 1,5	17	36,5	36,0	65,0	A34	A71 03 42
8	5/16"	10	M 16 x 1,5	19	29,0	32,0	56,5	A35	A71 03 03
8	5/16"	12	M 18 x 1,5	22	36,0	36,0	65,0	A36	A71 03 43
10	3/8"	10	M 16 x 1,5	19	36,5	33,0	65,0	A34	A71 03 44
10	3/8"	12	M 18 x 1,5	22	37,0	36,0	66,0	A35	A71 03 04
12	1/2"	15	M 22 x 1,5	27	41,0	42,5	70,5	A35	A71 03 05
16	5/8"	18	M 26 x 1,5	32	45,5	51,0	79,5	A35	A71 03 06
20	3/4"	22	M 30 x 2	36	57,0	58,0	94,5	A35	A71 03 07
25	1"	28	M 36 x 2	41	74,0	71,0	121,0	A35	A71 03 08
32	1 1/4"	35	M 45 x 2	50	80,0	80,0	142,5	A35	A71 03 09
40	1 1/2"	42	M 52 x 2	60	102,5	102,0	160,0	A35	A71 03 10

Ersatzteile - O-Ringe
Replacement O-rings

O-Ringe für A05, A25, A35
Werkstoff NBR, 80 Shore A.

O-rings for A05, A25, A35
Material NBR, 80 Shore A.



DN	Inch	d ₇ mm	s mm	Bestellnummer Order No.
5	3/16"	M 12 x 1,5	4 x 1,5	A15 09 45
6	1/4"	M 14 x 1,5	6,5 x 1,5	A20 07 01
8	5/16"	M 16 x 1,5	8 x 1,5	A20 07 02
10	3/8"	M 18 x 1,5	10 x 1,5	A20 07 03
12	1/2"	M 22 x 1,5	12 x 2,0	A20 01 03
16	5/8"	M 26 x 1,5	15 x 2,0	A15 09 38
20	3/4"	M 30 x 2,0	19 x 2,0	A15 02 30
25	1"	M 36 x 2,0	25 x 2,0	A20 07 04
32	1 1/4"	M 45 x 2,0	31 x 2,5	A15 02 55
40	1 1/2"	M 52 x 2,0	39 x 2,5	A15 02 38

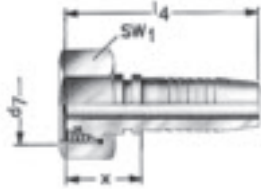
Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.
 Fassungen siehe Seite 38,39. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.
 Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Sockets see page 38,39.
 Fittings made from steel, zinc plated and passivated.
 For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

B5 DKOS

Dichtkopf mit O-Ring, schwere Baureihe
Anschluss passend für Stutzen 24°
DIN EN ISO 8434-1.

Female with O-ring, heavy series
Fitting mating with flare 24°
DIN EN ISO 8434-1.

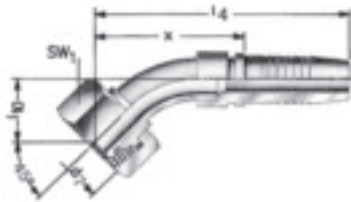


DN	Inch	RA	d ₇	SW ₁	X	I ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
5	3/16"	8	M 16 x 1,5	19	23,3	48,7	B5	A71 05 59
6	1/4"	6	M 14 x 1,5	17	23,8	51,6	B58	A71 06 45
6	1/4"	8	M 16 x 1,5	19	23,8	51,3	B59	A71 05 01
6	1/4"	10	M 18 x 1,5	22	25,3	52,8	B5	A71 05 00
8	5/16"	10	M 18 x 1,5	22	25,3	53,3	B59	A71 05 60
8	5/16"	12	M 20 x 1,5	24	25,3	53,3	B5	A71 05 02
10	3/8"	12	M 20 x 1,5	24	25,3	55,3	B59	A71 05 04
10	3/8"	14	M 22 x 1,5	27	28,3	58,3	B5	A71 05 03
10	3/8"	16	M 24 x 1,5	30	45,5	74,0	B51	A71 05 61
12	1/2"	16	M 24 x 1,5	30	26,5	64,0	B5	A71 05 05
16	5/8"	16	M 24 x 1,5	30	44,0	78,5	B59	A71 05 62
16	5/8"	20	M 30 x 2	36	32,7	67,0	B5	A71 05 06
20	3/4"	20	M 30 x 2	36	48,5	88,0	B59	A71 05 63
20	3/4"	25	M 36 x 2	41	40,5	80,0	B5	A71 05 07
25	1"	25	M 36 x 2	41	50,5	97,5	B59	A71 05 64
25	1"	30	M 42 x 2	50	39,3	86,3	B5	A71 05 08
25	1"	38	M 52 x 2	60	44,0	89,5	B51	A71 05 65
32	1 1/4"	38	M 52 x 2	60	48,0	108,0	B5	A71 05 09

B7 DKOS 45°

Dichtkopf mit O-Ring, schwere Baureihe
Anschluss passend für Stutzen 24°
DIN EN ISO 8434-1.

Female with O-ring, heavy series
Fitting mating with flare 24°
DIN EN ISO 8434-1.



DN	Inch	RA	d ₇	SW ₁	X	I ₁₀	I ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
5	3/16"	8	M 16 x 1,5	19	47,0	20,5	72,0	B7	A71 07 16
6	1/4"	8	M 16 x 1,5	19	42,0	19,0	62,0	B79	A71 07 18
6	1/4"	10	M 18 x 1,5	22	37,5	18,5	65,0	B7	A71 07 17
8	5/16"	12	M 20 x 1,5	24	43,5	20,0	73,0	B7	A71 07 19
10	3/8"	12	M 20 x 1,5	24	60,5	23,5	77,0	B79	A71 07 21
10	3/8"	14	M 22 x 1,5	27	43,0	20,0	75,0	B7	A71 07 20
12	1/2"	16	M 24 x 1,5	30	48,5	23,0	78,0	B7	A71 07 22
16	5/8"	20	M 30 x 2	36	55,5	26,0	89,5	B7	A71 07 23
20	3/4"	25	M 36 x 2	41	63,5	29,0	103,0	B7	A71 07 24
25	1"	30	M 42 x 2	50	98,0	39,5	136,5	B7	A71 07 25
32	1 1/4"	38	M 52 x 2	60	110,0	48,0	164,0	B7	A71 07 26

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.

Fassungen siehe Seite 38,39. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.
Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078.

Sockets see page 38,39. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.

For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

Pressnippel
Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

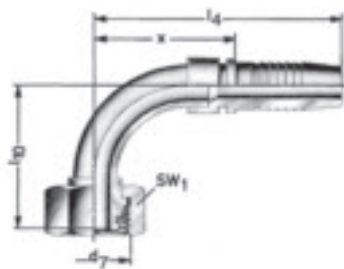
SUTTER

HYDRAULIK & PNEUMATIK AG

B8 DKOS 90°

Dichtkopf mit O-Ring, schwere Baureihe
Anschluss passend für Stutzen 24°
DIN EN ISO 8434-1.

Female with O-ring, heavy series
Fitting mating with flare 24°
DIN EN ISO 8434-1.



DN	Inch	RA	d ₇	SW ₁	X	l ₁₀	l ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
5	3/16"	8	M 16 x 1,5	19	35,5	37,0	61,0	B8	A71 08 52
6	1/4"	8	M 16 x 1,5	19	25,0	31,0	51,0	B89	A71 08 09
6	1/4"	10	M 18 x 1,5	22	28,5	35,0	56,0	B8	A71 08 10
8	5/16"	10	M 18 x 1,5	22	33,5	35,0	62,0	B89	A71 08 53
8	5/16"	12	M 20 x 1,5	24	30,0	35,0	58,0	B8	A71 08 12
10	3/8"	12	M 20 x 1,5	24	37,0	38,0	67,0	B89	A71 08 14
10	3/8"	14	M 22 x 1,5	27	33,5	42,0	63,5	B8	A71 08 13
12	1/2"	16	M 24 x 1,5	30	38,5	45,0	70,0	B8	A71 08 15
16	5/8"	16	M 24 x 1,5	30	43,5	47,5	78,0	B89	A71 08 54
16	5/8"	20	M 30 x 2	36	47,5	51,0	81,5	B8	A71 08 16
20	3/4"	20	M 30 x 2	36	57,0	59,0	96,0	B89	A71 08 55
20	3/4"	25	M 36 x 2	41	56,5	59,0	96,0	B8	A71 08 17
20	3/4"	30	M 42 x 2	50	64,0	69,0	102,0	B81	A71 08 56
25	1"	25	M 36 x 2	46	64,0	65,5	111,0	B89	A71 08 57
25	1"	30	M 42 x 2	50	74,0	76,0	121,0	B8	A71 08 18
32	1 1/4"	30	M 42 x 2	50				B89	A71 08 58
32	1 1/4"	38	M 52 x 2	60	92,5	98,0	147,0	B8	A71 08 19

Ersatzteile - O-Ringe
Replacement O-rings

O-Ringe für B5, B7, B8
Werkstoff NBR, 80 Shore A.

O-rings for B5, B7, B8
Material NBR, 80 Shore A.

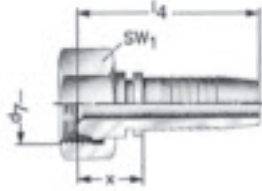


DN	Inch	d ₇ mm	s mm	Bestellnummer Order No.
5	3/16"	M 16 x 1,5	6 x 1,5	A15 09 79
6	1/4"	M 18 x 1,5	8 x 1,5	A20 07 02
8	5/16"	M 20 x 1,5	10 x 1,5	A20 07 23
10	3/8"	M 22 x 1,5	12 x 2,0	A20 01 03
12	1/2"	M 24 x 1,5	13 x 2,0	A15 02 28
16	5/8"	M 30 x 2,0	17,5 x 2,5	A20 07 05
20	3/4"	M 36 x 2,0	22 x 2,5	A20 01 08
25	1"	M 42 x 2,0	27 x 2,5	A20 01 10

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Fassungen siehe Seite 38,39.
Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.
Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Sockets see page 38,39.
Fittings made from steel, zinc plated and passivated.
For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

C0 DKM

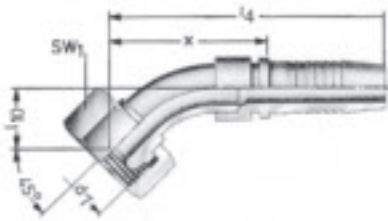


Kugelkopf mit metrischer Mutter, bis DN 16
 Anschluss A0. Anschluss entsprechend Kugelbuchse DIN 3863 passend für Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und Stutzen 60° DIN 7631 und 7647.

Ball head with metric nut, up to DN 16 connection A0. Fitting corresponding to spherical sleeve DIN 3863 mating with flare 24° DIN EN ISO 8434-1 light series and flare 60° DIN 7631 and 7647.

DN	Inch	d ₇	SW ₁	X	l ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	M 30 x 1,5	36	26,5	66,0	C0	A71 00 21
25	1"	M 38 x 1,5	46	28,2	81,7	C0	A71 00 22
32	1 1/4"	M 45 x 1,5	55	35,2	81,5	C0	A71 00 23
40	1 1/2"	M 52 x 1,5	60	36,3	86,5	C0	A71 00 67
50	2"	M 65 x 2	75	29,5	102,0	C0	A71 00 95
60	2 1/2"	M 78 x 2	90			C0	A71 01 17

C2 DKM 45°

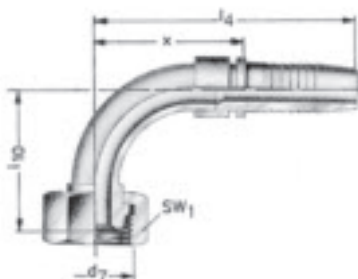


Kugelkopf mit metrischer Mutter, bis DN 16
 Anschluss A2. Anschluss entsprechend Kugelbuchse DIN 3863 passend für Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und Stutzen 60° DIN 7631 und 7647.

Ball head with metric nut, up to DN 16 connection A2. Fitting corresponding to spherical sleeve DIN 3863 mating with flare 24° DIN EN ISO 8434-1 light series and flare 60° DIN 7631 and 7647.

DN	Inch	d ₇	SW ₁	X	L ₁₀	l ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	M 30 x 1,5	36	54,8	24,0	94,2	C2	A71 02 19
25	1"	M 38 x 1,5	46	80,0	31,0	124,0	C2	A71 02 20
32	1 1/4"	M 45 x 1,5	55				C2	A71 02 21
40	1 1/2"	M 52 x 1,5	65				C2	A71 02 22

C3 DKM 90°



Kugelkopf mit metrischer Mutter, bis DN 16
 Anschluss A3. Anschluss entsprechend Kugelbuchse DIN 3863 passend für Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und Stutzen 60° DIN 7631 und 7647.

Ball head with metric nut, up to DN 16 connection A3. Fitting corresponding to spherical sleeve DIN 3863 mating with flare 24° DIN EN ISO 8434-1 light series and flare 60° DIN 7631 and 7647.

DN	Inch	d ₇	SW ₁	X	L ₁₀	l ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	M 30 x 1,5	36	62,5	56,0	102,0	C3	A71 03 19
25	1"	M 38 x 1,5	46	78,5	68,0	121,0	C3	A71 03 20
32	1 1/4"	M 45 x 1,5	55	86,0	98,5	140,0	C3	A71 03 21
40	1 1/2"	M 52 x 1,5	65	87,3	83,0	146,0	C3	A71 03 22
50	2"	M 65 x 2	75				C3	A71 05 10
60	2 1/2"	M 78 x 2	90				C3	A71 01 18

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Fassungen siehe Seite 38,39.
 Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.
 Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

*Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Sockets see page 38,39.
 Fittings made from steel, zinc plated and passivated.
 For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

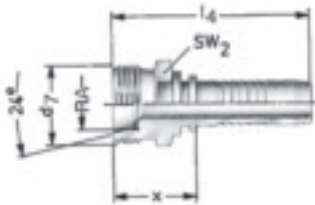
Pressnippel
Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

SUTTER

HYDRAULIK & PNEUMATIK AG

D1 CEL

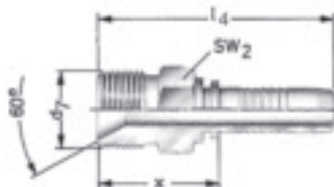


Gewindestutzen metrisch ISO 8434-1
Bohrungsform W (24°)
Anschluss entsprechend Gewindestutzen 24°
DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe,
passend für Schneidring DIN 3861 und
Überwurfmutter DIN 3870 leichte Reihe.

*Metric male to ISO 8434-1
bore form W (24°)
Fitting corresponds to threaded male 24°
DIN EN ISO 8434-1 light series,
mating with ferrule DIN 3861 and
union nut DIN 3870 light series.*

DN	Inch	RA	d ₇	SW ₃	X	l ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
5	3/16"	6	M 12 x 1,5	14	22,5	47,7	D1	A71 11 17
6	1/4"	6	M 12 x 1,5	14	26,0	53,0	D19	A71 11 18
6	1/4"	8	M 14 x 1,5	14	25,5	54,8	D1	A71 11 00
6	1/4"	10	M 16 x 1,5	17	24,0	51,3	D11	A71 11 19
8	5/16"	10	M 16 x 1,5	17	25,0	52,6	D1	A71 11 01
8	5/16"	12	M 18 x 1,5	19	25,8	53,8	D11	A71 11 20
10	3/8"	10	M 16 x 1,5	17	25,2	54,5	D19	A71 11 21
10	3/8"	12	M 18 x 1,5	19	26,3	55,8	D1	A71 11 02
10	3/8"	15	M 22 x 1,5	22	26,8	56,8	D11	A71 11 22
12	1/2"	15	M 22 x 1,5	22	28,0	59,0	D1	A71 11 03
12	1/2"	12	M 18 x 1,5	19	24,0	55,5	D19	A71 11 23
12	1/2"	18	M 26 x 1,5	27	29,0	60,5	D11	A71 11 24
16	5/8"	18	M 26 x 1,5	27	30,5	64,5	D1	A71 11 04
20	3/4"	22	M 30 x 2	30	32,9	72,0	D1	A71 11 05
25	1"	28	M 36 x 2	36	34,9	80,5	D1	A71 11 06
32	1 1/4"	35	M 45 x 2	46	38,5	92,5	D1	A71 11 07
40	1 1/2"	42	M 52 x 2	55	41,5	99,0	D1	A71 11 08

D6 AGR



Gewindestutzen Bohrungsform Y 60°
Anschlussstutzen mit 60° Dichtkegel
und BSP-Gewinde.

*Threaded male bore form Y 60°
Connector with 60° taper and BSP thread.*

DN	Inch		d ₇	SW ₂	X	l ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
6	1/4"	G 1/4"		19	25,6	53,0	D6	A71 16 00
8	5/16"	G 3/8"		22	28,2	57,5	D6	A71 16 01
10	3/8"	G 1/2"		27	30,3	60,0	D6	A71 16 02
12	1/2"	G 1/2"		27	32,5	62,5	D69	A71 16 03
16	5/8"	G 3/4"		32	33,0	71,8	D6	A71 16 04
20	3/4"	G 1"		41	41,0	78,5	D6	A71 16 05
25	1"	G 1"		41	40,5	86,3	D69	A71 16 06
25	1"	G 1 1/4"		46	48,0	89,5	D6	A71 16 07

DKK



Dichtkopf Hochdruckreiniger DKK
Material: Kunststoffummantelte Überwurf-
mutter aus Messing.

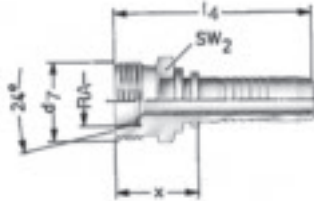
*Metric female,
high pressure cleaner DKK
Material: thermoplastic coated brass nut.*

DN	Inch	d ₇	Bestellnummer Order No.
6	1/4"	M 22 x 1,5	A71 01 48
8	5/16"	M 22 x 1,5	A71 01 49
10	3/8"	M 22 x 1,5	A71 01 50

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Fassungen siehe Seite 38,39.
Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.
Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**
*Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Sockets see page 38,39.
Fittings made from steel, zinc plated and passivated.
For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

Pressnippel
Fittings
2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

E1 CES

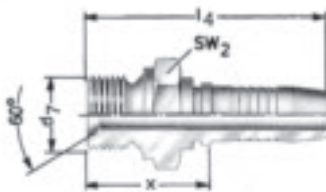


Gewindestutzen metrisch ISO 8434-1
 Bohrungsform W (24°)
 Anschluss entsprechend Gewindestutzen 24°
 DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe,
 passend für Schneidring DIN 3861 und
 Überwurfmutter DIN 3870 schwere Reihe.

*Metric male to ISO 8434-1
 bore form W (24°)
 Fitting corresponds to threaded male 24°
 DIN EN ISO 8434-1 heavy series,
 mating with ferrule DIN 3861 and
 union nut DIN 3870 heavy series.*

DN	Inch	RA	d ₇	SW ₂	X	I ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
5	3/16"	8	M 16 x 1,5	17	24,3	49,7	E1	A71 11 27
6	1/4"	8	M 16 x 1,5	17	24,8	52,3	E19	A71 11 28
6	1/4"	10	M 18 x 1,5	19	25,8	53,3	E1	A71 11 09
8	5/16"	12	M 20 x 1,5	22	26,8	54,8	E1	A71 11 10
10	3/8"	12	M 20 x 1,5	22	28,0	57,5	E19	A71 11 30
10	3/8"	14	M 22 x 1,5	22	30,0	59,5	E1	A71 11 11
12	1/2"	14	M 22 x 1,5	22	29,5	61,0	E19	A71 11 32
12	1/2"	16	M 24 x 1,5	24	29,5	61,0	E1	A71 11 12
12	1/2"	20	M 30 x 2	30	33,5	65,0	E11	A71 11 33
16	5/8"	20	M 30 x 2	30	34,3	68,3	E1	A71 11 13
16	5/8"	25	M 36 x 2	36	40,0	69,0	E11	A71 11 34
20	3/4"	20	M 30 x 2	30	34,9	74,0	E19	A71 11 35
20	3/4"	25	M 36 x 2	36	37,5	77,0	E1	A71 11 14
25	1"	30	M 42 x 2	46	41,3	88,3	E1	A71 11 15
32	1 1/4"	38	M 52 x 2	55	44,7	99,0	E1	A71 11 16

G7 AGF



Anschlussstutzen DIN 3901 schwere Reihe
 mit Rohrgewinde G - Form A passend für
 Einschraublöcher nach DIN 3852 und schma-
 len Dichtung.

*Stud fitting to DIN 3901
 heavy series with pipe thread G form A
 mating for thread ports DIN 3852 and
 narrow seal.*

DN	Inch	d ₇	SW ₂	X	I ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
6	1/4"	G 3/8"	22	26,8	54,0	G71	A71 17 09
6	1/4"	G 1/4"	19	26,4	53,6	G79	A71 17 00
8	5/16"	G 3/8"	22	27,8	55,8	G7	A71 00 64
10	3/8"	G 3/8"	22	27,8	57,5	G79	A71 17 01
10	3/8"	G 1/2"	27	30,3	60,0	G7	A71 17 02
12	1/2"	G 1/2"	27	31,0	62,3	G7	A71 17 03
16	5/8"	G 5/8"				G79	A71 17 04
16	5/8"	G 3/4"				G7	A71 17 08
20	3/4"	G 1"	41	37,8	77,0	G7	A71 17 07
20	3/4"	G 3/4"	32	33,6	73,0	G79	A71 17 05
25	1"	G 1"	41	39,5	86,0	G79	A71 17 06
32	1 1/4"	G 1 1/2"	55	43,3	97,5	G7	A71 02 79

Anschluss kann auch mit Einschraubstutzen
 (Zubehör) A0/C0-Nippel realisiert werden.

*May also be connected using threaded
 male (Accessories) A0/C0 nipples.*

Fassungen siehe Seite 38,39.
 Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.
 Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

*Sockets see page 38,39.
 Fittings made from steel, zinc plated and passivated.
 For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

Pressnippel
Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

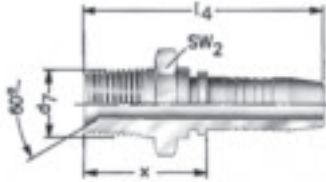
SUTTER

HYDRAULIK & PNEUMATIK AG

H8 AGN

Anschlussstutzen mit NPFT-Gewinde (trockendichtend), passend für NPTF-Gewindelöcher.

Fitting with NPFT thread (dry sealing) mating with NPFT threaded ports.



DN	Inch	d ₇	SW ₂	X	l ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
6	1/4"	1/8 - 27	12/14	22,5	49,5	H89	A71 18 02
6	1/4"	1/4 - 18	15	27,0	55,5	H8	A71 18 00
8	5/16"	1/4 - 18	15	28,5	56,1	H8	A71 18 03
10	3/8"	1/4 - 18	15	27,5	57,8	H89	A71 18 07
10	3/8"	3/8 - 18	19	28,5	58,8	H8	A71 18 05
10	3/8"	1/2 - 14	24	33,8	64,3	H81	A71 18 06
12	1/2"	1/2 - 14	24	34,5	68,0	H8	A71 18 08
16	5/8"	1/2 - 14	24	36,0	72,0	H8	A71 18 11
20	3/4"	3/4 - 14	27	41,5	81,0	H8	A71 18 13
25	1"	1 - 11,5	36	42,5	89,5	H8	A71 18 15
25	1"	1 1/4 - 11,5	46			H81	A71 18 16
32	1 1/4"	1 1/4 - 11,5	46			H8	A71 19 23
40	1 1/2"	1 1/2 - 11,5	50			H8	A71 19 24

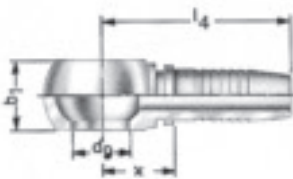
Anschluss kann auch mit Einschraubstutzen (Zubehör) A0/C0-Nippel realisiert werden.

May also be connected using threaded male (Accessories) A0/C0 nipples.

J0 RGN

max. bis 1S Betriebsdrücke
Anschluss entsprechend Ringstutzen DIN 7641 und 7642, passend für Hohlsschraube DIN 7643.

*max. up to 1S operating pressures
Fitting corresponding to banjo DIN 7641 and 7642 mating with banjo srew DIN 7643.*



DN	Inch	d ₇	b ₁	X	l ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
5	3/16"	10,0	10,0	20,0	47,8	J0	A71 10 48
6	1/4"	10,0	10,0	25,2	53,5	J09	A71 10 49
6	1/4"	12,0	12,0	26,5	53,5	J0	A71 10 00
6	1/4"	14,0	14,0	21,5	49,0	J01	A71 10 01
8	5/16"	14,0	14,0	26,0	54,0	J0	A71 10 02
10	3/8"	14,0	14,0	28,5	58,0	J09	A71 10 04
10	3/8"	16,0	16,0	29,3	59,0	J0	A71 10 03
10	3/8"	18,0	20,0	32,0	61,0	J01	A71 10 05
12	1/2"	18,0	20,0	33,0	63,5	J0	A71 10 06
12	1/2"	22,0	25,0	35,0	66,5	J01	A71 10 07
16	5/8"	22,0	25,0	35,0	69,5	J0	A71 10 08
20	3/4"	26,0	29,0	37,5	77,0	J0	A71 10 09
25	1"	30,0	38,0	47,5	101,0	J0	A71 10 10

Anschluss kann auch mit Einschraubstutzen (Zubehör) A0/C0-Nippel realisiert werden.

May also be connected using threaded male (Accessories) A0/C0 nipples.

Fassungen siehe Seite 38,39.

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.

Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

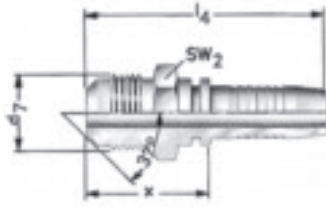
Sockets see page 38,39.

Fittings made from steel, zinc plated and passivated.

For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

Pressnippel
Fittings
2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

J9 AGJ

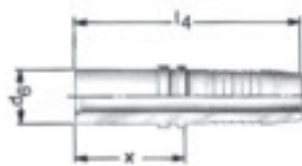


Anschluss entsprechend JIC-Stutzen 37° mit UN/UNF 2A-Gewinde, passend für JIC-Anschluss 37° mit Überwurfmutter.

Fitting corresponding to male JIC with 37° taper and thread UN/UNF 2A mating with JIC fitting 37° with union nut.

DN	Inch	d ₇	SW ₂	X	I ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
6	1/4"	7/16 - 20	12	27,0	54,0	J99	A71 19 02
6	1/4"	1/2 - 20	14	26,6	54,9	J9	A71 19 00
6	1/4"	9/16 - 18	15	28,0	56,4	J91	A71 19 01
8	5/16"	1/2 - 20	14	27,3	55,6	J99	A71 19 04
8	5/16"	9/16 - 18	17	27,7	56,2	J9	A71 19 03
10	3/8"	9/16 - 18	15	27,8	58,0	J99	A71 19 07
10	3/8"	3/4 - 16	19	30,5	60,8	J9	A71 19 05
10	3/8"	7/8 - 14	22	37,3	62,0	J91	A71 19 06
12	1/2"	3/4 - 16	19	30,5	63,0	J99	A71 19 10
12	1/2"	7/8 - 14	22	34,5	66,0	J9	A71 19 08
12	1/2"	1 1/16 - 12	28	35,5	72,3	J91	A71 19 09
16	5/8"	7/8 - 14	22	35,0	71,0	J99	A71 19 12
16	5/8"	1 1/16 - 12	28	39,0	75,0	J9	A71 19 11
20	3/4"	1 1/16 - 12	28	41,0	79,0	J99	A71 19 15
20	3/4"	1 5/16 - 12	34	42,0	81,2	J91	A71 19 14
25	1"	1 5/16 - 12	34	39,5	86,5	J9	A71 19 16
32	1 1/4"	1 5/8 - 12				J9	A71 19 19
40	1 1/2"	1 7/8 - 12				J9	A71 19 21
50	2"	2 1/2 - 12				J9	A71 19 22

K0 BEL / RSL



Rohrnippel ISO 8434-1 leichte Reihe Anschluss passend für Schneidring DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe (nicht für Neukonstruktionen).

Standpipe ISO 8434-1 light series Fitting mating with ferrule DIN 3861 and union nut DIN 3870 on flare 24° DIN ISO 8434-1 light series (do not use for new developments).

DN	Inch	d ₇	X	I ₄	A.-Art	Bestellnummer Order No.
5	3/16"	6	28,5	53,0	K0	A71 10 11
6	1/4"	6	28,8	55,5	K09	A71 10 13
6	1/4"	8	29,0	56,5	K0	A71 10 12
8	5/16"	10	29,8	58,0	K0	A71 10 14
10	3/8"	12	30,5	60,0	K0	A71 10 15
12	1/2"	15	32,5	64,5	K0	A71 10 18
16	5/8"	18	33,5	66,0	K0	A71 10 21
20	3/4"	22	36,5	72,0	K0	A71 10 23
25	1"	28	38,8	76,0	K0	A71 10 24
32	1 1/4"	35	46,5	83,5	K0	A71 10 25
40	1 1/2"	42	46,0	85,0	K0	A71 10 26

Fassungen siehe Seite 38,39.

Schneidringe und Überwurfmutter für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 116,117.

Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Sockets see page 38,39.

*Please list sleeves and union nuts for this fitting type separately on your order, see page 116,117. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

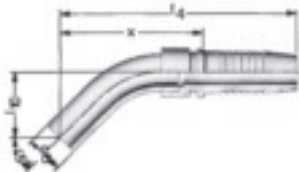
Pressnippel
Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

SUTTER

HYDRAULIK & PNEUMATIK AG

K4 RSL 45°

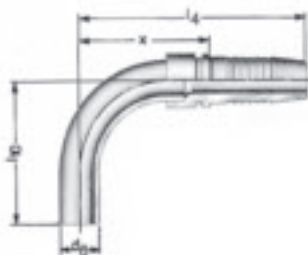


Rohrnippel ISO 8434-1 leichte Reihe
Anschluss passend für Schneidring
DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an
Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe
(nicht für Neukonstruktionen).

Standpipe ISO 8434-1 light series
Fitting mating with ferrule DIN 3861 and
union nut DIN 3870 on flare 24°
DIN ISO 8434-1 light series
(do not use for new developments).

DN	Inch	d ₆	X	L ₁₀	L ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
5	3/16"	6	42,5	19,0	59,0	K4	A71 12 11
6	1/4"	8	34,5	19,0	61,0	K4	A71 12 12
8	5/16"	10	50,5	23,0	68,0	K4	A71 12 14
10	3/8"	12	58,5	25,0	88,5	K4	A71 12 15
12	1/2"	15	68,0	27,0	80,0	K4	A71 12 17
16	5/8"	18	58,0	29,0	88,0	K4	A71 12 19
20	3/4"	22	70,0	29,0	104,0	K4	A71 12 21
25	1"	28	83,0	34,0	111,0	K4	A71 12 22

K8 RSL 90°



Rohrnippel ISO 8434-1 leichte Reihe
Anschluss passend für Schneidring
DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an
Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe
(nicht für Neukonstruktionen).

Standpipe ISO 8434-1 light series
Fitting mating with ferrule DIN 3861 and
union nut DIN 3870 on flare 24°
DIN ISO 8434-1 light series
(do not use for new developments).

DN	Inch	d ₆	X	L ₁₀	L ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
5	3/16"	6	30,7	33,0	56,0	K8	A71 13 11
6	1/4"	8	24,5	31,5	54,0	K8	A71 13 12
8	5/16"	10	31,0	37,0	58,0	K8	A71 13 14
10	3/8"	12	33,5	42,0	62,5	K8	A71 13 15
12	1/2"	15	41,0	48,0	72,5	K8	A71 13 17
16	5/8"	18	44,0	53,0	77,0	K8	A71 13 19
20	3/4"	22	63,5	60,5	102,0	K8	A71 13 21
25	1"	28	75,5	72,0	121,0	K8	A71 13 22

Fassungen siehe Seite 38,39.

Schneidringe und Überwurfmüttern für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 116,117. Armaturenwerkstoff:

Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

Änderungen vorbehalten.

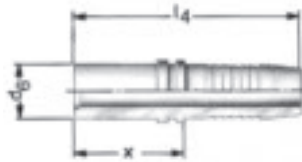
Sockets see page 38,39.

Please list sleeves and union nuts for this fitting type separately on your order,

see page 116,117. Fittings made from steel, zinc plated and

passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications**

L0 BES / RSS

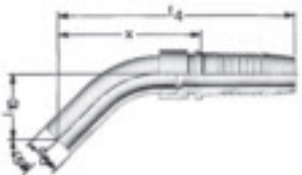


Rohrnippel ISO 8434-1 schwere Reihe
Anschluss passend für Schneidring
DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an
Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 schwere
Reihe (nicht für Neukonstruktionen).

Standpipe ISO 8434-1 heavy series
Fitting mating with ferrule DIN 3861 and
union nut DIN 3870 on flare 24°
DIN ISO 8434-1 heavy series
(do not use for new developments).

DN	Inch	d ₆	X	l ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
5	3/16"	8	30,3	55,7	L0	A71 10 27
6	1/4"	10	32,8	60,3	L0	A71 10 28
8	5/16"	12	32,8	60,8	L0	A71 10 30
10	3/8"	14	34,5	64,5	L0	A71 10 31
12	1/2"	16	38,5	69,5	L0	A71 10 32
16	5/8"	20	40,5	74,5	L0	A71 10 34
20	3/4"	25	48,0	87,5	L0	A71 10 35
25	1"	30	53,3	100,3	L0	A71 10 37
32	1 1/4"	38	57,5	112,0	L0	A71 10 40

L4 RSS 45°

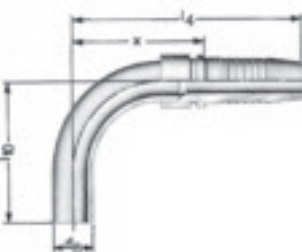


Rohrnippel ISO 8434-1 schwere Reihe
Anschluss passend für Schneidring
DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an
Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 schwere
Reihe (nicht für Neukonstruktionen).

Standpipe ISO 8434-1 heavy series
Fitting mating with ferrule DIN 3861 and
union nut DIN 3870 on flare 24°
DIN ISO 8434-1 heavy series
(do not use for new developments).

DN	Inch	d ₆	X	L ₁₀	l ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
5	3/16"	8	48,5	21,0	74,0	L4	A71 12 05
6	1/4"	10	51,5	24,0	79,5	L4	A71 12 24
8	5/16"	12	61,5	25,0	90,0	L4	A71 12 25
10	3/8"	14	52,0	27,0	91,5	L4	A71 12 26
12	1/2"	16	67,5	30,0	99,0	L4	A71 12 27
16	5/8"	20	71,5	34,0	104,5	L4	A71 12 29
20	3/4"	25	81,0	36,0	120,0	L4	A71 12 30
25	1"	30	97,5	44,0	144,5	L4	A71 12 32

L8 RSS 90°



Rohrnippel ISO 8434-1 schwere Reihe
Anschluss passend für Schneidring
DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an
Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 schwere
Reihe (nicht für Neukonstruktionen).

Standpipe ISO 8434-1 heavy series
Fitting mating with ferrule DIN 3861 and
union nut DIN 3870 on flare 24°
DIN ISO 8434-1 heavy series
(do not use for new developments).

DN	Inch	d ₆	X	L ₁₀	l ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
5	3/16"	8	35,5	37,0	61,5	L8	A71 13 10
6	1/4"	10	31,0	37,0	58,0	L8	A71 13 24
6	1/4"	12	42,5	41,0	70,0	L81	A71 13 25
8	5/16"	12	36,5	43,0	64,5	L8	A71 13 26
10	3/8"	14	44,5	50,0	73,5	L8	A71 13 27
12	1/2"	16	37,0	52,0	69,0	L8	A71 13 28
16	5/8"	20	55,0	66,0	89,6	L8	A71 13 30
20	3/4"	25	68,0	77,0	107,5	L8	A71 13 31
25	1"	30	79,5	89,0	126,5	L8	A71 13 33

Fassungen siehe Seite 38,39. Schneidringe und Überwurfmutter für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 116,117. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert.

Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Sockets see page 38,39. Please list sleeves and union nuts for this fitting type separately on your order, see page 116,117. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.

For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

Pressnippel
Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

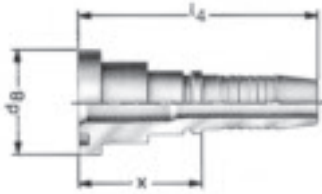
SUTTER

HYDRAULIK & PNEUMATIK AG

N0 SFL

Flanschbund 3000 PSI ISO 6162
Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
passend für SAE-Halbflansche.

Flange 3000 psi ISO 6162
Fitting corresponds to SAE collar insert
mating with SAE split flange.



3000 PSI-Standardreihe

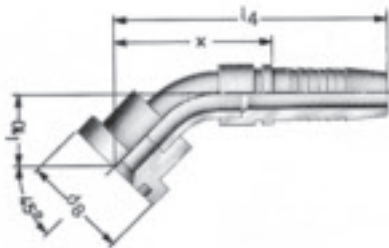
3000 PSI standard series

DN	Inch	d _g	X	l ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
12	1/2"	30,2	38,0	69,5	N0	A71 00 25
12	1/2"	38,1	39,0	70,5	N02	A71 00 26
20	3/4"	38,1	39,5	79,0	N0	A71 00 27
20	3/4"	44,5	42,0	81,0	N01	A71 00 28
25	1"	44,5	47,0	100,5	N0	A71 00 29
25	1"	50,8	43,0	90,0	N01	A71 00 30
32	1 1/4"	50,8	52,0	111,5	N0	A71 00 31
32	1 1/4"	60,3	65,5	121,0	N01	A71 00 32
40	1 1/2"	60,3	66,0	117,0	N0	A71 00 33
50	2"	71,4	61,5	134,0	N0	A71 00 35

N2 SFL 45°

Flanschbund 3000 PSI ISO 6162
Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
passend für SAE-Halbflansche.

Flange 3000 psi ISO 6162
Fitting corresponds to SAE collar insert
mating with SAE split flange.



3000 PSI-Standardreihe

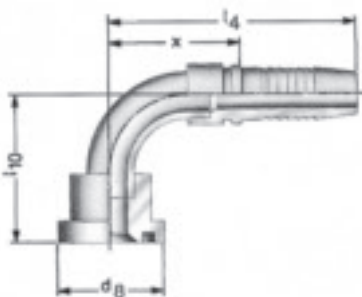
3000 PSI standard series

DN	Inch	d _g	X	L ₁₀	l ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
12	1/2"	30,2	54,0	20,0	85,5	N2	A71 02 23
12	1/2"	38,1	65,0	26,0	96,5	N22	A71 02 24
20	3/4"	38,1	72,0	28,0	111,0	N2	A71 02 25
20	3/4"	44,5	71,0	27,0	110,0	N21	A71 02 26
25	1"	44,5	80,0	31,0	127,0	N2	A71 02 27
25	1"	50,8	81,5	31,0	127,0	N21	A71 02 28
32	1 1/4"	50,8	101,0	39,0	155,0	N2	A71 02 29
40	1 1/2"	60,3	71,5	28,5	165,5	N2	A71 02 31
50	2"	71,4	112,7	46,5	185,0	N2	A71 02 33

N3 SFL 90°

Flanschbund 3000 PSI ISO 6162
Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
passend für SAE-Halbflansche.

Flange 3000 psi ISO 6162
Fitting corresponds to SAE collar insert
mating with SAE split flange.



3000 PSI-Standardreihe

3000 PSI standard series

DN	Inch	d _g	X	L ₁₀	l ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
12	1/2"	30,2	46,0	42,0	77,5	N3	A71 03 23
12	1/2"	38,1	55,0	52,0	86,5	N32	A71 03 24
20	3/4"	38,1	62,5	59,0	102,0	N3	A71 03 25
20	3/4"	44,5	62,5	58,0	102,0	N31	A71 03 26
25	1"	44,5	75,5	68,0	121,0	N3	A71 03 27
25	1"	50,8	75,5	68,0	121,0	N31	A71 03 28
32	1 1/4"	50,8	92,5	86,0	147,0	N3	A71 03 29
40	1 1/2"	60,3	102,5	98,0	160,0	N3	A71 03 31
50	2"	71,4	110,0	110,0	182,0	N3	A71 03 33

Fassungen siehe Seite 38,39. O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118.

Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

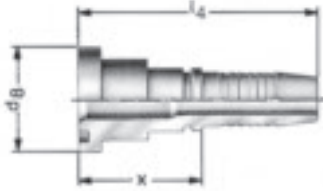
Sockets see page 38,39. Please list O-rings and SAE split flanges for this fitting type separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

Pressnippel
Fittings
2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

N5 SFS

Flanschbund 6000 PSI ISO 6162
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
 passend für SAE-Halbflansche.

*Flange 6000 psi ISO 6162
 Fitting corresponds to SAE collar insert
 mating with SAE split flange.*



6000 PSI-Standardreihe

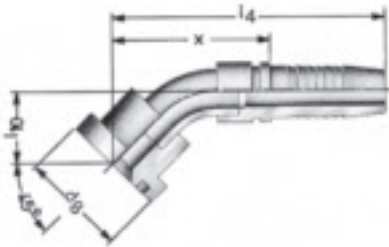
6000 PSI standard series

DN	Inch	d ₈	X	l ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
20	3/4"	41,3	55,5	95,0	N5	A71 05 31
25	1"	47,6	58,0	105,0	N5	A71 05 32
32	1 1/4"	54,0	61,0	115,0	N5	A71 05 33
40	1 1/2"	63,5	67,5	125,0	N5	A71 05 35
50	2"	79,4	62,5	135,0	N5	A71 05 37

N7 SFS 45°

Flanschbund 6000 PSI ISO 6162
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
 passend für SAE-Halbflansche.

*Flange 6000 psi ISO 6162
 Fitting corresponds to SAE collar insert
 mating with SAE split flange.*



6000 PSI-Standardreihe

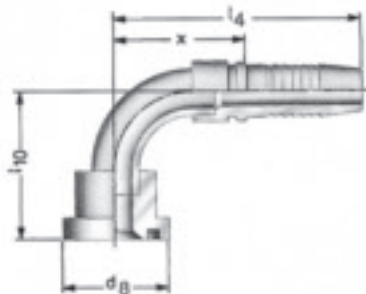
6000 PSI standard series

DN	Inch	d ₈	X		l ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
20	3/4"	41,3	74,0	30,0	113,0	N7	A71 07 27
25	1"	47,6	84,0	35,0	131,0	N7	A71 07 28
32	1 1/4"	54,0	107,5	46,0	162,0	N7	A71 07 29
32	1 1/4"	63,5	112,0	50,0	166,0	N71	A71 07 30
40	1 1/2"	63,5	121,0	54,0	179,0	N7	A71 07 31
40	1 1/2"	79,4	127,0	60,0	185,0	N71	A71 07 32
50	2"	79,4	159,0	70,0	232,0	N7	A71 07 33

N8 SFS 90°

Flanschbund 6000 PSI ISO 6162
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
 passend für SAE-Halbflansche

*Flange 6000 psi ISO 6162
 Fitting corresponds to SAE collar insert
 mating with SAE split flange*



6000 PSI-Standardreihe

6000 PSI standard series

DN	Inch	d ₈	X	L ₁₀	l ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
20	3/4"	41,3	63,0	62,0	102,0	N8	A71 08 27
25	1"	47,6	74,0	74,0	121,0	N8	A71 08 28
32	1 1/4"	54,0	93,0	96,0	147,0	N8	A71 08 29
32	1 1/4"	63,5	93,0	101,0	147,0	N81	A71 08 30
40	1 1/2"	63,5	102,5	111,0	160,0	N8	A71 08 31
40	1 1/2"	79,4	102,5	119,9	160,0	N81	A71 08 32
50	2"	79,4	133,0	144,0	205,0	N8	A71 08 33

Fassungen siehe Seite 38,39. O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

*Sockets see page 38,39. Please list O-rings and SAE split flanges for this fitting type separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.
Subject to modifications.*

Pressnippel
Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

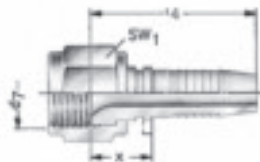
SUTTER

HYDRAULIK & PNEUMATIK AG

Q5 DKJ

Universal-Kegelbuchse mit Überwurfmutter,
UNF Gewinde ISO 8434-2 passend für
JIC-Stutzen mit 37° Dichtkegel.

Female metric swivel with union nut
UNF thread ISO 8434-2
mating with JIC male with 37° taper.

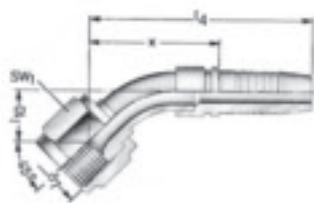


DN	Inch	d ₇	SW ₁	X	I ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
5	3/16"	7/16 - 20	15	14,0	37,5	Q5	A71 05 38
6	1/4"	7/16 - 20	15	14,6	42,1	Q59	A71 05 41
6	1/4"	1/2 - 20	17	15,5	43,0	Q5	A71 05 39
6	1/4"	9/16 - 18	19	16,5	44,9	Q51	A71 05 40
8	5/16"	1/2 - 20	17	15,0	42,7	Q59	A71 05 43
8	5/16"	9/16 - 18	19	17,0	45,0	Q5	A71 05 42
10	3/8"	9/16 - 18	19	17,0	47,5	Q59	A71 05 46
10	3/8"	3/4 - 16	24	19,0	48,5	Q5	A71 05 44
12	1/2"	3/4 - 16	24	19,5	51,3	Q59	A71 05 49
12	1/2"	7/8 - 14	27	21,0	52,5	Q5	A71 05 47
12	1/2"	1 1/16 - 12	32	21,5	53,5	Q51	A71 05 48
16	5/8"	7/8 - 14	27	21,0	55,5	Q59	A71 05 51
16	5/8"	1 1/16 - 12	32	19,5	55,5	Q5	A71 05 50
20	3/4"	1 1/16 - 12	32	20,0	61,0	Q59	A71 05 55
20	3/4"	1 5/16 - 12	38	21,8	62,0	Q51	A71 05 53
25	1"	1 5/16 - 12	38	25,8	72,0	Q5	A71 05 56
25	1"	1 5/8 - 12	50	26,5	80,0	Q51	A71 05 57
32	1 1/4"	1 5/8 - 12				Q5	A71 11 37
40	1 1/2"	1 7/8 - 12				Q5	A71 11 38
50	2"	2 1/2 - 12				Q5	A71 11 39

Q7 DKJ 45°

Universal-Kegelbuchse mit Überwurfmutter,
UNF Gewinde ISO 8434-2 passend für
JIC-Stutzen mit 37° Dichtkegel.

Female metric swivel with union nut
UNF thread ISO 8434-2
mating with JIC male with 37° taper.



DN	Inch	d ₇	SW ₁	X	L ₁₀	I ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
6	1/4"	7/16 - 20	15	40,5	16,5	67,5	Q79	A71 07 36
6	1/4"	1/2 - 20	17	38,0	17,0	66,5	Q7	A71 07 34
6	1/4"	9/16 - 18	19	36,0	14,0	63,5	Q71	A71 07 35
8	5/16"	9/16 - 18	19	40,0	17,5	70,5	Q7	A71 07 37
10	3/8"	9/16 - 18	19	40,5	16,5	69,0	Q79	A71 07 40
10	3/8"	3/4 - 16	24	50,0	23,5	78,5	Q7	A71 07 38
12	1/2"	3/4 - 16	24	51,0	24,0	83,0	Q79	A71 07 43
12	1/2"	7/8 - 14	27	53,5	22,5	85,0	Q7	A71 07 41
12	1/2"	1 1/16 - 12	32	58,0	26,5	89,5	Q71	A71 07 42
16	5/8"	7/8 - 14	27	48,0	22,5	84,0	Q79	A71 07 45
16	5/8"	1 1/16 - 12	32	62,0	35,0	96,5	Q7	A71 07 44
20	3/4"	1 1/16 - 12	32	66,5	28,5	106,0	Q79	A71 07 48
20	3/4"	1 5/16 - 12	38	69,5	31,5	109,0	Q71	A71 07 47
25	1"	1 5/16 - 12	38	72,5	31,5	119,5	Q7	A71 07 49
32	1 1/4"	1 5/8 - 12					Q7	A71 08 59
40	1 1/2"	1 7/8 - 12					Q7	A71 08 60
50	2"	2 1/2 - 12					Q7	A71 08 61

Fassungen siehe Seite 38,39.

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Sockets see page 38,39.

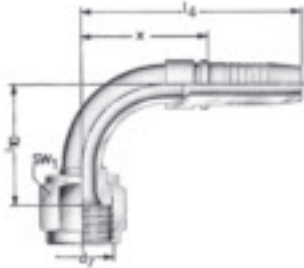
Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

Pressnippel
Fittings
2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

Q8 DKJ 90°

Universal-Kegelbuchse mit Überwurfmutter,
 UNF Gewinde ISO 8434-2 passend für
 JIC-Stutzen mit 37° Dichtkegel.

Female metric swivel with union nut
UNF thread ISO 8434-2
mating with JIC male with 37° taper.

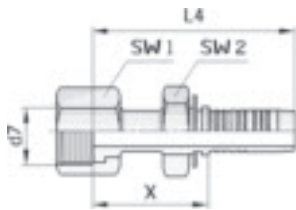


DN	Inch	d ₇	SW ₁	X	L ₁₀	I ₄	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
6	1/4"	7/16 - 20	15	29,5	30,0	57,0	Q89	A71 08 37
6	1/4"	1/2 - 20	17	29,0	32,0	56,0	Q8	A71 08 35
6	1/4"	9/16 - 18	19	28,5	33,0	56,0	Q81	A71 08 36
8	5/16"	9/16 - 18	19	32,0	34,0	59,5	Q8	A71 08 38
10	3/8"	9/16 - 18	19	35,0	38,0	65,0	Q89	A71 08 41
10	3/8"	3/4 - 16	25	36,5	42,5	66,0	Q8	A71 08 39
12	1/2"	3/4 - 16	24	40,0	38,0	71,5	Q89	A71 08 44
12	1/2"	7/8 - 14	27	38,5	43,5	72,0	Q8	A71 08 42
12	1/2"	1 1/16 - 12	32	40,5	42,0	72,0	Q81	A71 08 43
16	5/8"	7/8 - 14	27	41,5	50,0	75,5	Q89	A71 08 46
16	5/8"	1 1/16 - 12	32	49,0	52,0	83,5	Q8	A71 08 45
20	3/4"	1 1/16 - 12	32	50,5	58,0	89,5	Q89	A71 08 49
20	3/4"	1 5/16 - 12	38	55,5	56,5	96,0	Q81	A71 08 48
25	1"	1 5/16 - 12	38	64,0	64,5	117,5	Q8	A71 08 50
32	1 1/4"	1 5/8 - 12					Q8	A71 08 62
40	1 1/2"	1 7/8 - 12					Q8	A71 08 63
50	2"	1 1/2 - 12					Q8	A71 08 64

P1 ORFS

Plan-Stoßkopf ORFS mit Überwurfmutter UN
 ISO 8434-3, ORFS-Anschluss entsprechend
 SAE J1453 ISO 8434-3 mit Überwurfmutter.

Flat abutment head ORFS with union nut
UN ISO 8434-3, ORFS fitting to
SAE J1453 ISO 8434-3 with union nut.



DN	Inch	d ₇	A.-Art	Bestell- nummer Order No.
6	1/4"	9/16 - 18	P1	A71 01 00
6	1/4"	11/16 - 16	P12	A71 01 21
10	3/8"	11/16 - 16	P1	A71 01 01
10	3/8"	13/16 - 16	P11	A71 01 44
12	1/2"	13/16 - 16	P1	A71 01 22
12	1/2"	1 - 14	P11	A71 01 70
16	5/8"	1 - 14	P1	A71 01 03
20	3/4"	1 3/16 - 12	P1	A71 01 04
20	3/4"	1 7/16 - 12	P11	A71 01 45
25	1"	1 7/16 - 12	P1	A71 01 05
32	1 1/4"	1 11/16 - 12	P1	A71 01 72

Fassungen siehe Seite 38,39.

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Sockets see page 38,39.

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

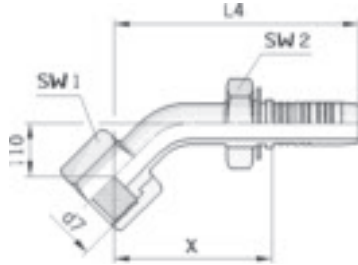
Pressnippel
Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

SUTTER

HYDRAULIK & PNEUMATIK AG

P2 ORFS 45°

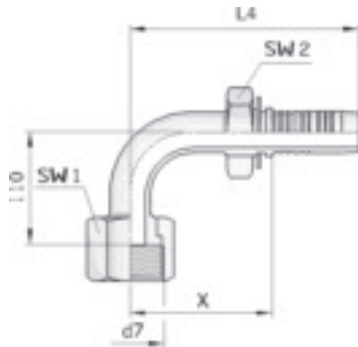


Plan-Stoßkopf ORFS mit Überwurfmutter UN ISO 8434-3, ORFS-Anschluss entsprechend SAE J1453 ISO 8434-3 mit Überwurfmutter.

Flat abutment head ORFS with union nut UN ISO 8434-3, ORFS fitting to SAE J1453 ISO 8434-3 with union nut.

DN	Inch	d ₇	A.-Art	Bestellnummer Order No.
6	1/4"	9/16 - 18	P2	A71 02 35
6	1/4"	11/16 - 16	P22	A71 06 64
10	3/8"	11/16 - 16	P2	A71 02 36
10	3/8"	13/16 - 16	P21	A71 06 65
12	1/2"	13/16 - 16	P2	A71 02 37
12	1/2"	1 - 14	P21	A71 06 66
16	5/8"	1 - 14	P2	A71 02 38
20	3/4"	1 3/16 - 12	P2	A71 02 39
25	1"	1 7/16 - 12	P2	A71 02 40
32	1 1/4"	1 11/16 - 12	P2	A71 06 67

P3 ORFS 90°

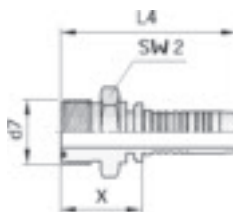


Plan-Stoßkopf ORFS mit Überwurfmutter UN ISO 8434-3, ORFS-Anschluss entsprechend SAE J1453 ISO 8434-3 mit Überwurfmutter.

Flat abutment head ORFS with union nut UN ISO 8434-3, ORFS fitting to SAE J1453 ISO 8434-3 with union nut.

DN	Inch	d ₇	A.-Art	Bestellnummer Order No.
6	1/4"	9/16 - 18	P3	A71 03 35
6	1/4"	11/16 - 16	P32	A71 06 68
10	3/8"	11/16 - 16	P3	A71 03 36
10	3/8"	13/16 - 16	P31	A71 06 69
12	1/2"	13/16 - 16	P3	A71 03 37
12	1/2"	1 - 14	P31	A71 06 70
16	5/8"	1 - 14	P3	A71 03 38
20	3/4"	1 3/16 - 12	P3	A71 03 39
25	1"	1 7/16 - 12	P3	A71 03 40
32	1 1/4"	1 11/16 - 12	P3	A71 06 71

P4 ORFS



Aussengewindestutzen für P1, P2, P3 ORFS-Anschluss entsprechend SAE J1453 ISO 8434-3 mit Überwurfmutter.

Threaded male for P1, P2, P3 ORFS fitting to SAE J1453, ISO 8434-3 with union nut.

DN	Inch	d ₇	A.-Art	Bestellnummer Order No.
6	1/4"	9/16 - 18	P4	A71 04 00
10	3/8"	11/16 - 16	P4	A71 04 01
10	3/8"	13/16 - 16	P41	A71 04 47
12	1/2"	13/16 - 16	P4	A71 04 02
12	1/2"	1 - 14	P41	A71 04 48
16	5/8"	1 - 14	P4	A71 04 03
16	5/8"	1 3/16 - 12	P41	A71 04 49
20	3/4"	1 3/16 - 12	P4	A71 04 04
20	3/4"	1 7/16 - 12	P41	A71 04 50
25	1"	1 7/16 - 12	P4	A71 04 05

O-Ringe bitte extra bestellen.
Please order O-rings separately.

DN 06: 15 15 21 DN 10: 15 15 22
DN 12: 15 15 23 DN 16: 15 15 24
DN 20: 15 15 25 DN 25: 15 15 26

Fassungen siehe Seite 38,39.

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Sockets see page 38,39.

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

1TN



Kältemittelschlauch SAE J 51

Innenschicht: Polyamid
 Aussenschicht: Synth. Kautschuk
 Einlage: Textilgeflecht
 Temperaturbereich: von -40 °C bis +125 °C

Air-conditioning hose SAE J 51

Inner tube: Polyamide
 Outer cover: synthetic rubber
 Reinforcement: Textile braid
 Temperature range: from -40 °C up to +125 °C

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüfdruck	Berst- druck	Gew.	Bestell- nummer
		mm	mm	bend radius	maximum working pressure	proof pressure	burst pressure	weight	Order No.
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
8	5/16"	8,0	12,7	40	35	70	170	0,090	A48 00 08
10	3/8"	10,5	13,5	50	35	70	170	0,140	A48 00 10
12	1/2"	13,0	18,1	80	20	40	90	0,160	A48 00 12
16	5/8"	17,0	20,0	80	20	40	90	0,200	A48 00 16

Armaturen auf Anfrage Details of fittings supplied on request

Minihydraulik- schlauch



Minihydraulikschlauch DN 2, 3 und 4 bis 630 bar

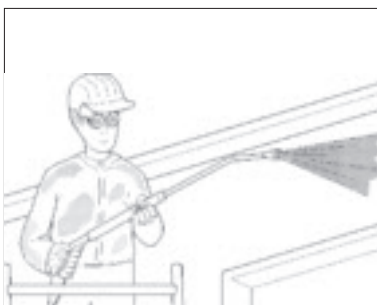
Innenschicht: Polyamid 12
 Aussenschicht: Polyamid 6
 Einlage: Textilgeflecht
 Temperaturbereich: von -40 °C bis +100 °C

Diagnostic hose DN 2, 3 and 4 up to 630 bars

Inner tube: Polyamide 12
 Outer cover: Polyamide 6
 Reinforcement: Textile braid
 Temperature range: from -40 °C up to +100 °C



DN	Inch	Typ	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zul. Betriebs- überdruck	Prüf- druck	Berst- druck	Gew.	Bestell- nummer
		type	mm	mm	bend radius	maximum working pressure	proof pressure	burst pressure	weight	Order No.
			mm	mm	bar	bar	bar	bar	kg/m	
2	1/12"	M300	2,0	5,0	20	300	720	1200	0,017	A47 69 87
2	1/12"	M500	2,0	5,1	20	500	1200	2000	0,017	A47 69 86
2	1/12"	M630	2,0	5,1	20	630	1500	2000	0,017	A47 72 90
3	1/8"	M500	2,9	6,4	35	500	1200	2000	0,030	A47 72 67
4	5/32"	M500	4,1	8,0	40	500	1200	2000	0,046	A47 72 68



Weitere Sonderschläuche wie Reinigungsschläuche und Farbspritzschläuche auf Anfrage.

Natürlich können wir Ihnen diese Schläuche auch nach Ihren speziellen Farbwünschen und Ihrer individuellen Beschriftung / Kennzeichnung herstellen.

Details on further special hoses such as cleaning hoses and paint spraying hoses supplied on request.

We shall of course be pleased to manufacture these hoses in accordance with your special colour preferences and inscribed / marked to your individual specifications.



Das Besondere des Argus Schraubmontage-Systems

Neben den werksmontierten und geprüften einbaufertigen Schlauchleitungen haben sich Argus Schraubmontagearmaturen für die Herstellung von Hydraulik-Schlauchleitungen bewährt.

Argus Schraubmontagearmaturen vom Typ OWA haben für den schnellen Reparatur- und Ersatzbedarf heute bei den Praktikern ihren festen Platz. Mit ihnen werden Produktionsausfall und teure Maschinenstandzeiten vermieden.

Das OWA Selbstmontage-System ermöglicht jedem Anwender, die Hydraulikschläuche bis zur Nennweite 25 ohne Spezialwerkzeug in wenigen Minuten einzubinden und eine vollwertige Hydraulikschlauchleitung selbst herzustellen. Es werden keine Spezialwerkzeuge, keine Presse benötigt. Selbst bei den Hochdruckschläuchen mit Stahldrahtgeflechten entfällt das lästige Abschälen des Obergummis.

Special features of the Argus field-assembly systems

Alongside the factory-assembled and tested ready-to-use hose units field-assembly hose fittings for on-site manufacture of hydraulic hoses offer a proven alternative option. Argus field-assembly fittings of the OWA type have their firm place with the field experts for fast repair and replacement needs. They help to avoid production breakdowns and expensive machine down times. The OWA enables every user to bind in hydraulic hoses up to nominal size 25 in just a few minutes without special tools and thus to manufacture a fully viable hose line without outside help. No special equipment, no press is required. Even with the high pressure hoses with steel wire braid inlays the tedious process of paring off the outer rubber cover is no longer necessary.



Schraubnippel Threaded insert



Schraubfassung Threaded socket



Schlauch hose

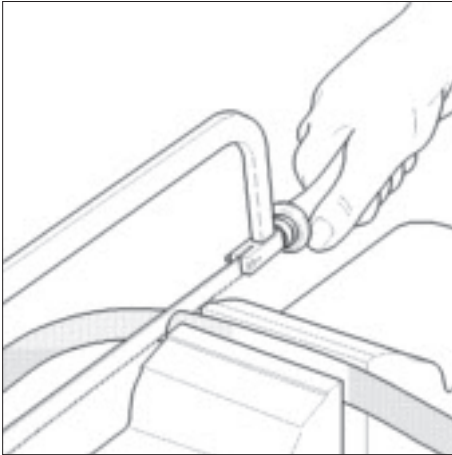


Selbstmontagearmatur „OWA“ Field-assembly fitting „OWA“

**Montieren von Argus-Schläuchen
mit OWA-Armaturen**

Montageanleitung:

1.
Auswahl der zueinander passenden Argus-Fassungen, Argus-Nippel und Argus-Schlauch, mit Hilfe des Kataloges. Der Schlauch ist mit Typ und DN gekennzeichnet. Der dazu gehörige Nippel muss in die Fassung und zügig in den Schlauch passen. Abschnittlänge des Schlauches errechnet sich aus der Nennlänge der Schlauchleitung abzüglich der x-Maße für die jeweilige Anschlussart.
2.
Schlauch rechtwinklig und gerade mit Hilfe der Schneidevorrichtung auf Länge schneiden.
Prüfen: Schlauchsicht (Seele, Einlage, Decke) zentrisch?
Schlauch rechtwinklig und gerade abgeschnitten?
Wenn nein, Schlauch nicht verwendbar, da kein einwandfreier Schlauchsitz in der Armatur gewährleistet ist.

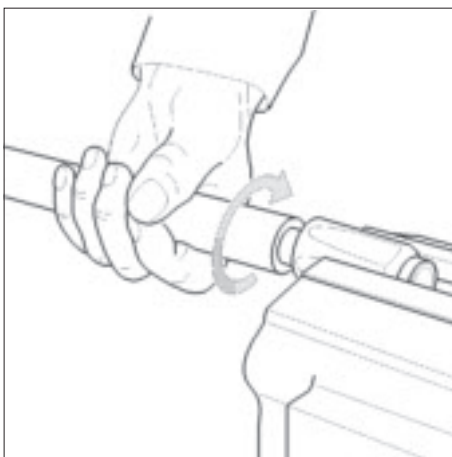


Schlauch abschneiden
Cut off hose

**Assembly of Argus hoses with
OWA fittings**

Assembly instructions:

1.
Select matching Argus sockets, Argus fittings and Argus hose by referring to the catalogue. The hose is marked with type and DN number. The matching fitting must fit into the socket and slide easily into the hose. The cut-off length of the hose is calculated from the nominal length of the hose assembly minus the x-dimensions for the particular connection type used.
2.
*Using the jig device cut off the hose with a straight, right-angled cut to the correct length.
Check: are the hose layers (inner tube, inlay, outer mantle) centred? Has the hose been cut off with a straight, right-angled cut? If not, then the hose is unusable, as a perfect fit of the hose in the fitting is not guaranteed.*



In die Fassung hineindrehen
Screw into the socket

3.
Schlauchende linksgängig in die OWA-Fassung einschrauben. Zwischen Fassungsboden und Schlauchende 1 - 2 mm Luft lassen.
Prüfen: Sitzt Armatur gerade?

3.
*Screw hose end into the OWA socket, turning it to the left. Leave 1 - 2 mm gap between socket base and hose end.
Check: is the hose mounted straight?*

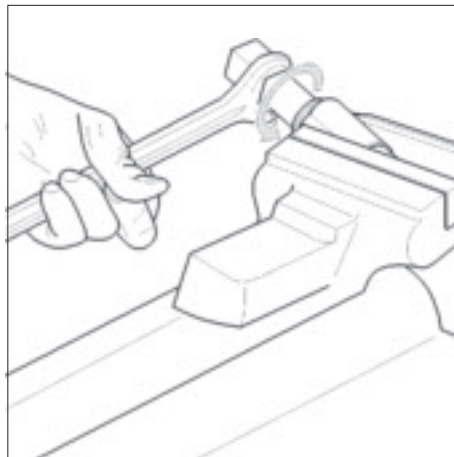
Schraubmontage Field-assembly



Anschlussnippel einschrauben
Screw fitting in clockwise

4. Nippel mit zähem Öl oder Graphitpaste schmieren, sorgfältig in das Schlauchende einführen und rechtsgängig in die OWA-Fassung einschrauben. Maximal 1 mm Luft lassen bis zum Anschlag. Anschluss - nicht festziehen.
Prüfen: Sitzt Armatur gerade? Freier Durchgang im Schlauch?
(Durchblicken, durchblasen).

4. Lubricate fitting with thick oil or graphite paste, insert carefully into the end of the hose and screw clockwise into the OWA socket. Leave no more than 1 mm gap to end stop. Do not tighten connector.
Check: is the fitting mounted straight? No obstructions inside the hose?
(Look inside, blow through).

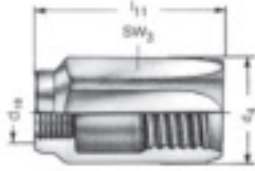


fertig!
Done!

5. Schmutz ausspülen oder ausblasen. Bei Wulstbildung oder abgelösten Gummiteilen ist die Schlauchleitung nicht verwendbar. Schlauchleitung gemäß Vorschrift prüfen.
Gewährleistung:
Argus übernimmt im Rahmen ihrer allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen Gewähr für die Brauchbarkeit der gelieferten Teile (Argus-Fassungen, Argus-Nippel, Argus-Schlauch) und für die Funktion der OWA-Schraubmontage. Voraussetzung für die Funktionsgewähr ist, dass Original-Argus-Teile verwendet und die notwendigen Prüfungen während und nach der Montage durchgeführt werden.

5. Flush or blow out debris. If a bulge has formed or pieces of rubber have come loose the hose assembly is unusable. Test the hose assembly according to the appropriate test procedures.
Guarantee:
In accordance with their General conditions of Sale and Delivery Argus guarantees the usability of the parts supplied (Argus sockets, Argus inserts, Argus hose) and for the function of the OWA field-assembly. A precondition of this guarantee is that original Argus parts are used and that the necessary checks are carried out during and after assembly.

2TE

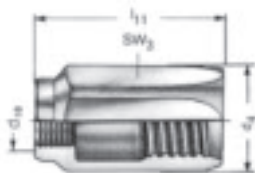


Fassungen Ausführung S
für Selbstmontage, aus Aluminium.

Sockets type S
for field assembly, made from aluminium.

DN	Inch	d ₄	d ₁₈	l ₁₁	SW ₃	Gewicht	Bestellnummer
		mm		mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	18,5	M 7,5 x 0,75	33	17	10	A40 11 05
6	1/4"	20,5	M 9 x 1	38	19	13	A40 11 06
8	5/16"	24	M 11 x 1	41	22	18	A40 11 08
10	3/8"	26	M 13 x 1	45	24	23	A40 11 10
12	1/2"	29	M 16 x 1	50	27	29	A40 11 13
16	5/8"	32	M 19 x 1	55	30	50	A40 11 16
20	3/4"	38,5	M 23 x 1	60	36	62	A40 11 20
25	1"	44	M 29 x 1,5	66	41	75	A40 11 25

2TEM

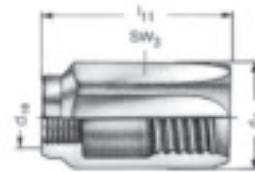


Fassungen Ausführung S
für Selbstmontage, aus Aluminium.

Sockets type S
for field assembly, made from aluminium.

DN	Inch	d ₄	d ₁₈	l ₁₁	SW ₃	Gewicht	Bestellnummer
		mm		mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	18,5	M 7,5 x 0,75	33	17	10	A40 12 05
6	1/4"	20,5	M 9 x 1	38	19	13	A40 12 06
8	5/16"	24	M 11 x 1	41	22	18	A40 12 08
10	3/8"	26	M 13 x 1	45	24	23	A40 12 10
12	1/2"	29	M 16 x 1	50	27	29	A40 12 13
16	5/8"	32	M 19 x 1	55	30	50	A40 12 16
20	3/4"	38,5	M 23 x 1	60	36	62	A40 12 20
25	1"	44	M 29 x 1,5	66	41	75	A40 12 25

3TE, 3TB, 3TBM



Fassungen Ausführung S
für Selbstmontage, aus Aluminium.

Sockets type S
for field assembly, made from aluminium.

DN	Inch	d ₁₈	l ₁₁	SW ₃	Gewicht	3TE		3TB/3TBM ¹	
						d ₄	Bestellnummer	d ₄	Bestellnummer
		mm	mm	mm	weight ca. g	mm	Order No.	mm	Order No.
5	3/16"	M 7,5 x 0,75	33	19	10	20,5	A40 13 05	20,5	A40 13 05
6	1/4"	M 9 x 1	38	19	13	20,5	A40 13 06	20,5	A40 13 06
8	5/16"	M 11 x 1	41	22	18	24	A40 13 08	24	A40 13 08
10	3/8"	M 13 x 1	45	27	25	29	A40 13 10	29	A40 13 10
12	1/2"	M 16 x 1	50	30	32	32	A40 13 13	32	A40 13 13
16	5/8"	M 19 x 1	55	32	50	34,5	A40 13 16	34,5	A40 13 16
20	3/4"	M 23 x 1	60	36	75	38,5	A40 12 20	38,5	A40 12 20
25	1"	M 29 x 1,5	66	46	100	49	A40 13 25	49	A40 13 25
32*	1 1/4"	M 36 x 1,5	73	-	110	52	A40 13 33**	52	A40 13 33**
40*	1 1/2"	M 43 x 1,5	80	-	160	63	A40 13 41**	63	A40 13 41**
50*	2"	M 55 x 1,5	88	-	210	72	A40 23 51**	72	A40 23 51**
60*	2 1/2"	M 65 x 1,5	95	-	280			82	A40 23 61**
80*	3 1/2"	M 85 x 1,5	93	-	380			105	A40 23 67**

Ab DN 50 Fassungen ohne Sechskant
From DN 50 upwards sockets without hexagon head

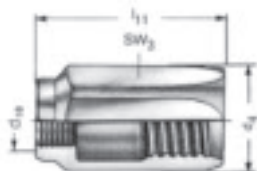
* ab DN 32 für Maschinenmontage
from DN 32 upwards for machine assembly

** Fassungen aus Stahl
steel sockets

¹ bei Bedarf 3TBM-Montageblatt beachten
where required follow instructions on
3TBM assembly sheet

Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**
For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

1STC



Fassungen Ausführung S

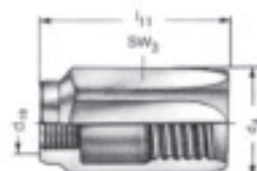
für Selbstmontage, aus Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert.

Sockets type S

for field assembly, made from steel, galvanised and passivated.

DN	Inch	d ₄	d ₁₈	l ₁₁	SW ₃	Bestellnummer Order No.
		mm		mm	mm	
6	1/4"	18,5	M 9 x 1	38	17	A40 29 06
8	5/16"	24	M 11 x 1	44,5	22	A40 29 08
10	3/8"	24	M 13 x 1	44	22	A40 29 10
12	1/2"	29	M 16 x 1	50	27	A40 29 12
16	5/8"	29	M 19 x 1	55	27	A40 29 16
20	3/4"	34	M 23 x 1	60	32	A40 29 21
25	1"	44,5	M 29 x 1,5	66	41	A40 29 26

2STC



Fassungen Ausführung S

für Selbstmontage, aus Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert.

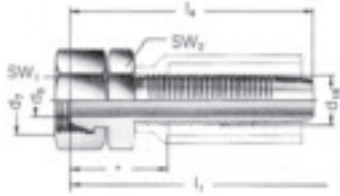
Sockets type S

for field assembly, made from steel, galvanised and passivated.

DN	Inch	d ₄	d ₁₈	l ₁₁	SW ₃	Bestellnummer Order No.
		mm		mm	mm	
6	1/4"	18,5	M 9 x 1	40	17	A40 30 06
8	5/16"	23,5	M 11 x 1	43	22	A40 30 08
10	3/8"	26	M 13 x 1	45	24	A40 30 11
12	1/2"	29	M 16 x 1	50	27	A40 30 12
16	5/8"	32,5	M 19 x 1	55	30	A40 30 16
20	3/4"	38	M 23 x 1	60	36	A40 30 20
25	1"	49	M 29 x 1,5	66	46	A40 30 25

Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**
For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

A1 A11 DKL



mit Universal-Dichtkopf leichte Reihe. Anschluss passend für Stutzen 24°
DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und Stutzen 60° DIN 7631 und 7647.

Universal metric female light series. Fitting mating with flare 24°
DIN EN ISO 8434-1 light series and flare 60° DIN 7631 and 7647.

A1 Standardanschluss

A1 standard connection

DN	Inch	RA	d ₅	d ₇	d ₁₆	l ₄	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht	Bestellnummer
			mm	mm		mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	6	3,5	M 12 x 1,5	M 7,5 x 0,75	57,5	27	17	17	30	A82 01 05
6	1/4"	8	4,5	M 14 x 1,5	M 9 x 1	63	29	17	17	35	A82 01 06
8	5/16"	10	6	M 16 x 1,5	M 11 x 1	65	28	19	19	50	A82 01 08
10	3/8"	12	7,5	M 18 x 1,5	M 13 x 1	71	30	22	22	65	A82 01 10
12	1/2"	15	10	M 22 x 1,5	M 16 x 1	77,5	31	27	27	85	A82 01 13
16	5/8"	18	13	M 26 x 1,5	M 19 x 1	84,5	33	32	32	125	A82 01 16
20	3/4"	22	15,5	M 30 x 2	M 23 x 1	94	38	36	36	200	A82 01 20
25	1"	28	21	M 36 x 2	M 29 x 1,5	103	42	41	46	270	A82 01 25
32	1 1/4"	35	28	M 45 x 2	M 36 x 1,5	113	49	50	41	450	A82 01 32
40	1 1/2"	42	33	M 52 x 2	M 43 x 1,5	121	51	60	46	650	A82 01 41

Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

A11 Sprunggrößen auf Anfrage.

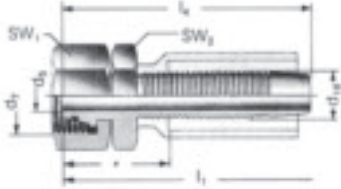
A11 jump sizes on request.

DN	Inch	RA	d ₅	d ₇	d ₁₆	l ₄	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht	Bestellnummer
			mm	mm		mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	8	3,5	M 14 x 1,5	M 7,5 x 0,75	57,5	26	17	17	35	A82 01 38
6	1/4"	10	4,5	M 16 x 1,5	M 9 x 1	62,5	30	19	19	40	A82 01 44
8	5/16"	12	6	M 18 x 1,5	M 11 x 1	66	30	22	22	60	A82 01 47
10	3/8"	15	7,5	M 22 x 1,5	M 13 x 1	72	33	27	27	75	A82 01 52
12	1/2"	18	10	M 26 x 1,5	M 16 x 1	78,5	34	32	32	100	A82 01 55
16	5/8"	22	13	M 30 x 2	M 19 x 1	88,5	39	36	36	160	A82 01 58
20	3/4"	28	15,5	M 36 x 2	M 23 x 1	96,5	42	41	46	240	A82 01 63
25	1"	35	21	M 45 x 2	M 29 x 1,5	103,5	45	50	46	320	A82 01 66

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

A15 DKOL



Dichtkopf mit O-Ring leichte Reihe
Form N DIN 20078. Anschluss passend
für Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte
Reihe.

Female with O-ring, light series
Form N DIN 20078. Fitting mates with
flare 24° DIN EN ISO 8434-1 light series.

DN	Inch	RA	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht	Bestell- nummer
			mm	mm		mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	6	3,5	M 12 x 1,5	M 7,5 x 0,75	65	36	17	17	25	A80 74 05
6	1/4"	8	4,5	M 14 x 1,5	M 9 x 1	70,5	37,5	17	17	30	A80 74 06
8	5/16"	10	6	M 16 x 1,5	M 11 x 1	73	36,5	19	19	35	A80 74 08
10	3/8"	12	7,5	M 18 x 1,5	M 13 x 1	79	40	22	22	50	A80 74 10
12	1/2"	15	10	M 22 x 1,5	M 16 x 1	86,5	41,5	27	27	80	A80 74 13
16	5/8"	18	13	M 26 x 1,5	M 19 x 1	93,5	44	32	32	100	A80 74 16
20	3/4"	22	15,5	M 30 x 2	M 23 x 1	104	50	36	36	200	A80 74 20
25	1"	28	21	M 36 x 2	M 29 x 1,5	111,5	53	41	46	280	A80 74 25
32	1 1/4"	35	28	M 45 x 2	M 36 x 1,5	127	63	50	41	510	A80 74 32

O-Ringe
Bitte, extra bestellen.
O-rings
Please order separately

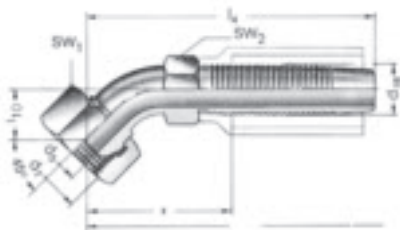
O-Ringe für A15
Werkstoff NBR, 80 Shore A.

O-rings for A15
Material NBR, 80 Shore A.



DN	Inch	d	s	Bestellnummer
		mm	mm	Order No.
5	3/16"	4	1,8	A15 07 38
6	1/4"	6	1,8	A15 07 39
8	5/16"	8	2	A15 00 00
10	3/8"	10	2	A15 00 01
12	1/2"	13	2	A15 02 28
16	5/8"	16	2	A15 02 29
20	3/4"	20	2	A15 02 30
25	1"	26	2	A15 02 34
32	1 1/4"	31	2,5	A15 02 55

A2 DKL 45°



mit Universal-Dichtkopf leichte Reihe.
Anschluss passend für Stutzen 24°
DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und
Stutzen 60° DIN 7631 und 7647.

Universal metric female light series.
Fitting mating with flare 24°
DIN EN ISO 8434-1 light series and
flare 60° DIN 7631 and 7647.

DN	Inch	RA	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht	Bestell- nummer
			mm	mm		mm	mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	6	3,5	M 12 x 1,5	M 7,5 x 0,75	65	11,5	36	17	10	30	A82 02 05
6	1/4"	8	4,5	M 14 x 1,5	M 9 x 1	72	12	39	19	10	40	A82 02 06
8	5/16"	10	6	M 16 x 1,5	M 11 x 1	76,5	12,5	41	22	12	55	A82 02 08
10	3/8"	12	7,5	M 18 x 1,5	M 13 x 1	83,5	13,5	45	24	17	85	A82 02 10
12	1/2"	15	10	M 22 x 1,5	M 16 x 1	91,5	15	47	27	19	145	A82 02 13
16	5/8"	18	13	M 26 x 1,5	M 19 x 1	102	17	53	32	22	190	A82 02 16
20	3/4"	22	15,5	M 30 x 2	M 23 x 1	116	20,5	62	36	27	260	A82 02 20
25	1"	28	21	M 36 x 2	M 29 x 1,5	130	24,5	72	41	32	375	A82 02 25
32	1 1/4"	35	28	M 45 x 2	M 36 x 1,5	146	28,5	82	50	41	510	A82 02 32
40	1 1/2"	42	33	M 52 x 2	M 43 x 1,5	160,5	32	91	60	50	800	A82 02 41

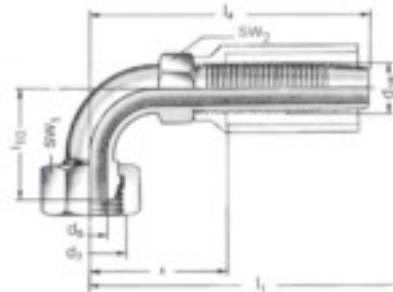
Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

A3 DKL 90°



mit Universal-Dichtkopf leichte Reihe.
Anschluss passend für Stutzen 24°
DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und
Stutzen 60° DIN 7631 und 7647.

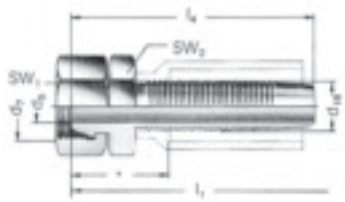
Universal metric female light series.
Fitting mating with flare 24°
DIN EN ISO 8434-1 light series and
flare 60° DIN 7631 and 7647.

DN	Inch	RA	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
			mm	mm		mm	mm	mm	mm	mm		
5	3/16"	6	3,5	M 12 x 1,5	M 7,5 x 0,75	59,5	22	31	17	10	30	A82 03 05
6	1/4"	8	4,5	M 14 x 1,5	M 9 x 1	66,5	24	34	19	10	40	A82 03 06
8	5/16"	10	6	M 16 x 1,5	M 11 x 1	72,5	26,5	37	22	12	60	A82 03 08
10	3/8"	12	7,5	M 18 x 1,5	M 13 x 1	80,5	29,5	42	24	17	90	A82 03 10
12	1/2"	15	10	M 22 x 1,5	M 16 x 1	89,5	34,5	45	27	19	150	A82 03 13
16	5/8"	18	13	M 26 x 1,5	M 19 x 1	101,5	40,5	52	32	22	185	A82 03 16
20	3/4"	22	15,5	M 30 x 2	M 23 x 1	114	48	60	36	27	280	A82 03 20
25	1"	28	21	M 36 x 2	M 29 x 1,5	130	59,5	72	41	32	415	A82 03 25
32	1 1/4"	35	28	M 45 x 2	M 36 x 1,5	149	72	85	50	41	600	A82 03 32
40	1 1/2"	42	33	M 52 x 2	M 43 x 1,5	167	83	97	60	50	920	A82 03 41

Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

A6 A69 DKR



Anschluss mit BSP-Überwurfmutter, pas-
send für Stutzen 60° mit
Rohrgewinde G.

Fitting with BSP union nut, mating for
flare 60° with pipe thread G.

A6 Standardanschluss

A6 standard connection

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	DIN ISO 228		mm	mm	mm	mm		
5	3/16"	3,5	G 1/4" (BSP)	M 7,5 x 0,75	57,5	27	17	17	25	A82 06 05
6	1/4"	4,5	G 1/4" (BSP)	M 9 x 1	63	29	17	19	30	A82 06 06
8	5/16"	6	G 3/8" (BSP)	M 11 x 1	65	28	22	19	45	A82 06 08
10	3/8"	7,5	G 1/2" (BSP)	M 13 x 1	71	30	27	22	65	A82 06 10
12	1/2"	10	G 5/8" (BSP)	M 16 x 1	77,5	31	30	27	80	A82 06 13
16	5/8"	13	G 3/4" (BSP)	M 19 x 1	84,5	33	32	32	135	A82 06 16
20	3/4"	15,5	G 1" (BSP)	M 23 x 1	92,5	37	41	36	230	A82 06 20
25	1"	21	G 1 1/4" (BSP)	M 29 x 1,5	100,5	40	50	46	365	A82 06 25

A69 Sprunggrößen

A69 jump sizes

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	DIN ISO 228		mm	mm	mm	mm		
5	3/16"	3,5	G 1/8" (BSP)	M 7,5 x 0,75	53,5	25	14	8	15	A82 06 04
10	3/8"	6	G 3/8" (BSP)	M 13 x 1	69	30	22	14	55	A82 06 46
12	1/2"	8	G 1/2" (BSP)	M 16 x 1	75,5	31	27	17	95	A82 06 49
16	5/8"	10,5	G 5/8" (BSP)	M 19 x 1	84,5	35	30	22	110	A82 06 54*
20	3/4"	13	G 3/4" (BSP)	M 23 x 1	91	37	32	24	165	A82 06 57
25	1"	15,5	G 1" (BSP)	M 29 x 1,5	100	42	41	30	290	A82 06 62

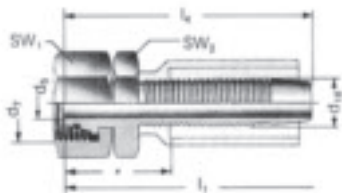
* auf Anfrage

* please enquire

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

B6 DKOS



Dichtkopf mit O-Ring schwere Reihe
 Form P DIN 20078. Anschluss passend für
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 schwere
 Reihe.

Female with O-ring, heavy series
Form P DIN 20078. Fitting mates with
flare 24° DIN EN ISO 8434-1 heavy series.

DN	Inch	RA	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht	Bestell- nummer
		mm	mm			mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	8	3,5	M 16 x 1,5	M 7,5 x 0,75	67	38	19	17	20	A80 62 05
6	1/4"	10	4,5	M 18 x 1,5	M 9 x 1	73	40	22	17	25	A80 62 06
8	5/16"	12	6	M 20 x 1,5	M 11 x 1	75,5	40	24	19	40	A80 62 08
10	3/8"	14	7,5	M 22 x 1,5	M 13 x 1	84	44	27	22	50	A80 62 10
12	1/2"	16	10	M 24 x 1,5	M 16 x 1	90	45	30	27	60	A80 62 13
16	5/8"	20	13	M 30 x 2	M 19 x 1	102,5	53	36	32	80	A80 62 16
20	3/4"	25	15,5	M 36 x 2	M 23 x 1	112,5	58	46	36	145	A80 62 20
25	1"	30	21	M 42 x 2	M 29 x 1,5	122	63	50	46	240	A80 62 25
32	1 1/4"	38	28	M 52 x 2	M 36 x 1,5	118	54	60	41	360	A80 62 32

Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

O-Ringe
Bitte, extra bestellen.
O-rings
Please order separately

O-Ringe für B6
 Werkstoff NBR, 80 Shore A.

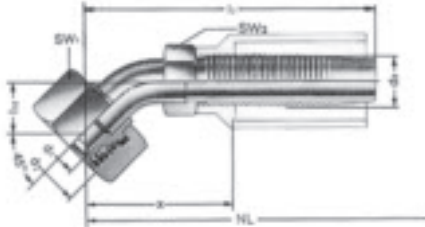
O-rings for B6
 Material NBR, 80 Shore A.



DN	Inch	d	s	Bestellnummer
		mm	mm	Order No.
5	3/16"	6	2	A20 01 00
6	1/4"	8	2	A20 01 01
8	5/16"	10	2	A20 01 02
10	3/8"	12	2	A20 01 03
12	1/2"	14	2	A20 01 04
16	5/8"	18	2	A20 01 05
20	3/4"	22	2,5	A20 01 08
25	1"	27	2,5	A20 01 10
32	1 1/4"	35	2,5	A20 01 11

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**
*Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

B7 DKOS 45°



Dichtkopf mit O-Ring schwere Reihe
Form P DIN 20078. Anschluss passend für
Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 schwere
Reihe.

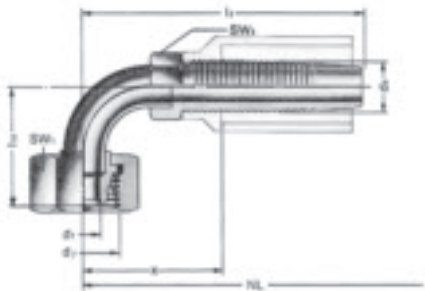
Female with O-ring, heavy series
Form P DIN 20078. Fitting mates with
flare 24° DIN EN ISO 8434-1 heavy series.

DN	Inch	RA	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht	Bestell- nummer
			mm	mm		mm	mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	8	3,5	M 16 x 1,5	M 7,5 x 0,75	68	14,5	39	19	10	40	A80 63 05
6	1/4"	10	4,5	M 18 x 1,5	M 9 x 1	75	15,5	43	22	10	55	A80 63 06
8	5/16"	12	6	M 20 x 1,5	M 11 x 1	80	16,5	45	24	12	70	A80 63 08
10	3/8"	14	7,5	M 22 x 1,5	M 13 x 1	87,5	17,5	49	27	17	90	A80 63 10
12	1/2"	16	10	M 24 x 1,5	M 16 x 1	95,5	19	51	30	19	140	A80 63 13
16	5/8"	20	13	M 30 x 2	M 19 x 1	108,5	23,5	59	36	22	220	A80 63 16
20	3/4"	25	15,5	M 36 x 2	M 23 x 1	122,5	27	69	46	27	280	A80 63 20
25	1"	30	21	M 42 x 2	M 29 x 1,5	137	31,5	79	50	32	410	A80 63 25
32	1 1/4"	38	28	M 52 x 2	M 36 x 1,5	154	36,5	89	60	41	510	A80 63 32

Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

B8 DKOS 90°



Dichtkopf mit O-Ring schwere Reihe
Form P DIN 20078. Anschluss passend für
Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 schwere
Reihe.

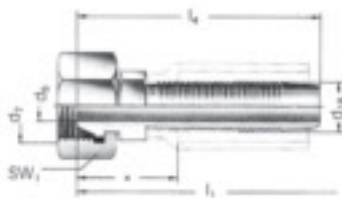
Female with O-ring, heavy series
Form P DIN 20078. Fitting mates with
flare 24° DIN EN ISO 8434-1 heavy series.

DN	Inch	RA	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht	Bestell- nummer
			mm	mm		mm	mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	8	3,5	M 16 x 1,5	M 7,5 x 0,75	59,5	26,5	30	19	10	25	A80 64 05
6	1/4"	10	4,5	M 18 x 1,5	M 9 x 1	66,5	29	34	22	10	35	A80 64 06
8	5/16"	12	6	M 20 x 1,5	M 11 x 1	72,5	32	36	24	12	50	A80 64 08
10	3/8"	14	7,5	M 22 x 1,5	M 13 x 1	80,5	35,5	41	27	17	55	A80 64 10
12	1/2"	16	10	M 24 x 1,5	M 16 x 1	89,5	40	45	30	19	110	A80 64 13
16	5/8"	20	13	M 30 x 2	M 19 x 1	101,5	49,5	52	36	22	150	A80 64 16
20	3/4"	25	15,5	M 36 x 2	M 23 x 1	114	57	59	46	27	300	A80 64 20
25	1"	30	21	M 42 x 2	M 29 x 1,5	130	69	70	50	32	450	A80 64 25
32	1 1/4"	38	28	M 52 x 2	M 36 x 1,5	149	83	84	60	41	610	A80 64 32

Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

C0 DKM



Form C DIN 20078. Anschluss entspre-
chend Kugelbuchse DIN 3863, passend für
Stutzen 60° DIN 7631 und 7647
(unter DN 20 Anschluss A1).

Form C DIN 20078. Fitting correspond-
ing to spherical sleeve DIN 3863 mating with
flare 60° DIN 7631 and 7647
(below DN 20 fitting A1).

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht	Bestell- nummer
		mm			mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
50	2"	45	M 65 x 2	M 55 x 1,5	123	46	75	*	570	A80 46 50** A76 06 50***
60	2 1/2"	55	M 78 x 2	M 65 x 1,5	132	50	90	*	840	A80 46 60** A76 06 60***
80	3"	97	M 100 x 2	M 85 x 1,5	135	56	110 (8Kt.)	*		A80 46 80** A21 98 80***

Ab DN 32 für Maschinenmontage
From DN 32 upwards for machine assembly

* C0-Anschluss, ohne Sechskant
C0 connection, without hexagon head

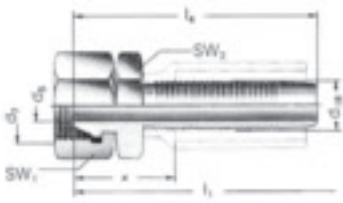
** Bestellnummer für Nippel
Order number for nipple

*** Bestellnummer für Überwurfmutter
Order number for union nut

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

C1 DKM



Form C DIN 20078. Anschluss entsprechend Kugelbuchse DIN 3863, passend für Stutzen 60° DIN 7631 und 7647 (unter DN 20 Anschluss A1).

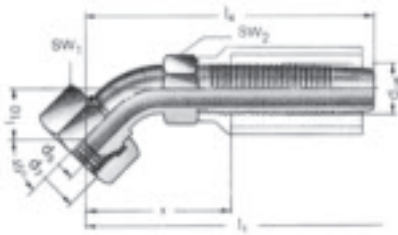
Form C DIN 20078. Fitting corresponding to spherical sleeve DIN 3863 mating with flare 60° DIN 7631 and 7647 (below DN 20 fitting A1).

DN	Inch	RA	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	mm			mm	mm	mm	mm		
20	3/4"	22	15,5	M 30 x 1,5	M 23 x 1	94	38	36	36	180	A82 21 20
25	1"	28	21	M 38 x 1,5	M 29 x 1,5	103	42	46	46	310	A82 21 25
32	1 1/4"	35	28	M 45 x 1,5	M 36 x 1,5	113	49	55	41	450	A82 21 32
40	1 1/2"	42	33	M 52 x 1,5	M 43 x 1,5	121	51	60	46	600	A82 21 41

Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

C2 DKM 45°



Form C DIN 20078. Anschluss entsprechend Kugelbuchse DIN 3863, passend für Stutzen 60° DIN 7631 und 7647 (unter DN 20 Anschluss A2).

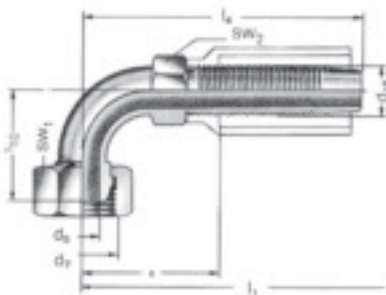
Form C DIN 20078. Fitting corresponding to spherical sleeve DIN 3863 mating with flare 60° DIN 7631 and 7647 (below DN 20 fitting A2).

DN	Inch	RA	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	mm			mm	mm	mm	mm	mm		
20	3/4"	22	15,5	M 30 x 1,5	M 23 x 1	116	20,5	62	36	27	280	A82 22 20
25	1"	28	21	M 38 x 1,5	M 29 x 1,5	130	24,5	72	46	32	400	A82 22 25
32	1 1/4"	35	28	M 45 x 1,5	M 36 x 1,5	146	28,5	82	55	41	515	A82 22 32
40	1 1/2"	42	33	M 52 x 1,5	M 43 x 1,5	160,5	32	91	60	50	735	A82 22 41

Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

C3 DKM 90°



Form C DIN 20078. Anschluss entsprechend Kugelbuchse DIN 3863, passend für Stutzen 60° DIN 7631 und 7647 (unter DN 20 Anschluss A3).

Form C DIN 20078. Fitting corresponding to spherical sleeve DIN 3863 mating with flare 60° DIN 7631 and 7647 (below DN 20 fitting A3).

DN	Inch	RA	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	mm			mm	mm	mm	mm	mm		
20	3/4"	22	15,5	M 30 x 1,5	M 23 x 1	114	48	60	36	27	300	A82 23 20
25	1"	28	21	M 38 x 1,5	M 29 x 1,5	130	59,5	72	46	32	350	A82 23 25
32	1 1/4"	35	28	M 45 x 1,5	M 36 x 1,5	149	72	85	55	41	610	A82 23 32
40	1 1/2"	42	33	M 52 x 1,5	M 43 x 1,5	167	83	97	60	50	850	A82 23 41

Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

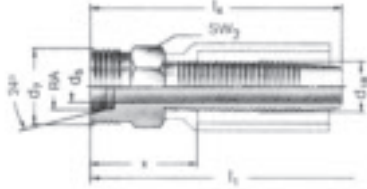
Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

Änderungen vorbehalten.

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.

Subject to modifications.

D1 CEL



Form D DIN 20078. Anschluss entsprechend Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe, passend für Schneidring DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 leichte Reihe.

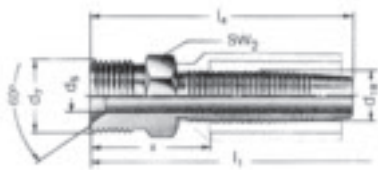
Form D DIN 20078. Fitting corresponding to flare 24° DIN EN ISO 8434-1, light series mating with ferrule DIN 3861 and union nut DIN 3870 light series.

DN	Inch	RA	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₂	Gewicht	Bestellnummer
			mm	mm		mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	6	3,5	M 12 x 1,5	M 7,5 x 0,75	52	23	12	10	A82 31 05
6	1/4"	8	4,5	M 14 x 1,5	M 9 x 1	59	27	14	20	A82 31 06
8	5/16"	10	6	M 16 x 1,5	M 11 x 1	62	26	17	30	A82 31 08
10	3/8"	12	7,5	M 18 x 1,5	M 13 x 1	67	28	19	40	A82 31 10
12	1/2"	15	10	M 22 x 1,5	M 16 x 1	73,5	29	22	55	A82 31 13
16	5/8"	18	13	M 26 x 1,5	M 19 x 1	80,5	31	27	80	A82 31 16
20	3/4"	22	15,5	M 30 x 2	M 23 x 1	88,5	35	30	140	A82 31 20
25	1"	28	21	M 36 x 2	M 29 x 1,5	93,5	35	36	210	A82 31 25
32	1 1/4"	35	28	M 45 x 2	M 36 x 1,5	103	39	46	320	A82 31 32
40	1 1/2"	42	33	M 52 x 2	M 43 x 1,5	111	41	55	490	A82 31 41

DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

D6 D69 AGR



Anschluss mit Rohrgewinde G und 60°-Dichtkegel, passend für Anschluss mit BSP-Überwurfmutter.

Fitting with pipe thread G and 60° sealing cone, mating with fitting with BSP union nut.

D6 Standardanschluss

D6 standard connection

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₂	Gewicht	Bestellnummer
		mm	DIN ISO 228		mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	3,5	G 1/4" (BSP)	M 7,5 x 0,75	54,5	26	14	25	A82 36 05
6	1/4"	4,5	G 1/4" (BSP)	M 9 x 1	60	28	14	30	A82 36 06
8	5/16"	6	G 3/8" (BSP)	M 11 x 1	69,5	34	17	45	A82 36 08
10	3/8"	7,5	G 1/2" (BSP)	M 13 x 1	77,5	39	22	50	A82 36 10
12	1/2"	10	G 5/8" (BSP)	M 16 x 1	84,5	40	24	55	A82 36 13
16	5/8"	13	G 3/4" (BSP)	M 19 x 1	94	45	27	75	A82 36 16
20	3/4"	15,5	G 1" (BSP)	M 23 x 1	101,5	48	36	225	A82 36 20
25	1"	21	G 1 1/4" (BSP)	M 29 x 1,5	107,5	49	46	255	A82 36 25

D69 Sprunggrößen auf Anfrage

D69 jump sizes on request

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₂	Gewicht	Bestellnummer
		mm	DIN ISO 228		mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	3,5	G 1/8" (BSP)	M 7,5 x 0,75	54,5	26	12	15	A82 36 04
10	3/8"	7,5	G 3/8" (BSP)	M 13 x 1	74,5	36	17	25	A82 36 46
12	1/2"	10	G 1/2" (BSP)	M 16 x 1	83	39	22	65	A82 36 49
16	5/8"	13	G 5/8" (BSP)	M 19 x 1	90,5	41	24	85	A82 36 54
20	3/4"	15,5	G 3/4" (BSP)	M 23 x 1	99,5	46	27	130	A82 36 57
25	1"	21	G 1" (BSP)	M 29 x 1,5	107	49	36	370	A82 36 62

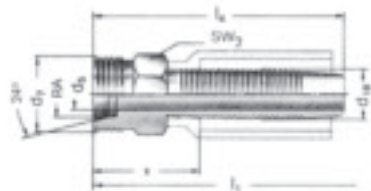
Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

Änderungen vorbehalten.

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.

Subject to modifications.

E1 CES



Form E DIN 20078. Anschluss entsprechend Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe, passend für Schneidring und Überwurfmutter DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe.

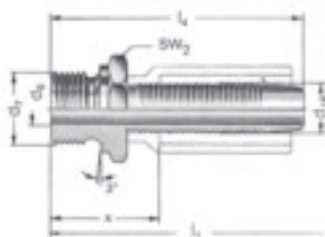
Form E DIN 20078. Fitting mating with 24° flare DIN EN ISO 8434-1, heavy series, mating with ferrule and union nut DIN EN ISO 8434-1 heavy series.

DN	Inch	RA	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₂	Gewicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
5	3/16"	8	3,5	M 16 x 1,5	M 7,5 x 0,75	58	29	17	32	A82 41 05
6	1/4"	10	4,5	M 18 x 1,5	M 9 x 1	64	31	19	40	A82 41 06
8	5/16"	12	6	M 20 x 1,5	M 11 x 1	66	30	22	50	A82 41 08
10	3/8"	14	7,5	M 22 x 1,5	M 13 x 1	73	34	22	60	A82 41 10
12	1/2"	16	10	M 24 x 1,5	M 16 x 1	80,5	36	24	95	A82 41 13
16	5/8"	20	13	M 30 x 2	M 19 x 1	88,5	39	30	135	A82 41 16
20	3/4"	25	15,5	M 36 x 2	M 23 x 1	96,5	43	36	225	A82 41 20
25	1"	30	21	M 42 x 2	M 29 x 1,5	105,5	47	46	345	A82 41 25
32	1 1/4"	38	28	M 52 x 2	M 36 x 1,5	114	50	55	515	A82 41 32

DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

G7 AGF



Anschluss entsprechend Stutzen DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe mit Zollrohrgewinde. Form A für schmalen Dichttring, passend für Einschraublöcher nach DIN 3852.

Fitting mating with flare DIN EN ISO 8434-1 heavy series with inch pipe thread. Form A for narrow sealing ring, to fit threaded holes to DIN 3852.

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₂	Gewicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
5	3/16"	3,5	G 1/4"	M 7,5 x 0,75	57	28	19	31	A82 66 05
6	1/4"	4,5	G 3/8"	M 9 x 1	63	31	22	35	A82 67 06
8	5/16"	6	G 3/8"	M 11 x 1	65,5	30	22	45	A82 66 08
10	3/8"	7,5	G 1/2"	M 13 x 1	74	35	27	70	A82 66 10
12	1/2"	10	G 1/2"	M 16 x 1	79,5	35	27	105	A82 67 13
16	5/8"	13	G 3/4"	M 19 x 1	89,5	40	32	130	A82 67 16
20	3/4"	15,5	G 1"	M 23 x 1	97	43	41	250	A82 67 20
25	1"	21	G 1 1/4"	M 29 x 1,5	106,5	48	50	390	A82 67 25

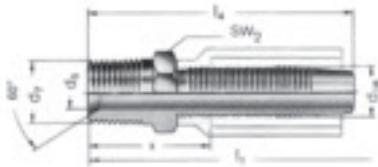
Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

Änderungen vorbehalten.

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.

Subject to modifications.

H8 H81 AGN



Anschluss entsprechend NPTF-Gewinde (trockendichtend), passend für NPTF-Gewindelöcher.

Fitting with NPFT thread (dry sealing) mating with NPFT threaded ports.

H8 Standardanschluss

H8 standard connection

DN	Inch	d ₅ mm	d ₇ ANSI B1.20.4	d ₁₈	l ₄ mm	x mm	SW ₂ mm	Gewicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
5	3/16"	3,5	1/8"-27 NPTF	M 7,5 x 0,75	56	27	12	15	A82 78 04
6	1/4"	4,5	1/4"-18 NPTF	M 9 x 1	66,5	34	14	30	A82 78 06
8	5/16"	6	3/8"-18 NPTF	M 11 x 1	69	33	14	30	A82 78 43
10	3/8"	7,5	1/2"-18 NPTF	M 13 x 1	74	35	19	45	A82 78 46
12	1/2"	10	3/4"-14 NPTF	M 16 x 1	84,5	40	22	90	A82 78 49
16	5/8"	13	1"-14 NPTF	M 19 x 1	90,5	41	22	90	A82 78 54
20	3/4"	15,5	1 1/4"-14 NPTF	M 23 x 1	98,5	45	27	160	A82 78 57
25	1"	21	1 1/2"-11,5 NPTF	M 29 x 1,5	108,5	50	36	245	A82 78 62

H81 Sprunggrößen auf Anfrage

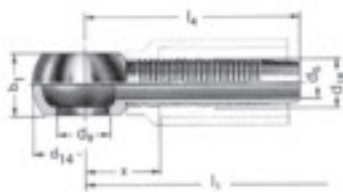
H81 jump sizes on request

DN	Inch	d ₅ mm	d ₇ ANSI B1.20.4	d ₁₈	l ₄ mm	x mm	SW ₂ mm	Gewicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
5	3/16"	3,5	1/4"-18 NPTF	M 7,5 x 0,75	61	32	14	20	A82 78 05
6	1/4"	4,5	1/8"-27 NPTF	M 9 x 1	61,5	29	12	30	A82 78 37
8	5/16"	6	3/8"-18 NPTF	M 11 x 1	69	33	19	45	A82 78 08
10	3/8"	7,5	1/2"-14 NPTF	M 13 x 1	79	40	22	55	A82 78 10
16	5/8"	13	3/4"-14 NPTF	M 19 x 1	93	44	27	90	A82 78 16
20	3/4"	15,5	1" -11,5 NPTF	M 23 x 1	103	49	36	155	A82 78 20
25	1"	21	1 1/4"-11,5 NPTF	M 29 x 1,5	110,5	52	46	250	A82 78 25

* entspricht Anschlussart H89

* corresponds to connection type H89

J0 RGN



Anschluss entsprechend Ringstutzen DIN 7641 und 7642, passend für Hohl-schraube DIN 7643.

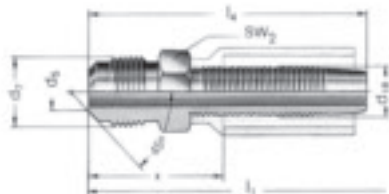
Fitting corresponding to banjo DIN 7641 and 7642, mating with banjo srew DIN 7643.

DN	Inch	d ₅ mm	d ₉ mm	d ₁₈	d ₁₄	l ₄ mm	x mm	b ₁ mm	Gewicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
5	3/16"	3,5	10	M 7,5 x 0,75	17	46	17	10	11	A82 80 05
6	1/4"	4,5	12	M 9 x 1	20	52,5	20	12	19	A82 80 06
8	5/16"	6	14	M 11 x 1	24	56,5	21	14	40	A82 80 08
10	3/8"	7,5	16	M 13 x 1	28	63,5	25	16	50	A82 80 10
12	1/2"	10	18	M 16 x 1	32	70,5	26	20	75	A82 80 13
16	5/8"	13	22	M 19 x 1	38	78,5	29	25	105	A82 80 16
20	3/4"	15,5	26	M 23 x 1	45	87	33	30	175	A82 80 20

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

J8 J89 AGJ



Anschluss entsprechend SAE-Stutzen mit 45°-Dichtkegel, passend für SAE-Anschluss 45° mit Überwurfmutter.

Fitting corresponding to male SAE with 45° taper mating with SAE fitting 45° with union nut.

J8 Standardanschluss

J8 standard connection

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₂	Gewicht	Bestellnummer
		mm	ISO 7/1		mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	3,5	7/16"-20 UNF-2A	M 7,5 x 0,75	55,5	27	14	20	A82 88 05
6	1/4"	4,5	1/2"-20 UNF-2A	M 9 x 1	68,5	36	14	30	A82 88 06
8	5/16"	6	5/8"-18 UNF-2A	M 11 x 1	72	36	17	35	A82 88 08
10	3/8"	7,5	3/4"-16 UNF-2A	M 13 x 1	80,5	42	22	50	A82 88 10
12	1/2"	10	7/8"-14 UNF-2A	M 16 x 1	89,5	45	24	65	A82 88 13
16	5/8"	13	1 1/16"-14 UNS-2A	M 19 x 1	101	52	30	75	A82 88 16

J89 Sprunggrößen auf Anfrage

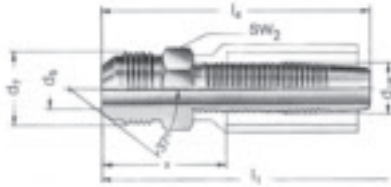
J89 jump sizes on request

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₂	Gewicht	Bestellnummer
		mm	ISO 7/1		mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
6	1/4"	4,5	7/16"-20 UNF-2A	M 9 x 1	61	29	14	30	A82 88 37
8	5/16"	6	1/2"-20 UNF-2A	M 11 x 1	71	35	14	30	A82 88 43
10	3/8"	7,5	5/8"-18 UNF-2A	M 13 x 1	77	38	17	40	A82 88 46
12	1/2"	10	3/4"-16 UNF-2A	M 16 x 1	86	42	22	65	A82 88 49
16	5/8"	13	7/8"-14 UNF-2A	M 19 x 1	95,5	46	24	115	A82 88 54
20	3/4"	15,5	1 1/16"-14 UNS-2A	M 23 x 1	106,5	53	30	160	A82 88 57

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

J9 J99 AGJ



Anschluss entsprechend JIC-Stutzen mit 37°-Dichtkegel, passend für JIC-Anschluss 37° mit Überwurfmutter.

Fitting corresponding to male JIC with 37° taper mating with JIC fitting 37° with union nut.

J9 Standardanschluss

J9 standard connection

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₂	Gewicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	ISO 7/1						
5	3/16"	3,5	7/16-20 UNF-2A	M 7,5 x 0,75	57	28	14	20	A82 89 05
6	1/4"	4,5	1/2-20 UNF-2A	M 9 x 1	68	36	14	25	A82 89 06
8	5/16"	6	9/16-18 UNF-2A	M 11 x 1	71	35	17	25	A82 89 08
10	3/8"	7,5	3/4-16 UNF-2A	M 13 x 1	78	39	22	25	A82 89 10
12	1/2"	10	7/8-14 UNF-2A	M 16 x 1	86,5	42	24	52	A82 89 13
16	5/8"	13	1 1/16-12 UNF-2A	M 19 x 1	97,5	48	30	90	A82 89 16
20	3/4"	15,5	1 5/16-12 UN-2A	M 23 x 1	104,5	51	36	150	A82 89 20
25	1"	21	1 5/8-12 UN-2A	M 29 x 1,5	111	53	46	400	A82 89 25

**J99 Sprunggrößen
auf Anfrage**

**J99 jump sizes
on request**

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₂	Gewicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	ISO 7/1						
6	1/4"	4,5	7/16-20 UNF-2A	M 9 x 1	62,5	30	14	20	A82 89 37
6	1/4"	4,5	9/16-18 UNF-2A*	M 9 x 1	68,5	36	17	25	A82 89 44
8	5/16"	6	1/2-20 UNF-2A	M 11 x 1	70,5	35	14	30	A82 89 43
10	3/8"	7,5	9/16-18 UNF-2A	M 13 x 1	76	37	17	40	A82 89 46
12	1/2"	10	3/4-16 UNF-2A	M 16 x 1	83,5	39	22	60	A82 89 49
16	5/8"	13	7/8-14 UNF-2A	M 19 x 1	92,5	43	24	100	A82 89 54
20	3/4"	15,5	1 1/16-12 UN-2A	M 23 x 1	103	49	30	200	A82 89 57
25	1"	21	1 5/16-12 UN-2A	M 29 x 1,5	110	52	36	220	A82 89 62

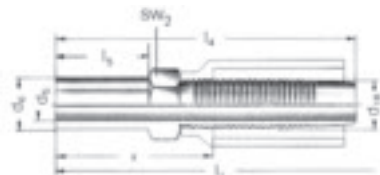
* entspricht Anschlussart J91

* corresponds to connection J91

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

K1 K11 RSL



Anschluss passend für Schneidring
DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870
an Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte
Reihe (**nicht für Neukonstruktion**).

*Fitting mating with ferrule DIN 3861 and
union nut DIN 3870 on flare 24°
DIN ISO 8434-1 light series
(do not use for new developments).*

K1 Standardanschluss

K1 standard connection

DN	Inch	RA	d ₅	d ₆	d ₁₈	l ₄	l ₆	x	SW ₂	Gewicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	mm	mm		mm	mm	mm	mm		
5	3/16"	6	3,5	6	M 7,5 x 0,75	71	22	42	10	5	A82 91 05
6	1/4"	8	4,5	8	M 9 x 1	76	22	44	10	10	A82 91 06
8	5/16"	10	6	10	M 11 x 1	80	23	44	12	15	A82 91 08
10	3/8"	12	7,5	12	M 13 x 1	85	23	46	14	27	A82 91 10
12	1/2"	15	10	15	M 16 x 1	92	25	48	17	60	A82 91 13
16	5/8"	18	13	18	M 19 x 1	99	26	50	22	70	A82 91 16
20	3/4"	22	15,5	22	M 23 x 1	109	28	55	24	140	A82 91 20
25	1"	28	21	28	M 29 x 1,5	117	30	59	30	200	A82 91 25
32	1 1/4"	35	28	35	M 36 x 1,5	130	36	66	36	295	A82 91 32
40	1 1/2"	42	33	42	M 43 x 1,5	137	36	67	46	460	A82 91 43

Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

**K11 Sprunggrößen
auf Anfrage**

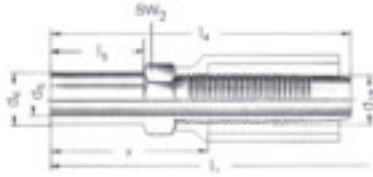
**K11 jump sizes
on request**

DN	Inch	RA	d ₅	d ₆	d ₁₈	l ₄	l ₆	x	SW ₂	Gewicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	mm	mm		mm	mm	mm	mm		
10	3/8"	15	7,5	15	M 13 x 1	87	25	48	17	50	A82 91 52
16	5/8"	22	13	22	M 19 x 1	106,5	28	57	24	120	A82 91 58
20	3/4"	28	15,5	28	M 23 x 1	114	30	60	30	250	A82 91 63
25	1"	35	21	35	M 29 x 1,5	117,5	36	60	36	320	A82 91 66

Schneidringe und Überwurfmutter für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 116,117. Armaturenwerkstoff:
Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.
Änderungen vorbehalten.

*Please list sleeves and union nuts for this fitting type separately on your order,
see page 116,117. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.
For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications***

L1 RSS



Anschluss passend für Schneidring
DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an
Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 schwere
Reihe (nicht für Neukonstruktionen).

Fitting mating with ferrule DIN 3861 and
union nut DIN 3870 on flare 24°
DIN ISO 8434-1 heavy series
(do not use for new developments).

L1 Standardanschluss

L1 standard connection

DN	Inch	RA	d ₅	d ₆	d ₈	l ₄	l ₆	x	SW ₂	Gewicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	mm	mm		mm	mm	mm	mm		
5	3/16"	8	3,5	8	M 7,5 x 0,75	73	24	44	10	15	A83 01 05
6	1/4"	10	4,5	10	M 9 x 1	80,5	26	48	12	35	A83 01 06
8	5/16"	12	6	12	M 11 x 1	83	26	47	14	35	A83 01 08
10	3/8"	14	7,5	14	M 13 x 1	91	29	52	17	50	A83 01 10
12	1/2"	16	10	16	M 16 x 1	97	30	53	17	60	A83 01 13
16	5/8"	20	13	20	M 19 x 1	109	36	60	22	105	A83 01 16
20	3/4"	25	15,5	25	M 23 x 1	121	40	67	27	210	A83 01 20
25	1"	30	21	30	M 29 x 1,5	131	44	73	32	250	A83 01 25
32	1 1/4"	38	28	38	M 36 x 1,5	144	50	80	41	350	A83 01 32

DN 32 für Maschinenmontage

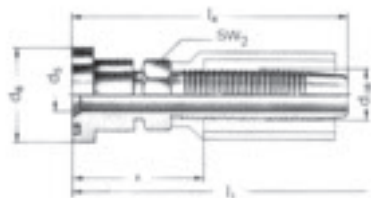
From DN 32 upwards for machine assembly



Schneidringe und Überwurfmutter für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung
separat aufzuführen, siehe Seite 117. Armaturenwerkstoff:
Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.
Änderungen vorbehalten.

Please list sleeves and union nuts for this fitting type separately on your order,
see page 117. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.
For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications**

N1 N11 N12 SFL



Form R DIN 20078
Nippel ohne O-Ring, ohne Halbfansche
Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
passend für SAE-Halbfansche, Standard-
reihe, Hochdruckreihe auf Anfrage.

Form R DIN 20078. Nipple without O-ring,
without split flanges. Fitting corresponds
to SAE collar insert, mating with SAE split
flange, standard series, for high pressure
series please enquire.

N1 Standardanschluss

N1 standard connection

DN	Inch	d ₅	d ₁₈	d ₈	l ₄	x	SW ₂	Gewicht	Bestell- nummer
		mm		mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
12	1/2"	10	M 16 x 1	30,2	84,5	40	17	100	A83 21 13
16	5/8"	13	M 19 x 1	38,1	93	44	24	140	A83 21 58
20	3/4"	15,5	M 23 x 1	38,1	98,5	45	24	155	A83 21 20
25	1"	21	M 29 x 1,5	44,4	103,5	45	30	250	A83 21 25
32*	1 1/4"	28	M 36 x 1,5	50,8	97	33			A83 20 32
40*	1 1/2"	33	M 43 x 1,5	60,0	104	34			A83 20 41
50*	2"	45	M 55 x 1,5	71,4	118	43			A83 20 50
60*	2 1/2"	55	M 65 x 1,5	84,1	125	45			A83 20 60

* N0-Anschluss, ohne Sechskant, ab DN 32 für Maschinenmontage
* N0 connection, without hexagon head, from DN 32 upwards for machine assembly

**N11 Sprunggrößen
auf Anfrage**

**N11 jump sizes
on request**

DN	Inch	d ₅	d ₁₈	d ₈	l ₄	x	SW ₂	Gewicht	Bestell- nummer
		mm		mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
10	3/8"	7,5	M 13 x 1	30,2	79	40	17	80	A83 21 52
12	1/2"	10	M 16 x 1	38,1	87	43	24	150	A83 21 59
20	3/4"	15,5	M 23 x 1	44,4	98	44	30	250	A83 21 63
25	1"	21	M 29 x 1,5	50,8	106,5	48	36	340	A83 21 66

**N12 Sprunggrößen
auf Anfrage**

**N12 jump sizes
on request**

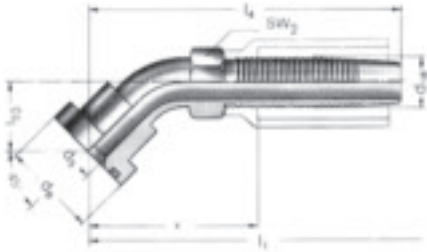
DN	Inch	d ₅	d ₁₈	d ₈	l ₄	x	SW ₂	Gewicht	Bestell- nummer
		mm		mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
16	5/8"	13	M 19 x 1	44,4	87,5	38	22	200	A83 21 64
20	3/4"	15,5	M 23 x 1	50,8	98,5	44,5	24	300	A83 21 67

O-Ringe und SAE-Halbfansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung
separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und
passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Please list O-rings and SAE split flanges for this fitting type separately on your order, see
page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and
fittings please enquire.

Subject to modifications.

N2 N21 SFL 45°



Form R DIN 20078
Nippel ohne O-Ring, ohne Halbflansche
Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
passend für SAE-Halbflansche, Standard-
reihe, Hochdruckreihe auf Anfrage.

*Form R DIN 20078. Nipple without O-ring,
without split flanges. Fitting corresponds
to SAE collar insert, mating with SAE split
flange, standard series, for high pressure
series please enquire.*

N2 Standardanschluss

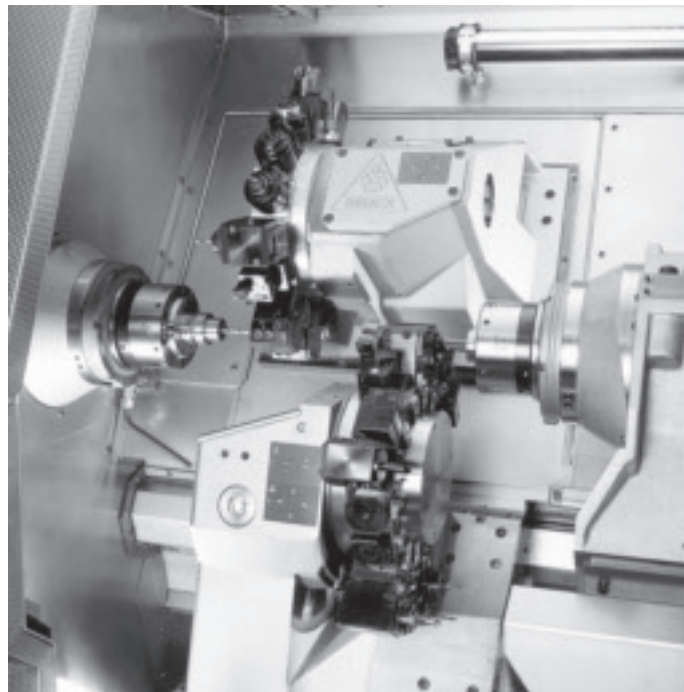
N2 standard connection

DN	Inch	d ₅	d ₁₈	d ₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₂	Gewicht	Bestell- nummer
		mm		mm	mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
12	1/2"	10	M 16 x 1	30,2	97,5	21	53	19	125	A83 22 13
16	5/8"	13	M 19 x 1	38,1	116,5	24	67	27	195	A83 22 58
20	3/4"	15,5	M 23 x 1	38,1	119	24	65	27	200	A83 22 20
25	1"	21	M 29 x 1,5	44,4	130,5	25	72	32	290	A83 22 25

**N21 Sprunggrößen
auf Anfrage**

**N21 jump sizes
on request**

DN	Inch	d ₅	d ₁₈	d ₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₂	Gewicht	Bestell- nummer
		mm		mm	mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
10	3/8"	7,5	M 13 x 1	30,2	92	21	53	19	100	A83 22 52
12	1/2"	10	M 16 x 1	38,1	112	24	68	27	200	A83 22 59
20	3/4"	15,5	M 23 x 1	44,4	127,5	25	74	32	300	A83 22 63
25	1"	21	M 29 x 1,5	50,8	142,5	28,5	84	41	400	A83 22 66

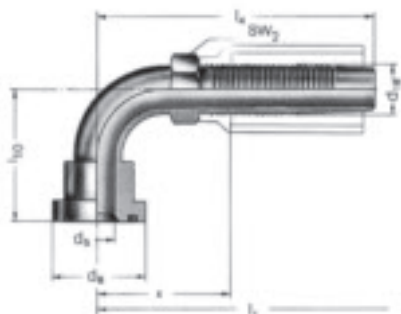


O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Please list O-rings and SAE split flanges for this fitting type separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.

Subject to modifications.

N3 N31 SFL 90°



Form R DIN 20078
Nippel ohne O-Ring, ohne Halbflansche
Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
passend für SAE-Halbflansche, Standard-
reihe, Hochdruckreihe auf Anfrage.

Form R DIN 20078. Nipple without O-ring,
without split flanges. Fitting corresponds
to SAE collar insert, mating with SAE split
flange, standard series, for high pressure
series please enquire.

N3 Standardanschluss

N3 standard connection

DN	Inch	d ₅	d ₁₈	d ₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₂	Gewicht	Bestell- nummer
		mm		mm	mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
12	1/2"	10	M 16 x 1	30,2	89,5	42,5	45	19	115	A83 23 13
16	5/8"	13	M 19 x 1	38,1	111,5	52,5	62	27	235	A83 23 58
20	3/4"	15,5	M 23 x 1	38,1	114	52,5	60	27	235	A83 23 20
25	1"	21	M 29 x 1,5	44,4	130	60	72	32	345	A83 23 25

**N31 Sprunggrößen
auf Anfrage**

**N31 jump sizes
on request**

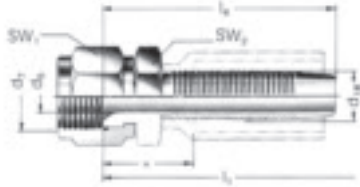
DN	Inch	d ₅	d ₁₈	d ₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₂	Gewicht	Bestell- nummer
		mm		mm	mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
10	3/8"	7,5	M 13 x 1	30,2	84,5	42,5	46	19	110	A83 23 52
12	1/2"	10	M 16 x 1	38,1	107,5	52,5	63	27	200	A83 23 59
20	3/4"	15,5	M 23 x 1	44,4	127	60	73	32	350	A83 23 63
25	1"	21	M 29 x 1,5	50,8	145,5	72	87	41	500	A83 23 66

O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Please list O-rings and SAE split flanges for this fitting type separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.

Subject to modifications.

Q1 Q19 DKJ



Anschluss entsprechend SAE-Norm, passend für SAE-Stutzen mit 45°-Dichtkegel.

Fitting corresponding to SAE standard, mating with SAE male 45° taper.

Q1 Standardanschluss

Q1 standard connection

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht	Bestellnummer
		mm	ANSI B1.1		mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	3,5	7/16"-20 UNF-2B	M 7,5 x 0,75	54	25	14	8	20	A83 41 05
6	1/4"	4,5	1/2"-20 UNF-2B	M 9 x 1	62	28	17	17	40	A83 41 06
8	5/16"	6	5/8"-18 UNF-2B	M 11 x 1	65	27	19	19	40	A83 41 08
10	3/8"	7,5	3/4"-16 UNF-2B	M 13 x 1	71	31	22	22	50	A83 41 10
12	1/2"	10	7/8"-14 UNF-2B	M 16 x 1	77	32	27	27	90	A83 41 13
16	5/8"	13	1 1/16"-14 UNS-2B	M 19 x 1	84	36	32	32	125	A83 41 16

Q19 Sprunggrößen auf Anfrage

Q19 jump sizes on request

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht	Bestellnummer
		mm	ANSI B1.1		mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
6	1/4"	3,5	7/16"-20 UNF-2B	M 9 x 1	60,5	28	14	10	30	A83 41 37
8	5/16"	4,5	1/2"-20 UNF-2B	M 11 x 1	63	27	17	12	40	A83 41 43
10	3/8"	6	5/8"-18 UNF-2B	M 13 x 1	69	30	19	14	50	A83 41 46
12	1/2"	8	3/4"-16 UNF-2B	M 16 x 1	76	32	22	17	80	A83 41 49
16	5/8"	10,5	7/8"-14 UNF-2B	M 19 x 1	84,5	35	27	22	105	A83 41 54
20	3/4"	13	1 1/16"-14 UNS-2B	M 23 x 1	92	38	32	24	190	A83 41 57

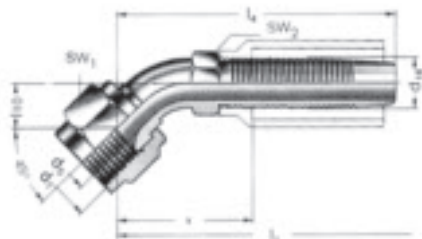
Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

Q2 Q29 DKJ 45°

Anschluss entsprechend SAE-Norm, passend für SAE-Stutzen mit 45°-Dichtkegel.

Fitting corresponding to SAE standard, mating with SAE male 45° taper.



Q2 Standardanschluss

Q2 standard connection

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₁	SW ₂	Ge- wicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	ANSI B1.1		mm	mm	mm	mm	mm		
5	3/16"	3,5	7/16-20 UNF-2B	M 7,5 x 0,75	64,5	11	36	14	10	45	A83 42 05
6	1/4"	4,5	1/2-20 UNF-2B	M 9 x 1	71,5	11,5	39	17	10	60	A83 42 06
8	5/16"	6	5/8-18 UNF-2B	M 11 x 1	76,5	12,5	41	19	12	75	A83 42 08
10	3/8"	7,5	3/4-16 UNF-2B	M 13 x 1	84	14	45	22	17	85	A83 42 10
12	1/2"	10	7/8-14 UNF-2B	M 16 x 1	91,5	15	47	27	19	125	A83 42 13
16	5/8"	13	1 1/16-14 UNS-2B	M 19 x 1	103	18	53,5	32	22	170	A83 42 16

**Q29 Sprunggrößen
auf Anfrage**

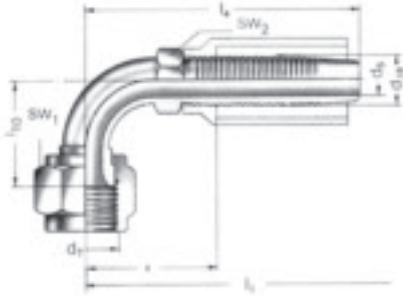
**Q29 jump sizes
on request**

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₁	SW ₂	Ge- wicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	ANSI B1.1		mm	mm	mm	mm	mm		
6	1/4"	3,5	7/16-20 UNF-2B	M 9 x 1	69,5	11	38	14	10	15	A83 42 37
8	5/16"	4,5	1/2-20 UNF-2B	M 11 x 1	74,5	11,5	38	17	12	35	A83 42 43
10	3/8"	6	5/8-18 UNF-2B	M 13 x 1	81,5	12,5	43	19	14	75	A83 42 46
12	1/2"	7,5	3/4-16 UNF-2B	M 16 x 1	89,0	14	45	22	19	100	A83 42 49
16	5/8"	10	7/8-14 UNF-2B	M 19 x 1	97,5	15	47	27	22	165	A83 42 54
20	3/4"	13	1 1/16-14 UNS-2B	M 23 x 1	108,5	18	55	32	27	240	A83 42 57

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

Q3 Q39 DKJ 90°



Anschluss entsprechend SAE-Norm, passend für SAE-Stutzen mit 45°-Dichtkegel.

Fitting corresponding to SAE standard, mating with SAE male 45° taper.

Q3 Standardanschluss

Q3 standard connection

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₁	SW ₂	Ge- wicht ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	ANSI B1.1		mm	mm	mm	mm	mm		
5	3/16"	3,5	7/16-20 UNF-2B	M 7,5 x 0,75	59,5	21,5	31	14	10	45	A83 43 05
6	1/4"	4,5	1/2-20 UNF-2B	M 9 x 1	66,5	23,5	34	17	10	55	A83 43 06
8	5/16"	6	5/8-18 UNF-2B	M 11 x 1	72,5	26,5	37	19	12	80	A83 43 08
10	3/8"	7,5	3/4-16 UNF-2B	M 13 x 1	80,5	30	42	22	17	100	A83 43 10
12	1/2"	10	7/8-14 UNF-2B	M 16 x 1	89,5	34,5	45	27	19	150	A83 43 13
16	5/8"	13	1 1/16-14 UNS-2B	M 19 x 1	101,5	41,5	52	32	22	190	A83 43 16

**Q39 Sprunggrößen
auf Anfrage**

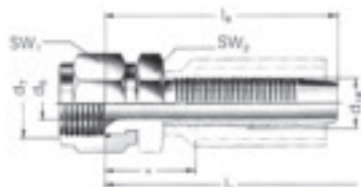
**Q39 jump sizes
on request**

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₁	SW ₂	Ge- wicht ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	ANSI B1.1		mm	mm	mm	mm	mm		
6	1/4"	3,5	7/16-20 UNF-2B	M 9 x 1	64,5	21,5	33	14	10	45	A83 43 37
8	5/16"	4,5	1/2-20 UNF-2B	M 11 x 1	69,5	23,5	33	17	12	60	A83 43 43
10	3/8"	6	5/8-18 UNF-2B	M 13 x 1	77,5	26,5	39	19	14	85	A83 43 46
12	1/2"	7,5	3/4-16 UNF-2B	M 16 x 1	85,5	30	41	22	19	100	A83 43 49
16	5/8"	10	7/8-14 UNF-2B	M 19 x 1	95,5	34,5	46	27	22	180	A83 43 54
20	3/4"	13	1 1/16-14 UNS-2B	M 23 x 1	107	41,4	53	32	27	250	A83 43 57

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

Q6 Q69 DKJ



Anschluss entsprechend JIC-Norm, passend für JIC-Stutzen mit 37°-Dichtkegel.

Fitting corresponding to JIC standard, mating with JIC male 37° taper.

Q6 Standardanschluss

Q6 standard connection

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht	Bestellnummer
		mm	ANSI B1.1		mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
5	3/16"	3,5	7/16-20 UNF-2B	M 7,5 x 0,75	54	25	14	8	20	A83 41 05
6	1/4"	4,5	1/2-20 UNF-2B	M 9 x 1	62	28	17	12	35	A83 41 06
8	5/16"	6	9/16-18 UNF-2B	M 11 x 1	65	27	19	19	35	A83 46 08
10	3/8"	7,5	3/4-16 UNF-2B	M 13 x 1	71	31	22	22	50	A83 41 10
12	1/2"	10	7/8-14 UNF-2B	M 16 x 1	77	32	27	27	90	A83 41 13
16	5/8"	13	1 1/16-12 UN-2B	M 19 x 1	84	36	32	32	120	A83 46 16
20	3/4"	15,5	1 5/16-12 UN-2B	M 23 x 1	93	43	41	36	225	A83 46 20
25	1"	21	1 5/8-12 UN-2B	M 29 x 1,5	101	47	50	46	300	A83 46 25

Q69 Sprunggrößen auf Anfrage

Q69 jump sizes on request

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	x	SW ₁	SW ₂	Gewicht	Bestellnummer
		mm	ANSI B1.1		mm	mm	mm	mm	weight ca. g	Order No.
6	1/4"	3,5	7/16-20 UNF-2B	M 9 x 1	60,5	28	14	10	10	A83 41 37
6	1/4"	4,5	9/16-18 UNF-2BM	M 9 x 1	60,5	28	19	12	40	A83 46 44*
8	5/16"	4,5	1/2-20 UNF-2B	M 11 x 1	63	27	17	12	40	A83 41 43
10	3/8"	6	9/16-18 UNF-2B	M 13 x 1	69	30	19	14	50	A83 46 46
12	1/2"	8	3/4-16 UNF-2B	M 16 x 1	76	32	22	17	100	A83 41 49
16	5/8"	10,5	7/8-14 UNF-2B	M 19 x 1	84,5	35	27	22	115	A83 41 54
20	3/4"	13	1 1/16-12 UN-2B	M 23 x 1	92	38	32	24	200	A83 46 57
25	1"	15,5	1 5/8-12 UN-2B	M 29 x 1,5	104	46	41	30	350	A83 46 62

* entspricht Anschlussart Q61

* corresponds to connection Q61

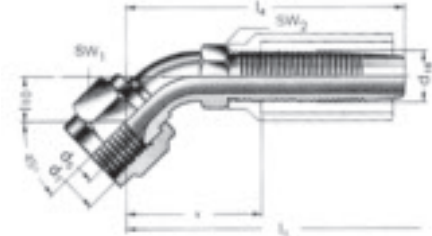
Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

Q7 Q79 DKJ 45°

Anschluss entsprechend JIC-Norm, passend für JIC-Stutzen mit 37°-Dichtkegel

Fitting corresponding to JIC standard, mating with JIC male 37° taper



Q7 Standardanschluss

Q7 standard connection

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₁	SW ₂	Ge- wicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	ANSI B.1.1		mm	mm	mm	mm	mm		
5	3/16"	3,5	7/16-20 UNF-2B	M 7,5 x 0,75	64,5	11	36	14	10	45	A83 42 05
6	1/4"	4,5	1/2-20 UNF-2B	M 9 x 1	71,5	11,5	39	17	10	60	A83 42 06
8	5/16"	6	9/16-18 UNF-2B	M 11 x 1	76,5	12,5	41	19	12	60	A83 47 08
10	3/8"	7,5	3/4-16 UNF-2B	M 13 x 1	84	14	45	22	17	85	A83 42 10
12	1/2"	10	7/8-14 UNF-2B	M 16 x 1	91,5	15	47	27	19	125	A83 42 13
16	5/8"	13	1 1/16-12 UN-2B	M 19 x 1	103	18	54	32	22	170	A83 47 16
20	3/4"	15,5	1 5/16-12 UN-2B	M 23 x 1	117	22,5	63	41	27	310	A83 47 20
25	1"	21	1 5/8-12 UN-2B	M 29 x 1,5	131	26	73	50	32	465	A83 47 25

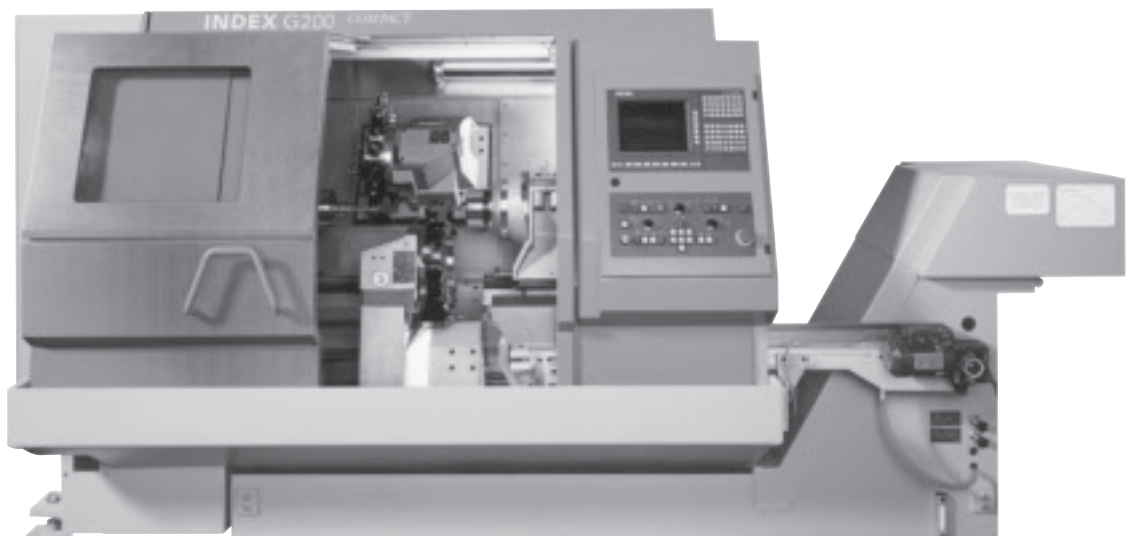
**Q79 Sprunggrößen
auf Anfrage**

**Q79 jump sizes
on request**

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₁	SW ₂	Ge- wicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	ANSI B.1.1		mm	mm	mm	mm	mm		
6	1/4"	3,5	7/16-20 UNF-2B	M 9 x 1	69,5	11	37	14	10	15	A83 42 37
6	1/4"	4,5	9/16-18 UNF-2B	M 9 x 1	74,5	12,5	42	19	12	25	A83 47 44*
8	5/16"	4,5	1/2-20 UNF-2B	M 11 x 1	74,5	11,5	39	17	12	25	A83 42 43
10	3/8"	6	9/16-18 UNF-2B	M 13 x 1	81,5	12,5	43	19	14	60	A83 47 46
12	1/2"	7,5	3/4-16 UNF-2B	M 16 x 1	89	14	45	22	19	100	A83 42 49
16	5/8"	10	7/8-14 UNF-2B	M 19 x 1	97,5	15	48	27	22	160	A83 42 54
20	3/4"	13	1 1/16-12 UN-2B	M 23 x 1	108,5	18	55	32	27	215	A83 47 57
25	1"	15,5	1 5/16-12 UN-2B	M 29 x 1,5	123	22,5	65	41	30	350	A83 47 62

* entspricht Anschlussart Q71

* corresponds to connection Q71



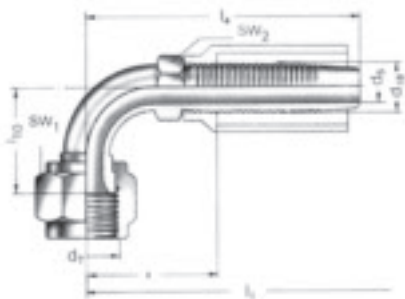
Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

Q8 Q89 DKJ 90°

Anschluss entsprechend JIC-Norm, passend für JIC-Stutzen mit 37°-Dichtkegel.

Fitting corresponding to JIC standard, mating with JIC male 37° taper.



Q8 Standardanschluss

Q8 standard connection

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₁	SW ₂	Ge- wicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	ANSI B1.1		mm	mm	mm	mm	mm		
5	3/16"	3,5	7/16-20 UNF-2B	M 7,5 x 0,75	59,5	21,5	31	14	10	45	A83 43 05
6	1/4"	4,5	1/2-20 UNF-2B	M 9 x 1	66,5	23,5	34	17	10	55	A83 43 06
8	5/16"	6	9/16-18 UNF-2B	M 11 x 1	72,5	26,5	37	19	12	60	A83 48 08
10	3/8"	7,5	3/4-16 UNF-2B	M 13 x 1	80,5	30	42	22	17	100	A83 43 10
12	1/2"	10	7/8-14 UNF-2B	M 16 x 1	89,5	34,5	45	27	19	150	A83 43 13
16	5/8"	13	1 1/16-12 UN-2B	M 19 x 1	101,5	41,5	52	32	22	195	A83 48 16
20	3/4"	15,5	1 5/16-12 UN-2B	M 23 x 1	114	50,5	60	41	27	330	A83 48 20
25	1"	21	1 5/8-12 UN-2B	M 29 x 1,5	130	61,5	72	50	32	520	A83 48 25

**Q89 Sprunggrößen
auf Anfrage**

**Q89 jump sizes
on request**

DN	Inch	d ₅	d ₇	d ₁₈	l ₄	l ₁₀	x	SW ₁	SW ₂	Ge- wicht weight ca. g	Bestell- nummer Order No.
		mm	ANSI B1.1		mm	mm	mm	mm	mm		
6	1/4"	3,5	7/16-20 UNF-2B	M 9 x 1	64,5	21,5	33	14	10	20	A83 43 37
6	1/4"	4,5	9/16-18 UNF-2B	M 9 x 1	70	26,5	38	19	12	20	A83 43 44*
8	5/16"	4,5	1/2-20 UNF-2B	M 11 x 1	69,5	23,5	33	17	12	30	A83 43 43
10	3/8"	6	9/16-18 UNF-2B	M 13 x 1	77,5	26,5	39	19	14	60	A83 48 46
12	1/2"	7,5	3/4-16 UNF-2B	M 16 x 1	85,5	30	41	22	19	100	A83 43 49
16	5/8"	10	7/8-14 UNF-2B	M 19 x 1	95,5	34,5	46	27	22	170	A83 43 54
20	3/4"	13	1 1/16-12 UN-2B	M 23 x 1	107	41,5	53	32	27	250	A83 48 57
25	1"	15,5	1 5/16-12 UN-2B	M 29 x 1,5	120	49,5	62	41	30	350	A83 48 62

* entspricht Anschlussart Q81

* corresponds to connection Q81

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

3SPT



Höchstdruckschlauch 3SPT

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
 Einlagen: drei Stahldraht-Geflechteinlagen.
 Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

Anwendung: 3SPT (drei Stahldrahteinlagen-Geflechtschlauch) ist ursprünglich eine Entwicklung für den rauen Einsatz auf Forstmaschinen. Die dritte Drahtlage als zusätzlicher Schutz verleiht dem Schlauch hohe Druckfestigkeit bei kleinem Biegeradius und der Impulsfestigkeit eines 2SN-Schlauchs. Aufgrund der Konstruktionsmerkmale entspricht die Impulsfestigkeit einem 2SN-Geflechtschlauch, obwohl der Arbeitsdruck im Vergleich höher ist als bei einem 4SP-Spiralschlauch.

Ultra high-pressure hose 3SPT

Inner tube and outer cover: synthetic rubber
 Reinforcement: three ply wire braid.
 Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

Applications: 3 SPT (three ply wire braid hose) is originally a special development for rough use on forest-machines. The third ply of wires as additional mechanical protection, high compression strength lends the hose with small bending radius and the impulse-solidity of a 2SN-hose. On the basis of the construction-characteristics the impulse-solidity corresponds to a 2SN-wire braid hose to one although the working pressure is higher than with one 4SP-spiral wire wrap in comparison.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüf- druck	Berst- druck	Gew.	Bestellnummer
				<i>bend radius</i>	<i>maximum working pressure</i>	<i>proof pressure</i>	<i>burst pressure</i>	<i>weight</i>	<i>Order No.</i>
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
10	3/8"	9,5	21,4	120	500	1000	2000	0,800	A16 00 0
12	1/2"	12,7	24,6	160	470	940	1880	0,970	A16 00 1
16	5/8"	15,9	28,1	210	410	820	1640	1,200	A16 00 2
20	3/4"	19,0	31,8	260	375	750	1500	1,400	A16 00 3
25	1"	25,4	39,8	310	310	620	1240	1,900	A16 00 4
32	1 1/4"	31,8	45,9	410	240	480	970	2,300	A16 00 5

4SP



Höchstdruckschlauch 4SP EN 856

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
 Einlagen: vier diagonal überlagerte Wicklungen aus vermessingten Stahldrähten. Drei Zwischenschichten.

Ohne Schutzüberzug flammenbeständig nach den Vorschriften des „Germanischen Lloyd“.
 Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

Bei Kombination von hoher Temperatur und hohem Druck ist mit einer Verkürzung der Lebensdauer zu rechnen.

Ultra high-pressure hose 4SP EN 856

Inner tube and outer cover: synthetic rubber
 Reinforcement: four ply spiral wire wrap, brass coated,
 three intermediate layers

Flame-proof without protective cover according to the directives of the „Germanic Lloyd“.
 Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.
 When hoses are subjected to high temperatures and high pressures simultaneously reduced hose life may be expected.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüf- druck	Berst- druck	Gew.	Bestellnummer
				<i>bend radius</i>	<i>maximum working pressure</i>	<i>proof pressure</i>	<i>burst pressure</i>	<i>weight</i>	<i>Order No.</i>
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
6	1/4"	6,6	17,9	150	450	900	1800	0,600	A49 72 06
10*	3/8"	9,7	21,4	180	445	890	1780	0,780	A49 72 10
12	1/2"	12,9	24,6	230	415	830	1660	0,970	A49 72 13
16	5/8"	16,1	28,2	250	350	700	1400	1,120	A49 72 16
20	3/4"	19,2	32,2	300	350	700	1400	1,575	A49 72 20
25	1"	25,7	39,7	340	280	560	1120	2,150	A49 72 25

* auch mit Anschlüssen DN 8 lieferbar *also available with DN 8 ports

4SP-Greenline



Höchstdruckschlauch 4SP EN 856

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
 Einlagen: vier diagonal überlagerte Wicklungen aus vermessigten Stahldrähten. Drei Zwischenschichten.

Ohne Schutzüberzug flammenbeständig nach den Vorschriften des „Germanischen Lloyd“.
 Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

Bei Kombination von hoher Temperatur und hohem Druck ist mit einer Verkürzung der Lebensdauer zu rechnen.

Ultra high-pressure hose 4SP EN 856

Inner tube and outer cover: synthetic rubber
 Reinforcement: four ply spiral wire wrap, brass coated, three intermediate layers.

Flame-proof without protective cover according to the directives of the „Germanic Lloyd“.
 Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

When hoses are subjected to high temperatures and high pressures simultaneously reduced hose life may be expected.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius <i>bend radius</i>	Zulässiger Betriebs- überdruck <i>maximum working pressure</i>	Prüf- druck <i>proof pressure</i>	Berst- druck <i>burst pressure</i>	Gew. <i>weight</i>	Bestellnummer <i>Order No.</i>
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
6	1/4"	6,6	17,9	150	450	900	1800	0,600	A49 74 00
10*	3/8"	9,7	21,4	180	445	890	1780	0,780	A49 74 01
12	1/2"	12,9	24,6	230	415	830	1660	0,970	A49 74 02
16	5/8"	15,9	28,5	250	350	700	1400	1,120	A49 74 03

* auch mit Anschlüssen DN 8 lieferbar *also available with DN 8 ports

Standard-Pressfassungen für: Standard sockets for:

3SPT

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
10	3/8"	A40 40 91
12	1/2"	A40 42 64
16	5/8"	A40 42 65
20	3/4"	A40 40 94
25	1"	A40 42 67
32	1 1/4"	A40 42 68

4SP / 4SP-Greenline

DN	Inch	Bestell- nummer <i>Order No.</i>
6	3/16"	A40 40 90
10	3/8"	A40 40 91
12	1/2"	A40 40 92
16	5/8"	A40 42 65
20	3/4"	A40 40 94
25	1"	A40 42 67
32	1 1/4"	A40 42 68
40	1 1/2"	A40 42 69
50	2"	A40 42 70

Nippel siehe ab Seite 40
 Fittings see from page 40

4SH



Höchstdruckschlauch 4SH EN 856

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
 Einlagen: vier diagonal überlagerte Wicklungen aus vermessigten
 Stahldrähten, drei Zwischenschichten.

Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

Bei Kombination von hoher Temperatur und hohem Druck ist mit einer Verkürzung der Lebensdauer zu rechnen.

Ultra high-pressure hose 4SH EN 856

Inner tube and outer cover: synthetic rubber

Reinforcement: four ply spiral steel wire wrap, brass coated,
 three intermediate layers

Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

When hoses are subjected to high temperatures and high pressures simultaneously reduced hose life may be expected.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius bend radius	Zulässiger Betriebs- überdruck maximum working pressure	Prüf- druck proof pressure	Berst- druck burst pressure	Gew. weight	Bestellnummer Order No.
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
20	3/4"	19,2	32,2	280	420	840	1680	1,556	A49 75 20
25	1"	25,7	38,7	340	380	760	1520	2,087	A49 75 25
32	1 1/4"	32,2	45,5	460	325	650	1300	2,571	A49 75 32
40	1 1/2"	38,5	53,5	560	290	580	1160	3,439	A49 75 40
50	2"	51,2	68,1	700	250	500	1000	4,903	A49 75 50

4SH Greenline



Höchstdruckschlauch 4SH EN 856

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
 Einlagen: vier diagonal überlagerte Wicklungen aus vermessigten
 Stahldrähten. Drei Zwischenschichten.

Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

Bei Kombination von hoher Temperatur und hohem Druck ist mit einer Verkürzung der Lebensdauer zu rechnen.

Ultra high-pressure hose 4SH EN 856

Inner tube and outer cover: synthetic rubber

Reinforcement: four ply spiral steel wire wrap, brass coated,
 three intermediate layers

Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

When hoses are subjected to high temperatures and high pressures simultaneously reduced hose life may be expected.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius bend radius	Zulässiger Betriebs- überdruck maximum working pressure	Prüf- druck proof pressure	Berst- druck burst pressure	Gew. weight	Bestellnummer Order No.
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
20	3/4"	19,2	32,2	280	420	840	1680	1,560	A49 74 10
25	1"	25,7	38,7	340	380	760	1520	2,080	A49 74 11
32	1 1/4"	32,2	45,5	460	325	650	1300	2,510	A49 74 12

Powertrac 350/R13



Höchstdruckschlauch PT350/R13 EN 856

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
 Einlagen: sechs Stahldraht-Spiraleinlagen
 Temperaturbereich : von -40 °C bis +120 °C.

Bei Kombination von hoher Temperatur und hohem Druck ist mit einer Verkürzung der Lebensdauer zu rechnen.

Ultra high-pressure hose PT350/R13 EN 856

Inner tube and outer cover: synthetic rubber
 Reinforcement: six-ply spiral steel wire wrap
 Temperature range: from -40 °C up to +120 °C.

When hoses are subjected to high temperatures and high pressures simultaneously reduced hose life may be expected.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüf- druck	Berst- druck	Gew.	Bestellnummer
				<i>bend radius</i>	<i>maximum working pressure</i>	<i>proof pressure</i>	<i>burst pressure</i>	<i>weight</i>	<i>Order No.</i>
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
40	1 1/2"	38,6	57,3	500	350	700	1400	4,956	A49 76 40
50	2"	51,2	71,1	630	350	700	1400	7,087	A49 76 50

Powertrac 420/R15



Höchstdruckschlauch PT420/R15 SAE 100

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.
 Einlagen: sechs Stahldraht-Spiraleinlagen
 Temperaturbereich : von -40 °C bis +120 °C.

Bei Kombination von hoher Temperatur und hohem Druck ist mit einer Verkürzung der Lebensdauer zu rechnen.

Ultra high-pressure hose PT420/R15 SAE 100

Inner tube and outer cover: synthetic rubber
 Reinforcement: six-ply spiral steel wire wrap
 Temperature range: from -40 °C up to +120 °C.

When hoses are subjected to high temperatures and high pressures simultaneously reduced hose life may be expected.

DN	Inch	d ₁	d ₂	Biege- radius	Zulässiger Betriebs- überdruck	Prüf- druck	Berst- druck	Gew.	Bestellnummer
				<i>bend radius</i>	<i>maximum working pressure</i>	<i>proof pressure</i>	<i>burst pressure</i>	<i>weight</i>	<i>Order No.</i>
		mm	mm	mm	bar	bar	bar	kg/m	
25*	1"	25,7	42,9	330	420	840	1680	2,10	A49 77 25
32	1 1/4"	32,2	51,5	445	420	840	1680	3,65	A49 77 32
40	1 1/2"	38,5	59,6	533	420	840	1680	5,00	A49 77 40

* vier Stahldraht-Spiraleinlagen * four-ply spiral steel wire wrap

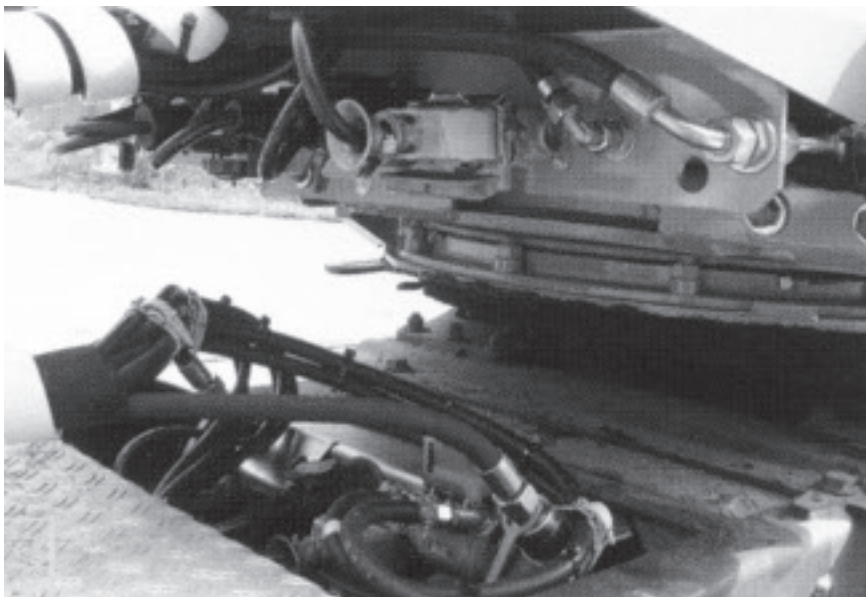
Multispiral-Pressfassungen
Multispiral sockets
4SH, R13, R15

Standard-Pressfassungen für:
Standard sockets for:

Für 4SP / 4SPG DN 20 + 25 können auch nebenstehende 4SH-Fassungen mit entsprechenden Nippeln verwendet werden.

For 4SP / 4SPG DN 20 and 25 these 4SH sockets can be used with the appropriate fittings.

Standard-Pressfassungen mit Ausreißsicherung, Außen- und Innenschälung für:
Standard sockets with interlock external and internal skive for:



4SH/4SH-Greenline

DN	Inch	Bestellnummer <i>Order No.</i>
20	3/4"	A40 40 01
25	1"	A40 40 02
32	1 1/4"	A40 40 03
40	1 1/2"	A40 40 04
50	2"	A40 40 05

Montageblatt 2C 7128
Assembly sheet 2C 7128

Nippel Seite 92-97
Fittings see page 92-97

4SP / 4SPG-Greenline

DN	Inch	Bestellnummer <i>Order No.</i>
20	3/4"	A40 40 01
25	1"	A40 40 02

Montageblatt 2C 7130
Assembly sheet 2C 7130

Nippel Seite 92-97
Fittings see page 92-97

4SH

DN	Inch	Bestellnummer <i>Order No.</i>
20	3/4"	A40 44 20
25	1"	A40 44 25
32	1 1/4"	A40 44 32
40	1 1/2"	A40 44 40
50	2"	A40 44 50

Montageblatt 2C 7140
Assembly sheet 2C 7140

Nippel Seite 98-100
Fittings see page 98-100

R13

DN	Inch	Bestellnummer <i>Order No.</i>
40	1 1/2"	A40 45 40
50	2"	A40 45 50

Montageblatt 2C 7141
Assembly sheet 2C 7141

Nippel Seite 98-100
Fittings see page 98-100

R15

DN	Inch	Bestellnummer <i>Order No.</i>
25	1"	A40 44 25
32	1 1/4"	A40 45 32
40	1 1/2"	A40 45 40

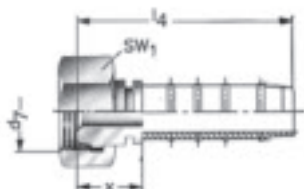
Montageblatt 2C 7142
Assembly sheet 2C 7142

Nippel Seite 98-100
Fittings see page 98-100

A5 DKR

Anschluss mit BSP-Überwurfmutter, passend für: Stutzen 60° mit Rohrgewinde G

Fitting with BSP union nut, mating with: 60° flare with pipe thread G

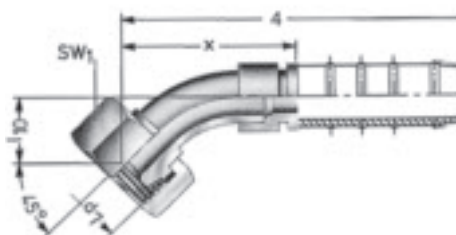


DN	Inch	d ₇	SW ₁	X	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	3/4	32	25,0		A5	A72 02 65
25*	1"	1	41	27,5		A5	A72 02 66
32	1 1/4"	1 1/4	50	28,5		A5	A72 02 72
40	1 1/2"	1 1/2	55	32,5		A5	A72 02 67
50	2"	2	70	34,5		A5	A72 02 73

A7 DKR 45°

Anschluss mit BSP-Überwurfmutter, passend für: Stutzen 60° mit Rohrgewinde G

Fitting with BSP union nut, mating with: 60° flare with pipe thread G

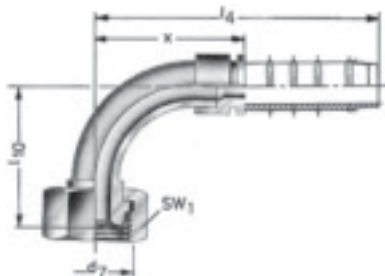


DN	Inch	d ₇	SW ₁	X	l ₁₀	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	3/4	32	87,0	38,0		A7	A72 02 48
25*	1"	1	41	100,0	43,5		A7	A72 02 54
32	1 1/4"	1 1/4	50	105,5	46,5		A7	A72 02 55
40	1 1/2"	1 1/2	55	113,5	51,5		A7	A72 02 56
50	2"	2	70	126,0	56,5		A7	A72 02 75

A8 DKR 90°

Anschluss mit BSP-Überwurfmutter, passend für: Stutzen 60° mit Rohrgewinde G

Fitting with BSP union nut, mating with: 60° flare with pipe thread G

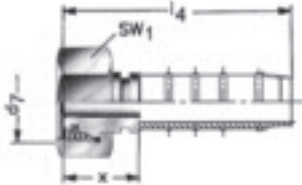


DN	Inch	d ₇	SW ₁	X	l ₁₀	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	3/4	32	68,5	73,0		A8	A72 02 68
25*	1"	1	41	81,0	86,0		A8	A72 02 69
32	1 1/4"	1 1/4	50	90,0	97,0		A8	A72 02 70
40	1 1/2"	1 1/2	55	97,0	108,0		A8	A72 02 71
50	2"	2	70	113,5	124,0		A8	A72 02 76

*Auch für 4SP/4SPG-Schlauch verwendbar. Fassungen siehe Seite 91.
 Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.
Änderungen vorbehalten.

*Can also be used for 4SP/4SPG hose. Sockets see page 91. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.
Subject to modifications.

B5 DKOS

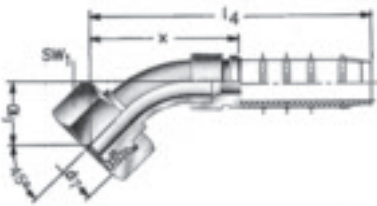


Dichtkopf mit O-Ring, schwere Baureihe
 Anschluss passend für:
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1

Female with O-ring, heavy series
Fitting mates with
flare 24° DIN EN ISO 8434-1

DN	Inch	RA	d ₇	SW ₁	X	I ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	25	M36 x 2	41	43,5	96,5	B5	A72 01 04
25*	1"	30	M42 x 2	50	47,0	106,5	B5	A72 01 05
32	1 1/4"	38	M52 x 2	60	51,0	116,0	B5	A72 01 06
40	1 1/2"	50	M68 x 2	80	53,5	132,5	B5	A72 01 07

B7 DKOS 45°

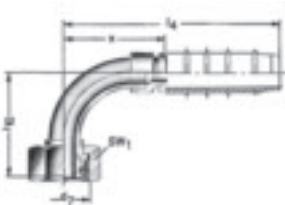


Dichtkopf mit O-Ring, schwere Baureihe
 Anschluss passend für:
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1

Female with O-ring, heavy series
Fitting mates with
flare 24° DIN EN ISO 8434-1

DN	Inch	RA	d ₇	SW ₁	X	I ₁₀	I ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	25	M36 x 2	41	88,5	39,5	143,5	B7	A72 01 14
25*	1"	30	M42 x 2	50	99,5	43,0	161,5	B7	A72 01 15
32	1 1/4"	38	M52 x 2	60	99,5	40,5	168,0	B7	A72 01 16

B8 DKOS 90°



Dichtkopf mit O-Ring, schwere Baureihe
 Anschluss passend für:
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1

Female with O-ring, heavy series
Fitting mates with
flare 24° DIN EN ISO 8434-1

DN	Inch	RA	d ₇	SW ₁	X	I ₁₀	I ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	25	M36 x 2	41	68,5	75,0	123,0	B8	A72 01 24
25*	1"	30	M42 x 2	50	81,0	85,5	141,0	B8	A72 01 25
32	1 1/4"	38	M52 x 2	60	90,0	88,5	157,5	B8	A72 01 26

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.

*Auch für 4SP/4SPG-Schlauch verwendbar. Fassungen siehe Seite 91.

Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

Änderungen vorbehalten.

Observe pressure limiting as defined by Din 20078.

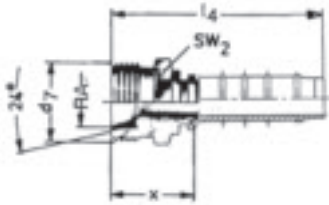
**Can also be used for 4SP/4SPG hose. Sockets see page 91. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.*

Subject to modifications.

E1 CES

Gewindestutzen metr. ISO 8434-1
 Bohrungsform W (24°)
 Anschluss entsprechend Gewindestutzen 24°
 DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe,
 passend für Schneidring DIN 3861 und
 Überwurfmutter DIN 3870 schwere Reihe

*Metric male to ISO 8434-1
 bore form W (24°)
 Fitting corresponds to threaded male 24°
 DIN EN ISO 8434-1 heavy series,
 mating with ferrule DIN 3861 and
 union nut DIN 3870 heavy series*



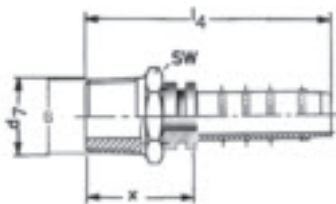
DN	Inch	RA	d ₇	SW ₂	X	I ₁₀	I ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	25	M36 x 2	36	40,0	92,5		E1	A72 01 34
25*	1"	30	M42 x 2	46	43,0	102,5		E1	A72 01 35
32	1 1/4"	38	M52 x 2	55	47,0	112,5		E1	A72 01 36

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.
 Observe pressure limiting as defined by the DIN 20078.

H8 AGN

Anschlussstutzen mit NPFT-Gewinde
 (trockendichtend), passend für:
 NPFT-Gewindelöcher

*Fitting with NPFT thread (dry sealing)
 mating with NPFT threaded ports*



DN	Inch	d ₇	SW ₂	X	I ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	3/4 - 14	27			H8	A72 04 05
25*	1"	1 - 11,5	36			H8	A72 04 06
32	1 1/4"	1 1/4 - 11,5	46			H8	A72 04 07
40	1 1/2"	1 1/2 - 11,5	55			H8	A72 04 08
50	2"	2 - 11,5	65			H8	A72 04 09

Anschluss kann auch mit Einschraubstutzen
 (Zubehör) A0/C0-Nippel realisiert werden.

*May also be connected using threaded
 male A0/C0 nipples (Accessories).*

*Auch für 4SP/4SPG-Schlauch verwendbar. Fassungen siehe Seite 91.
 Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und
 Anschlüsse auf Anfrage.
Änderungen vorbehalten.

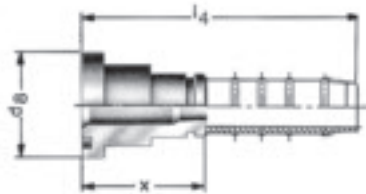
**Can also be used for 4SP/4SPG hose. Sockets see page 91. Fittings made from steel,
 zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.
Subject to modifications.*

Multispiral-Pressnippel Standard
Multispiral fittings standard
4SH, 4SH-Greenline

N0 SFL

Flanschbund 3000 PSI ISO 6162
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
 passend für SAE-Halbflansch

Flange 3000 psi ISO 6162
 Fitting corresponds to SAE collar insert
 mating with SAE split flange



3000 PSI-Standardreihe

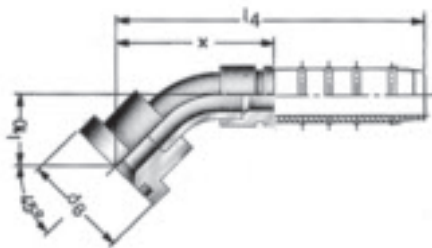
3000 PSI Standard series

DN	Inch	d ₈	X	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	38,1	53,5	108,5	N0	A72 01 42
20*	3/4"	44,4	56,5	112,5	N01	A72 01 44
25*	1"	44,4	56,0	118,0	N0	A72 01 43
25*	1"	50,8	59,0	121,0	N01	A72 01 37
32	1 1/4"	50,8	61,0	129,0	N0	A72 01 45
40	1 1/2"	50,8	61,0	143,5	N09	A72 02 00
40	1 1/2"	60,3	62,0	145,5	N0	A72 01 46
40	1 1/2"	71,4	68,0	151,0	N01	A72 02 01
50	2"	71,4	65,5	147,5	N0	A72 01 51

N2 SFL 45°

Flanschbund 3000 PSI ISO 6162
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
 passend für SAE-Halbflansch

Flange 3000 psi ISO 6162
 Fitting corresponds to SAE collar insert
 mating with SAE split flange



3000 PSI-Standardreihe

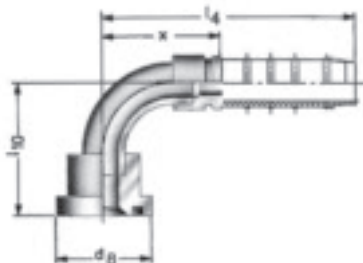
3000 PSI Standard series

DN	Inch	d ₈	X	L ₁₀	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	38,1	78,5	29,5	134,0	N2	A72 01 52
20*	3/4"	44,4	81,0	31,5	136,0	N21	A72 01 54
25*	1"	44,4	90,5	34,5	151,0	N2	A72 01 53
32	1 1/4"	50,8	95,0	36,0	163,5	N2	A72 01 55
40	1 1/2"	60,3	100,5	39,0	181,0	N2	A72 01 56
40	1 1/2"	71,4	105,0	43,0	185,0	N21	A72 01 60
50	2"	71,4	114,0	44,5	195,0	N2	A72 01 57

N3 SFL 90°

Flanschbund 3000 PSI ISO 6162
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
 passend für SAE-Halbflansch

Flange 3000 psi ISO 6162
 Fitting corresponds to SAE collar insert
 mating with SAE split flange



3000 PSI-Standardreihe

3000 PSI Standard series

DN	Inch	d ₈	X	L ₁₀	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	38,1	68,5	61,0	122,5	N3	A72 01 62
20*	3/4"	44,4	68,5	64,0	121,0	N31	A72 01 64
25*	1"	44,4	81,0	73,0	141,0	N3	A72 01 63
25*	1"	50,8	81,0	76,0	142,0	N31	A72 01 82
32	1 1/4"	50,8	90,0	82,0	157,0	N3	A72 01 65
32	1 1/4"	60,3	90,0	84,0	157,0	N31	A72 01 59
40	1 1/2"	60,3	97,0	90,0	178,5	N3	A72 01 66
40	1 1/2"	71,4	97,0	96,0	180,0	N31	A72 01 61
50	2"	71,4	113,5	107,5	194,0	N3	A72 01 67

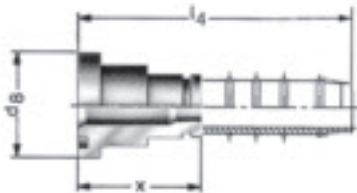
*Auch für 4SP/4SPG-Schlauch verwendbar. Fassungen siehe Seite 91. O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

*Can also be used for 4SP/4SPG hose. Sockets see page 91. Please list O-rings and SAE split flanges for this fitting type separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

N5 SFS

Flanschbund 6000 PSI ISO 6162
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
 passend für SAE-Halbflansch

*Flange 6000 psi ISO 6162
 Fitting corresponds to SAE collar insert
 mating with SAE split flange*



6000 PSI-Hochdruckreihe

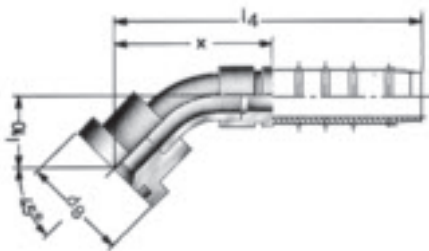
6000 PSI High-Pressure series

DN	Inch	d ₈	X	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	41,3	59,5	111,0	N5	A72 01 73
20*	3/4"	47,6	62,5	97,5	N51	A72 01 74
25*	1"	41,3	62,0	122,5	N59	A72 01 81
25*	1"	47,6	66,0		N5	A72 01 75
32	1 1/4"	54,0	70,0		N5	A72 01 76
40	1 1/2"	63,5	85,0	162,0	N5	A72 01 77
50	2"	79,4	104,5		N5	A72 01 78

N7 SFS 45°

Flanschbund 6000 PSI ISO 6162
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
 passend für SAE-Halbflansch

*Flange 6000 psi ISO 6162
 Fitting corresponds to SAE collar insert
 mating with SAE split flange*



6000 PSI-Hochdruckreihe

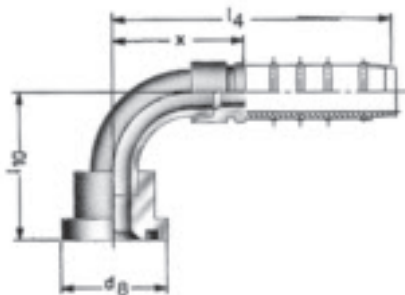
6000 PSI High-Pressure series

DN	Inch	d ₈	X	L ₁₀	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	41,3	79,5	30,0	134,0	N7	A72 01 83
20*	3/4"	47,6	81,5	32,5	137,0	N71	A72 01 84
25*	1"	47,6	90,5	34,5	158,0	N7	A72 01 85
25*	1"	54,0	93,5	37,0	155,0	N71	A72 01 91
32	1 1/4"	54,0	98,0	39,0	166,5	N7	A72 01 86
40	1 1/2"	54,0	106,5	44,5	178,0	N79	A72 01 90
40	1 1/2"	63,5	106,5	44,5	186,0	N7	A72 01 87
40	1 1/2"	79,4	106,5	44,5	188,0	N71	A72 01 58
50	2"	79,4	117,0	47,5	197,0	N7	A72 01 88

N8 SFS 90°

Flanschbund 6000 PSI ISO 6162
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
 passend für SAE-Halbflansch

*Flange 6000 psi ISO 6162
 Fitting corresponds to SAE collar insert
 mating with SAE split flange*



6000 PSI-Hochdruckreihe

6000 PSI High-Pressure series

DN	Inch	d ₈	X	L ₁₀	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	41,3	68,5	62,0	121,0	N8	A72 01 93
20*	3/4"	41,3	68,5	100,0	121,0	N8	A97 010 56
20*	3/4"	41,3	68,5	130,0	121,0	N8	A97 009 73
20*	3/4"	41,3	68,5	150,0	121,0	N8	A97 010 63
20*	3/4"	47,6	68,5	65,0	121,0	N81	A72 01 94
25*	1"	41,3	60,0	95,0	129,5	N89	A97 009 16
25*	1"	47,6	60,0	100,0	147,5	N8	A97 009 19
25*	1"	47,6	60,0	130,0	147,5	N8	A97 009 75
25*	1"	47,6	60,0	150,0	147,5	N8	A97 010 30
25*	1"	41,3	60,0	65,0	129,5	N89	A72 01 92
25*	1"	47,6	81,0	73,0	147,5	N8	A72 01 95
25*	1"	54,0	81,0	77,0	142,0	N81	A72 01 27
32	1 1/4"	47,6	81,0	73,0	141,0	N89	A72 01 89
32	1 1/4"	54,0	89,5	86,0	158,0	N8	A72 01 96
32	1 1/4"	63,5	90,0	91,0	157,0	N81	A72 01 99
40	1 1/2"	63,5	97,0	98,0	178,0	N8	A72 01 97
50	2"	79,4	113,5	111,0	193,0	N9	A72 01 98

*Auch für 4SP/4SPG-Schlauch verwendbar. Fassungen siehe Seite 91. O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

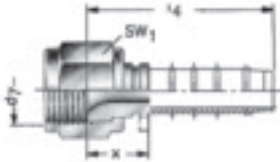
*Can also be used for 4SP/4SPG hose. Sockets see page 91. Please list O-rings and SAE split flanges for this fitting type separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

Multispiral-Pressnippel Standard
Multispiral fittings standard
4SH, 4SH-Greenline

Q5 DKJ

Universal Kegelbuchse mit Überwurfmutter,
 UNF Gewinde ISO 8434 Teil 2
 passend für JIC-Stutzen mit 37° Dichtkegel

Female metric swivel with union nut
UNF thread ISO 8434 Part 2
mating with JIC male with 37° taper

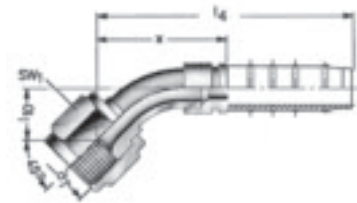


DN	Inch	d ₇	SW ₁	X	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	1 1/16 - 12				Q5	A72 04 90
25*	1"	1 5/16 - 12				Q5	A72 04 91
32	1 1/4"	1 5/8 - 12				Q5	A72 04 92
40	1 1/2"	1 7/8 - 12				Q5	A72 04 93

Q7 DKJ 45°

Universal Kegelbuchse mit Überwurfmutter,
 UNF Gewinde ISO 8434 Teil 2
 passend für JIC-Stutzen mit 37° Dichtkegel

Female metric swivel with union nut
UNF thread ISO 8434 Part 2
mating with JIC male with 37° taper

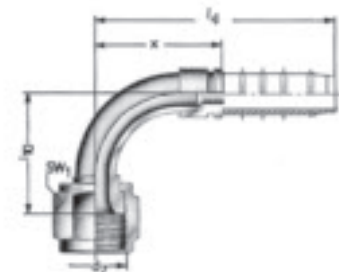


DN	Inch	d ₇	SW ₁	X	l ₁₀	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	1 1/16 - 12	32	87,5	38,5	140,0	Q7	A72 04 95
25*	1"	1 5/16 - 12					Q7	A72 04 96
32	1 1/4"	1 5/8 - 12					Q7	A72 04 97
40	1 1/2"	1 7/8 - 12					Q7	A72 04 98
50	2"	2 1/2 - 12					Q7	A72 04 99

Q8 DKJ 90°

Universal Kegelbuchse mit Überwurfmutter,
 UNF Gewinde ISO 8434 Teil 2
 passend für JIC-Stutzen mit 37° Dichtkegel

Female metric swivel with union nut
UNF thread ISO 8434 Part 2
mating with JIC male with 37° taper



DN	Inch	d ₇	SW ₁	X	l ₁₀	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20*	3/4"	1 1/16 - 12	32	68,5	73,5	121	Q8	A72 05 00
25*	1"	1 5/16 - 12					Q8	A72 05 01
32	1 1/4"	1 5/8 - 12					Q8	A72 05 02
40	1 1/2"	1 7/8 - 12					Q8	A72 05 03
50	2"	2 1/2 - 12					Q8	A72 05 04

*Auch für 4SP/4SPG-Schlauch verwendbar. Fassungen siehe Seite 91. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.
Änderungen vorbehalten.

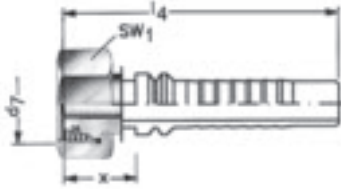
**Can also be used for 4SH/4SPG hose. Sockets see page 91. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.*
Subject to modifications.

Multispiral-Pressnippel mit Ausreißsicherung
Multispiral fittings with interlock
 4SH, R13, R15

B5 DKOS

Dichtkopf mit O-Ring, schwere Reihe
 Anschluss passend für:
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1

Female with O-ring, heavy series
Fitting mates with
flare 24° DIN EN ISO 8434-1

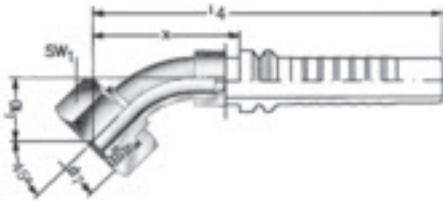


DN	Inch	RA	d ₇	SW ₁	X	I ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	25	M36x2	46	36,2	98,0	B5	A77 01 20
25	1"	30	M42x2	50	41,0	113,5	B5	A77 01 25
32	1 1/4"	38	M52x2	60	40,7	113,0	B5	A77 01 32
40	1 1/2"	38	M52x2	60	40,0	139,5	B59	A77 01 39

B7 DKOS 45°

Dichtkopf mit O-Ring, schwere Baureihe
 Anschluss passend für:
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1

Female with O-ring, heavy series
Fitting mates with
flare 24° DIN EN ISO 8434-1

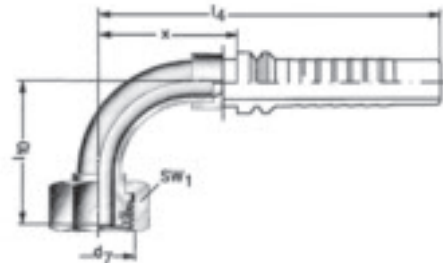


DN	Inch	RA	d ₇	SW ₁	X	I ₁₀	I ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	25	M36x2	46	66,0	29,0	127,0	B7	A77 02 20
25	1"	30	M42x2	50	80,0	33,0	153,0	B7	A77 02 25
32	1 1/4"	38	M52x2	60	113,5	44,0	190,0	B7	A77 02 32
40	1 1/2"	38	M52x2	60	121,5	43,0	225,0	B79	A77 02 39

B8 DKOS 90°

Dichtkopf mit O-Ring, schwere Baureihe
 Anschluss passend für:
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1

Female with O-ring, heavy series
Fitting mates with
flare 24° DIN EN ISO 8434-1

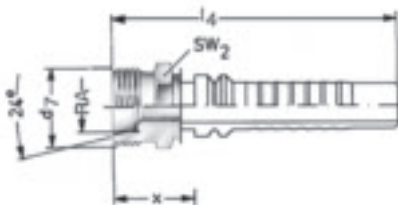


DN	Inch	RA	d ₇	SW ₁	X	I ₁₀	I ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	25	M36x2	46	66,2	58,0	118,0	B8	A77 03 20
25	1"	30	M42x2	50	73,0	68,5	143,0	B8	A77 03 25
32	1 1/4"	38	M52x2	60	91,2	84,0	177,0	B8	A77 03 32
40	1 1/2"	38	M52x2	60	91,2	90,0	184,0	B89	A77 03 39

E1 CES

Gewindestutzen metr. ISO 8434-1
 Bohrungsform W (24°)
 Anschluß entsprechend Gewindestutzen 24°
 DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe,
 passend für Schneidring DIN 3861 und
 Überwurfmutter DIN 3870 schwere Reihe

Metric male to ISO 8434-1
bore form W (24°)
Fitting corresponds to threaded male 24°
DIN EN ISO 8434-1 heavy series,
mating with ferrule DIN 3861 and
union nut DIN 3870 heavy series



DN	Inch	RA	d ₇	SW ₂	X	I ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	25	M36x2	36	35,7	98,0	E1	A77 04 20
25	1"	30	M42x2	46	39,3	113,0	E1	A77 04 25
32	1 1/4"	38	M52x2	55	42,2	130,0	E1	A77 04 32

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.
 Fassungen siehe Seite 91. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.
 Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.
Änderungen vorbehalten.

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078.
Sockets see page 91. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.
For special materials and fittings please enquire.
Subject to modifications.

Multispiral-Pressnippel mit Ausreißsicherung
Multispiral fittings with interlock
4SH, R13, R15

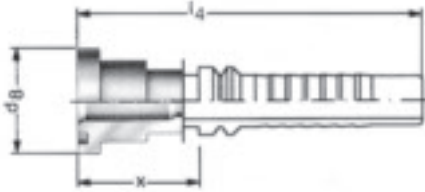
N0 SFL

Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
 passend für SAE-Halbflansch

*Fitting corresponds to SAE collar insert
 mating with SAE split flange*

3000 PSI-Standardreihe

3000 PSI Standard series



DN	Inch	d ₈	X	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	38,1	52,0	113,0	N0	A77 05 20
20	3/4"	44,1	58,0	119,0	N01	A77 05 21
20	3/4"	50,8	54,2	132,0	N02	A77 05 22
25	1"	44,1	59,0	132,0	N0	A77 05 25
25	1"	50,8	63,0	136,0	N01	A77 05 26
32	1 1/4"	50,8	56,2	144,0	N0	A77 05 32
32	1 1/4"	60,3	59,0	156,0	N01	A77 05 33
40	1 1/2"	60,3	59,0	163,0	N0	A77 05 40
40	1 1/2"	71,4	71,0	172,0	N01	A77 05 41
50	2"	71,4	77	176,0	N0	A77 05 50

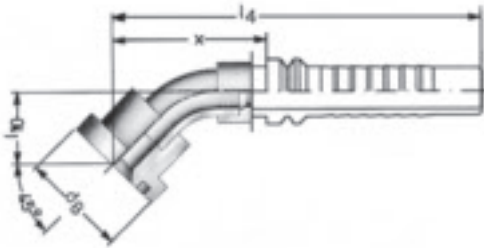
N2 SFL 45°

Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
 passend für SAE-Halbflansch

*Fitting corresponds to SAE collar insert
 mating with SAE split flange*

3000 PSI-Standardreihe

3000 PSI Standard series



DN	Inch	d ₈	X	L ₁₀	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	38,1	62	27	124,0	N2	A77 06 20
25	1"	44,1	78	32	150,0	N2	A77 06 25
32	1 1/4"	50,8	98	39	186,0	N2	A77 06 32
40	1 1/2"	60,3	114	46	186,0	N2	A77 06 40
50	2"	71,4	152	60	245,0	N2	A77 06 50

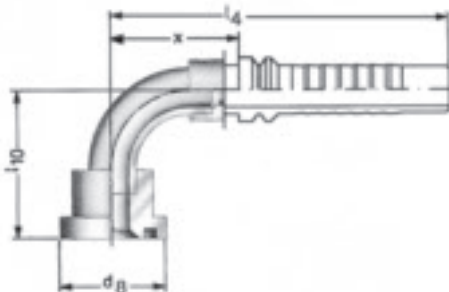
N3 SFL 90°

Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
 passend für SAE-Halbflansch

*Fitting corresponds to SAE collar insert
 mating with SAE split flange*

3000 PSI-Standardreihe

3000 PSI Standard series



DN	Inch	d ₈	X	L ₁₀	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	38,1	54,0	56	115,0	N3	A77 07 20
20	3/4"	44,1	54,0	60	115,0	N31	A77 07 21
25	1"	44,1	74,0	65	147,0	N3	A77 07 25
25	1"	50,8	70,0	69	142,0	N31	A77 07 26
32	1 1/4"	50,8	99,2	77	187,0	N3	A77 07 32
32	1 1/4"	60,3	88,0	84	200,0	N31	A77 07 33
40	1 1/2"	60,3	103,0	98	200,0	N3	A77 07 40
40	1 1/2"	71,4	137,0	98	215,0	N31	A77 07 41
50	2"	71,4	137,0	130	255,0	N3	A77 07 50

Fassungen siehe Seite 91. O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

Änderungen vorbehalten.

Sockets see page 91. Please list O-rings and SAE split flanges for these fitting types separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.

Subject to modifications

Multispiral-Pressnippel mit Ausreißsicherung
Multispiral fittings with interlock
4SH, R13, R15

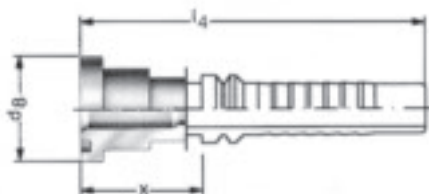
N5 SFS

Flanschbund 6000 PSI ISO 6162
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
 passend für SAE-Halbflansch

*Flange 6000 psi ISO 6162
 Fitting corresponds to SAE collar insert
 mating with SAE split flange*

6000 PSI Hochdruckreihe

6000 PSI High-pressure series



DN	Inch	d ₈	X	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	31,8	51,7	113,0	N58	A77 10 18
20	3/4"	41,3	51,2	113,0	N5	A77 10 20
20	3/4"	47,6	61,0	122,0	N51	A77 10 21
25	1"	47,6	62,0	137,0	N5	A77 10 25
25	1"	54,0	69,0	141,0	N51	A77 10 26
32	1 1/4"	54,0	70,2	158,0	N5	A77 10 32
32	1 1/4"	63,5	80,0	167,0	N51	A77 10 33
40	1 1/2"	63,5	73,5	167,5	N5	A77 10 40
40	1 1/2"	79,4	100,0	195,0	N51	A77 10 41
50	2"	79,4	100,0	199,0	N5	A77 10 50

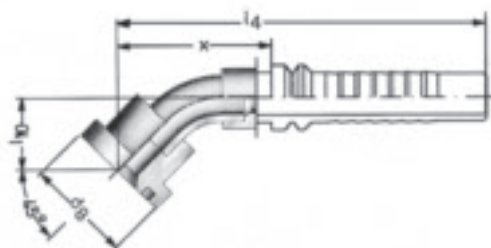
N7 SFS 45°

Flanschbund 6000 PSI ISO 6162
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
 passend für SAE-Halbflansch

*Flange 6000 psi ISO 6162
 Fitting corresponds to SAE collar insert
 mating with SAE split flange*

6000 PSI Hochdruckreihe

6000 PSI High-pressure series



DN	Inch	d ₈	X	L ₁₀	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	41,3	65,0	30	127,0	N7	A77 11 20
25	1"	41,3	79,0	33	151,0	N79	A77 11 24
25	1"	47,6	84,0	36	157,0	N7	A77 11 25
25	1"	54,0	87,0	41	160,0	N71	A77 11 26
32	1 1/4"	47,6	84,0	36	195,0	N79	A77 11 31
32	1 1/4"	54,0	108,2	42	196,0	N7	A77 11 32
32	1 1/4"	63,5	104,0	45	205,0	N71	A77 11 33
40	1 1/2"	63,5	121,5	46	216,0	N7	A77 11 40
50	2"	79,4	140,0	60	239,0	N7	A77 11 50

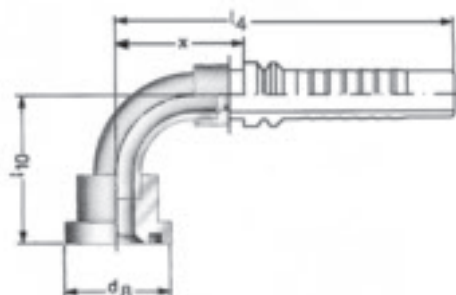
N8 SFS 90°

Flanschbund 6000 PSI ISO 6162
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,
 passend für SAE-Halbflansch

*Flange 6000 psi ISO 6162
 Fitting corresponds to SAE collar insert
 mating with SAE split flange*

6000 PSI Hochdruckreihe

6000 PSI High-pressure series



DN	Inch	d ₈	X	L ₁₀	l ₄	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	41,3	68,2	61	123,0	N8	A77 12 20
20	3/4"	47,6	54,0	68	127,0	N81	A77 12 21
25	1"	41,3	68,2	61	142,0	N89	A77 12 24
25	1"	47,6	70,0	72	143,0	N8	A77 12 25
25	1"	54,0	70,0	80	143,0	N81	A77 12 26
32	1 1/4"	54,0	84,2	85	173,0	N8	A77 12 32
40	1 1/2"	63,5	102,5	107	197,0	N8	A77 12 40
50	2"	79,4	125,0	139	224,0	N8	A77 12 50

Fassungen siehe Seite 91. O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

Änderungen vorbehalten.

Sockets see page 91. Please list O-rings and SAE split flanges for these fitting types separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.

Subject to modifications

Multispiral-Pressnippel mit Ausreißsicherung
Multispiral fittings with interlock
 4SH, R13, R15

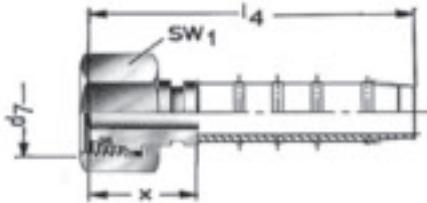
N0C SFL

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

Flange fitting **Caterpillar**

3000 PSI-Standardreihe

3000 PSI Standard series



DN	Inch	d ₈	X		A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	38,1	49,0		N0	A77 13 20
20	3/4"	44,5	51,0		N01	A77 13 21
25	1"	44,5	56,0		N0	A77 13 25
25	1"	50,8	57,0		N01	A77 13 26
32	1 1/4"	50,8	61,2		N0	A77 13 32
32	1 1/4"	60,3	61,2		N01	A77 13 33
40	1 1/2"	60,3	68,5		N0	A77 13 40
40	1 1/2"	71,4	71,0		N01	A77 13 41
50	2"	71,4	76,5		N0	A77 13 50

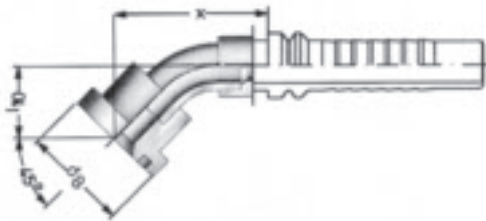
N2C SFL 45°

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

Flange fitting **Caterpillar**

3000 PSI-Standardreihe

3000 PSI Standard series



DN	Inch	d ₈	X	L ₁₀		A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	38,1	71,0	29		N2	A77 14 20
20	3/4"	44,5	71,0	29		N21	A77 14 21
25	1"	44,5	84,0	35		N2	A77 14 25
25	1"	50,8	84,0	39		N21	A77 14 26
32	1 1/4"	50,8	98,0	45		N2	A77 14 32
32	1 1/4"	60,3	100,0	48		N21	A77 14 33
40	1 1/2"	60,3	110,0	51		N2	A77 14 40
40	1 1/2"	71,4	112,0	53		N21	A77 14 41
50	2"	71,4	128,0	56		N2	A77 14 50

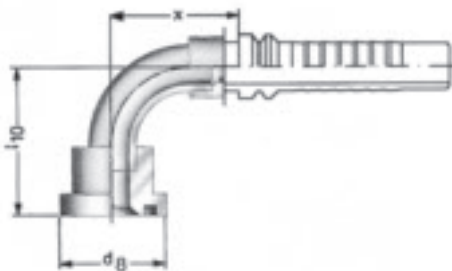
N3C SFL 90°

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

Flange fitting **Caterpillar**

3000 PSI-Standardreihe

3000 PSI Standard series



DN	Inch	d ₈	X	L ₁₀		A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	38,1	61,0	58		N3	A77 15 20
20	3/4"	44,5	61,0	63		N31	A77 15 21
25	1"	44,5	69,0	69		N3	A77 15 25
25	1"	50,8	69,0	75		N31	A77 15 26
32	1 1/4"	50,8	88,0	76		N3	A77 15 32
32	1 1/4"	60,3	88,0	79		N31	A77 15 33
40	1 1/2"	60,3	98,0	86		N3	A77 15 40
40	1 1/2"	71,4	98,0	89		N31	A77 15 41
50	2"	71,4	122,0	115		N3	A77 15 50

Fassungen siehe Seite 91. O-Ringe und SAE-Flansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

Änderungen vorbehalten.

Sockets see page 91. Please list O-rings and SAE flanges for these fitting types separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.

Subject to modifications

Multispiral-Pressnippel mit Ausreißsicherung
Multispiral fittings with interlock
 4SH, R13, R15

N5C SFS

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

Flange fitting **Caterpillar**

6000 PSI Hochdruckreihe

6000 PSI High-pressure series



DN	Inch	d ₈	X		A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	41,3	51,0		N5	A77 16 20
20	3/4"	47,6	60,0		N51	A77 16 21
25	1"	47,6	62,0		N5	A77 16 25
25	1"	54,0	67,0		N51	A77 16 26
32	1 1/4"	54,0	74,2		N5	A77 16 32
32	1 1/4"	63,5	81,7		N51	A77 16 33
40	1 1/2"	63,5	82,0		N5	A77 16 40
40	1 1/2"	79,4	85,0		N51	A77 16 41
50	2"	79,4	86,5		N5	A77 16 50

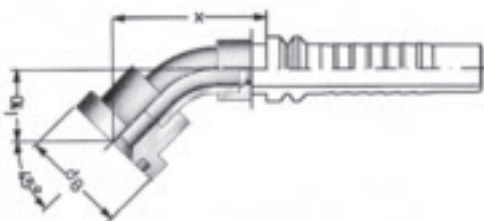
N7C SFS 45°

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

Flange fitting **Caterpillar**

6000 PSI Hochdruckreihe

6000 PSI High-pressure series



DN	Inch	d ₈	X	L ₁₀		A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	41,3	76,0	31		N7	A77 17 20
20	3/4"	47,6	81,0	36		N71	A77 17 24
25	1"	47,6	87,0	38		N7	A77 17 25
25	1"	54,0	92,0	43		N71	A77 17 26
32	1 1/4"	54,0	102,0	50		N7	A77 17 31
32	1 1/4"	63,5	108,0	56		N71	A77 17 32
40	1 1/2"	63,5	118,0	59		N7	A77 17 33
40	1 1/2"	79,4	127,0	68		N71	A77 17 40
50	2"	79,4	143,0	71		N7	A77 17 50

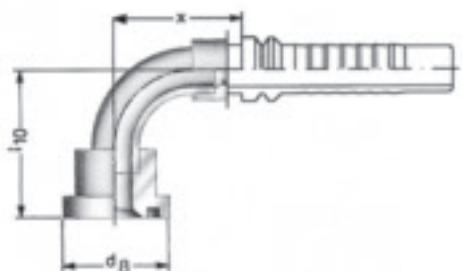
N8C SFS 90°

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

Flange fitting **Caterpillar**

6000 PSI Hochdruckreihe

6000 PSI High-pressure series



DN	Inch	d ₈	X	L ₁₀		A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	41,3	61,0	62		N8	A77 18 20
20	3/4"	47,6	61,0	68		N81	A77 18 21
25	1"	47,6	69,0	74		N8	A77 18 24
25	1"	54,0	68,0	81		N81	A77 18 25
32	1 1/4"	54,0	88,0	82		N8	A77 18 26
32	1 1/4"	63,5	88,0	90		N81	A77 18 32
40	1 1/2"	63,5	98,0	97		N8	A77 18 40
40	1 1/2"	79,4	98,0	110		N81	A77 18 41
50	2"	79,4	122,0	136		N8	A77 18 50

Fassungen siehe Seite 91. O-Ringe und SAE-Flansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

Änderungen vorbehalten.

Sockets see page 91. Please list O-rings and SAE flanges for these fitting types separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.

Subject to modifications

Multispiral-Pressnippel mit Ausreißsicherung
Multispiral fittings with interlock
 4SH, R13, R15

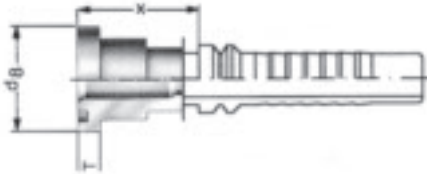
N5C SFS

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

Flange fitting **Caterpillar**

9000 PSI Hochdruckreihe

9000 PSI High-pressure series



DN	Inch	d ₈	X	T	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	41,3	56,7	14,2	N5	A77 19 20
20	3/4"	47,6		14,2	N51	A77 19 21
25	1"	47,6	66,8	14,2	N5	A77 19 25
25	1"	54,0		14,2	N51	A77 19 26
32	1 1/4"	54,0	78,6	14,2	N5	A77 19 32
32	1 1/4"	63,5		14,2	N51	A77 19 33

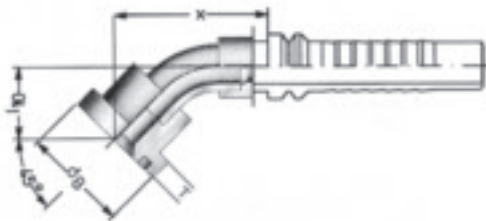
N7C SFS 45°

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

Flange fitting **Caterpillar**

9000 PSI Hochdruckreihe

9000 PSI High-pressure series



DN	Inch	d ₈	X	L ₁₀	T	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	41,3	79,0	34,0	14,2	N7	A77 20 20
20	3/4"	47,6			14,2	N71	A77 20 21
25	1"	47,6	91,0	42,0	14,2	N7	A77 20 25
25	1"	54,0			14,2	N71	A77 20 26
32	1 1/4"	54,0	105,0	53,0	14,2	N7	A77 20 32
32	1 1/4"	63,5			14,2	N71	A77 20 33

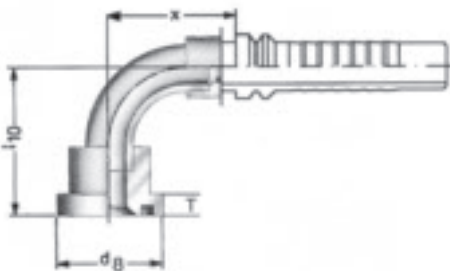
N8C SFS 90°

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

Flange fitting **Caterpillar**

9000 PSI Hochdruckreihe

9000 PSI High-pressure series



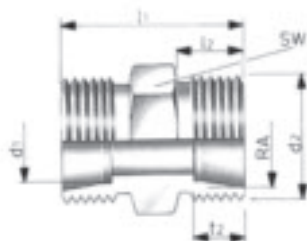
DN	Inch	d ₈	X	L ₁₀	T	A. - Art Connection	Bestellnummer Order No.
20	3/4"	41,3	61,0	65,0	14,2	N8	A77 21 20
20	3/4"	47,6			14,2	N81	A77 21 21
25	1"	47,6	69,0	79,0	14,2	N8	A77 21 25
25	1"	54,0			14,2	N81	A77 21 26
32	1 1/4"	54,0	88,0	86,0	14,2	N8	A77 21 32
40	1 1/4"	63,5			14,2	N81	A77 21 40

Fassungen siehe Seite 91. O-Ringe und SAE-Flansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

Änderungen vorbehalten.

Sockets see page 91. Please list O-rings and SAE flanges for these fitting types separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.

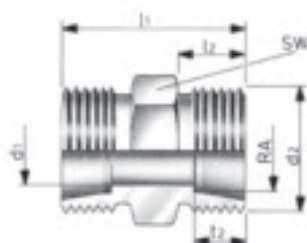
Subject to modifications



**Verbindungsstutzen DIN EN ISO 8434-1
leichte Reihe**
mit 24° Ausdrehung zur Verbindung zweier
Schlauchleitungen Anschlussart A0 bis A3,
A05 bis A35 (K0 bis K8) mit metrischer
Überwurfmutter.

**Adapters DIN EN ISO 8434-1
light series**
with 24° flare for the connection of two
hose lines with fittings A0 to A3, A05
to A35 (K0 to K8) with metric union nut.

DN	RA	d ₁	d ₂	l ₁	l ₂	l ₃	SW	DIN-Bezeichnung DIN reference	Bestellnummer Order No.
	mm	mm		mm	mm	mm	mm		
5	6	4	M 12 x 1,5	24	10	7	12	L 6 DIN 3902	A30 17 40
6	8	6	M 14 x 1,5	25	10	7	14	L 8 DIN 3902	A30 17 41
8	10	8	M 16 x 1,5	27	11	7	17	L 10 DIN 3902	A30 17 42
10	12	10	M 18 x 1,5	28	11	7	19	L 12 DIN 3902	A30 17 43
12	15	12	M 22 x 1,5	30	12	7	24	L 15 DIN 3902	A30 17 44
16	18	15	M 26 x 1,5	31	12	7,5	27	L 18 DIN 3902	A30 17 45
20	22	19	M 30 x 2	35	14	7,5	32	L 22 DIN 3902	A30 17 46
25	28	24	M 36 x 2	36	14	7,5	41	L 28 DIN 3902	A30 17 47
32	35	30	M 45 x 2	41	16	10,5	46	L 35 DIN 3902	A30 17 48
40	42	36	M 52 x 2	43	16	11	55	L 42 DIN 3902	A30 17 49

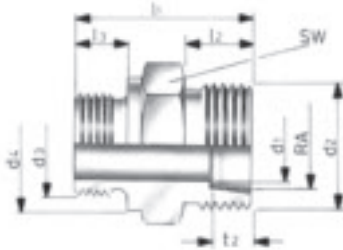


**Verbindungsstutzen DIN EN ISO 8434-1
schwere Reihe**
mit 24° Ausdrehung zur Verbindung zweier
Schlauchleitungen Anschlussart B5 bis B8
(L0 bis L8) mit metrischer Überwurfmutter.

**Adapters DIN EN ISO 8434-1
heavy series**
with 24° flare for the connection of two
hose lines with fittings B5 to B8 (L0 to L8)
with metric union nut.

DN	RA	d ₁	d ₂	l ₁	l ₂	l ₃	SW	DIN-Bezeichnung DIN reference	Bestellnummer Order No.
	mm	mm		mm	mm	mm	mm		
4	6	4	M 14 x 1,5	30	12	7	14	S 8 DIN 3902	A30 17 50
5	8	5	M 16 x 1,5	32	12	7	17	S 8 DIN 3902	A30 17 51
6	10	7	M 18 x 1,5	32	12	7,5	19	S 10 DIN 3902	A30 17 52
8	12	8	M 20 x 1,5	34	12	7,5	22	S 12 DIN 3902	A30 17 53
10	14	10	M 22 x 1,5	38	14	8	24	S 14 DIN 3902	A30 17 54
12	16	12	M 24 x 1,5	38	14	8,5	27	S 16 DIN 3902	A30 17 55
16	20	16	M 30 x 2	44	16	10,5	32	S 20 DIN 3902	A30 17 56
20	25	20	M 36 x 2	50	18	12	41	S 25 DIN 3902	A30 17 57
25	30	25	M 42 x 2	54	20	13,5	46	S 30 DIN 3902	A30 17 58
32	38	32	M 52 x 2	61	22	16	55	S 38 DIN 3902	A30 17 59

Werkstoff: Stahl. Armaturen in Sonderausführung und anderen Werkstoffen auf Anfrage
Material: Steel. Special fittings and other materials upon request.



**Einschraubstutzen DIN EN ISO 8434-1
leichte Reihe**

einerseits metrisches Einschraubgewinde mit Dichtkante, andererseits 24° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart A0 bis A3, A05 bis A35 (K0 bis K8) mit metrischer Überwurfmutter.

**Adapters DIN EN ISO 8434-1
light series**

one end metric male thread for sealing ring, other end 24° flare for hose lines with fittings A0 to A3, A05 to A35 (K0 to K8) with metric union nut.

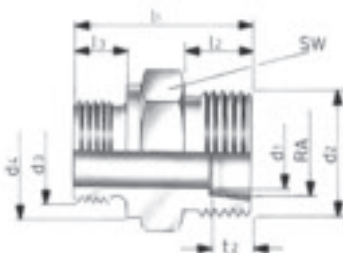
DN	RA	d ₁	d ₂	d ₃	d ₄	l ₁	l ₂	l ₃	t ₂	SW	DIN-Bezeichnung DIN-reference	Bestellnummer Order No.
	mm	mm			mm	mm	mm	mm	mm	mm		
5	6	4	M 12 x 1,5	M 10 x 1	14	23,5	10	8	7	14	L 6 M DIN 3901-B	A30 17 30
6	8	6	M 14 x 1,5	M 12 x 1,5	17	29	10	12	7	17	L 8 M DIN 3901-B	A30 17 31
8	10	7	M 16 x 1,5	M 14 x 1,5	19	30	11	12	7	19	L 10 M DIN 3901-B	A30 17 32
10	12	9	M 18 x 1,5	M 16 x 1,5	21	31,5	11	12	7	22	L 12 M DIN 3901-B	A30 17 33
12	15	11	M 22 x 1,5	M 18 x 1,5	23	32,5	12	12	7	24	L 15 M DIN 3901-B	A30 17 34
16	18	14	M 26 x 1,5	M 22 x 1,5	27	36	12	14	7,5	27	L 18 M DIN 3901-B	A30 17 35
20	22	18	M 30 x 2	M 26 x 1,5	31	40	14	16	7,5	32	L 22 M DIN 3901-B	A30 17 36
25	28	23	M 36 x 2	M 33 x 2	39	43	14	18	7,5	41	L 28 M DIN 3901-B	A30 17 37
32	35	30	M 45 x 2	M 42 x 2	49	48	16	20	10,5	50	L 35 M DIN 3901-B	A30 17 38
40	42	36	M 52 x 2	M 48 x 2	55	52	16	22	11	55	L 42 M DIN 3901-B	A30 17 39

**Einschraubstutzen DIN EN ISO 8434-1
leichte Reihe**

einerseits Rohrgewinde G mit Dichtkante, andererseits 24° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart A0 bis A3, A05 bis A35 (K0 bis K8) mit metrischer Überwurfmutter.

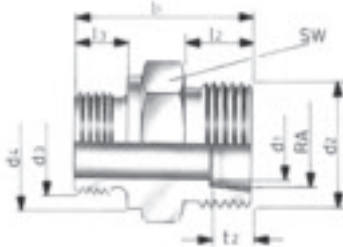
**Adapters DIN EN ISO 8434-1
light series**

one end pipe thread G for sealing ring, other end 24° flare for hose lines with fittings A0 to A3, A05 to A35 (K0 to K8) with metric union nut.



DN	RA	d ₁	d ₂	d ₃	d ₄	l ₁	l ₂	l ₃	t ₂	SW	DIN-Bezeichnung DIN-reference	Bestellnummer Order No.
	mm	mm		DIN ISO 228	mm	mm	mm	mm	mm	mm		
5	6	4	M 12 x 1,5	G 1/8"	14	23,5	10	8	7	14	L 6 R DIN 3901-B	A30 17 00
6	8	6	M 14 x 1,5	G 1/4"	18	29	10	12	7	19	L 8 R DIN 3901-B	A30 17 01
8	10	7	M 16 x 1,5	G 1/4"	18	30	11	12	7	19	L 10 R DIN 3901-B	A30 17 02
10	12	9	M 18 x 1,5	G 3/8"	22	31,5	11	12	7	22	L 12 R DIN 3901-B	A30 17 03
12	15	11	M 22 x 1,5	G 1/2"	26	35	12	14	7	27	L 15 R DIN 3901-B	A30 17 04
16	18	14	M 26 x 1,5	G 1/2"	26	36	12	14	7,5	27	L 18 R DIN 3901-B	A30 17 05
20	22	18	M 30 x 2	G 3/4"	32	40	14	16	7,5	32	L 22 R DIN 3901-B	A30 17 06
25	28	23	M 36 x 2	G 1"	39	43	14	18	7,5	41	L 28 R DIN 3901-B	A30 17 07
32	35	30	M 45 x 2	G 1 1/4"	49	48	16	20	10,5	50	L 35 R DIN 3901-B	A30 17 08
40	42	36	M 52 x 2	G 1 1/2"	55	52	16	22	11	55	L 42 R DIN 3901-B	A30 17 09

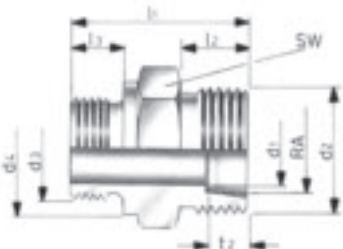
Werkstoff: Stahl. Armaturen in Sonderausführung und anderen Werkstoffen auf Anfrage
Material: Steel. Special fittings and other materials upon request.



Einschraubstutzen DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe
einerseits metrisches Einschraubgewinde mit Dichtkante, andererseits 24° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart B5 bis B8 (L0 bis L8) mit metrischer Überwurfmutter.

Adapters DIN EN ISO 8434-1 heavy series
one end metric male thread for sealing ring other end 24° flare for hose lines with fittings B5 to B8 (L0 to L8) with metric union nut .

DN	RA	d ₁	d ₂	d ₃	d ₄	l ₁	l ₂	l ₃	t ₂	SW	DIN-Bezeichnung DIN-reference	Bestellnummer Order No.
		mm	mm		mm	mm	mm	mm	mm	mm		
5	8	5	M 16 x 1,5	M 14 x 1,5	19	34	12	12	7	19	S 8 M DIN 3901-B	A30 17 11
6	10	7	M 18 x 1,5	M 16 x 1,5	21	34,5	12	12	7,5	22	S 10 M DIN 3901-B	A30 17 12
8	12	8	M 20 x 1,5	M 18 x 1,5	23	36,5	12	12	7,5	24	S 12 M DIN 3901-B	A30 17 13
10	14	10	M 22 x 1,5	M 20 x 1,5	25	41	14	14	8	27	S 14 M DIN 3901-B	A30 17 14
12	16	12	M 24 x 1,5	M 22 x 1,5	27	41	14	14	8,5	27	S 16 M DIN 3901-B	A30 17 15
16	20	16	M 30 x 2	M 27 x 2	32	47	16	16	10,5	32	S 20 M DIN 3901-B	A30 17 16
20	25	20	M 36 x 2	M 33 x 2	39	53	18	18	12	41	S 25 M DIN 3901-B	A30 17 17
25	30	25	M 42 x 2	M 42 x 2	49	57	20	20	13,5	50	S 30 M DIN 3901-B	A30 17 18
32	38	32	M 52 x 2	M 48 x 2	55	64	22	22	16	55	S 38 M DIN 3901-B	A30 17 19

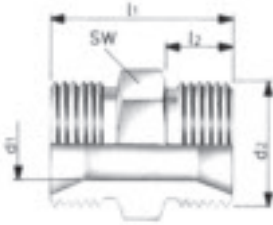


Einschraubstutzen DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe
einerseits Rohrgewinde G mit Dichtkante, andererseits 24° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart B5 bis B8 (L0 bis L8) mit metrischer Überwurfmutter.

Adapters DIN EN ISO 8434-1 heavy series
one end pipe thread G for sealing ring, other end 24° flare for hose lines with fittings B5 to B8 (L0 to L8) with metric union nut.

DN	RA	d ₁	d ₂	d ₃	d ₄	l ₁	l ₂	l ₃	t ₂	SW	DIN-Bezeichnung DIN-reference	Bestellnummer Order No.
		mm	mm	DIN ISO 228	mm	mm	mm	mm	mm	mm		
4	6	4	M 14 x 1,5	G 1/4"	18	32	12	12	7	19	S 6 R DIN 3901-B	A30 17 20
5	8	5	M 16 x 1,5	G 1/4"	18	34	12	12	7	19	S 8 R DIN 3901-B	A30 17 21
6	10	7	M 18 x 1,5	G 3/8"	22	34,5	12	12	7,5	22	S 10 R DIN 3901-B	A30 17 22
8	12	8	M 20 x 1,5	G 3/8"	22	36,5	12	12	7,5	22	S 12 R DIN 3901-B	A30 17 23
10	14	10	M 22 x 1,5	G 1/2"	26	41	14	14	8	27	S 14 R DIN 3901-B	A30 17 24
12	16	12	M 24 x 1,5	G 1/2"	26	41	14	14	8,5	27	S 16 R DIN 3901-B	A30 17 25
16	20	16	M 30 x 2	G 3/4"	32	47	16	16	10,5	32	S 20 R DIN 3901-B	A30 17 26
20	25	20	M 36 x 2	G 1"	39	53	18	18	12	41	S 25 R DIN 3901-B	A30 17 27
25	30	25	M 42 x 2	G 1 1/4"	49	57	20	20	13,5	50	S 30 R DIN 3901-B	A30 17 28
32	38	32	M 52 x 2	G 1 1/2"	55	64	22	22	16	55	S 38 R DIN 3901-B	A30 17 29

Werkstoff: Stahl. Armaturen in Sonderausführung und anderen Werkstoffen auf Anfrage
Material: Steel. Special fittings and other materials upon request.



Verbindungsstutzen DIN 7631 und nach Werksnorm NAN 2329

mit 60° Ausdrehung zur Verbindung zweier Schlauchleitungen Anschlussart C0 bis C3 mit metrischer Überwurfmutter.

Adapters DIN 7631 and to factory norm NAN 2329

with 60° flare for connecting two hose lines with fittings C0 to C3 with metric union nut.

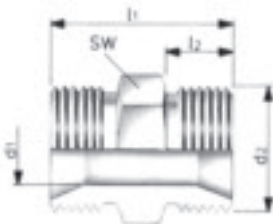
DN	RA	d ₁	d ₂	l ₁	l ₂	SW	Gew. Weight ca. g	DIN-Bezeichnung DIN reference	Bestellnummer Order No.
	mm	mm		mm	mm	mm			
20	22	19	M 30 x 1,5	38	14	30	85	LL 22 DIN 7631	A76 31 20
25	28	25	M 38 x 1,5	45	14	41	160	LL 28 DIN 7631	A76 31 25
32	35	32	M 45 x 1,5	50	16	46	210	LL35 DIN 7631	A76 31 32
40	42	39	M 52 x 1,5	50	16	55	240	LL42 DIN 7631	A76 31 40
50		48	M 65 x 2	43	17	65	520		A23 29 50
60		58	M 78 x 2	43	17	80	650		A23 29 60

Verbindungsstutzen nach Werksnorm NAN 2065

mit 60° Ausdrehung zur Verbindung zweier Schlauchleitungen Anschlussart A5 bis A8 mit Rohrgewinde G.

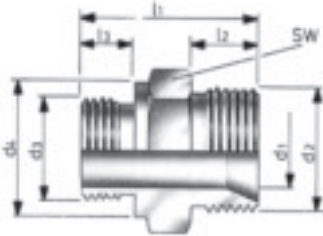
Adapters to factory norm NAN 2065

with 60° flare for connecting two hose lines with fittings A5 to A8 with pipe thread G.



DN	d ₁	d ₂	l ₁	l ₂	SW	Gewicht Weight ca. g	Bestellnummer Order No.
	mm	DIN ISO 228	mm	mm	mm		
5	4	G 1/4"	25	10	14	15	A20 65 05
6	6	G 1/4"	25	10	14	15	A20 65 06
8	8	G 3/8"	25	10	19	30	A20 65 08
10	10	G 1/2"	27	11	22	40	A20 65 10
12	12	G 5/8"	31	13	24	50	A20 65 13
16	16	G 3/4"	32	13	27	60	A20 65 16
20	20	G 1"	47	20,5	36	115	A20 65 20
25	24	G 1 1/4"	39	16	46	230	A20 65 25
32	32	G 1 1/2"	39	16	50	240	A20 65 32
40	39	G 1 3/4"	40	16	55	260	A20 65 40
50	45	G 2 1/4"	45	18	70	525	A20 65 50
60	56	G 2 3/4"	46	18	85	760	A20 65 60

Werkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Armaturen in Sonderausführung und anderen Werkstoffen auf Anfrage
Material: Steel, zinc plated and passivated. Special fittings and other materials upon request.



Einschraubstutzen DIN 7647

für schmale Dichtung einerseits metrisches Einschraubgewinde, andererseits 60° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart A0 bis A3 (bis DN 16) und C0 bis C3 (ab DN 20) mit metrischer Überwurfmutter.

Adapters DIN 7647

for narrow seal, one end metric male thread, other end 60° flare for hose lines with fittings A0 to A3 (up to DN 16) and C0 to C3 (from DN 20 upwards) with metric union nut.

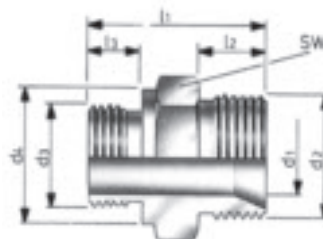
DN	RA	d ₁	d ₂	d ₃	d ₄	l ₁	l ₂	l ₃	SW	Gew.	DIN-Bezeichnung	Bestellnummer
		mm	mm		mm	mm	mm	mm	mm	ca. g	DIN-reference	Order No.
5	6	4	M 12 x 1,5	M 10 x 1	14	22	10	6	14	10	A LL 6 DIN 7647	A76 47 05
6	6	6	M 14 x 1,5	M 12 x 1,5	17	25	10	9	17	15	A LL 8 DIN 7647	A76 47 06
8	10	8	M 16 x 1,5	M 14 x 1,5	19	28	11	9	19	20	A LL 10 DIN 7647	A76 47 08
10	12	10	M 18 x 1,5	M 16 x 1,5	21	28	11	9	22	30	A LL 12 DIN 7647	A76 47 10
12	15	12	M 22 x 1,5	M 18 x 1,5	23	31	12	9	24	40	A LL 15 DIN 7647	A76 47 13
16	18	15	M 26 x 1,5	M 22 x 1,5	27	31	12	9	27	50	A LL 18 DIN 7647	A76 47 16
20	22	19	M 30 x 1,5	M 26 x 1,5	31	38	14	12	32	70	A LL 22 DIN 7647	A76 47 20
25	28	23	M 38 x 1,5	M 30 x 1,5	36	38	14	12	41	110	A LL 28 DIN 7647	A76 47 25
32	35	32	M 45 x 1,5	M 38 x 1,5	44	46	16	12	46	140	A LL 35 DIN 7647	A76 47 32
40	42	39	M 52 x 1,5	M 45 x 1,5	52	46	16	12	80	175	A LL 42 DIN 7647	A76 47 40

Einschraubstutzen nach Werknorm NAN 2268

einerseits Rohrgewinde G für schmalen Dichtring, andererseits 60° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart A0 bis A3 (bis DN 16) und C0 bis C3 (ab DN 20) mit metrischer Überwurfmutter.

Adapters to factory norm NAN 2268

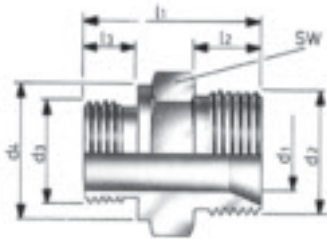
one end pipe thread G for narrow sealing ring, other end 60° flare for hose lines with fittings A0 to A3 (up to DN 16) and C0 to C3 (from DN 20 upwards) with metric union nut.



DN	d ₁	d ₂	d ₃	d ₄	l ₁	l ₂	l ₃	SW	Gewicht	Bestellnummer
	mm		DIN ISO 228	mm	mm	mm	mm	mm	ca. g	Order No.
5	4	M 12 x 1,5	G 1/8"	14	25	10	8	14	7	A22 68 05
			G 1/4"	18	29	12	19	7	A22 68 04	
6	6	M 14 x 1,5	G 1/4"	18	29	10	12	19	8	A22 68 06
			G 3/8"	22	30		22	10	A22 68 07	
8	7	M 16 x 1,5	G 1/4"	18	30	11	12	19	25	A22 68 08
			G 3/8"	22	31		22	25	A22 68 09	
10	10	M 18 x 1,5	G 3/8"	22	31	11	12	22	45	A22 68 10
			G 1/2"	26	34	14	27	60	A22 68 11	
12	13	M 22 x 1,5	G 1/2"	26	35	12	14	27	70	A22 68 13
			G 5/8"	28	37	16	30	70	A22 68 14	
			G 3/4"	32	37	16	32	105	A22 68 98	
16	15	M 26 x 1,5	G 1/2"	26	35	12	14	27	70	A22 68 16
			G 3/4"	32	37	16	32	100	A22 68 17	
20	20	M 30 x 1,5	G 3/4"	32	39	14	16	32	120	A22 68 20
			G 1"	39	41	18	41	150	A22 68 21	
25	24	M 38 x 1,5	G 1"	39	41	14	18	41	150	A22 68 25
			G 1 1/4"	49	44	20	50	280	A22 68 26	
32	32	M 45 x 1,5	G 1 1/4"	49	46	16	20	50	220	A22 68 32
			G 1 1/2"	55	49	22	55	350	A22 68 33	
40	39	M 52 x 1,5	G 1 1/2"	55	49	16	22	55	270	A22 68 40
			G 1 3/4"	62	53	24	65	460	A22 68 41	
50	45	M 65 x 2	G 2"	68	54	17	24	70	575	A22 68 50
			G 2 1/4"	74	56	26	75	775	A22 68 51	
60	56	M 78 x 2	G 2 1/2"	84	57	17	26	85	905	A22 68 60
80	76	M 100 x 2	G 3"	100	68	22	28	105	1130	A22 68 80

Werkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Armaturen in Sonderausführung und anderen Werkstoffen auf Anfrage

Material: Steel, zinc plated and passivated. Special fittings and other materials upon request.



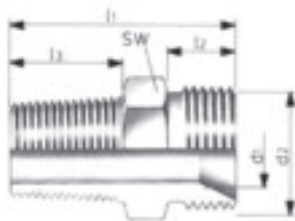
**Einschraubstutzen nach Werksnorm
NAN 2274**

einerseits Rohrgewinde G für schmalen Dichtring, andererseits 60° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart A5 bis A8 mit BSP-Überwurfmutter.

**Adapters to factory norm
NAN 2274**

one end pipe thread G for narrow sealing ring, other end 60° flare for hose lines with fittings A5 to A8 with BSP union nut.

DN	d ₁ mm	d ₂ DIN ISO 228	d ₃ DIN ISO 228	d ₄ mm	l ₁ mm	l ₂ mm	l ₃ mm	SW mm	Gewicht Weight ca. g	Bestellnummer Order No.
5	4	G 1/4"	G 1/8"	14	25	10	8	14	20	A22 74 05
	4		G 1/4"	18	29		12	19	35	A22 74 04
6	6	G 1/4"	G 1/4"	18	29	10	12	19	35	A22 74 06
	6		G 3/8"	22	30			22	40	A22 74 07
8	8	G 3/8"	G 1/4"	18	29	10	12	19	30	A22 74 08
	8		G 3/8"	22	30			22	40	A22 74 09
10	10	G 1/2"	G 3/8"	22	31	11	12	22	45	A22 74 10
	10		G 1/2"	26	34		14	27	65	A22 74 11
12	13	G 5/8"	G 1/2"	26	36	13	14	27	65	A22 74 13
	13		G 5/8"	28	38		16	30	80	A22 74 14
	13		G 3/4"	32	38		16	32	100	A22 74 98
16	14	G 3/4"	G 1/2"	26	36	13	14	27	75	A22 74 16
	16		G 5/8"	28	38		16	30	80	A22 74 17
	16		G 3/4"	32	38		16	32	100	A22 74 99
20	18	G 1"	G 3/4"	32	46	20,5	16	36	125	A22 74 20
	20		G 1"	39	48		18	41	175	A22 74 21
25	24	G 1 1/4"	G 1"	39	43	16	18	46	200	A22 74 25
	24		G 1 1/4"	49	46		20	50	340	A22 74 26
32	32	G 1 1/2"	G 1 1/4"	49	46	16	20	50	250	A22 74 32
	32		G 1 1/2"	55	49		22	55	375	A22 74 33
40	39	G 1 3/4"	G 1 1/2"	55	49	16	22	55	275	A22 74 40
	39		G 1 3/4"	62	53		24	65	480	A22 74 41



**Einschraubstutzen nach Werksnorm
NAN 2066**

einerseits NPTF-Einschraubgewinde, andererseits 60° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart A0 bis A3 (bis DN 16) und C0 bis C3 (ab DN 20) mit metrischer Überwurfmutter.

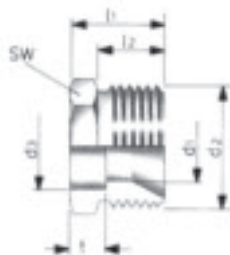
**Adapters to factory norm
NAN 2066**

one end NPTF male thread, other end 60° flare for hose lines with fittings A0 to A3 (up to DN 16) and C0 to C3 (from DN 20 upwards) with metric union nut.

DN	d ₁ mm	d ₂	d ₃ ANSI B1.20.4	l ₁ mm	l ₂ mm	l ₃ mm	SW mm	Gewicht Weight ca. g	Bestellnummer Order No.
5	4	M 12 x 1,5	1/8"-27 NPTF	28	10	10	14	15	A20 66 05
6	6	M 14 x 1,5	1/4"-18 NPTF	33	10	15	17	20	A20 66 06
8	8	M 16 x 1,5	1/4"-18 NPTF	33	11	15	19	25	A20 66 08
10	10	M 18 x 1,5	3/8"-18 NPTF	33	11	15	22	35	A20 66 10
12	13	M 22 x 1,5	1/2"-14 NPTF	40	12	20	24	55	A20 66 13
16	16	M 26 x 1,5	1/2"-14 NPTF	42	12	20	27	90	A20 66 16
20	20	M 30 x 1,5	3/4"-14 NPTF	44	14	20	32	105	A20 66 20
25	24	M 38 x 1,5	1" -11,5 NPTF	49	14	25	41	180	A20 66 25
32	32	M 45 x 1,5	1 1/4"-11,5 NPTF	51	14	25	46	250	A20 66 32
40	39	M 52 x 1,5	1 1/2"-11,5 NPTF	52	14	26	55	305	A20 66 40
50	45	M 65 x 2	2" -11,5 NPTF	58	17	26	65	615	A20 66 50
60	56	M 78 x 2	2 1/2"- 8 NPTF	71	17	39	80	980	A20 66 60

Werkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Armaturen in Sonderausführung und anderen Werkstoffen auf Anfrage

Material: Steel, zinc plated and passivated. Special fittings and other materials upon request.



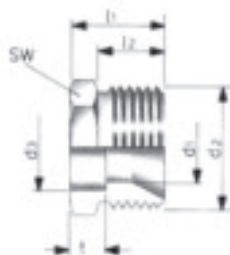
Lötstutzen nach DIN 7633

einerseits Lötuffe für Präzisionsstahlrohr, andererseits 60° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart A0 bis A3 (bis DN 16) und C0 bis C3 (ab DN 20) mit metrischer Überwurfmutter.

Brazing adapters to DIN 7633

one end for brazing on precision steel pipe, other end 60° flare for hose lines with fittings A0 to A3 (up to DN 16) and C0 to C3 (from DN 20 upwards) with metric union nut.

DN	RA	d ₁	d ₂	d ₃	l ₁	l ₂	t	SW	Gewicht Weight ca. g	Bestellnummer Order No.
	mm	mm		mm	mm	mm		mm		
5	6	4	M 12 x 1,5	6	15	10	7,5	12	8	A80 52 04
6	8	5	M 14 x 1,5	8	15	10	7,5	14	15	A80 52 07
8	10	7	M 16 x 1,5	10	16	11	7,5	17	17	A80 52 09
10	12	9	M 18 x 1,5	12	16	11	7,5	19	20	A80 52 11
12	15	11,5	M 22 x 1,5	15	17	12	7,5	22	25	A80 52 14
16	18	14	M 26 x 1,5	18	18	12	7,5	27	40	A80 52 17
20	22	17	M 30 x 1,5	22	20	14	10	30	45	A80 52 21
25	28	23	M 38 x 1,5	28	20	14	10	41	95	A80 52 26
32	35	30	M 45 x 1,5	35	23	16	10	46	85	A80 52 33
40	42	37	M 52 x 1,5	42	24	16	10	55	145	A80 52 41
50		47	M 65 x 2	50	26	17	12	65	250	A80 52 51
60		57	M 78 x 2	60	26	17	12	80	370	A80 52 61



Lötstutzen nach Werksnorm NAN 8055

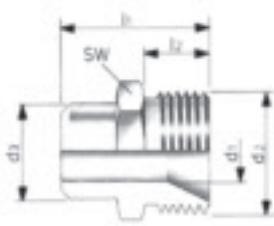
einerseits Lötuffe für Präzisionsstahlrohr, andererseits 60° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart A5 bis A18 mit BSP-Überwurfmutter Rohrgewinde G.

Brazing adapters to factory norm NAN 8055

one end for brazing on precision steel pipe, other end 60° flare for hose lines with fittings A5 to A18 with BSP union nut pipe thread G.

DN	RA	d ₁	d ₂	d ₃	l ₁	l ₂	t	SW	Gewicht Weight ca. g	Bestellnummer Order No.
	mm	mm	DIN ISO 228	mm	mm	mm		mm		
5	6	4	G 1/4"	6	16,5	11,5	7,5	14	8	A80 55 04
6	8	5	G 1/4"	8	16,5	11,5	7,5	14	8	A80 55 07
8	10	7	G 3/8"	10	23,5	13,5	7,5	17	15	A80 55 09
10	12	9	G 1/2"	12	26,5	16,5	7,5	22	25	A80 55 11
12	15	11,5	G 5/8"	15	28	18	7,5	24	30	A80 55 14
16	18	14	G 3/4"	18	31,5	19	7,5	27	35	A80 55 17
20	22	17	G 1"	22	33,5	20,5	10	36	60	A80 55 21
25	28	23	G 1 1/4"	28	34	21	10	46	180	A80 55 26

Werkstoff: Stahl, Schweißstutzen und Teile mit Lötuffe: unverzinkt.
Material: steel, connectors for welding and parts with brazing sleeve: non-zinc plated.



**Schweißstutzen nach Werksnorm
NAN 8065**

einerseits Anschweißende für Präzisionsstahl- und ISO-Rohr, andererseits 60° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart A0 bis A3 (bis DN 16) und C0 bis C3 (ab DN 20) mit metrischer Überwurfmutter.

**Welding adapters to factory norm
NAN 8065**

One end welding stud for attaching steel and ISO pipe, other end 60° flare for hose lines with fittings A0 to A3 (up to DN 16) and C0 to C3 (from DN 20 upwards) with metric union nut.

DN	d ₁ mm	d ₂	d ₃	l ₁ mm	l ₂ mm	SW mm	Gewicht Weight ca. g	Bestellnummer Order No.
5	3,5	M 12 x 1,5	6	24	10	12	7	A80 65 04
6	4,5	M 14 x 1,5	8	25	10	14	12	A80 65 07
8	6	M 16 x 1,5	10	25	10	17	15	A80 65 09
10	8	M 18 x 1,5	14	25	10	19	25	A80 65 11
12	10,5	M 22 x 1,5	17	27	12	22	38	A80 65 14
16	13	M 26 x 1,5	21	28	12	27	60	A80 65 17
20	15,5	M 30 x 1,5	25	28	12	30	88	A80 65 21
25	21	M 38 x 1,5	30	30	14	41	130	A80 65 26
32	28	M 45 x 1,5	38	31	14	46	168	A80 65 33
40	35	M 52 x 1,5	44	32	14	55	225	A80 65 41
50	45	M 65 x 2	57	36	17	65	375	A80 65 51
60	55	M 78 x 2	64	36	17	80	450	A80 65 61
70	67	M 90 x 2	76	47	22	90	685	A80 65 71
80	77	M 100 x 2	89	47	22	100*	795	A80 65 81
90	87	M 110 x 2	102	52	25	110*	1170	A80 65 91
100	97	M 120 x 2	110	52	25	120*	1195	A80 65 96

* mit Achtkant

* with octagonal configuration



**Kugelbuchsen nach Werksnorm
NAN 8030 (Universal-Dichtkopf)**

einerseits Lötmanne für Präzisionsstahlrohr, andererseits Universal-Dichtkopf für Stutzen mit 60° Ausdrehung und Stutzen mit 24° Ausdrehung, leichte Reihe.

**Universal sealing cone to factory
norm NAN 8030**

one end for brazing on precision steel pipe, other end universal sealing cone for pipe ends with 60° flare and ends with 24° flare, light series.

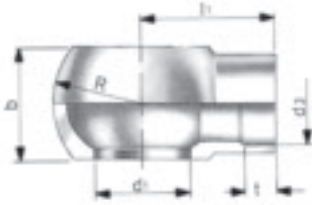
DN	RA	d ₁ mm	d ₂ mm	d ₃ mm	d ₄ mm	l ₁ mm	l ₂ mm	t mm	Gewicht Weight ca. g	Bestellnummer Order No.
5	6	4	9,5	6	7,5	11,5	7	7,5	5	A80 30 04
6	8	5	11,5	8	9,5	11,5	7	7,5	6	A80 30 07
8	10	7	13,5	10	11,5	11	6,5	7,5	8	A80 30 09
10	12	9	15,5	12	13,5	11	6,5	7,5	10	A80 30 11
12	15	11,5	19,5	15	17	12	7,5	7,5	13	A80 30 14
16	18	14	23	18	20	12	7,5	7,5	16	A80 30 17
20	22	17	27	22	24	15	8,5	10	20	A80 30 21
25	28	23	33	28	30	16,5	9,5	10	25	A80 30 26
32	35	30	42	35	38	17	9	10	32	A80 30 33
40	42	37	49	42	45	17	9	10	40	A80 30 41

Werkstoff: Stahl, Schweißstutzen und Teile mit Lötmanne: unverzinkt.

Material: steel, connectors for welding and parts with brazing sleeve: non-zinc plated.

Ringstutzen DIN 7642
mit Lötstufe für Präzisionsstahlrohr.

Banjos DIN 7642
for brazing on precision steel pipe.



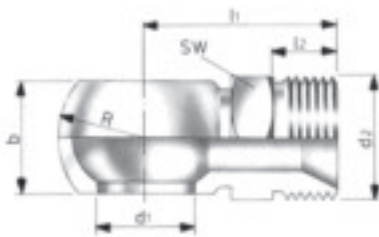
DN	RA	d ₁	d ₃	l ₁	t	b	R	Gewicht Weight ca. g	DIN- Bezeichnung DIN- reference	Bestellnummer Order No.
5	6	10	6,15	16	6	10	8,5	5	B LL 6 DIN 7642	A76 42 54
6	8	12	8,15	18	6	12	10	10	B LL 8 DIN 7642	A76 42 57
8	10	14	10,15	20	6	14	12	20	B LL 10 DIN 7642	A76 42 59
10	12	16	12,15	22	6	16	14	25	B LL 12 DIN 7642	A76 42 61
12	15	18	15,15	24	6	20	16	45	B LL 15 DIN 7642	A76 42 64
16	18	22	18,15	27	6	25	19,5	72	B LL 18 DIN 7642	A76 42 67
20	22	26	22,15	32	8	30	23	115	B LL 22 DIN 7642	A76 42 71

Verwendbar bis zu den Betriebsdrücken
des 1SC-Schlauches

May be used up to working pressures of
the 1SC hose

Ringstutzen DIN 7641
mit 60° Ausdrehung für Schlauchleitungen
Anschlussart A0 bis A3 (bis DN 16) und C0
bis C3 (ab DN 20) mit metrischer Überwurf-
mutter.

Banjos DIN 7641
with 60° flare for hose lines with fittings A0
to A3 (up to DN 16) and C0 to C3 (from DN
20 upwards) with metric union nut.

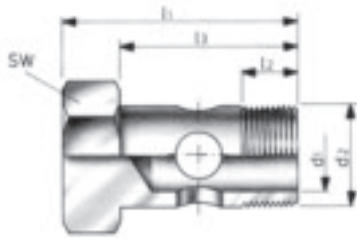


DN	RA	d ₁	d ₂	l ₁	l ₂	b	R	SW	Gewicht Weight ca. g	DIN- Bezeichnung DIN- reference	Bestellnummer Order No.
5	6	10	M 12 x 1,5	27	10	10	8,5	13	10	LL 6 DIN 7641	A76 41 05
6	8	12	M 14 x 1,5	27	10	12	10	14	15	LL 8 DIN 7641	A76 41 06
8	10	14	M 16 x 1,5	31	11	14	12	17	35	LL 10 DIN 7641	A76 41 08
10	12	16	M 18 x 1,5	33	11	16	14	19	45	LL 12 DIN 7641	A76 41 10
12	15	18	M 22 x 1,5	35	12	20	16	22	70	LL 15 DIN 7641	A76 41 13
16	18	22	M 26 x 1,5	41	12	25	19,5	27	95	LL 18 DIN 7641	A76 41 16
20	22	26	M 30 x 1,5	46	14	30	23	30	140	LL 22 DIN 7641	A76 41 20
25	28	30	M 38 x 1,5	56	14	36	27	41	225	LL 28 DIN 7641	A76 41 25

Verwendbar bis zu den Betriebsdrücken
des 1SC-Schlauches

May be used up to working pressures of
the 1SC hose

Werkstoff: Stahl, Schweißstutzen und Teile mit Lötstufe: unverzinkt.
Material: steel, connectors for welding and parts with brazing sleeve: non-zinc plated.



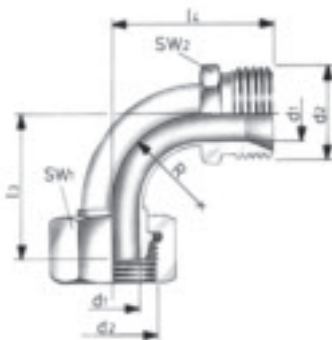
Hohlschrauben DIN 7643-3
für Ringstutzen. Ausführung A mit kurzem
Einschraubgewinde.

Banjo bolts DIN 7643-3
for Banjo adapter. Type A with short thread.

DN	RA	d ₁	d ₂	l ₁	l ₂	l ₃	SW	Gewicht Weight ca. g	DIN- Bezeichnung DIN- reference	Bestellnummer Order No.
5	6	5,5	M 10 x 1	25	8,5	19	14	5	DIN 7643-6-3	A76 43 05
6	8	7	M 12 x 1,5	30	11	24	17	10	DIN 7643-8-3	A76 43 06
8	10	9	M 14 x 1,5	32	11	26	19	15	DIN 7643-10-3	A76 43 08
10	12	11	M 16 x 1,5	34	11	28	22	25	DIN 7643-12	A76 43 10*
12	15	13	M 18 x 1,5	38	11	32	24	40	DIN 7643-15-3	A76 43 12
16	18	16	M 22 x 1,5	46	13	39	27	60	DIN 7643-18	A76 43 16*
20	22	20	M 26 x 1,5	52	13	45	32	100	DIN 7643-22-3	A76 43 20
25	28	24	M 30 x 1,5	58	13	51	36	115	DIN 7643-28-3	A76 43 25

* DIN 7643 (4Loch)

* DIN 7643 (4holes)

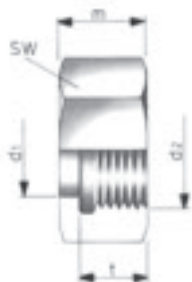


**Rohrkrümmer 90° nach Werksnorm
NAN 2334**
einerseits Anschlussart A3 (bis DN 16), C3
(ab DN 20), andererseits 60° Ausdrehung
für Schlauchleitungen Anschlussart A0 bis
A3 (bis DN 16) und C0 bis C3 (ab DN 20)
mit metrischer Überwurfmutter.

**Elbow adapters 90° to factory norm
NAN 2334**
one end mating with fitting A3 (up to DN
16), C3 (from DN 20 upwards), other end
60° flare for hose lines with fittings A0 to A3
(up to DN 16) and C0 to C3 (from DN 20
upwards) with metric union nut.

DN	RA	d ₁	d ₂	l ₃	l ₄	R	SW ₁	SW ₂	Gewicht Weight ca. g	Bestellnummer Order No.
5	6	4	M 12 x 1,5	22	25,5	10	17	12	30	A23 34 05
6	8	5	M 14 x 1,5	24	27,5	12	19	14	50	A23 34 06
8	10	7	M 16 x 1,5	26,5	31,5	15	22	17	80	A23 34 08
10	12	9	M 18 x 1,5	29,5	34,5	18	24	19	90	A23 34 10
12	15	11,5	M 22 x 1,5	34,5	39,5	22	27	22	110	A23 34 13
16	18	14	M 26 x 1,5	40,5	46,5	28	32	27	150	A23 34 16
20	22	17	M 30 x 1,5	48	53	32	36	30	185	A23 34 20
25	28	23	M 38 x 1,5	59,5	63	42	46	41	400	A23 34 25
32	35	30	M 45 x 1,5	72	78	50	55	46	500	A23 34 32
40	42	37	M 52 x 1,5	83	90	60	60	55	665	A23 34 40

Werkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert.
Material: Steel, zinc plated and passivated.



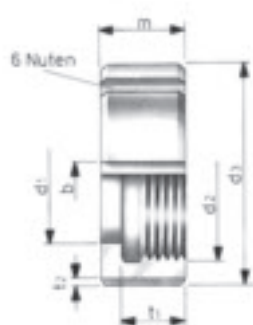
**Überwurfmuttern
DIN EN ISO 8434-1 und nach Werksnorm NAN 2198**

mit metrischem Gewinde. Bis DN 60 mit Sechskant, ab DN 70 mit Achtkant.

Union nuts DIN EN ISO 8434-1 and to factory norm NAN 2198

with metric thread, up to DN 60 hexagonal, from DN 70 upward octagonal configuration.

DN	d ₁ mm	d ₂	m mm	t mm	SW mm	Gewicht Weight ca. g	Bestellnummer Order No.
5	7,5	M 12 x 1,5	14,5	10,5	17	15	A76 06 05
6	9,5	M 14 x 1,5	14,5	10,5	17	15	A76 06 06
8	11,5	M 16 x 1,5	15,5	10,5	19	25	A76 06 08
10	13,5	M 18 x 1,5	15,5	10,5	22	30	A76 06 10
12	17	M 22 x 1,5	17	12,5	27	40	A76 06 13
16	20	M 26 x 1,5	16	12,5	32	45	A76 06 16
20	24	M 30 x 1,5	16	12,5	36	50	A76 06 20
25	31	M 38 x 1,5	19	15	46	90	A76 06 25
32	38	M 45 x 1,5	19	15	55	120	A76 06 32
40	45	M 52 x 1,5	19	15	60	130	A76 06 40
50	56	M 65 x 2	22	17	75	250	A76 06 50
60	69	M 78 x 2	22	17	90	315	A76 06 60
70	78	M 90 x 2	25	20	100	350	A21 98 70
80	88	M 100 x 2	28	22	110	505	A21 98 80
90	98	M 110 x 2	32	26	120	610	A21 98 90
100	109	M 120 x 2	32	26	130	675	A21 98 95



Überwurfmuttern nach Werksnorm NAN 2260

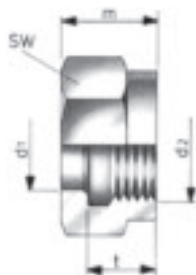
mit metrischem Gewinde. Rundform mit Nuten für Hakenschlüssel.

Union nuts to factory norm NAN 2260

with metric thread. Slotted round type for hook wrench.

DN	d ₁ mm	d ₂	d ₃ mm	m mm	t ₁ mm	t ₂ mm	b mm	Gewicht Weight ca. g	Bestellnummer Order No.
70	78	M 90 x 2	110	28	22	4	10	700	A22 60 70
80	88	M 100 x 2	120	28	22	5	12	745	A22 60 80
90	98	M 110 x 2	130	32	26	5	12	920	A22 60 90
100	109	M 120 x 2	140	32	26	5	12	1000	A22 60 95

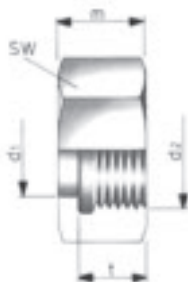
Werkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert.
Material: Steel, zinc plated and passivated.



**Überwurfmutter nach Werksnorm
NAN 2196**
mit Rohrgewinde G.

**Union nuts to factory norm
NAN 2196**
with pipe thread G.

DN	d ₁ mm	d ₂ DIN ISO 228	m mm	t mm	SW mm	Gewicht Weight ca. g	Bestellnummer Order No.
16							
20							
25							
32							
40							
ersetzt durch NAN 2026, siehe Seite 116 replaced by NAN 2026, see page 116							
50	55	G 2 ¹ / ₄ "	22	17	75	285	A21 96 50
60	68	G 2 ¹ / ₄ "	22	17	95	440	A21 96 60

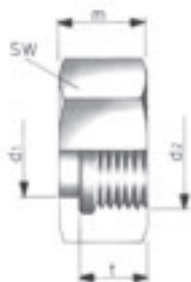


**Überwurfmutter, verstärkt nach
Werksnorm NAN 2007**
mit metrischem Gewinde.

**Union nuts, reinforced to factory
norm NAN 2007**
with metric thread.

DN	d ₁ mm	d ₂ DIN ISO 228	m mm	t mm	SW mm	Gewicht Weight ca. g	Bestellnummer Order No.
6	9,5	M 14 x 1,5	14	10,5	19	20	A20 07 06
8	11,5	M 16 x 1,5	14	10,5	22	30	A20 07 08
10	13,5	M 18 x 1,5	14	10,5	24	45	A20 07 10
12	17	M 22 x 1,5	16	12,5	30	55	A20 07 13
16	20	M 26 x 1,5	17	12,5	32	60	A20 07 16
20	24	M 30 x 1,5	18	13,5	36	75	A20 07 20
25	30	M 38 x 1,5	21	16	46	145	A20 07 25
32	38	M 45 x 1,5	21	16	55	190	A20 07 32
40	45	M 52 x 1,5	21	16	65	280	A20 07 40
50	56	M 65 x 2	24	18	80	450	A20 07 50

Werkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert.
Material: Steel, zinc plated and passivated.



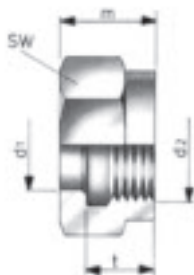
**Überwurfmuttern nach Werksnorm
NAN 2026**
mit Rohrgewinde G.

**Union nuts to factory norm
NAN 2026**
with pipe thread G.

DN	d ₁ mm	d ₂ DIN ISO 228	m mm	t mm	SW mm	Gewicht Weight ca. g	Bestellnummer Order No.
6	9,5	G 1/4"	14	10,5	19		A20 26 06
8	11,5	G 3/8"	14	10,5	22	20	A20 26 08
10	13,5	G 1/2"	14	10,5	27	25	A20 26 10
12	17	G 5/8"	16	12,5	30	45	A20 26 13
16	20	G 3/4"	16	12,5	32	50	A20 26 16
20	24	G 1"	17	12,5	41	95	A20 26 20
25	30	G 1 1/4"	20	15	50	145	A20 26 25
32	38	G 1 1/2"	20	15	60	225	A20 26 32
40	45	G 1 3/4"	20	15	65	240	A20 26 40

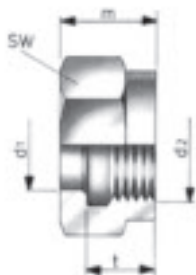
**Überwurfmuttern
DIN EN ISO 8434-1**
leichte Reihe für Schneidringverschraubung
DIN 2353.

Union nuts DIN EN ISO 8434-1
light series for cutting fitting DIN 2353.



DN	RA mm	d ₁ mm	d ₂	m mm	t mm	SW mm	Gewicht Weight ca. g	Bestellnummer Order No.
5	6	6	M 12 x 1,5	14,5	10	14	13	A38 70 05
6	8	8	M 14 x 1,5	14,5	10	17	16	A38 70 06
8	10	10	M 16 x 1,5	15,5	11	19	17	A38 70 08
10	12	12	M 18 x 1,5	15,5	11	22	20	A38 70 10
12	15	15	M 22 x 1,5	17	11,5	27	25	A38 70 13
16	18	18	M 26 x 1,5	18	11,5	32	51	A38 70 16
20	22	22	M 30 x 2	20	13,5	36	70	A38 70 20
25	28	28	M 36 x 2	21	14	41	85	A38 70 25
32	35	35	M 45 x 2	24	16	50	130	A38 70 32
40	42	42	M 52 x 2	24	16	60	210	A38 70 40

Werkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert.
Material: Steel, zinc plated and passivated.



**Überwurfmuttern
DIN EN ISO 8434-1**
schwere Reihe für Schneidringverschraubung DIN 2353.

Union nuts DIN EN ISO 8434-1
heavy series for cutting fitting DIN 2353.

DN	RA	d ₁	d ₂	m	t	SW	Gewicht Weight ca. g	DIN-Bezeichnung DIN-reference	Bestellnummer Order No.
	mm	mm		mm	mm	mm			
5	8	8	M 16 x 1,5	16,5	11	19	20	AS 8 DIN 3870	A38 70 04
6	10	10	M 18 x 1,5	17,5	11	22	30	AS 10 DIN 3870	A38 70 07
8	12	12	M 20 x 1,5	17,5	11	24	40	AS 12 DIN 3870	A38 70 09
10	14	14	M 22 x 1,5	20,5	13	27	50	AS 14 DIN 3870	A38 70 11
12	16	16	M 24 x 1,5	20,5	13	30	60	AS 16 DIN 3870	A38 70 14
16	20	20	M 30 x 2	24	15,5	36	100	AS 20 DIN 3870	A38 70 17
20	25	25	M 36 x 2	27	17	46	190	AS 25 DIN 3870	A38 70 21
25	30	30	M 42 x 2	29	18	50	215	AS 30 DIN 3870	A38 70 26
32	38	38	M 52 x 2	32,5	19,5	60	300	AS 38 DIN 3870	A38 70 33



**Schneidringe DIN EN ISO 8434-1
leichte Reihe**
für Schneidringverschraubung DIN 2353.

**Cuttrings DIN EN ISO 8434-1
light series**
for cutting fitting DIN 2353.

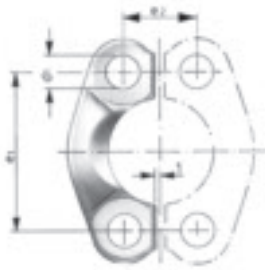
DN	RA	Gewicht Weight ca. g	DIN-Bezeichnung DIN-reference	Bestellnummer Order No.
5	6	3	L 6 DIN 3861	A38 61 05
6	8	4	L 8 DIN 3861	A38 61 06
8	10	4,5	L 10 DIN 3861	A38 61 08
10	12	5	L 12 DIN 3861	A38 61 10
12	15	5,5	L 15 DIN 3861	A38 61 13
16	18	7,5	L 18 DIN 3861	A38 61 16
20	22	8	L 22 DIN 3861	A38 61 20
25	28	20	L 28 DIN 3861	A38 61 25
32	35	30	L 35 DIN 3861	A38 61 32
40	42	25	L 42 DIN 3861	A38 61 40

**Schneidringe DIN EN ISO 8434-1
schwere Reihe**
für Schneidringverschraubung DIN 2353.

**Cuttrings DIN EN ISO 8434-1
heavy series**
for cutting fitting DIN 2353.

DN	RA	Gewicht Weight ca. g	DIN-Bezeichnung DIN-reference	Bestellnummer Order No.
5	8	1	S 8 DIN 3861	A38 61 06
6	10	2	S 10 DIN 3861	A38 61 08
8	12	2,5	S 12 DIN 3861	A38 61 10
10	14	8	S 14 DIN 3861	A38 61 11
12	16	10	S 16 DIN 3861	A38 61 14
16	20	11	S 20 DIN 3861	A38 61 17
20	25	12	S 25 DIN 3861	A38 61 21
25	30	15	S 30 DIN 3861	A38 61 26
32	38	20	S 38 DIN 3861	A38 61 33

Werkstoff: Stahl, oberflächengeschützt.
Materials: Steel, surface protected.



SAE-Halbflansche Standardreihe
SAE split flanges standard series

Zugehörige O-Ringe*
Matching O-rings*

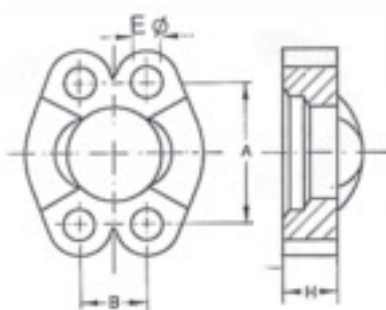
DN	Flanschgröße Flange size	Betriebsdruck stoßw. Oper. press., pulsating		d ₁ mm	e ₁ mm	e ₂ mm	Bestellnummer Order No.	d mm	s mm	Bestellnummer Order No.
		MPa	psi							
12	1/2"	35	5000	9	38,1	17,2	A10 77 13	18,6	3,5	A20 01 12
20	3/4"	35	5000	11	47,6	22,4	A10 77 20	25	3,5	A20 01 13
25	1"	35	5000	11	52,4	26,2	A10 77 25	32,9	3,5	A20 01 14
32	1 1/4"	28	4000	12	58,7	30,2	A10 77 32	37,7	3,5	A20 01 15
40	1 1/2"	21	3000	14	69,8	35,6	A10 77 40	47,2	3,5	A20 01 16
50	2"	21	3000	14	77,8	42,6	A10 77 50	56,7	3,5	A20 01 17
60	2 1/2"	17,5	2500	14	88,9	50,8	A10 77 60	69,4	3,5	A20 01 18

SAE-Halbflansche Hochdruckreihe
SAE split flanges high pressure series

Zugehörige O-Ringe*
Matching O-rings*

DN	Flanschgröße Flange size	Betriebsdruck stoßw. Oper. press., pulsating		d ₁ mm	e ₁ mm	e ₂ mm	Bestellnummer Order No.	d mm	s mm	Bestellnummer Order No.
		MPa	psi							
12	1/2"	41,5	6000	8,4	40,5	18,2	A10 87 13	18,6	3,5	A20 01 12
20	3/4"	41,5	6000	10,5	50,8	23,8	A10 87 20	25	3,5	A20 01 13
25	1"	41,5	6000	13	57,1	27,8	A10 87 25	32,9	3,5	A20 01 14
32	1 1/4"	41,5	6000	15	66,7	31,8	A10 87 32	37,7	3,5	A20 01 15
40	1 1/2"	41,5	6000	17	79,4	36,6	A10 87 40	47,2	3,5	A20 01 16
50	2"	41,5	6000	21	96,8	44,4	A10 87 50	56,7	3,5	A20 01 17

* O-Ring aus NBR, 80 Shore A * O-rings of NBR, 80 shore A



SAE-Ganzflansche Standardreihe
SAE 4-hole flanges standard series

Zugehörige O-Ringe*
Matching O-rings*

DN	Flanschgröße Fl. size	Betriebsdruck Working pressure		A mm	B mm	E Ø mm	H mm	Bestellnummer Order No.	d mm	s mm	Bestellnummer Order No.
		bar	psi								
12	1/2"	345	3000	38,1	17,4	8,4	13,0	A9 54 67	18,6	3,5	A20 01 12
20	3/4"	345	3000	47,6	22,2	10,5	14,2	A9 54 68	25,0	3,5	A20 01 13
25	1"	345	3000	52,4	26,2	10,5	15,8	A9 54 69	32,9	3,5	A20 01 14
32	1 1/4"	275	3000	58,7	30,2	12,0	14,2	A9 54 70	37,7	3,5	A20 01 15
32	1 1/4"	275	3000	58,6	30,2	10,5	14,2	A9 54 71	37,7	3,5	A20 01 15
40	1 1/2"	210	3000	69,8	35,6	13,0	16,0	A9 54 72	47,2	3,5	A20 01 16
50	2"	210	3000	77,8	42,8	13,0	16,0	A9 54 73	56,7	3,5	A20 01 17
60	2 1/2"	175	3000	88,9	50,8	13,0	19,0	A9 54 74	56,7	3,5	A20 01 18

SAE-Ganzflansche Hochdruckreihe
SAE 4-hole flanges high pressure series

Zugehörige O-Ringe*
Matching O-rings*

DN	Flanschgröße Fl. size	Betriebsdruck Working pressure		A mm	B mm	E Ø mm	H mm	Bestellnummer Order No.	d mm	s mm	Bestellnummer Order No.
		bar	psi								
12	1/2"	415	6000	40,5	18,2	8,4	16,0	A17 06 38	18,6	3,5	A20 01 12
20	3/4"	415	6000	50,8	23,8	10,5	19,0	A17 06 37	25,0	3,5	A20 01 13
25	1"	415	6000	57,2	27,8	12,0	24,0	A17 06 36	32,9	3,5	A20 01 14
25	1"	415	6000	57,2	27,8	13,0	24,0	A17 06 35	32,9	3,5	A20 01 14
32	1 1/4"	415	6000	66,7	31,8	13,5	27,0	A17 06 34	37,7	3,5	A20 01 15
32	1 1/4"	415	6000	66,7	31,8	15,0	27,0	A17 06 33	37,7	3,5	A20 01 15
40	1 1/2"	415	6000	79,4	36,4	17,0	30,0	A17 06 30	47,2	3,5	A20 01 16
50	2"	415	6000	96,8	44,4	20,0	36,5	A17 06 31	56,7	3,5	A20 01 17
50	2"	415	6000	96,8	44,4	21,0	36,5	A17 06 32	56,7	3,5	A20 01 17

* O-Ring aus NBR, 90 Shore A * O-rings of NBR, 90 shore A

Werkstoff: Stahl, oberflächengeschützt.
Materials: Steel, surface protected.



Flammschutzschlauch

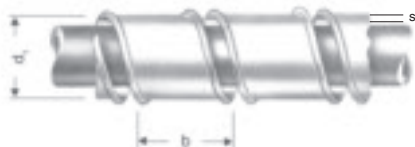
Ein aus Glasfaser gewebter Flammschutzschlauch mit Spezial-Außenbeschichtung, zugelassen vom „Germanischer Lloyd“. Asbestfrei. Farbe: grau
Als Flammschutz für Schlauchleitungen und Armaturen. Befestigung mit Schlauchklemmen.

Fire protection sleeve

A woven glass fibre flame protection sleeve with a special external coating, approved by „German Lloyd“. Asbestos-free, colour: grey
Used to protect hoses and fittings from flames. Fixation with hose clamps.

d mm +0,5	Fassungs-Ø mm Holder Ø mm		Gewicht für lfd. a. Weight per unit a. kg	Bestellnummer Order No.
	über from	bis to		
18	11	18	0,120	A41 31 36
22	18	21	0,143	A41 31 38
30	21	29	0,190	A41 31 40
35	29	34	0,220	A41 31 42
40	34	39	0,251	A41 31 43
55	39	54	0,340	A41 31 47
70	54	68	0,429	A41 31 51
85	68	83	0,519	*A41 31 25
100	83	97	0,608	*A41 31 26
115	97	112	0,697	A41 31 29
130	112	127	0,787	*A41 31 32
140	127	137	0,847	A41 31 33
150	137	147	0,906	*

* Auf Anfrage * please enquire



Kunststoff Scheuerschutzwendel

Zum Schutz gegen mechanische Beanspruchung der Schlauchleitungen. Temperaturbereich -40 °C bis 100 °C. Beständig gegen Luft, Wasser, Öl, Benzin und Hydraulikflüssigkeit etc.

Plastic abrasion guard

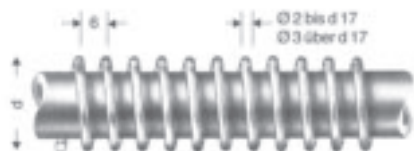
Protects against mechanical damage of the hose lines. Temperature range: from -40 °C up to +100 °C. Stable in contact with air, water, oil, petrol, hydraulic fluids etc.

s	b	d ₁	Bestellnummer Order No.
mm	mm	mm	
1	8	8 wsw	A13995
1	8	10	A14048
1	16	14	A13421
1	16	16	A13422
1	16	18	A13423
1	16	20	A12588
1	16	20 wsw	A13822
1	16	22	A13424
2	16	25	A13425
2	16	28	A13426
1	16	25 wsw	A13823
2	16	30	A13427
2	16	33	A13428
2	16	48	A14065
2	16	50	A14112
2	16	60	A14002
3	25	75	A14424
3	35	90	A14425

Wir behalten uns vor, die Schutzwendel wahlweise auch in glatter Ausführung zu liefern.
The abrasion guard may also be supplied in a smooth version at our discretion.

Stahlschutzwendel

Spring steel guard



Federstahldraht rund

Verwendungsbereich:

Als Scheuerschutz über die ganze Schlauchlänge bis 3000 mm. Rechts gewickelt.

Spring steel wire, round cross section

Application range:

As abrasion protection over the whole length of the hose up to 3000 mm. Right-hand coil.

d mm +0,5	Fassungs-Ø mm Holder Ø mm		Gewicht für lfd. a. Weight per unit a. kg	Bestellnummer Order No.
	über from	bis to		
10	10,5	11,5	0,155	A22 08 10
14	14,5	15,5	0,208	A22 08 14
15	15,5	16,5	0,218	A22 08 15
16	16,5	17,5	0,231	A22 08 16
17	17,5	18,5	0,244	A22 08 17
18	18,5	19,5	0,610	A22 08 18
19	19,5	20,5	0,639	A22 08 19
20	20,5	21,5	0,668	A22 08 20
21	21,5	22,5	0,697	A22 08 21
22	22,5	23,5	0,728	A22 08 22
23	23,5	24,5	0,757	A22 08 23
24	24,5	25,5	0,786	A22 08 24
25	25,5	26,5	0,815	A22 08 25
26	26,5	27,5	0,844	A22 08 26
27	27,5	28,5	0,873	A22 08 27
28	28,5	29,5	0,901	A22 08 28
29	29,5	30,5	0,930	A22 08 29
30	30,5	31,5	0,959	A22 08 30
31	31,5	32,5	0,988	A22 08 31
32	32,5	33,5	1,018	A22 08 32
33	33,5	34,5	1,048	A22 08 33
34	34,5	35,5	1,077	A22 08 34
35	35,5	36,5	1,106	A22 08 35
36	36,5	37,5	1,135	A22 08 36
38	38,5	39,5	1,192	A22 08 38
39	39,5	40,5	1,221	A22 08 39
40	40,5	42	1,250	A22 08 40
42	43	45	1,310	A22 08 42
46	47	49	1,368	A22 08 44
48	49	51	1,483	A22 08 48
52	53	55	1,601	A22 08 52
54	55	57	1,659	A22 08 54
56	57	59	1,717	A22 08 56
60	61,5	63,5	1,832	A22 08 60
62	63,5	66,5	1,892	A22 08 62
70	71,5	73,5	2,123	A22 08 70
78	79,5	81,5	2,350	A22 08 97
80	81,5	83,5	2,414	A22 08 98



Sicherheits-Fang-Strumpf
Safety retaining sock

Die Sicherheit von Hochdruck-Hydraulikschläuchen ist von besonderer Bedeutung bei der Umsetzung der ISO 9002, die einen wirksamen Schutz für gefährdete Bereiche vorschreibt.

Der Sicherheits-Fang-Strumpf ist eine Schutzmaßnahme, für den Fall, daß ein Schlauch aus der Anschlussarmatur ausreißt.

Material: Drahtgeflecht aus galvanisiertem Stahl.
Ausführung: mit Ösen und eingebuten Metallkauchen. Ausführungen in Edelstahl auf Anfrage.

Ausreißsicherung
Interlock

The safety of hydraulic high pressure hoses is of particular importance in the application of ISO 9002 which requires effective protection for hazardous areas.

The safety retaining sock is a protective measure for the case where a hose tears itself out of its fitting.

Material: wire braid woven from galvanised steel. Design features: has cable eyelets lined with metal stiffeners. For stainless steel version please enquire.

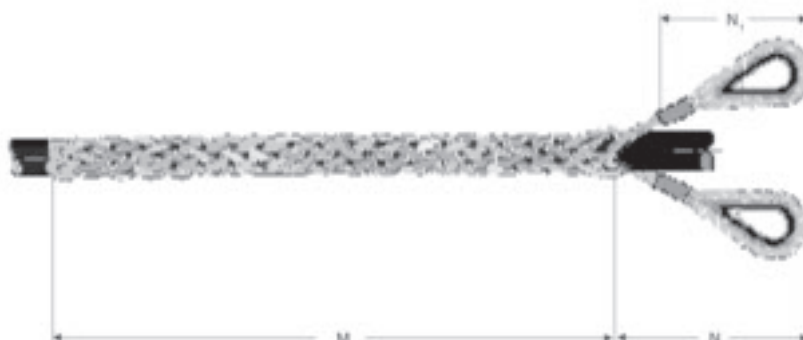
DN	N	N ₁	M	Bruchlast in kg Breaking load in kg	Bestellnummer Order No.
15 – 25	160	85	220	1800	A95 20 52 0 x
15 – 25	160	85	370	1800	A95 20 52 1 x
20 – 40	160	85	280	2000	A95 20 53 2 x
20 – 40	160	85	400	2000	A95 20 52 2 x
30 – 50	160	85	280	2500	A95 20 53 3 x
30 – 50	160	85	535	2500	A95 20 52 3 x
50 – 65	165	90	280	3400	A95 20 53 4 xx
50 – 65	165	90	550	3400	A95 20 52 4 xx
60 – 80	185	110	550	3800	A95 20 52 5 xx
Gr. 08	x	Karabinerhaken	snap hook		A95 20 54 8
Gr. 10	xx	Karabinerhaken	snap hook		A95 20 55 0



Beispiel: Befestigung mit Karabinerhaken
to secure coupling between two hose sections



Beispiel: Koppeln zweier Leitungen
to anchor hose with snap hooks



Maßtabelle Sicherheits-Fang-Strumpf mit Schlauchtypen

Dimensions table for safety retaining sock for various hose types

Typ Typ	Bestellnummer Order No.	A95 20 52 0 A95 20 52 1	A95 20 52 2 A95 20 53 2	A95 20 52 3 A95 20 53 3	A95 20 52 4 A95 20 53 4	A95 20 52 5
	für Schlauch Außen-Ø in for hose O/D in mm	Fang-Strumpf retaining sock 15 – 25	Fang-Strumpf retaining sock 20 – 40	Fang-Strumpf retaining sock 30 – 50	Fang-Strumpf retaining sock 50 – 65 32, 40	Fang-Strumpf retaining sock 60 – 80 50
R13	DN					
R15	DN					
4SH	DN		20	25, 30	40	50
4SP	DN	6, 10	12, 16, 20	25		
4SHG	DN		20	25, 32		
4SPG	DN	6, 10	12, 16			
2SN	DN	6, 8, 10, 12	16, 20, 25	32	40	50
1SN	DN	8, 10, 12, 16	20, 25	32	40	50
2SCS	DN	8, 10, 12, 16	20, 25			
1STC	DN	10, 12, 16	20, 25			
2STC	DN	8, 10, 12, 16	20, 25			

Maße in mm. Konstruktionsänderungen vorbehalten.

All dimensions in mm. We reserve the right to make design changes.

Sicherheits-Fang-Strumpf mit Schnürung zur Nachrüstung von bestehenden Verbindungen ohne die Schlauchleitungs-Verbindung zu lösen: auf Anfrage.

Safety retaining sock with tie-on device for retrofitting existed hose lines without disconnecting hose fittings: please enquire.

TECALAN-Höchstdruck Schläuche
TECALAN Very high pressure hoses
Typ AF

Tecalan-Höchstdruckschläuche Typ AF
für Höchstdruck-Hydraulik und als Förderleitung für technische Medien

Verschleißfest und flexibel · Geringes Gewicht

Temperaturbeständigkeit: -60 °C bis +100 °C (Kurzzeitig bis +120 °C)

Impulsfestigkeit nach DIN 20024 bis über 1 Million Druckstöße

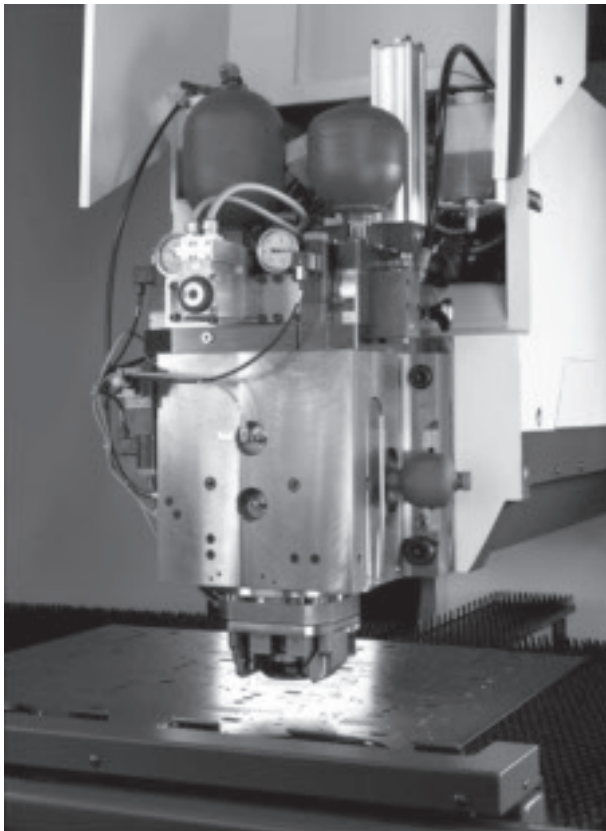
Tecalan very high pressure hoses type AF
for very high pressure hydraulic systems and for transport of technical fluids

Abrasion resistant and flexible · light weight.

Temperature stability from -60 °C to +100 °C (short time up to 120 °C)

Pulsation stability in excess of 1 million pressure shocks to DIN 20034

Bezeichnung <i>Code</i>	DN	Lichte Weite <i>insideø</i> mm	Außen-ø <i>outsideø</i> mm	Zulässiger Betriebsdruck bei Stoßbelastung <i>working pressure (dynamic) bar</i>			Berstdruck <i>burst pressure bar</i>	Minimaler Biegeradius <i>bend radius</i> mm	Gewicht <i>weight</i> kg/100 m	Bestellnummer <i>Order No.</i>
				+ 20°C	+ 50°C	+ 80°C				
AF 2 A	2	2	4,9	720	630	540	1200	20	1,6	T2.42 10 20.1
AF 1,8	2	1,8	4,5	480	420	360	1200	18	1,2	T2.42 10 18.1
AF 2,5	2,5	2,5	5,9	440	385	330	1100	25	2,4	T2.42 10 25.1
AF 4	4	4	8,1	370	325	280	925	40	4	T2.42 10 40.1
AFGE 6,3	6	6,3	11,2	255	225	190	560	63	7,5	T2.42 00 63.1
AFGE 8	8	8	13,3	225	200	170	500	80	10	T2.42 00 80.1
AFGE 10	10	10	16,7	190	170	145	420	100	14,5	T2.42 01 00.1
AFGE 13	12	13	21,4	160	140	120	350	130	22	T2.42 01 30.1



Montage mit Pressanschlüssen ist genereller Standard, ab DN 4 können Schraubanschlüsse eingesetzt werden.

Aufbau / Werkstoff: Innenrohr aus Polyamid, Polyestergeflecht als Druckträger, Ummantelung aus Polyurethan.

AF 2 A -, AF 1,8 -, AF 2,5 - und AF 4 - Schläuche besitzen eine Ummantelung aus Polyamid.

Assembly with swaged fittings is standard practice; from DN 4 screw fittings may be used.
Construction/material: inside layer polyamide, polyester braid as pressure stabilisor, outside cover polyurethane.

Hose types AF 2 A, AF 1,8, AF 2,5 and AF 4 have a polyamide outer cover.

Typ BF / 250



Tecalan-Höchstdruckschläuche Typ BF
für Höchstdruck-Hydraulik und als Förderleitung für technische Medien
 Verschleißfest und flexibel · Geringes Gewicht
 Temperaturbeständigkeit: -60 °C bis +100 °C (Kurzzeitig bis +120 °C)
Impulsfestigkeit nach DIN 20024 bis über 1 Million Druckstöße

Tecalan very high pressure hoses type BF
for very high pressure hydraulic systems and for transport of technical fluids

Abrasion resistant and flexible · light weight.
Temperature stability from -60 °C to +100 °C (short time up to 120 °C)
Pulsation stability in excess of 1 million pressure shocks to DIN 20034

Bezeichnung <i>Code</i>	DN	Lichte Weite <i>inside ø</i> mm	Außen-ø <i>outside ø</i> mm	Zulässiger Betriebsdruck bei Stoßbelastung <i>working pressure (dynamic)</i> bar			Berstdruck <i>burst pressure</i> bar	Minimaler Biegeradius <i>bend radius</i> mm	Gewicht <i>weight</i> kg/100 m	Bestellnummer <i>Order No.</i>
				+ 20°C	+ 50°C	+ 80°C				
BF 1,8	2	1,8	5,9	700	615	555	1780	18	2,5	T2.42 20 18.1
BF 4	4	4	9,2	485	425	380	1212	40	5,5	T2.42 20 40.1
BF 6,3	6	6,3	13	455	400	360	930	63	11	T2.42 30 63.1
BF 8	8	8	14,9	375	330	300	800	80	13,5	T2.42 30 80.1
BF 10	10	10	18	340	300	270	720	100	19	T2.42 31 00.1
BF 13*	12	13	21,9	280	245	220	590	130	27	T2.42 31 30.1
BF 19	20	19	28,1	215	190	170	455	190	37	T2.42 31 90.1
Typ 250	4	4	8,1	Druck bei +90°C		250	820	40	4	T2.42 00.40.7
Typ 250	6	6,3	13	Druck bei +90°C		250	930	63	11	T2.42 30.63.7
Typ 250	8	8	14,9	Druck bei +90°C		250	800	80	13,5	T2.42 30 80.7
Typ 250	10	10	18	Druck bei +90°C		250	720	100	19	T2.42 31 00.7
Typ 250	12	13	22,5	Druck bei +90°C		250	750	130	27,5	T2.42 31 20.7

Montage mit Pressanschlüssen ist genereller Standard, ab DN 4 können Schraubanschlüssen eingesetzt werden. * Nur Schraubausführung!
Aufbau / Werkstoff: Innenrohr aus Polyamid, 2-fach Polyestergeflecht als Druckträger, Ummantelung aus Polyurethan.
 BF 1,8 - und BF 4 - Schläuche besitzen eine Ummantelung aus Polyamid.

Assembly with swaged fittings is standard practice; from DN 4 screw fittings may be used.
**Only screw fittings.*
Construction/material: inside layer polyamide, polyester braid as pressure stabilisor, outside cover polyurethane.
Hose types BF 1,8 and BF 4 have a polyamide outer cover.

Bestellbeispiel 100 Stück **Tecalan-Schlauchleitungen BF 6,3 / RS 8 / CEL 8 / 500**
How to order (example) 100 pcs. **Tecalan hoses**

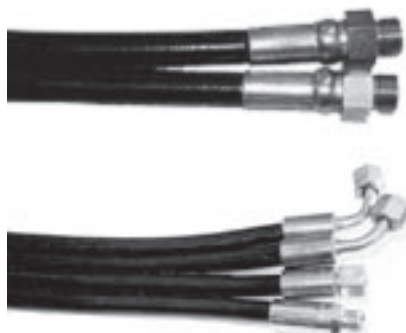
Schlauchtyp
Hose type

einerseits Anschluss RS 8
one end fitting with RS 8

andererseits Anschluss CEL 8
other end fitting with CEL 8

Einbaulänge „L“ in mm
Nominal length „L“ in mm

Typ DS



Tecalan-Thermoplastik-Doppelschläuche Typ DS

für Höchstdruck-Hydraulik und als Förderleitung für technische Medien

Durch Verschweissen der Ummantelung von Thermoplastik-Schläuchen lassen sich Doppel- und Mehrfach-Leitungen herstellen. Verschleißfest und flexibel - Geringes Gewicht. Geringe Längenänderung.

Temperaturbeständigkeit: -60 °C bis +100 °C (Kurzzeitig bis +120 °C)

Impulsfestigkeit nach DIN 20024 bis über 1 Million Druckstöße.

Tecalan Thermo-Plastic-double hoses type DS

for very high pressure hydraulic systems and for transport of technical fluids

Through the heat-seal of the outside cover of thermo-plastic hoses, double-and multiple pipes can be produced. Abrasion resistant and flexible. Light weight. Little change in length. Temperature stability from -60°C to +100°C (short time up to +120°C).

Pulsation stability in excess of 1 million pressure shocks to DIN 20024.

Bezeichnung <i>Code</i>	DN	Zul. Betriebs- druck <i>working pressure</i> 20 °C / bar	Biege- radius <i>bend radius</i> mm	VE <i>PU</i> à m	Gewicht <i>weight</i> kg/100 m	Bestellnummer <i>Order No.</i>
AF 4 DS	2 x DN 4	370	40	100	8,0	T6.50 90 58.0
AF GE 6,3 DS	2 x DN 6	255	63	100	15,0	T6.50 90 59.0
AF GE 8 DS	2 x DN 8	225	80	100	20,0	T6.50 90 60.0
AF GE 10 DS	2 x DN 10	190	100	100	29,0	T6.50 90 61.0
AF GE 13 DS	2 x DN 12	160	130	100	44,0	T6.50 90 62.0

Bezeichnung <i>Code</i>	DN	Zul. Betriebs- druck <i>working pressure</i> 20 °C / bar	Biege- radius <i>bend radius</i> mm	VE <i>PU</i> à m	Gewicht <i>weight</i> kg/100 m	Bestellnummer <i>Order No.</i>
BF 4 DS	2 x DN 4	485	40	100	11,0	T6.50 90 63.0
BF 6,3 DS	2 x DN 6	455	75	100	22,0	T6.50 90 08.0
BF 8 DS	2 x DN 8	375	92	100	27,0	T6.50 90 03.0
BF 10 DS	2 x DN 10	340	115	100	38,0	T6.50 90 04.0
BF 13 DS	2 x DN 12	280	145	100	52,0	T6.50 90 13.0
BF 19 DS	2 x DN 20	215	200	100	74,0	T6.50 90 64.0

Aufbau / Werkstoff: Innenrohr aus Polyamid, 2-faches Polyestergeflecht als Druckträger. Ummantelung aus Polyurethan. BF 4-Schläuche besitzen eine Ummantelung aus Polyamid.

Hinweis: Durch das Verschweissen der Thermoplastik-Schläuche lassen sich unterschiedliche Variationen von Durchmessern und Anzahl von Schläuchen pro Leitung (max. 7) herstellen. Weitere Schlauchtypen und Kombinationen auf Anfrage.

Construction/material: inside layer polyamide, double polyester braid as pressure stabiliser, outside cover polyurethane, hoses of type BF 4 have as outside cover polyamide.

Note: through the heat-seal of the outside cover of thermo-plastic hoses, different variations of diameters and the number of hoses per pipe (maximum 7) can be produced. More hose-types and combinations are available on request.

Typ AF ... Cu



Tecalan-Farbspritz-Schläuche Typ AF ... Cu

Der Schlauch zeichnet sich durch Flexibilität, Impulsfestigkeit, Witterungs- und Alterungsbeständigkeit bis +80°C sowie geringes Gewicht aus.
Der Schlauchtyp ist gegen viele technische Medien - insbesondere auch gegen die in der Farbspritztechnik verwendeten Farben und Lösungsmittel - beständig.

Tecalan paint spraying hoses type AF ... CU

The hose is characterized by flexibility, pulsation stability, weathering resistance and durability up to +80°C as well as light weight.
This type of hose is resistant to technical fluids, particularly with regard to the colours and solvents used by the paint spraying techniques.

Bezeichnung <i>Code</i>	DN	Lichte Weite <i>inside ø</i> mm	Außen-ø <i>outside ø</i> mm	Zulässiger Betriebsdruck bei Stoßbelastung <i>working pressure (dynamic) bar</i>			Berstdruck <i>burst pressure bar</i>	Minimaler Biegeradius <i>bend radius mm</i>	Gewicht <i>weight</i> kg/100 m	Bestellnummer <i>Order No.</i>
				+ 20°C	+ 50°C	+ 80°C				
AF 4 Cu	4	4	8,1	370	325	280	925	40	4,0	T2.42 10 41.1
AF 6,3 Cu	6	6,3	11,2	255	225	190	560	63	7,5	T2.42 00 64.1

Zur Montage können Schraub- und Pressanschlüsse eingesetzt werden.

Hinweis: Farbspritzschläuche unterliegen den „Richtlinien für Flüssigkeitsstrahler“ vom Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften. Das Einbinden dieser Schläuche ist nur dem Hersteller und besonders autorisierten Werkstätten und Kundendienststellen vorbehalten. **Aufbau / Werkstoff:** Innenrohr aus Polyamid, Polyestergeflecht als Druckträger mit eingeflochtener Kupferlitze (zur Ableitung der elektrostatischen Aufladung), Ummantelung aus Polyurethan.

For assembly screwed-and swaged fittings can be inserted.

Note: paint spraying hoses underlie the standards for „fluid transducers“ of the association of commercial and industrial workers' compensation insurance carriers. The embedding of these hoses is only subject to the producer, special authorized garages and service departments.

Construction/material: inside layer polyamide, polyamide, polyester braid as pressure stabiliser with interlaced copper stranded wire (for dissipation of electrostatic charge), outside cover polyurethane.

Typ BF ... Cu



Tecalan-Farbspritz-Schläuche Typ BF ... Cu

Der Schlauch zeichnet sich durch Flexibilität, Impulsfestigkeit, Witterungs- und Alterungsbeständigkeit bis +80°C sowie geringes Gewicht aus.
Der Schlauchtyp ist gegen viele technische Medien - insbesondere auch gegen die in der Farbspritztechnik verwendeten Farben und Lösungsmittel - beständig.

Tecalan paint spraying hoses type BF ... CU

The hose is characterized by flexibility, pulsation stability, weathering resistance and durability up to +80°C as well as light weight.
This type of hose is resistant to technical fluids, particularly with regard to the colours and solvents used by the paint spraying techniques.

Bezeichnung <i>Désignation</i>	DN	Lichte Weite <i>inside ø</i> mm	Außen-ø <i>outside ø</i> mm	Zulässiger Betriebsdruck bei Stoßbelastung <i>working pressure bar</i>			Berstdruck <i>burst pressure bar</i>	Minimaler Biegeradius <i>bend radius mm</i>	Gewicht <i>weight</i> kg/100 m	Bestellnummer <i>Order No.</i>
				+ 20°C	+ 50°C	+ 80°C				
BF 4 Cu	4	4	9,2	485	425	380	1212	40	5,5	T2.42 20 42.1
BF 6,3 Cu	6	6,3	13,0	455	400	360	930	63	11,0	T2.42 30 64.1
BF 8 Cu	10	10	17,8	340	300	270	800	100	19,0	T2.42 31 01.1

Zur Montage können Schraub- und Pressanschlüsse eingesetzt werden. **Hinweis:** Farbspritzschläuche unterliegen den „Richtlinien für Flüssigkeitsstrahler“ vom Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften. Das Einbinden dieser Schläuche ist nur dem Hersteller und besonders autorisierten Werkstätten und Kundendienststellen vorbehalten. **Aufbau / Werkstoff:** Innenrohr aus Polyamid, 2-fach Polyestergeflecht als Druckträger mit eingeflochtener Kupferlitze (zur Ableitung der elektrostatischen Aufladung), Ummantelung aus Polyurethan.

For assembly screwed-and swaged fittings can be inserted.

Note: paint spraying hoses underlie the standards for „fluid transducers“ of the association of commercial and industrial workers' compensation insurance carriers. The embedding of these hoses is only subject to the producer, special authorized garages and service departments.

Construction/material: inside layer polyamide, polyamide, polyester braid as pressure stabiliser with interlaced copper stranded wire (for dissipation of electrostatic charge), outside cover polyurethane.

HSS Superflex 700



HSS-Höchst-Druck-Schlauch Typ Superflex 700
für Höchst-Druck-Hydraulik und Rettungsfahrzeuge.

Verschleißfest und flexibel. Geringes Gewicht. Verwendbar für die meisten Hydraulikflüssigkeiten, Mineralöle und Gas. Temperaturbeständigkeit -40°C bis +93°C. Für Druckluftanwendungen und Flüssigkeiten auf Wasserbasis max. Temperatur +65°C.

HSS-very high pressure hose Type Superflex 700
for very high pressure hydraulic applications and rescue tools.

Abrasion resistant and flexible. Light weight. Suitable for most hydraulic fluids, mineral oils and natural gas. Temperatur range -40°C up to +93°C. Compressed air applications and water based liquids max. temperature +65°C.

Bezeichnung <i>Code</i>	DN	Lichte Weite <i>inside ø</i> mm	Außen-ø <i>outside ø</i> mm	Druckwerte in bar für Betrieb bei Stoßbelastung <i>working pressure (dynamic) bar</i>			Minimaler Biegeradius <i>bend radius</i> mm	Gewicht <i>weight</i> kg/100 m	Bestellnummer <i>Order No.</i>
				Betrieb <i>service</i>	Test <i>test</i>	Berstdruck <i>burst pressure</i>			
HSS 700	6	6,4	14,5	700	1400	2800	40	19,5	903 09

Montage mit HSS-Pressanschlüssen ist genereller Standard.

Aufbau / Werkstoff: Innenrohr aus Polyester-Elastomer, 1 Aramid- und 1 Stahldraht-Geflecht als Druckträger, Ummantelung aus Polyurethan, geprickt.

Assembly with HSS press-couplings is standard in general.

Construction / Material: polyester elastomer core tube, 1 Aramide- and 1 stainless steel braid, outside layer polyurethane, pin-pricked.

Typ RHS



TECALAN Kanalspülschläuche

für Hochdruck-Reinigung von Kanälen und Rohrleitungen

Verschleißfest und flexibel. Geringes Gewicht. Verwendbar bei hoher mechanischer Beanspruchung. Temperaturbeständigkeit: -20°C bis +40°C für das Arbeiten in wässrigen Flüssigkeiten.

TECALAN channel flushing hoses (type RHS)

Abrasion resistant and flexible. Light weight. Applicable at high mechanical conditions. Temperature stability from -20°C to +40°C for working in aqueous liquids.

Bezeichnung <i>Code</i>	DN	Lichte Weite <i>inside ø</i>	Außen-ø <i>outside ø</i>	Druckwerte		Längenän- derung bei Betriebsdruck <i>Linear expansion at work. press.</i>	Minimaler Biegeradius <i>bend radius</i>	Gewicht <i>weight</i>	Bestellnummer <i>Order No.</i>
				<i>working pressure</i>					
				bar					
				Betriebsdruck <i>service</i>	Berstdruck <i>burst pressure</i>				
RRS 13-120	1/2"	13,0	22,5	170	430	± 1,5%	80	28,5	903 20
RRS 20-120	3/4"	20,0	31,0	170	430	± 1,5%	100	47,0	903 21
RRS 25-120	1"	25,2	38,5	170	430	± 1,5%	150	70,0	903 22
RRS 32-120	1 1/4"	32,5	48,0	170	430	± 1,5%	200	98,0	903 23
RRS 13-050	1/2"	13,0	22,5	200	500	± 1,5%	80	29,0	903 24
RRS 20-050	3/4"	20,0	31,0	290	500	± 1,5%	100	48,0	903 03
RRS 25-050	1"	25,2	38,5	200	500	± 1,5%	150	71,5	903 04
RRS 32-050	1 1/4"	32,5	48,0	200	500	± 1,5%	200	101,0	903 05
RHS 13-130	1/2"	13,0	23,0	250	625	± 1,5%	90	32,0	903 12
RHS 20-130	3/4"	20,0	32,0	250	625	± 1,5%	120	52,0	903 17
RHS 25-130	1"	25,2	40,0	250	625	± 1,5%	180	77,0	903 18
RHS 32-130	1 1/4"	32,5	50,0	250	625	± 1,5%	240	108,0	903 19

Aufbau / Werkstoff: Innenrohr aus Polyethylen, 2 Polyester-Geflechte als Druckträger, Ummantelung aus abriebfestem Polyurethan.

Montage: als Verbindungselemente sind Pressanschlüsse mit zylindrischem- und konischem Außengewinde (BSP und NPT), Pressanschlüsse mit Druckkegel 60° (BSP) und die zugehörigen Presshülsen lieferbar.

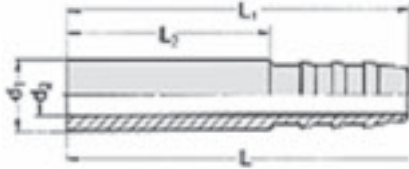
Construction/material: inside layer polyethylene, double polyester braid as pressure stabiliser, outside cover abrasive-resistant polyurethane.

Installation/fitting: as fastening elements are pressure-fittings with cylindrical- and conical outside thread (BSP and NPT), pressure-fittings with pressure-cone 60°C (BSP) and the belonging pressure-bushes deliverable.

**Einschlaganschlüsse
für TECALAN-Rohre und Schläuche**
*Push-in connectors
for TECALAN tubes and hoses*

**Einschlaganschluss mit
Rohrstutzen >TR-Dorn-BE<**

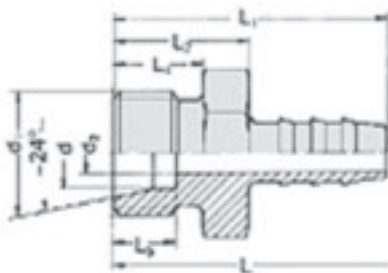
*Push-in coupling with standpipe
>TR-insert BE <*



Bezeichnung Code	DN	d ₁	d ₂	L ₁	L ₂	Passend für Innen-ø for inside ø	Bestellnummer Order No.
BE 4 LL - 2,5	2	4	1,8	30	17,5	2,5	T4.12 74 12.7
BE 4 LL - 4	4	4	2	48	17	4	T4.12 74 14.7
BE 6 L - 4	4	6	3	36	20	4	T4.12 74 30.7
BE 6 L - 5	5	6	3,8	37	20	5	T4.12 74 40.7
BE 8 L - 5	5	8	3,8	38	22	5	T4.12 74 45.7
BE 8 L - 6	6	8	4,8	38	22	6	T4.12 74 50.7
BE 8 L - 8	8	8	6,3	45	23,5	8	T4.12 74 60.7
BE 10 S - 6	6	10	4,8	41	25	6	T4.12 74 65.7
BE 10 L - 8	8	10	6,3	47	25	8	T4.12 74 62.7
BE 10 L - 10	10	10	8	48	26,5	9; 10	T4.12 74 70.7
BE 12 S - 8	8	12	6,3	47	25	8	T4.12 74 71.7
BE 12 L - 10	10	12	8	47	25	9; 10	T4.12 74 72.7
BE 15 L - 12*	12	15	10	57	25,5	12; 12,5	T4.12 74 82.7
BE 18 L - 16*	16	18	12,5	57	25	16	T4.12 74 97.7

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert. LL = sehr leichte Ausführung. L = leichte Ausführung. S = schwere Ausführung

Material: galvanised steel. LL = very light duty. L = light duty. S = Heavy duty.



**Einschlaganschluss mit Schneid-
ring-Verschraubung nach DIN 2353
ohne Schneidring und Überwurf-
mutter >TR-Dorn-CE<**

*Push-in connector with ferrule-
type fitting to DIN 2353 without
cutting ferrule and union nut
>TR-insert CE <*

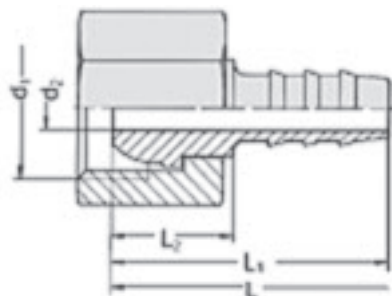
Bezeichnung Code	DN	d	d ₁	d ₂	L ₁	Passend für Innen-ø for inside ø	Bestellnummer Order No.
CE 6 L - 4	4	6	M 12 x 1,5	3	30	4	T4.12 73 40.7
CE 6 L - 5	5	8	M 12 x 1,5	3,8	31	5	T4.12 73 42.7
CE 8 L - 5	5	8	M 14 x 1,5	3,8	31	5	T4.12 73 46.7
CE 8 L - 6	6	8	M 14 x 1,5	4,8	31	6	T4.12 73 50.7
CE 8 L - 8	8	8	M 14 x 1,5	6,3	38	8	T4.12 73 60.7
CE 10 L - 8	8	10	M 16 x 1,5	6,3	38	8	T4.12 73 68.7
CE 10 L - 10	10	10	M 16 x 1,5	8	38	9; 10	T4.12 73 70.7
CE 12 L - 10	10	12	M 18 x 1,5	8	39	9; 10	T4.12 73 79.7
CE 15 L - 12*	12	15	M 22 x 1,5	10	52	12; 12,5	T4.12 74 02.7

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert. **Material:** galvanised steel, passivated.

*Tecalán-Rohrleitungen mit diesen Anschlüssen dürfen nur mit maximal 80% des angegebenen Betriebsdruckes belastet werden!

* Tecalan assemblies with these connectors must not be submitted to pressures exceeding 80% of the working pressures shown.

**Einschlaganschlüsse
für TECALAN-Rohre und Schläuche**
*Push-in connectors
for TECALAN tubes and hoses*



**Einschlaganschluss mit
Kugelbuchse nach DIN 3863**

>TR-Anschluss-D<

einschl. Überwurfmutter (getrennt verpackt)
- zum Anschließen an alle Schraubstutzen
mit Innenkegel 60°

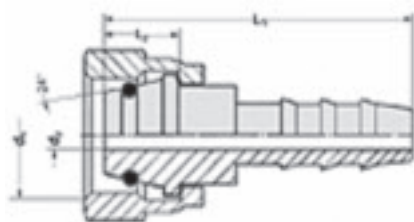
**Push-in connector with spherical
bushing to DIN 3863**

>TR-fitting-D<

incl. union nut (packed separately) to
connect with all threaded males with inner
flare 60°.

Bezeichnung Code	DN	d ₁	d ₂	SW	L ₁	L ₂	Passend für Innen-ø for inside ø	Bestellnummer Order No.
D 10 x 1 - 3	3	M 10 x 1	1,8	14	24	11	3	T2.01 30 13.7
D 10 x 1 - 4	4	M 10 x 1	3	14	26	11	4	T2.01 30 08.7
D 12 x 1,5 - 4	4	M 12 x 1,5	3	14	28	12		T2.01 30 14.7
D 12 x 1,5 - 5	5	M 12 x 1,5	3,8	17	28	12	5	T2.01 30 09.7
D 14 x 1,5 - 5	5	M 14 x 1,5	3,8	17	28	12		T2.01 30 15.7
D 14 x 1,5 - 6	6	M 14 x 1,5	4,8	17	28	12	6	T2.01 30 10.7
D 16 x 1,5 - 6	6	M 16 x 1,5	4,8	19	28	12		T2.01 30 20.7
D 14 x 1,5 - 8	8	M 14 x 1,5	6,3	19	34	12	8	T2.01 30 11.7
D 16 x 1,5 - 8	8	M 16 x 1,5	6,3	19	34	12		T2.01 30 17.7
D 16 x 1,5 - 10	10	M 16 x 1,5	8	19	34	12	9; 10	T2.01 30 12.7
D 18 x 1,5 - 10	10	M 18 x 1,5	8	22	34	13		T2.01 30 18.7
D 22 x 1,5 - 12*	12	M 22 x 1,5	10	27	45	13	12; 12,5	T2.01 30 19.7
D 26 x 1,5 - 16*	16	M 26 x 1,5	12,5	32	45	13	16	T2.01 30 23.7
DR 1/4" - 4	4	R 1/4"	3	17	28	12	4	T2.01 30 02.7
DR 1/4" - 5	5	R 1/4"	3,8	17	28	12	5	T2.01 30 65.7
DR 1/4" - 6	6	R 1/4"	4,8	17	28	12	6	T2.01 30 66.7
DR 3/8" - 6	6	R 3/8"	4,8	20	28	12		T2.01 30 76.7
DR 1/4" - 8	8	R 1/4"	6,3	17	34	12	8	T2.01 30 68.7
DR 3/8" - 8	8	R 3/8"	6,3	20	34	12		T2.01 30 03.7
DR 3/8" - 10	10	R 3/8"	8	20	34	12	9; 10	T2.01 30 06.7

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert *Materi-
al: galvanised steel, passivated.*



Einschlaganschluss mit Dichtkegel

>TR-Anschluss-DKO<

mit Dichtkopf 24°, metrisch, und O-Ring
einschl. Überwurfmutter (getrennt verpackt)
- zum Anschließen an alle Schraubstutzen
nach DIN 2353

**Push-in connector with
sealing cone**

>TR-fitting-DKO<

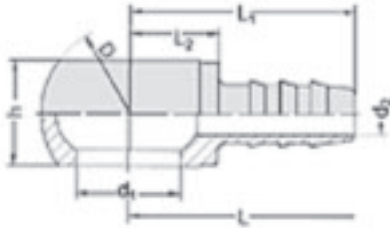
with metric female swivel 24° flare and O
ring incl. union nut (packed separately) to
connect with all threaded males to DIN
2353

Bezeichnung Code	DN	d ₁	d ₂	SW	L ₁	L ₂	Passend für Innen-ø for inside ø	Bestellnummer Order No.
DKO 12 x 1,5 - 4	4	M 12 x 1,5	2,9	14	34	18	4	T4.12 62 12.7
DKO 14 x 1,5 - 6	6	M 14 x 1,5	4,8	17	31	11,5	6	T4.12 55 31.7
DKO 16 x 1,5 - 6	6	M 16 x 1,5	4,8	19	32	12,5		T4.12 55 30.7
DKO 16 x 1,5 - 8	8	M 16 x 1,5	6,3	19	38,5	12,5	8	T4.12 55 28.7

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert.
Material: galvanised steel, passivated.

Überwurfmutter: Bitte zusätzlich bestellen!
Union nuts: please order separately!

**Einschlaganschlüsse
für TECALAN-Rohre und Schläuche**
*Push-in connectors
for TECALAN tubes and hoses*



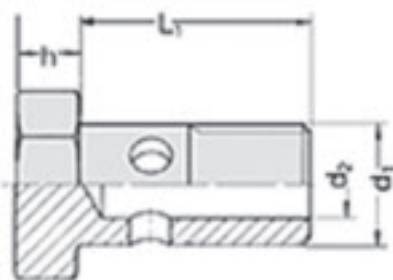
**Einschlaganschluss
mit Ringstück nach DIN 7642**
>TR-Ringstück<
Zum Anschließen mit
Hohlschrauben (HO)

**Push-in connector
with banjo to DIN 7642**
>TR-banjo<
for assembly with banjo bolts (HO)

Bezeichnung Code	DN	d ₁	d ₂	h	D	L ₁	L ₂	Für Innen-ø for inside ø	Passend für Hohlschraube for banjo bolts	Bestellnummer Order No.
R 8 - 3	3	8	1,8	8	14	22	10	3	M 8 x 1	T4.01 30 13.7
R 8 - 4	4	8	3	8	14	24	7	4	M 8 x 1	T4.01 30 08.7
R 10 - 4	4	10	3	10	17	26	9		M 10 x 1	T4.01 30 14.7
R 10 - 5	5	10	3,8	10	17	26	9	5	M 10 x 1	T4.01 30 09.7
R 12 - 5	5	12	3,8	12	20	28	10		M 12 x 1,5	T4.01 30 15.7
R 10 - 6	6	10	4,8	10	17	26	9	6	M 10 x 1	T4.01 30 10.7
R 12 - 6	6	12	4,8	12	20	28	10		M 12 x 1,5	T4.01 30 20.7
R 14 - 6	6	14	4,8	14	24	28	12		M 14 x 1,5	T4.01 30 11.7
R 16 - 6	6	16	4,8	16	28	30	14		M 16 x 1,5	T4.01 30 17.7
R 12 - 8	8	12	6,3	12	20	34	10	8	M 12 x 1,5	T4.01 30 12.7
R 14 - 8	8	14	6,3	14	24	34	12		M 14 x 1,5	T4.01 30 18.7
R 16 - 8	8	16	6,3	16	28	36	14		M 16 x 1,5	T4.01 30 19.7
R 17 - 8	8	17	6,3	16	28	36	14		R 3/8"	T4.01 30 23.7
R 14 - 10	10	14	8	14	24	34	12	9 / 10	M 14 x 1,5	T4.01 30 02.7
R 16 - 10	10	16	8	16	28	36	14		M 16 x 1,5	T4.01 30 65.7
R 17 - 10	10	17	8	16	28	36	14		R 3/8"	T4.01 30 66.7
R 18 - 12*	12	18	10	18	32	48	16	12 / 12,5	M 18 x 1,5	T4.01 30 76.7

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert.
Material: galvanised steel, passivated.

Überwurfmutter: Bitte zusätzlich bestellen!
Union nuts: please order separately!



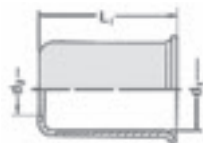
**Hohlschraube (HO)
nach DIN 7643**
zum Anschließen der Ringstücke R

**Banjo Bolt (HO)
to DIN 7643**
for use with banjos R

Bezeichnung Code	d ₁	d ₂	SW	L ₁	h	Bestellnummer Order No.
HO 8 x 1	M 8 x 1,0	4,0	12	17	5	T4.01 90 10.2
HO 10 x 1	M 10 x 1,0	5,5	14	19	6	T4.01 90 20.2
HO 12 x 1,5	M 12 x 1,5	7,0	17	24	6	T4.01 90 30.2
HO 14 x 1,5	M 14 x 1,5	9,0	19	26	6	T4.01 90 40.2
HO R 1/8"	R 1/8"	5,5	14	19	5	T4.01 90 22.2
HO R 1/4"	R 1/4"	9,0	19	26	5	T4.01 90 42.2
HO R 3/8"	R 3/8"	11,0	22	28	5	T4.01 90 52.2

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert.
Material: galvanised steel, passivated.

**Einschlaganschlüsse
für TECALAN-Rohre und Schläuche**
*Push-in connectors
for TECALAN tubes and hoses*



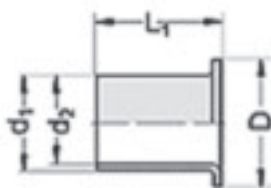
Hülse (HS) und Klemmhülse (HE)
Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert.

**Sleeve (HS) and
clamping sleeve (HE)**
Material: galvanised steel, passivated

Bezeichnung Code	DN	d ₁	d ₂	L ₁	Passend für Innen- ϕ for inside ϕ	Bestellnummer Order No.
Hülse HS 2	2	8	5,5	24	S 2 h	T4.37 00 13.7
Hülse HS 3	3	6,7	5,5	24	S 3	T4.37 00 11.7
Hülse HS 6	6	9,7	8	24	S 6	T4.37 00 14.7
Klemmhülse HE 4	4	9	6,2	17	GE 4,	T4.37 07 09.7
Klemmhülse HE 6	6	12	7,8	20	AF GE 6,3	T4.37 07 12.7
Klemmhülse HE 8	8	15,5	10	20	AF GE 8	T4.37 07 14.7
Klemmhülse HE 10	10	17,5	12	21	AF GE 10	T4.37 07 18.7
Klemmhülse HE 13	12	23	17	32	AF GE 13	T4.37 07 21.7
Klemmhülse HE 16	16	26,5	18	32	G 16	T4.37 07 23.7

*Tecalan-Rohrleitungen mit diesen Anschlüssen dürfen nur mit maximal 80% des angegebenen Betriebsdruckes belastet werden!

* Tecalan assemblies with these connectors must not be submitted to pressures exceeding 80% of the working pressures shown.



Einsteckhülse (E)
zum Verstärken von TECALAN-Rohrenden,
die mit Schneid- oder Klemmring-
Ver-schraubungen montiert werden.
Einsteckhülsen vermeiden Einschnürungen
bei der Montage und gewährleisten einen
festen Sitz der Verbindung.

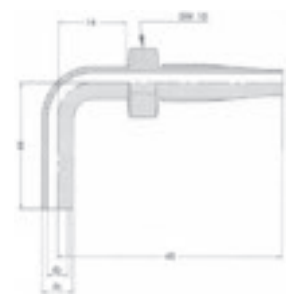
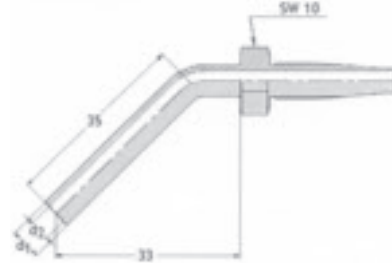
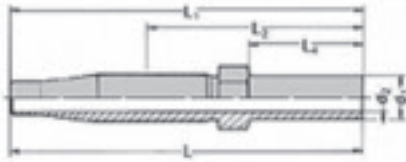
Sleeve insert (E)
to reinforce Tecalan tube ends
when these are fitted with ferrule or
compression-type connectors. Sleeve
inserts prevent pinching, or necking,
during assembly and ensure that the
fitting is held securely.

Bezeichnung Code	d ₁	d ₂	D	L ₁	Passend für Rohr for tube type		Bestellnummer Order No.
					Außen- ϕ outside ϕ	Innen- ϕ inside ϕ	
E 4 / 2	2	1,3	3,5	8	4	2	T4.37 00 20.1
E 4 / 2,5	2,5	1,7	4	8	4	2,5	T4.37 00 40.1
E 5 - 6 / 3	3	2,2	5	10	5 / 6	3	T4.37 01 17.1
E 5 - 6 / 4	4	3,2	5	10	5 / 6	4	T4.37 02 00.1
E 8 / 4	4	3,2	6,6	15	8	4	T4.37 02 60.1
E 8 / 5	5	4	8	15	8	5	T4.37 03 40.1
E 8 - 10 / 6	6	5	8	15	8 / 10	6	T4.37 03 80.1
E 10 / 7,5	7,5	6,5	10	10	10	7,5	T4.37 03 41.1
E 10 / 8	8	6,7	10	15	10	8	T4.37 04 80.1
E 12 / 8	8	6,7	12	15	12	8	T4.37 04 90.1
E 12 / 9	9	7,7	12	15	12	9	T4.37 05 05.1
E 12 - 15 / 10	10	8,7	12	15	12 / 15 / 16	10	T4.37 05 30.1
E 15 / 12	12	10,7	14	15	15	12	T4.37 05 30.1
E 15 - 16 / 12,5	12,5	11,2	14,8	15	15 / 16	12,5	T4.37 05 30.1
E 18 / 14	14	12,7	17,8	18	18	14	T4.37 05 30.1
E 18 - 20 / 16	16	14,7	17,8	18	20	16	T4.37 05 30.1
E 22 / 18	18	16,7	21,8	20	22	18	T4.37 05 30.1
E 22 - 25 / 20	20	18,7	21,8	20	25	20	T4.37 05 30.1
E 28 / 22,5	22,5	20	27,8	20	28	22,5	T4.37 05 30.1
E 35 / 30	30	27,6	34,7	25	35	30	T4.37 05 30.1
E 42 / 37,5	37,5	35,1	41,7	25	42	37,5	T4.37 05 30.1

Werkstoff: Messing. Material: brass.

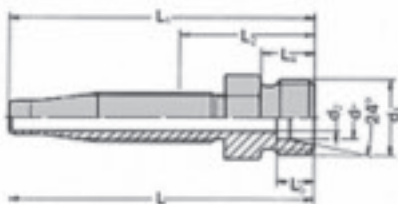
F-Dorn mit Rohrstopfen (BE)
für Schneidring-Verschraubungen

F-insert with standpipe (BE)
for assembly with ferrule-type connections



Bezeichnung Désignation	DN	d ₁	d ₂	SW	L ₁	L ₂	L ₄	Passend für Schlauch-Typ assorti au type de flexible	Bestellnummer Référence
BE 6 L - 4 F	4	6	4	10	49,5	33	20	AF 4, BF 4, AF 4-Cu, BF 4-Cu	T4.12 55 64.2
BE 6 L - 4 / 45°	4	6	4	10				AF 4, AF 4-Cu, BF 4, BF 4-Cu	T5.12 55 65.1
BE 6 L - 4 / 90°	4	6	4	10				AF 4, AF 4-Cu, BF 4, BF 4-Cu	T5.12 55 66.1
BE 8 L - 6,3 F	6	8	5,2	11	67,5	37	22	AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu	T4.12 63 24.1
BE 10 L - 8 F	8	10	6,8	12	72	43	24	AF 8, BF 8	T4.12 63 26.1
BE 12 L - 10 F	10	12	8,8	14	79,5	44	25	AF 10, BF 10, BF 10-Cu	T4.12 63 28.1
BE 15 L - 10 F	10	15	8,8	17	79,5	44	25	AF 10, BF 10, BF 10-Cu	T4.12 63 31.1
BE 15 L - 13 F	12	15	11,7	17	86	48	25	AF 13, BF 13	T4.12 63 32.1
BE 18 L - 13 F	12	18	11,7	19	86	48	25	AF 13, BF 13	T4.12 63 94.1
BE 22 L - 19 F	20	22	17	27	96	54	25	BF 19	T4.12 63 61.1
BE 8 S - 4 F	4	8	4	10	51,5	35	22	AF 4, BF 4, AF 4-Cu, BF 4-Cu	T4.12 63 37.1
BE 10 S - 6,3 F	6	10	5,2	12	69,5	39	24	AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu	T4.12 63 39.1
BE 12 S - 6,3 F	6	12	5,2	14	69,5	39	24	AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu	T4.12 63 41.1
BE 12 S - 8 F	8	12	6,8	14	72	43	24	AF 8, BF 8	T4.12 63 42.1
BE 25 S - 19 F	20	25	17	27	105	63	34	BF 19	T4.12 63 64.1

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert. Material: galvanised steel, passivated.



F-Dorn mit Schneidring-Verschraubung (CE)

F-insert with ferrule-type connection to DIN 2353 (CE)
without ferrule and union nut

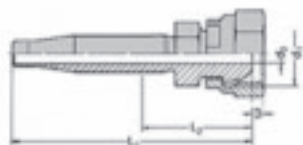
nach DIN 2353

ohne Schneidring und Überwurfmutter

Bezeichnung Code	DN	d	d ₁	d ₂	SW	L ₁	L ₂	L ₄	Passend für Schlauch-Typ for hose type	Bestellnummer Order No.
CE 6 L - 4 F	4	6	M 12 x 1,5	4	12	39,5	22	10	AF 4, BF 4, AF 4-Cu, BF 4-Cu	T4.12 55 74.2
CE 8 L - 6,3 F	6	8	M 14 x 1,5	5,2	14	56,5	25	10	AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu	T4.12 64 24.1
CE 10 L - 8 F	8	10	M 16 x 1,5	6,8	17	59	27	11	AF 8, BF 8	T4.12 64 26.1
CE 12 L - 8 F	8	12	M 18 x 1,5	6,8	19	59	27	11	AF 8, BF 8	T4.12 64 27.1
CE 12 L - 10 F	10	12	M 18 x 1,5	8,8	19	65,5	30	11	AF 10, BF 10, BF 10-Cu	T4.12 64 28.1
CE 22 L - 19 F	20	22	M 30 x 2	17	30	85	39	14	BF 19	T4.12 64 61.1
CE 6 S - 4 F	4	6	M 14 x 1,5	4	14	42	25	12	AF 4, BF 4, AF 4-Cu, BF 4-Cu	T4.12 65 74.2
CE 10 S - 6,3 F	6	10	M 18 x 1,5	5,2	19	59,5	28	12	AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu	T4.12 64 39.1
CE 12 S - 8 F	8	12	M 20 x 1,5	6,8	22	60	28	12	AF 8, BF 8	T4.12 64 42.1

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert. Material: galvanised steel, passivated.

Schraubanschlüsse für TECALAN-Schlauch Screw fittings for TECALAN hose



F-Dorn mit Kugelbuchse (D/DR) nach DIN 3863

passend für Gegenanschluss 60°, z.B.
Doppelstutzen (DO) nach DIN 7631

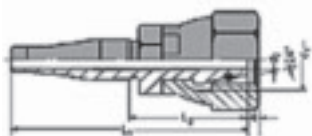
F-insert with spherical bushing (D/DR) to DIN 3863

to fit flare 60°,
e.g. twin stud (DO) to DIN 7631

Bezeichnung Code	DN	d ₁	d ₂	SW ₁	SW ₂	L ₁	L ₂	Passend für Schlauch-Typ for hose type	Bestellnummer Order No.
D 12 X 1,5 - 4 F	4	M 12 x 1,5	4	10	17	42,5	25	AF 4, BF 4, AF 4-Cu, BF 4-Cu	T4.12 60 40.3
D 14 X 1,5 - 6,3 F	6	M 14 x 1,5	5,2	12	17	58,5	27	AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu	T4.12 66 18.1
D 16 X 1,5 - 6,3 F	6	M 16 x 1,5	5,2	14	19	59,5	27	AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu	T4.12 66 20.1
D 16 X 1,5 - 8 F	8	M 16 x 1,5	6,8	14	19	61	29	AF 8, BF 8	T4.12 60 75.1
D 18 X 1,5 - 8 F	8	M 18 x 1,5	6,8	17	22	63	31	AF 8, BF 8	T4.12 60 77.1
D 18 X 1,5 - 10 F	10	M 18 x 1,5	8,8	17	22	69,5	33	AF 10, BF 10, BF 10-Cu	T4.12 60 85.1
D 22 X 1,5 - 10 F	10	M 22 x 1,5	8,8	22	27	70,5	34	AF 10, BF 10, BF 10-Cu	T4.12 60 93.1
DR 1/4" - 4 F	4	R 1/4"	4	12	17	42,5	25	AF 4, BF 4, AF 4-Cu, BF 4-Cu	T4.12 60 46.1
DR 1/4" - 6,3 F	6	R 1/4"	5,2	12	17	58,5	27	AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu	T4.12 67 40.1
DR 1/4" NPSM - 4 F	4	1/4"-18 NPSM	4	12	17	42,5	25	AF 4, BF 4, AF 4-Cu, BF 4-Cu	T4.12 60 44.3
DR 1/4" NPSM - 6,3 F	6	1/4"-18 NPSM	5,2	12	17	58,5	27	AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu	T4.12 67 41.1
DR 3/8" - 10 F	10	R 3/8"	8,8	17	22	69,5	33	AF 10, BF 10, BF 10-Cu	T4.12 67 50.1

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert. Weitere Ausführungen auf Anfrage.
Material: galvanised steel, passivated. Other types please enquire.

* Maß bei der Schlauch-Gesamtlänge berücksichtigen (L₂)
* Take this into account when calculating total hose length (L₂)

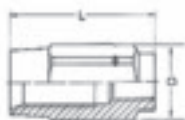


F-Dorn mit Dichtkopf, metrisch, mit O-Ring (DKO)

F-insert with metric female swivel, with O-ring (DKO)

Bezeichnung Code	DN	d ₁	d ₂	SW ₁	SW ₂	L ₁	L ₂	Passend für Schlauch-Typ for hose type	Bestellnummer Order No.
DKO 12 X 1,5 - 4 F	4	M 12 x 1,5	4	10	14	46	24	AF 4, BF 4, AF 4-Cu, BF 4-Cu	T4.12 60 39.3
DKO 14 X 1,5 - 6,3 F	6	M 14 x 1,5	5,2	14	17	62	25	AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu	T4.12 60 43.1
DKO 16 X 1,5 - 8 F	8	M 16 x 1,5	6,8	17	19	64	25	AF 8, BF 8	T4.12 60 50.1
DKO 18 X 1,5 - 10 F	10	M 18 x 1,5	8,8	19	22	70	25	AF 10, BF 10, BF 10-Cu	T4.12 60 58.1
DKO 22 X 1,5 - 13 F	12	M 22 x 1,5	11,7	22	27	77	25	AF 10, BF 10, BF 10-Cu	T4.12 60 92.1

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert. Material: galvanised steel, passivated.



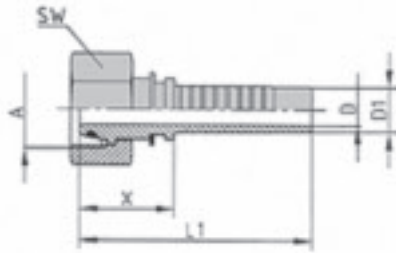
Schraubhülse (HAF / HBF) passend für F-Dorne

Screw bushing (HAF/HBF) for F-inserts

Bezeichnung Code	D	L	SW	Passend für Schlauch-Typ for hose type	Bestellnummer Order No.
HAF 4	13,3	25	12	AF 4, AF 4-Cu	T4.12 50 04.3
HAF 6,3	18,8	36	17	AF 6,3, AF 6,3-Cu	T4.12 61 74.1
HAF 8	20,9	38	19	AF 8	T4.12 61 75.1
HAF 10	24	44,5	22	AF 10	T4.12 61 76.1
HAF 13	30,2	51	27	AF 13	T4.12 61 77.1
HBF 4	13,3	25	12	BF 4, BF 4-Cu	T4.12 50 14.3
HBF 6,3	18,8	36	17	BF 6,3, BF 6,3-Cu	T4.12 61 84.1
HBF 8	20,9	38	19	BF 8	T4.12 61 85.1
HBF 10	24	44,5	22	BF 10, BF 10-Cu	T4.12 61 86.1
HBF 13	30,2	51	27	BF 13	T4.12 61 87.1
HBF 19	39,5	57	30	BF 19	T4.12 61 89.1

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert. Weitere Ausführungen auf Anfrage. Material: galvanised steel, passivated. Other types please enquire.

**Press-Anschlüsse für TECALAN-Schlauch
mit metrischem Dichtkopf**
*Swaged fittings for TECALAN hose
with metric female*



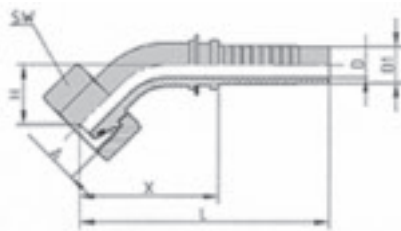
Dichtkegel mit O-Ring (DKO-L)
nach DIN 3865
Überwurfmutter leichte Baureihe

Sealing cone with O ring (DKO-L)
to DIN 3865
union nut light series

Bezeichnung Code	DN	A.-Art Conn.	Anschluss Bestellnummer Connection Order No.	R	Gewinde A	SW	D	D ₁	X	L ₁	Pressfassung Bestellnummer Socket Order No.
6 DKO 14 - 8 L	6	A05	T5.12 48 30.0	6	M 14 x 1,5	17	4	6,7	21,8	49,3	T5.12 46 03.2
8 DKO 16 - 10 L	8	A05	T5.12 48 10.0	10	M 16 x 1,5	19	5,5	8,4	23,3	51,3	T5.12 46 04.2
8 DKO 18 - 12 L	8	A06	T5.12 48 46.0	12	M 18 x 1,5	22	5,5	8,4	24,8	51,3	T5.12 46 04.2
10 DKO 18 - 12 L	10	A05	T5.12 48 20.0	12	M 18 x 1,5	22	7	10,0	24,8	60,4	T5.12 46 05.2
10 DKO 22 - 15 L	10	A06	T5.12 48 40.0	15	M 22 x 1,5	27	7	10,0	26,3	61,9	T5.12 46 05.2
12 DKO 22 - 15 L	12	A05	T5.12 48 43.0	15	M 22 x 1,5	27	9	13,1	26,3	64,1	T5.12 46 06.2
20 DKO 30 - 22 L	20	A05	T5.12 48 45.0	22	M 30 x 2,0	36			29,5	69,0	T22 00 68

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.

Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.



Dichtkegel mit O-Ring (DKO-L)
nach DIN 3865
Anschluss 45° abgewinkelt,
Überwurfmutter leichte Baureihe

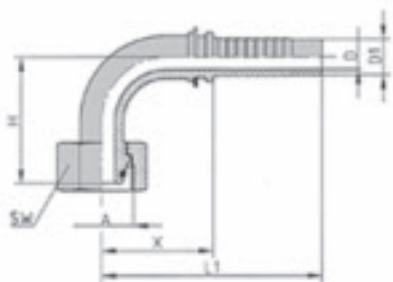
Sealing cone with O ring (DKO-L)
to DIN 3865
45° swept elbow
union nut light series

Bezeichnung Code	DN	A.-Art Conn.	Anschluss Bestellnummer Connection Order No.	R	Gewinde A	SW	D	D ₁	X	L ₁	Pressfassung Bestellnummer Socket Order No.
6 DKO 14 - 8 L / 45°	6	A25	T5.12 47 31.0	6	M 14 x 1,5	17	4	6,7	34,5	62,0	T5.12 46 03.2
8 DKO 16 - 10 L / 45°	8	A25	T5.12 47 32.0	10	M 16 x 1,5	19	5,5	8,4	39,0	67,0	T5.12 46 04.2
10 DKO 18 - 12 L / 45°	10	A25	T5.12 47 33.0	12	M 18 x 1,5	22	5,5	8,4	42,5	70,5	T5.12 46 05.2
10 DKO 22 - 15 L / 45°	10	A25	T5.12 47 34.0	15	M 22 x 1,5	22	7	10,0	48,5	84,0	T5.12 46 05.2
12 DKO 22 - 15 L / 45°	12	A25	T5.12 47 36.0	15	M 22 x 1,5	27	9	13,1	57,0	95,0	T5.12 46 06.2
20 DKO 30 - 22 L / 45°	20	A25	T5.12 47 37.0	22	M 30 x 2,0	36			66,0	104,5	T22 00 68

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.

Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.

**Press-Anschlüsse für TECALAN-Schlauch
mit metrischem Dichtkopf**
*Swaged fittings for TECALAN hose
with metric female*

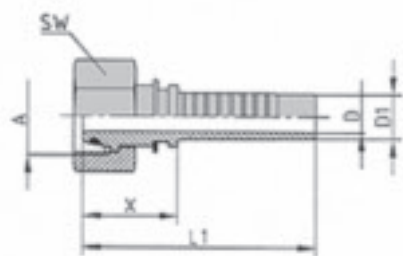


Dichtkegel mit O-Ring (DKO-L)
nach DIN 3865
Anschluss 90° abgewinkelt,
Überwurfmutter leichte Baureihe

*Sealing cone with O ring (DKO-L)
to DIN 3865
90° swept elbow
union nut light series*

Bezeichnung Code	DN	A.-Art Conn.	Anschluss Bestellnummer Connection Order No.	R	Gewinde A	SW	D	D ₁	X	L ₁	H ± 2,5	Pressfassung Bestellnummer Socket Order No.
6 DKO 14 - 8 L / 90°	6	A35	T5.12 48 32.0	8	M 14 x 1,5	17	4,0	6,7	26,0	53,0	31,0	T5.12 46 03.2
6 DKO 16 - 10 L / 90°	6	A36	T5.12 48 31.0	10	M 16 x 1,5	19	4,0	6,7	26,5	53,5	31,0	T5.12 46 03.2
8 DKO 16 - 10 L / 90°	8	A35	T5.12 48 12.0	10	M 16 x 1,5	19	5,5	8,4	29,0	57,0	32,0	T5.12 46 04.2
10 DKO 18 - 12 L / 90°	10	A35	T5.12 48 22.0	12	M 18 x 1,5	22	7,0	10,0	40,0	75,5	38,0	T5.12 46 05.2
10 DKO 22 - 15 L / 90°	10	A36	T5.12 48 42.0	15	M 22 x 1,5	27	7,0	10,0	40,6	76,0	44,5	T5.12 46 05.2
12 DKO 22 - 15 L / 90°	12	A35	T5.12 48 44.0	15	M 22 x 1,5	27	9,0	13,1	47,0	85,0	44,5	T5.12 46 06.2
20 DKO 30 - 22 L / 90°	20	A35	T5.12 48 47.0	22	M 30 x 2,0	36			57,0	94,5		T22 00 68

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.
Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.



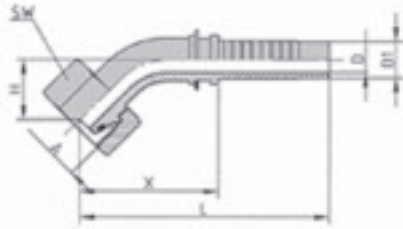
Dichtkegel mit O-Ring (DKO-S)
nach DIN 3865
Überwurfmutter schwere Baureihe

*Sealing cone with O ring (DKO-S)
to DIN 3865
union nut heavy series*

Bezeichnung Code	DN	A.-Art Conn.	Anschluss Bestellnummer Connection Order No.	R	Gewinde A	SW	D	D ₁	X	L ₁	Pressfassung Bestellnummer Socket Order No.
6 DKO 16 - 8 S	6	B59	T5.12 48 55.0	8	M 16 x 1,5	19	4,0	6,7	29,8	51,3	T5.12 46 03.2
6 DKO 18 - 10 S	6	B5	T5.12 48 60.0	10	M 18 x 1,5	22	4	6,7	25,3	52,8	T5.12 46 03.2
8 DKO 18 - 10 S	8	B59	T5.12 48 65.0	10	M 18 x 1,5	22	5,5	8,4	25,3	53,3	T5.12 46 04.2
8 DKO 20 - 12 S	8	B5	T5.12 48 70.0	12	M 20 x 1,5	24	5,5	8,4	25,3	53,3	T5.12 46 04.2
10 DKO 20 - 12 S	10	B59	T5.12 48 85.0	12	M 20 x 1,5	24	7	10,0	26,8	62,4	T5.12 46 05.2
10 DKO 22 - 14 S	10	B5	T5.12 48 80.0	14	M 22 x 1,5	27	7	10,0	29,8	65,4	T5.12 46 05.2
12 DKO 24 - 16 S	12	B5	T5.12 48 90.0	16	M 24 x 1,5	30	9	13,1	33,2	71,0	T5.12 46 06.2
20 DKO 36 - 25 S	20	B5	T5.12 48 91.0	25	M 36 x 2,0	41			40,5	80,0	T22 00 68

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.
Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.

**Press-Anschlüsse für TECALAN-Schlauch
mit metrischem Dichtkopf**
*Swaged fittings for TECALAN hose
with metric female*

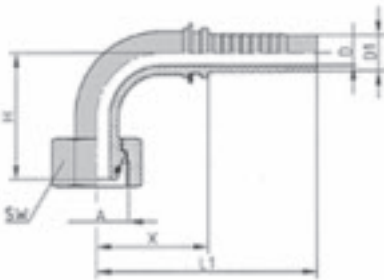


**Dichtkegel mit O-Ring (DKO-S)
nach DIN 3865**
Anschluss 45° abgewinkelt,
Überwurfmutter schwere Baureihe

**Sealing cone with O ring (DKO-S)
to DIN 3865**
45° swept elbow
union nut heavy series

Bezeichnung Code	DN	A.-Art Conn.	Anschluss Bestellnummer Connection Order No.	R	Gewinde A	SW	D	D ₁	X	L ₁	Pressfassung Bestellnummer Socket Order No.
6 DKO 16 - 8 S / 45°	6	B79	T5.12 45 30.0	8	M 16 x 1,5	19	4,0	6,7	42,0	68,5	T5.12 46 03.2
6 DKO 18 - 10 S / 45°	6	B7	T5.12 45 31.0	10	M 18 x 1,5	22	4,0	6,7	37,5	65,0	T5.12 46 03.2
8 DKO 18 - 10 S / 45°	8	B79	T5.12 45 32.0	10	M 18 x 1,5	22	5,5	8,4	43,5	71,5	T5.12 46 04.2
8 DKO 18 - 12 S / 45°	8	B7	T5.12 45 33.0	12	M 20 x 1,5	24	5,5	8,4	43,5	71,5	T5.12 46 04.2
10 DKO 20 - 12 S / 45°	10	B79	T5.12 45 29.0	12	M 20 x 1,5	24	7,0	10,0	57,0	92,5	T5.12 46 05.2
10 DKO 22 - 14 S / 45°	10	B7	T5.12 45 34.0	14	M 22 x 1,5	27	7,0	10,0	62,0	97,5	T5.12 46 05.2
12 DKO 24 - 16 S / 45°	12	B7	T5.12 45 36.0	16	M 24 x 1,5	30	10,0	13,1	51,0	89,0	T5.12 46 06.2
20 DKO 36 - 25 S / 45°	25	B7	T5.12 45 37.0	25	M 36 x 2,0	50			98,0	136,5	T22 00 68

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.
Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.



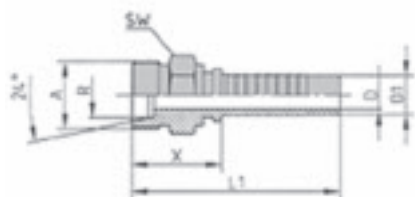
**Dichtkegel mit O-Ring (DKO-S)
nach DIN 3865**
Anschluss 90° abgewinkelt,
Überwurfmutter schwere Baureihe

**Sealing cone with O ring (DKO-S)
to DIN 3865**
90° swept elbow
union nut heavy series

Bezeichnung Code	DN	A.-Art Conn.	Anschluss Bestellnummer Connection Order No.	R	Gewinde A	SW	D	D ₁	X	L ₁	H ± 2,5	Pressfassung Bestellnummer Socket Order No.
6 DKO 16 - 8 S / 90°	6	B89	T5.12 46 30.0	8	M 16 x 1,5	19	4,0	6,7	25,0	51,0	31,0	T5.12 46 03.2
6 DKO 18 - 10 S / 90°	6	B8	T5.12 46 31.0	10	M 18 x 1,5	22	4,0	6,7	28,5	56,0	35,0	T5.12 46 03.2
8 DKO 18 - 10 S / 90°	8	B89	T5.12 46 32.0	10	M 18 x 1,5	22	5,5	8,4	33,5	62,0	35,0	T5.12 46 04.2
8 DKO 20 - 12 S / 90°	8	B8	T5.12 46 33.0	12	M 20 x 1,5	24	5,5	8,4	30,0	58,0	35,0	T5.12 46 04.2
10 DKO 20 - 12 S / 90°	10	B89	T5.12 46 29.0	12	M 20 x 1,5	24	7,0	10,0	36,0	71,5	39,0	T5.12 46 05.2
10 DKO 22 - 14 S / 90°	10	B8	T5.12 46 34.0	14	M 22 x 1,5	27	7,0	10,0	39,0	74,5	42,0	T5.12 46 05.2
12 DKO 24 - 16 S / 90°	12	B8	T5.12 46 36.0	16	M 24 x 1,5	30	10,0	13,1	44,0	82,0	45,0	T5.12 46 06.2
20 DKO 36 - 25 S / 90°	20	B8	T5.12 46 37.0	25	M 36 x 2,0	41			56,5	96,0		T22 00 68

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.
Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.

**Press-Anschlüsse für TECALAN-Schlauch
mit Schneidringverschraubung**
*Swaged fittings for TECALAN hose
with ferrule-type connections*



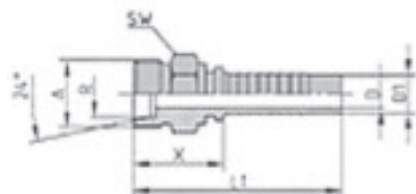
Gewindezapfen (CE-L)
mit Bohrungsform W - 24°
nach DIN 3861
für Schneidring und Überwurfmutter,
leichte Baureihe

Metric male stud (CE-L)
bore type W with 24° flare
to DIN 3861
for assembly with ferrule and union nut
light series

Bezeichnung Code	DN	A.-Art Conn.	Anschluss Bestellnummer Connection Order No.	R	Gewinde A	SW	D	D ₁	X	L ₁	Pressfassung Bestellnummer Socket Order No.
6 CEL 8	6	D1	T5.12 44 30.0	8	M 14 x 1,5	14	4,0	6,7	22,8	50,3	T5.12 46 03.2
6 CEL 10	6	D11	T5.12 44 31.0	10	M 16 x 1,5	17	4,0	6,7	23,8	51,3	T5.12 46 03.2
8 CEL 10	8	D1	T5.12 44 32.0	10	M 16 x 1,5	17	5,5	8,4	23,8	51,8	T5.12 46 04.2
8 CEL 12	8	D11	T5.12 44 33.0	12	M 18 x 1,5	19	5,5	8,4	25,8	53,8	T5.12 46 04.2
10 CEL 12	10	D1	T5.12 44 34.0	12	M 18 x 1,5	19	7,0	10,0	26,5	61,9	T5.12 46 05.2
10 CEL 15	10	D11	T5.12 44 35.0	15	M 22 x 1,5	22	7,0	10,0	26,8	61,9	T5.12 46 05.2
12 CEL 15	12	D1	T5.12 44 36.0	15	M 22 x 1,5	22	10,0	13,1	28,3	66,1	T5.12 46 06.2
12 CEL 18	12	D11	T5.12.44.29.0	18	M26 x 1,5	27	10,0	13,1	30,12	67,6	T5.12 46 06.2
20 CEL 22	20	D1	T5.12 44 37.0	22	M 30 x 2,0	30			32,9	72,0	T22 00 68

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.

Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.



Gewindezapfen (CE-S)
mit Bohrungsform W - 24°
nach DIN 3861
für Schneidring und Überwurfmutter,
schwere Baureihe

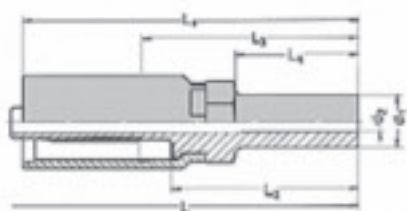
Metric male stud (CE-S)
bore type W with 24° flare
to DIN 3861
for assembly with ferrule and union nut
heavy series

Bezeichnung Code	DN	A.-Art Conn.	Anschluss Bestellnummer Connection Order No.	R	Gewinde A	SW	D	D ₁	X	L ₁	Pressfassung Bestellnummer Socket Order No.
6 CES 8	6	E19	T5.12 43 31.0	8	M 16 x 1,5	17	3,0	5,1	24,3	49,7	T5.12 46 03.2
6 CES 10	6	E1	T5.12.43.38.0	10	M 18 x 1,5	19	3,0	5,1	25,8	53,4	T5.12.46.03.2
8 CES 10	8	E19	T5.12 43 32.0	10	M 18 x 1,5	17	5,5	8,4	24,8	52,8	T5.12 46 04.2
8 CES 12	8	E1	T5.12 43 33.0	12	M 20 x 1,5	22	5,5	8,4	26,8	54,8	T5.12 46 04.2
10 CES 12	10	E19	T5.12 43 34.0	12	M 20 x 1,5	22	7,0	10,0	28,8	64,4	T5.12 46 05.2
10 CES 14	10	E1	T5.12 43 35.0	14	M 22 x 1,5	22	7,0	10,0	30,8	66,4	T5.12 46 05.2
12 CES 16	12	E1	T5.12 43 36.0	16	M 24 x 1,5	24	10,0	13,1	30,8	68,6	T5.12 46 06.2
20 CES 25	20	E1	T5.12 43 37.0	25	M 36 x 2,0	36			37,5	77,0	T22 00 68

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.

Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.

Press-Anschlüsse für TECALAN-Schlauch
Swaged fittings for TECALAN hose
Typ 250, AF ... HH, AF ... Cu, BF ... Cu



P-Anschluß
mit Rohrstutzen (RS)
 für Schneidring-Verschraubungen

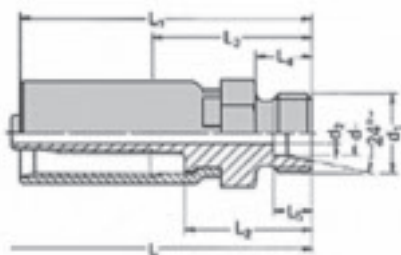
P connection
with standpipe (RS)
 for ferrule fittings

Bezeichnung Code	DN	d ₁	d ₂	SW	L ₁	L ₂	L ₃	L ₄	Drücker pusher	Bestellnummer Order No.
4 RS 6	4	6	2	10	57	32	38	20	SW 10	T5.12 44 10.1
4 RS 8		8	2	14	59	34	40	22	SW 14	T5.12 44 12.1
6 RS 8	6	8	3,8	14	65	34	40	22	SW 14	T5.12 44 14.1
6 RS 10		10	3,8	14	67	36	42	24	SW 14	T5.12 44 16.1
6 RS 12		12	3,8	17	68	37	43	25	SW 17	T5.12 44 18.1
8 RS 10		10	5,2	17	70	36	44	24	SW 17	T5.12 44 20.1
8 RS 12	8	12	5,2	17	71	37	45	25	SW 17	T5.12 44 22.1
8 RS 14		14	5,2	19	73	39	47	27	SW 19	T5.12 44 24.1
10 RS 10	10	10	6,6	19	75	35,5	44	24	SW 19	T5.12 44 32.1
10 RS 12		12	6,6	19	77	37,5	46	25	SW 19	T5.12 44 26.1
10 RS 14		14	6,6	19	79	38,5	48	27	SW 19	T5.12 44 28.1
10 RS 15		15	6,6	19	77	37	45	25	SW 19	T5.12 44 30.1
12 RS 15	12	15	9,4	24	83	37,5	47	25	SW 24	T5.12 44 34.1
12 RS 16		16	9,4	24	87	42,5	52	30	SW 24	T5.12 44 36.1
12 RS 18		18	9,4	24	83	37,5	47	25	SW 24	T5.12 44 38.1
12 RS 20		20	9,4	24	89	44	54	32	SW 24	T 5.12 44 40.1

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (weitere Ausführungen auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.
 Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.



Press-Anschlüsse für TECALAN-Schlauch
Swaged fittings for TECALAN hose
Typ 250, AF ... HH, AF ... Cu, BF ... Cu



**P-Anschluss mit Schneidring-
 Verschraubung 24°
 leicht (CE-L) nach DIN 2353**
 ohne Schneidring und Überwurfmutter

**P connection with ferrule fitting
 24° flare light duty (CE-L)
 to DIN 2353**
 without cutting ferrule and union nut

Bezeichnung Code	DN	d	d ₁	d ₂	SW	L ₁	L ₂	L ₃	L ₄	L ₆	Drücker pusher	Bestellnummer Order No.
4 CEL 6	4	6	12 x 1,5	2,0	17	47	22	28	10	7	SW 17	T5.12 44 60.1
6 CEL 8	6	8	14 x 1,5	3,8	17	53	22	28	10	7	SW 17	T5.12 44 62.1
8 CEL 10	8	10	16 x 1,5	5,2	19	57	23	31	11	7	SW 19	T5.12 44 64.1
8 CEL 12		12	18 x 1,5	5,2	22	57	23	31	11	7	SW 22	T5.12 44 66.1
10 CEL 12	10	12	18 x 1,5	6,6	22	63	23	31	11	7	SW 22	T5.12 44 68.1
10 CEL 15		15	22 x 1,5	6,6	27	64	24	32	12	7	SW 27	T5.12 44 70.1
12 CEL 15	12	15	22 x 1,5	9,4	27	70	24,3	33	12	7	SW 27	T5.12 44 72.1

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (weitere Ausführungen auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.
 Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.

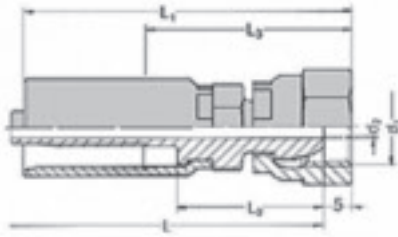
**P-Anschluss mit Schneidring-
 Verschraubung 24°
 schwer (CE-S) nach DIN 2353**

**P connection with ferrule fitting
 24° flare heavy duty (CE-S)
 to DIN 2353**

Bezeichnung Code	DN	d	d ₁	d ₂	SW	L ₁	L ₂	L ₃	L ₄	L ₆	Drücker pusher	Bestellnummer Order No.
4 CES 6	4	6	14 x 1,5	2,0	17	49	24	30	12	7	SW 17	T5.12 44 78.1
4 CES 8		8	16 x 1,5	2,0	19	49	24	30	12	7	SW 19	T5.12 44 80.1
6 CES 10	6	10	18 x 1,5	3,8	22	55	24	30	12	7,5	SW 22	T5.12 44 82.1
6 CES 12		12	20 x 1,5	3,8	24	55	24	30	12	7,5	SW 24	T5.12 44 84.1
8 CES 12	8	12	20 x 1,5	5,2	24	58	24	32	12	7,5	SW 24	T5.12 44 86.1
10 CES 14	10	14	22 x 1,5	6,6	27	66	27	34	14	8	SW 27	T5.12 44 88.1
12 CES 16	12	16	24 x 1,5	9,4	27	71	26	35	14	9	SW 27	T5.12 44 90.1

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (weitere Ausführungen auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.
 Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.

Press-Anschlüsse für TECALAN-Schlauch
Swaged fittings for TECALAN hose
Typ 250, AF ... HH, AF ... Cu, BF ... Cu



P-Anschluss mit metrischem Dichtkopf (DKM) - Kugelbuchse nach DIN 3863
 passend für Gegenanschluß 60°
 z. B. Doppelstutzen

P connection with metric female swivel (DKM) spherical bushing to DIN 3863
 mating with 60° flare
 e.g. twin stud

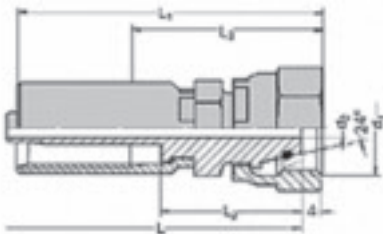
Bezeichnung Code	DN	d ₁	d ₂	SW ₁	SW ₂	L ₁	L ₂	L ₃	Drücker pusher	Bestellnummer Order No.
4 DKM 12	4	M 12 x 1,5	2,0	10	17	55	27	36	SW 17 M	T5.12 45 10.1
4 DKM 16		M 16 x 1,5	2,0	14	22	55	27	36	SW 22 M	T5.12 45 08.1
6 DKM 14	6	M 14 x 1,5	3,8	14	19	61	27	36	SW 19 M	T5.12 45 14.1
6 DKM 16		M 16 x 1,5	3,8	14	22	61	27	36	SW 22 M	T5.12 45 46.1
8 DKM 16	8	M 16 x 1,5	5,2	17	22	64	27	38	SW 22 M	T5.12 45 16.1
10 DKM 18	10	M 18 x 1,5	6,6	19	22	69	27	39	SW 22 M	T5.12 45 18.1
12 DKM 22	12	M 22 x 1,5	9,4	24	27	75	27	39	SW 27 M	T5.12 45 00.1

Dichtkopf NPSM (DKN)

NPSM female swivel (DKN)

Bezeichnung Code	DN	d ₁	d ₂	SW ₁	SW ₂	L ₁	L ₂	L ₃	Drücker pusher	Bestellnummer Order No.
6 DKN ¼"	6	¼" - 18	3,8	14	19	61	27	36	SW 17 M	T5.12 45 10.1
8 DKN ¼"	8	¼" - 18	6,6	17	19	63	27	38	SW 22 M	T5.12 45 08.1

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.
 Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.



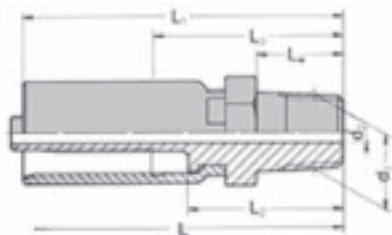
P-Anschluss mit Dichtkopf (DKO-L / DKO-S) metrisch, leichte und schwere Baureihe,
 passend zu Schneidring-Verschraubung nach DIN 2353

P connection with metric female swivel (DKO-L / DKO-S), light and heavy series
 mating with ferrule fitting to DIN 2353

Bezeichnung Désignation	DN	d ₁	d ₂	SW ₁	SW ₂	L ₁	L ₂	L ₃	Drücker poussoir	Bestellnummer Référence
4 DKO 12- 6 L	4	12 x 1,5	2,0	12	14	55	28	36	SW 14 M	T5.12 45 52.1
6 DKO 14- 8 L	6	14 x 1,5	3,8	14	17	61	28	36	SW 17 M	T5.12 45 54.1
6 DKO 18-12 L	6	18 x 1,5	3,8	17	22	61	28	36	SW 22 M	T5.12 45 24.1
8 DKO 16-10 L	8	16 x 1,5	5,2	17	19	64	28	38	SW 19 M	T5.12 45 48.1
8 DKO 18-12 L	8	18 x 1,5	5,2	17	22	64	28	38	SW 22 M	T5.12 45 50.1
4 DKO 14-16 S	4	14 x 1,5	2,0	14	17	55	28	36	SW 14 M	T5.12 45 60.1
4 DKO 16 S	4	16 x 1,5	2,0	14	22	55	28	36	SW 22 M	T5.12 45 26.1
6 DKO 16 S	6	16 x 1,5	3,8	17	22	61	28	36	SW 22 M	T5.12 45 36.1
6 DKO 18 S	6	18 x 1,5	3,8	17	22	61	28	36	SW 22 M	T5.12 45 28.1
8 DKO 18 S	8	18 x 1,5	5,2	19	22	64	28	38	SW 22 M	T5.12 45 38.1
8 DKO 20-12 S	8	20 x 1,5	5,2	19	24	64	28	38	SW 24 M	T5.12 45 30.1
10 DKO 20-12 S	10	20 x 1,5	6,6	19	24	68	28	38	SW 24 M	T5.12 45 64.1
10 DKO 22-14 S	10	22 x 1,5	6,6	22	27	68	28	38	SW 27 M	T5.12 45 32.1
12 DKO 24-16 S	12	24 x 1,5	9,4	24	30	75	28	40	SW 30 M	T5.12 45 34.1

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.
 Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.

Press-Anschlüsse für TECALAN-Schlauch
Swaged fittings for TECALAN hose
 Typ 250, AF ... HH, AF ... Cu, BF ... Cu

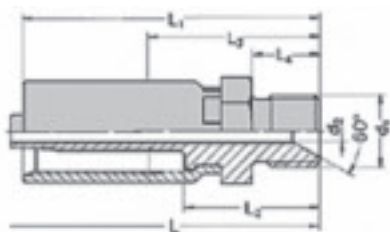


**P-Anschluss mit
 Außengewinde NPT
 konisch (AGN)**

**P connection
 with NPT conical male stud (AGN)**

Bezeichnung Code	DN	d ₁	d ₂	SW ₁	SW ₂	L ₁	L ₂	L ₃	Drücker pusher	Bestellnummer Order No.
6 AGN 1/4"	6	NPT 1/4" - 18	3,8	17	58	27	33	15	SW 17	T5.12 46 30.1
10 AGN 3/8"	10	NPT 3/8" - 18	6,6	22	67	27	35	15	SW 22	T5.12 46 38.1
12 AGN 1/2"	12	NPT 1/2" - 18	9,4	24	76	31	40	19	SW 24	T5.12 46 40.1

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.
 Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.



**P-Anschluss mit
 Außengewinde BSP (AGR)**

**P connection
 with BSP male stud (AGR)**

Bezeichnung Code	DN	d ₁	d ₂	SW ₁	SW ₂	L ₁	L ₂	L ₃	Drücker pusher	Bestellnummer Order No.
4 AGR 1/8"	4	R 1/8"	2,0	14	49	23,5	30	11,5	SW 14	T5.12 46 60.1
6 AGR 1/4"	6	R 1/4"	3,8	17	55	24	30	12	SW 17	T5.12 46 62.1
8 AGR 3/8"	8	R 3/8"	5,2	22	60	25,5	33	13,5	SW 22	T5.12 46 64.1
10 AGR 3/8"	10	R 3/8"	6,6	22	65	25,5	33	13,5	SW 22	T5.12 46 66.1
12 AGR 1/2"	12	R 1/2"	9,4	24	73	28	37	16	SW 24	T5.12 46 68.1

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.
 Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.



Tecalan Rohre aus Polyamid 11, 12

Druck- und temperaturbeständig, schwingungs- und schlagfest, korrosions- und alterungsbeständig, geringes Gewicht.

Temperaturbeständigkeit: -60 °C bis +100 °C. (Kurzzeitig bis +130 °C)

Tecalan tubes from polyamide 11, 12

Highly resistant to pressure, temperature, vibration and shock, corrosion and ageing, light weight.

Temperature stability from -60 °C to +100 °C (short time up to +130 °C)

Ausführung: weich Type: flexible

Bezeichnung <i>Code</i>	Aussen- ϕ x Wandstärke <i>Outer ϕ x wall thickness mm</i>	Norm <i>Standard</i>	Zul. Betriebs- druck <i>working pressure 20 °C / bar</i>	Biege- radius <i>Bend radius mm</i>	Gewicht <i>weight kg / 100m</i>	VE Rollen <i>PU Rolls à m</i>	Bestellnummer <i>Order No.</i>
TR 1,5/1 w nf	1,5 x 0,25		26	8	0,10	500	T2.46 20 10.1
TR 2/1,25 w nf	2 x 0,375		31	10	0,20	500	T2.46 21 10.1
TR 2,5/1,25 w nf	2 x 0,625		44	12	0,40	500	T2.46 21 30.1
TR 2,5/1,6 w nf	2,5 x 0,45		29	12	0,30	500	T2.46 21 40.1
TR 2,5/2 w nf	2,5 x 0,25		14	15	0,20	500	T2.46 21 50.1
TR 3,15/2 w nf	3,15 x 0,575		30	15	0,50	500	T2.46 22 10.1
TR 4/2 w nf	4 x 1	DIN 73378	45	29	1,10	500	T2.46 23 11.1
TR 4/2 w sw LT	4 x 1	DIN 73378	45	20	1,10	500	T2.47 23 11.8
TR 4/2,5 w nf	4 x 0,75	DIN 73378	31	20	0,85	500	T2.46 23 21.1
TR 4/2,7 w nf	4 x 0,65		26	20	0,75	500	T2.46 23 41.1
TR 4/2,7 w sw LT	4 x 0,65		26	20	0,75	500	T2.47 23 41.8
TR 5/3 w nf	5 x 1	DIN 73378	34	25	1,35	200	T2.46 24 11.1
TR 6/3 w nf	6 x 1,5	DIN 73378	45	30	2,25	200	T2.47 75 11.1
TR 6/3 ws w LT	6 x 1,5	DIN 73378	45	30	2,25	200	T2.47 75 11.8
TR 6/4 wsw	6 x 1	DIN 73378	27	30	1,70	200	T2.47 75 31.1
TR 6/4 w sw LT*	6 x 1	DIN 73378	27	30	1,70	200	T2.47 75 31.8
TR 6/4 w rot	6 x 1	DIN 73378	27	30	1,70	200	T2.47 25 31.3
TR 6/4 w blau	6 x 1	DIN 73378	27	30	1,70	200	T2.47 25 31.5
TR 6/4 w grün	6 x 1	DIN 73378	27	30	1,70	200	T2.47 25 31.6
TR 6/4 w gelb	6 x 1	DIN 73378	27	30	1,70	200	T2.47 25 31.7
TR 8/4 w nf	8 x 2	DIN 73378	45	40	4,00	200	T2.47 77 11.1
TR 8/4 wsw LT	8 x 2	DIN 73378	45	40	4,00	200	T2.47 27 11.8
TR 8/5 w nf	8 x 1,5	DIN 73378	31	40	3,20	200	T2.47 77 31.1
TR 8/5 w blau	8 x 1,5	DIN 73378	31	40	3,20	200	T2.47 77 31.5
TR 8/5 w sw LT	8 x 1,5	DIN 73378	31	40	3,20	200	T2.47 77 31.8
TR 8/6 w nf	8 x 1	DIN 73378	19	40	2,40	200	T2.47 77 51.1
TR 8/6 w sw LT*	8 x 1	DIN 73378	19	40	2,40	200	T2.47 77 51.8
TR 8/6 w rot	8 x 1	DIN 73378	19	40	2,40	200	T2.47 77 51.3
TR 8/6 w blau	8 x 1	DIN 73378	19	40	2,40	200	T2.47 77 51.5
TR 8/6 w gelb	8 x 1	DIN 73378	15	40	2,10	200	T2.47 77 51.7
TR 9/6 w sw LT	9 x 1,5	DIN 73378	27	45	3,80	200	T2.47 78 11.8



Tecalan Rohre aus Polyamid 11, 12

Druck- und temperaturbeständig, schwingungs- und schlagfest, korrosions- und alterungsbeständig, geringes Gewicht.

Temperaturbeständigkeit: -60 °C bis +100 °C. (Kurzzeitig bis +130 °C)

Tecalan tubes from polyamide 11, 12

Highly resistant to pressure, temperature, vibration and shock, corrosion and ageing, light weight.

Temperature stability from -60 °C to +100 °C (short time up to +130 °C)

Ausführung: weich Type: flexible

Bezeichnung <i>Code</i>	Aussen-ø x Wandstärke <i>Outer ø x wall thickness mm</i>	Norm <i>Standard</i>	Zul. Betriebs- druck <i>working pressure 20 °C / bar</i>	Biege- radius <i>Bend radius mm</i>	Gewicht <i>weight</i> kg / 100m	VE Rollen <i>PU Rolls</i> à m	Bestellnummer <i>Order No.</i>
TR 10/6 w nf	10,5 x 2	DIN 73378	34	50	5,50	200	T2.47 79 11.1
TR 10/6 w nf LT	10 x 2	DIN 73378	34	50	5,50	200	T2.47 79 11.8
TR 10/7,5 w sw LT	10 x 1,25	DIN73378	19	60	3,60	200	T2.47 79 21.8
TR 10/8 w nf	10 x 1	DIN 73378	15	60	3,00	200	T2.47 79 31.1
TR 10/8 w sw LT	10 x 1	DIN 73378	15	60	3,00	200	T2.47 79 31.8
TR 11/8 w sw LT	11 x 1,5	DIN 73378	21	55	4,80	200	T2.47 80 21.8
TR 12/8 w nf	12 x 2	DIN 73378	27	60	6,80	200	T2.47 81 11.1
TR 12/8 w sw LT	12 x 2	DIN 73378	27	60	6,80	200	T2.47 81 11.8
TR 12/9 w nf	12 x 1,5	DIN 73378	19	60	5,30	200	T2.47 81 21.1
TR 12/9 w sw LT	12 x 1,5	DIN 73378	19	60	5,30	200	T2.47 81 21.8
TR 12/10 w nf	12 x 1		12	85	3,80	200	T2.47 81 31.1
TR 12,5/10 w nf	12,5 x 1,25	DIN 73378	15	75	4,70	200	T2.46 31 51.1
TR 12,5/10 w sw LT	12,5 x 1,25	DIN 73378	15	75	4,70	200	T2.46 31 51.8
TR 14/10 w sw LT	14 x 2	DIN 74324	22	75	8,00	200	T2.47 32 51.8
TR 15/10 w nf	15 x 2,5		26	75	11,00	100	T2.47 83 11.1
TR 15/12 w nf	15 x 1,5	DIN 73378	15	90	7,00	100	T2.47 83 31.1
TR 15/12 w sw LT	15 x 1,5	DIN 73378	15	90	7,00	100	T2.47 83 31.8
TR 16/12 w sw LT	16 x 2	DIN 74324	19	95	9,30	100	T2.47 34 11.8
TR 16/12,5 w nf	16 x 1,75		16	95	8,50	100	T2.46 34 21.1
TR 18/14 w nf	18 x 2	DIN 73378	16	100	11,00	100	T2.47 85 11.1
TR 18/14 w sw LT	18 x 2	DIN 73378	16	100	11,00	100	T2.47 85 11.8
TR 20/16 w nf	20 x 2	DIN 73378	14	120	12,00	100	T2.46 36 11.1
TR 22/18 w nf	22 x 2		13	150	13,00	100	T2.46 37 11.1
TR 22/18 w sw LT	22 x 2		13	150	13,00	100	T2.46 37 11.8
TR 25/20 w nf	25 x 2,5		14	150	19,00	100	T2.46 37 51.1
TR 28/22,5 w sw LT	28 x 2,75		14	180	23,50	100	T2.47 38 21.8
TR 35/30 w nf	35 x 2,5		10	420	27,00	100	T2.46 39 11.1



Ausführung: hart *Type: semi-rigid*

Tecalan Rohre aus Polyamid 11, 12

Druck- und temperaturbeständig, schwingungs- und schlagfest, korrosions- und alterungsbeständig, geringes Gewicht.
Temperaturbeständigkeit: -60 °C bis +100 °C. (Kurzzeitig bis +130 °C)

Tecalan tubes from polyamide 11, 12

Highly resistant to pressure, temperature, vibration and shock, corrosion and ageing, light weight.
Temperature stability from -60 °C to +100 °C (short time up to +130 °C)

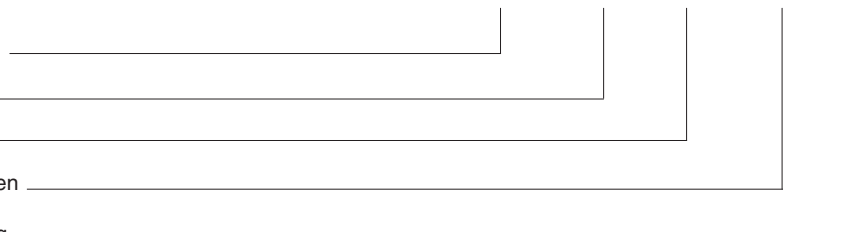
Bezeichnung <i>Code</i>	Aussen- ϕ x Wandstärke <i>Outer ϕ x wall thickness</i> mm	Norm <i>Standard</i>	Zul. Betriebs- druck <i>working pressure</i> 20 °C / bar	Biege- radius <i>Bend radius</i> mm	Gewicht <i>weight</i> kg / 100m	VE Rollen <i>PU Rolls</i> à m	Bestellnummer <i>Order No.</i>
TR 4/2 h nf	4 x 1	DIN 73378	75	20	1,00	500	T2.46 02 11.1
TR 4/2 h sw LT	4 x 1	DIN 73378	75	20	1,00	500	T2.46 02 11.8
TR 4/2,5 h nf	4 x 0,75	DIN 73378	52	20	0,85	500	T2.46 02 21.1
TR 6/2 h nf	6 x 2	DIN 73378	113	30	2,70	200	T2.46 04 11.1
TR 6/2 h sw LT	6 x 2	DIN 73378	113	30	2,70	200	T2.46 04 11.8
TR 6/3 h nf	6 x 1,5	DIN 73378	75	30	2,25	200	T2.46 04 21.1
TR 6/4 h nf	6 x 1	DIN 73378	45	30	1,70	200	T2.46 04 31.1
TR 6/4 h sw LT	6 x 1	DIN 73378	45	30	1,70	200	T2.46 04 31.8
TR 8/4 h nf	8 x 2	DIN 73378	75	40	4,00	200	T2.46 05 11.1
TR 8/5 h nf	8 x 1,5	DIN 73378	52	40	3,20	200	T2.46 05 21.1
TR 8/6 h nf	8 x 1	DIN 73378	32	40	2,40	200	T2.46 05 31.1
TR 10/5 h nf	10 x 2,5		75	50	6,30	200	T2.46 06 11.1
TR 10/6 h nf	10 x 2	DIN 73378	57	50	5,50	200	T2.46 06 21.1
TR 10/8 h nf	10 x 1	DIN 73378	25	60	3,00	200	T2.46 06 31.1
TR 12/8 h nf	12 x 2	DIN 73378	45	60	6,80	200	T2.46 07 11.1
TR 12/10 h nf	12 x 1		20	85	3,80	200	T2.46 07 31.1
TR 15/15 h nf	15 x 1,5	DIN 73378	25	90	7,00	100	T2.46 09 11.1
TR 18/14 h nf	18 x 2	DIN 73378	28	100	11,00	100	T2.46 11 11.1
TR 22/18 h nf	22 x 2		22	200	13,00	6	T2.46 13 11.1
TR 22/18 h sw LT	22 x 2		22	200	13,00	96	T2.47 63 11.8
TR 35/30 h nf	35 x 2,5		17	500	27,00	6	T2.46 16 11.1
TR 35/30 h sw LT	35 x 2,5		17	500	27,00	96	T2.47 66 11.8
TR 42/37,5 h nf	42 x 2,25		12	850	30,00	6	T2.46 18 21.1
TR 42/37,5 h sw LT	42 x 2,25		12	850	30,00	96	T2.46 18 21.8

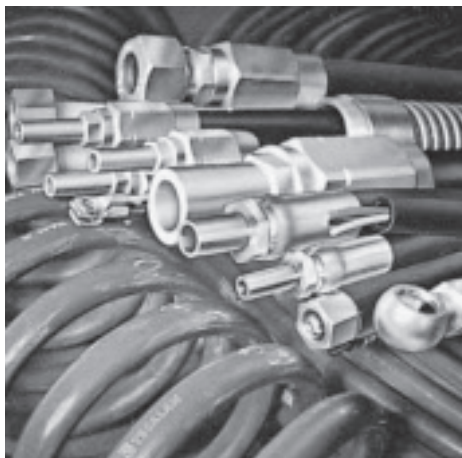
Temperaturbereich <i>Temperature range</i>	-60 °C bis up to											
	+20 °C	+30 °C	+40 °C	+50 °C	+60 °C	+70 °C	+80 °C	+90 °C	+100 °C	+110 °C	+120 °C	+130 °C
Rohre weich und hart <i>Tubes soft and hard</i>	100%	83%	72%	64%	57%	52%	47%	44%	36%	32%	28%	24%

Bestellbeispiel / How to order (example)

Rohr aus PA 11, 12, DIN 73378
Tube from PA 11, 12, DIN 73378
Aussen- ϕ / Innen- ϕ
Outer ϕ / Inner ϕ
w = weich, h = hart
w = flexible, h = semi rigid
Rohrfarbe sw = schwarz, nf = naturfarben
color sw = black, nf = natural
licht- und wärmestabilisierte Ausführung
light and temperature stabilized

TR 12/9 w sw LT





Hinweise zu Pressanschlüssen:

Bei der Herstellung einbaufertiger Schlauchleitungen haben sich Pressanschlüsse seit Jahrzehnten bewährt. Die in ihren Hauptbestandteilen aus Schlauchdorn und Hülse bestehenden Einheiten ermöglichen eine kostengünstige Produktion konfektionierter Leitungen. Die somit vorgefertigten Verbindungselemente erleichtern den fachgerechten Einbau und gewähren ein Höchstmaß an Betriebssicherheit in Maschinen und Anlagen. Schläuche und Anschlußteile werden im Einklang mit internationalen Standards gefertigt und in ihrer Qualität kontinuierlich überwacht und geprüft. Als Ergänzung zu den allgemein gültigen Normen und Vorschriften bietet Tecalan für Kombinationen von Tecalan-Schläuchen und Pressanschlüssen genaue Pressmaße und Verarbeitungshinweise an, die in eigenen Prüfreihen ermittelt wurden.

Hinweise zu Schraubanschlüssen:

Schraubanschlüsse zum Einbinden von Tecalan-Schläuchen eignen sich hervorragend zur Selbstmontage bei der Anfertigung neuer Schlauchleitungen oder im Reparaturfall. Mit einfachen Werkzeugen können bei fachgerechter Montage Anschlüsse mit grosser Haltbarkeit und perfekter Dichtigkeit hergestellt werden. Wichtige Voraussetzung dafür ist die Verwendung von Original-Tecalan-Anschlussteilen und die Beachtung der Montagehinweise. Die Montage der Schraubanschlüsse ist im Schraubstock mit Hilfe einiger Werkzeuge durchführbar. Generell werden federbelastete Spannbacken zur Aufnahme der Schlauchenden im Schraubstock verwendet, womit ein zügiger Arbeitsablauf gewährt wird.

Information on swaged fittings:

In the manufacture of ready-to-use hose assemblies swaged fittings have proved themselves in decades of field use. These units, whose main components consist of hose stud and sleeve, are the key to low-cost production of custom-made hose assemblies.

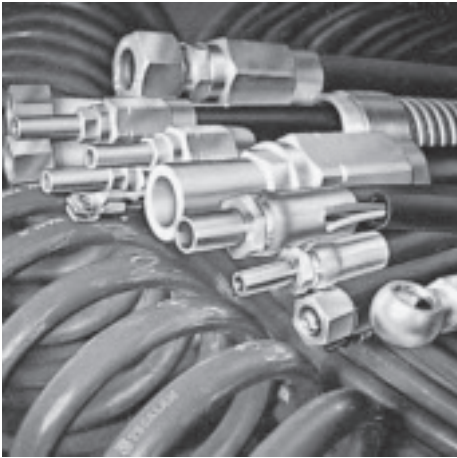
Prefabricated circuit components produced in this way make it easy to carry out installation to professional standards and ensure maximum operational safety on machines and industrial plant.

Hoses and connector components are manufactured in accordance with international standards and their quality is subject to continuous supervision and testing. As a complement to the generally valid standards and regulations Tecalan offers exact swaging dimensions and material processing information obtained in their own testing programmes.

Information on screw fittings:

Screw fittings for mounting on Tecalan hoses are excellently suited for self-assembly when new hose units are required or repairs are necessary. When assembly is done by qualified personnel long-lasting fittings with perfect sealing properties can be manufactured. An important precondition is to use original Tecalan connector components and to observe the assembly instructions carefully.

The screw fittings can be assembled in a workbench vice with the help of a few tools. As a rule spring-loaded clamping jaws are used to hold the hose ends, ensuring that the work progresses quickly and smoothly.



Hinweise für Reparaturarbeiten:

Neueinbinden von beschädigten Schläuchen bzw. das Erneuern defekter Anschlüsse erfordert besondere Sorgfalt. Vor Beginn der Reparatur sind folgende Voraussetzungen für die Wiederverwendung von Schlauch und Anschlussteilen zu prüfen:

1. Der Schlauch muß unbeschädigt sein!
2. Der Schlauch muß im Bereich der Einbindung neu abgeschnitten werden!
3. Der Schlauchdorn und die Hülse dürfen, besonders am Gewinde, keine Beschädigungen aufweisen!

Verwendbare Tecalan-Schläuche:

Die vollständigen Daten zu den Tecalan-Schläuchen und erweiterte Angaben zu den Abmessungen der Anschlussteile entnehmen Sie bei Bedarf dem Katalog über Hydraulikschläuche oder den entsprechenden Produkt- und Datenblättern.

Points to watch when doing repair jobs:

Refitting damaged hoses and replacement of damaged fittings calls for special care. Before starting the repair work the following criteria for reuse of hose and fitting parts should be examined:

1. *The hose must be undamaged.*
2. *The hose must be freshly cut off where it is to be bound into the fitting.*
3. *Hose stud and sleeve should not show any signs of damage, particularly on the threaded parts.*

Tecalan hoses which can be used:

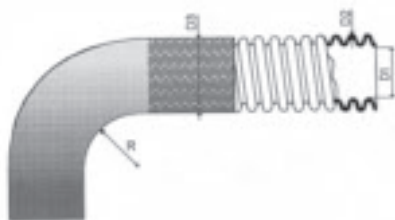
If full information on the Tecalan hoses and further dimensional details for the fitting parts is needed it will be found in the hydraulic hose catalogue or on the relevant product and data sheets.

Schlauch- Bezeichnung Hose code	DN	Außen-ø outerø mm	Betriebsdruck Working pressure bar / + 20 °C
AF GE 6,3	6	11,2	255
AF GE 8	8	13,3	225
AF GE 10	10	16,7	190
AF GE 13	12	21,4	160
BF 6,3	6	13,0	455
BF 8	8	14,9	375
BF 10	10	18,0	340
BF 13	12	21,9	280
BF 19	20	28,1	215
250	12	22,5	250 / +90 °C



Spiralgewellter PTFE (Polytetrafluorethylen) Schlauch mit flacher Wellung und Edelstahl-Geflecht (AISI 304).

Chemische Beständigkeit bei nahezu sämtlichen Chemikalien, außer bei Alkalimetallen und Halogenen bei höheren Temperaturen und höheren Drücken.
 Temperaturbereich: -60 °C bis +260 °C.
 Antiadhäsiv, einfache Reinigung.
 Gute mechanische Eigenschaften, vibrationsfest.
 FDA-Zulassung, geeignet für Lebensmittel.
 Nicht entzündbar. Chemisch inaktiv.
 Keine Alterung, sehr gute UV-Beständigkeit. Gute dielektrische Eigenschaften.
 Geringer Reibungswiderstand, dadurch geringer Druckverlust.



Low profile helically convoluted PTFE (polytetrafluorethylene) liner with a AISI 304 high tensile, stainless steel braid.

Virtually resistant to all chemicals, except molten alkali metals or halogens at elevated temperatures.
 Temperature range: -60 °C to +260 °C.
 Non-sticking, easy to clean.
 Excellent mechanical resistance to vibrations and flexing.
 FDA approved resin that guarantees food, cosmetic and pharmaceutical applications.
 Non-flammable. Chemically inert.
 Good dielectric properties. Low coefficient of friction ensuring low pressure drop.

DN	Inch	D1		D2	D3		R	Betriebsdruck working pressure bar 20 °C	Berst- druck burst pressure bar 20 °C	Gewicht weight g/m	Bestellnummer Order No.
		min.	max.	mm	min.	max.					
6	1/4"	5,94	6,45	0,76	9,14	9,65	18,0	172	517	163	AFX8003-1WB
8	5/16"	7,75	8,25	0,76	12,19	12,70	18,0	172	517	181	AFX8080-1WB
10	3/8"	8,99	10,01	0,64	12,95	13,87	20,0	138	414	190	AFX8005-1WB
12	1/2"	12,45	13,21	0,89	18,29	19,30	25,4	103	310	303	AFX8008-1WB
16	5/8"	15,37	16,38	0,89	21,59	22,61	50,8	83	248	361	AFX8010-1WB
20	3/4"	18,54	19,56	0,89	24,00	25,27	63,5	69	207	430	AFX8012-1WB
22	7/8"	21,84	22,86	0,89	27,94	29,46	76,2	57	172	517	AFX8014-1WB
25	1"	24,89	26,16	1,02	32,13	33,66	88,9	46	138	653	AFX8016-1WB
32	1 1/4"	31,00	33,00	1,02	39,00	42,00	88,9	34	103	750	AFX8020-1WB
40	1 1/2"	37,50	40,50	1,02	46,99	49,20	152,4	30	90	800	AFX8024-1WB
50	2"	48,00	52,00	1,09	58,67	59,70	190,5	23	69	950	AFX8032-1WB

Fassungen siehe Seite 158. Armaturen siehe Seiten 40-58.
 Sockets see page 158. Fittings see pages 40-58.



Der Schlauch T-Flex® T1B ist aus weißem PTFE (Polytetrafluorethylen)- Pulver hergestellt und hat eine Umflechtung aus Edelstahl (AISI 304) mit hoher Zugfestigkeit. Der Innendurchmesser ist größer als beim Typ T100S, wodurch die Montage mit Hydraulik-Kupplungen ermöglicht wird.

Chemische Beständigkeit bei nahezu sämtlichen Chemikalien, außer bei Alkalimetallen und Halogenen bei höheren Temperaturen und höheren Drücken.

Temperaturbereich: -60 °C bis +260 °C.

Antiadhäsiv, einfache Reinigung.

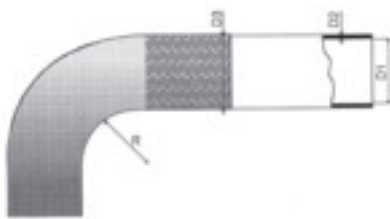
Gute mechanische Eigenschaften, vibrationsfest.

FDA-Zulassung, geeignet für Lebensmittel.

Nicht entzündbar. Chemisch inaktiv.

Keine Alterung, sehr gute UV-Beständigkeit. Gute dielektrische Eigenschaften.

Geringer Reibungswiderstand, dadurch geringer Druckverlust.



T-Flex® T1B hose is manufactured from virgin PTFE (polytetrafluorethylene) resin with AISI 304 stainless steel, high tensile braid. Bigger I/D than T100S permits assembly with hydraulic tail fittings.

Virtually resistant to all chemicals, except molten alkali metals or halogens at elevated temperatures.

Temperature range: -60 °C to +260 °C.

Non-sticking, easy to clean.

Excellent mechanical resistance for vibrations and flexing.

FDA approved resin that guarantees food, cosmetic and pharmaceutical applications.

Non-flammable. Chemically inert.

Good dielectric properties. Low coefficient of friction ensuring low pressure drop.

DN	Inch	D1		D2 mm	D3		R mm	Betriebs- druck working pressure bar 20 °C	Berst- druck burst pressure bar 20 °C	Gewicht weight g/m	Bestellnummer Order No.
		min.	max.		min.	max.					
4	5/32"	4,65	5,16	0,89	7,32	8,43	51	276	828	90	AFX3049-1WB
5	3/16"	4,85	5,36	0,89	7,49	8,61	64	264	793	94	AFX3051-1WB
6	1/4"	6,45	6,96	0,76	8,83	9,86	76	224	672	92	AFX3067-1WB
8	5/16"	8,15	8,66	0,64	10,54	11,56	102	207	621	141	AFX3084-1WB
10	3/8"	9,93	10,64	0,89	12,78	14,10	133	183	552	148	AFX3103-1WB
12	1/2"	13,06	13,36	0,89	15,88	17,22	152	161	483	249	AFX3134-1WB
16	5/8"	16,10	17,12	0,89	18,95	20,57	178	114	345	290	AFX3166-1WB
20	3/4"	19,30	20,32	0,89	22,15	23,77	203	103	310	339	AFX3198-1WB
22	7/8"	21,59	22,61	0,89	24,46	26,09	229	92	276	382	AFX3221-1WB
25	1"	25,60	26,62	0,89	28,45	30,07	305	80	241	461	AFX3261-1WB

Fassungen siehe Seite 158. Armaturen siehe Seiten 40-58.
 Sockets see page 158. Fittings see pages 40-58.



Der Schlauch T-Flex®TD1B ist aus weißem PTFE (Polytetrafluorethylen)- Pulver hergestellt und hat eine doppelte Umflechtung aus Edelstahl (AISI 304) mit hoher Zugfestigkeit. Der Innendurchmesser ist größer als beim Typ T100S, wodurch die Montage mit Hydraulik-Kupplungen ermöglicht wird.

Chemische Beständigkeit bei nahezu sämtlichen Chemikalien, außer bei Alkalimetallen und Halogenen bei höheren Temperaturen und höheren Drücken.

Temperaturbereich: -60 °C bis +260 °C.

Antiadhäsiv, einfache Reinigung.

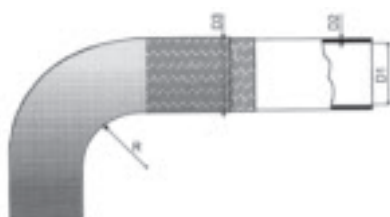
Gute mechanische Eigenschaften, vibrationsfest.

FDA-Zulassung, geeignet für Lebensmittel.

Nicht entzündbar. Chemisch inaktiv.

Keine Alterung, sehr gute UV-Beständigkeit. Gute dielektrische Eigenschaften.

Geringer Reibungswiderstand, dadurch geringer Druckverlust.



T-Flex® TD1B hose is manufactured from virgin PTFE (polytetrafluorethylene) resin with a double AISI 304 stainless steel, high tensile braid. Bigger I/D than T100S permits assembly with hydraulic tail fittings.

Virtually resistant to all chemicals, except molten alkali metals or halogens at elevated temperatures.

Temperature range: -60 °C to +260 °C.

Non-sticking, easy to clean.

Excellent mechanical resistance for vibrations and flexing.

FDA approved resin that guarantees food, cosmetic and pharmaceutical applications.

Non-flammable. Chemically inert.

Good dielectric properties. Low coefficient of friction ensuring low pressure drop.

DN	Inch	D1		D2	D3	R	Betriebsdruck working pressure bar 20 °C	Berstdruck burst pressure bar 20 °C	Gewicht weight g/m	Bestellnummer Order No.
		min.	max.							
4	5/32"	4,65	5,16	0,89	8,89	75	322	966	150	AFX3049-2WB
5	3/16"	4,85	5,36	0,89	9,07	75	310	931	152	AFX3051-2WB
6	1/4"	6,45	6,96	0,76	10,47	85	253	759	179	AFX3067-2WB
8	5/16"	8,15	8,66	0,64	12,57	130	237	710	241	AFX3084-2WB
10	3/8"	9,93	10,64	0,89	14,68	135	206	621	311	AFX3103-2WB
12	1/2"	13,06	13,36	0,89	18,09	165	189	566	411	AFX3134-2WB
16	5/8"	16,10	17,12	0,89	20,88	195	133	414	470	AFX3166-2WB
20	3/4"	19,30	20,32	0,89	25,54	225	126	379	551	AFX3198-2WB
22	7/8"	21,59	22,61	0,89	26,80	230	115	345	623	AFX3221-2WB
25	1"	25,60	26,62	0,89	30,79	305	93	280	732	AFX3261-2WB

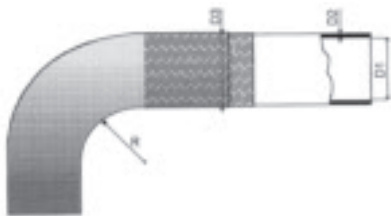
Fassungen siehe Seite 158. Armaturen siehe Seiten 40-58.

Sockets see page 158. Fittings see pages 40-58.

Der Schlauch T-Flex® T-1700 ist aus leitfähigem PTFE (Polytetrafluorethylen)- Pulver hergestellt und hat eine doppelte Umflechtung aus Edelstahl (AISI 304) mit hoher Zugfestigkeit. PTFE mit zweifacher Sinterung für Gas-Anwendungen.



Chemische Beständigkeit bei nahezu sämtlichen Chemikalien, außer bei Alkalimetallen und Halogenen bei höheren Temperaturen und höheren Drücken.
 Temperaturbereich: -60 °C bis +260 °C.
 Nicht klebend, einfache Reinigung.
 Gute mechanische Eigenschaften, vibrationsfest.
 FDA-Zulassung, geeignet für Lebensmittel.
 Nicht entzündbar. Chemisch inaktiv.
 Keine Alterung, sehr gute UV-Beständigkeit. Gute dielektrische Eigenschaften.
 Geringer Reibungswiderstand, dadurch geringer Druckverlust.



T-Flex® T-1700 hose is manufactured from antistatic PTFE (polytetrafluorethylene) resin with a double braid braided AISI 304 stainless steel, high tensile braid. Double sintered PTFE for gas applications.

*Virtually resistant to all chemicals, except molten alkali metals or halogens at elevated temperatures.
 Temperature range: -60 °C to +260 °C.
 Non-sticking, easy to clean.
 Excellent mechanical resistance to vibrations and flexing.
 FDA approved resin that guarantees food, cosmetic and pharmaceutical applications. Non-flammable. Chemically inert.
 Good dielectric properties. Low coefficient of friction ensuring low pressure drop.*

DN	Inch	D1	D3	R	Betriebsdruck working pressure bar 20 °C	Berstdruck burst pressure bar 20 °C	Gewicht weight g/m	Bestellnummer Order No.
		mm	mm	mm				
6	1/4"	5,64	9,53	40	345	1100	160	AFXT1700-04
10	3/8"	7,82	12,01	65	345	1100	270	AFXT1700-06
12	1/2"	10,19	15,24	75	345	1100	360	AFXT1700-08
16	5/8"	12,57	18,03	85	345	1100	480	AFXT1700-10
20	3/4"	15,67	24,64	110	345	1100	980	AFXT1700-12
25	1"	22,02	31,75	130	345	1100	1520	AFXT1700-16
32	1 1/4"	28,58	40,64	310	276	1100	2500	AFXT1700-20
40	1 1/2"	34,93	48,77	360	276	827	3390	AFXT1700-24

**Montage nur durch autorisierte Händler.
 Assembly by authorised dealers only.**



Spiralgewellter PTFE (Polytetrafluorethylen) Schlauch, verstärkt mit Glasgewebe, flache Wellung und Edelstahl-Geflecht (AISI 304).

Temperaturbereich: -60 °C bis +200 °C. Übrige Eigenschaften wie Easyflex Seite 145.

Low profile helically convoluted PTFE (polytetrafluorethylene) hose, glassfiber reinforced, with a AISI 304 high tensile, stainless steel braid.

Temperature range: -60 °C to +200 °C. Other properties see Easyflex Page 145.

DN	Inch	D1		D2*	D3		R	Betriebsdruck working pressure bar 20 °C	Berst- druck burst pressure bar 20 °C	Gewicht weight g/m	Bestellnummer Order No.
		min.	max.		min.	max.					
10	3/8"	9,27	10,03	1,0	14,48	15,49	25	69	276	180	AFX9806-1WB
12	1/2"	12,95	13,97	1,0	18,36	19,99	40	86	345	300	AFX9808-1WB
16	5/8"	16,10	16,87	1,0	22,66	23,42	50	96	386	500	AFX9810-1WB
20	3/4"	19,46	20,22	1,2	26,11	27,64	65	76	303	570	AFX9812-1WB
25	1"	25,12	26,64	1,1	32,13	33,66	80	69	276	640	AFX9816-1WB
32	1 1/4"	31,93	32,69	1,0	39,01	40,54	90	69	276	790	AFX9820-1WB
40	1 1/2"	38,46	39,22	1,3	44,93	46,46	120	52	207	970	AFX9824-1WB
50	2"	50,80	51,56	1,1	57,51	59,03	140	34	135	1090	AFX9832-1WB

* Wandstärke PTFE mit Glasgewebe

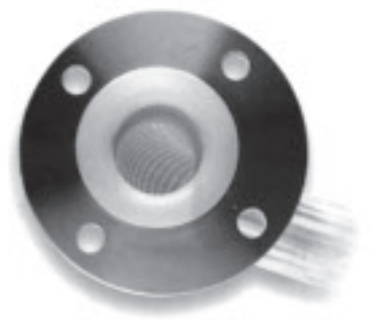
* Wall thickness PTFE glassfibre

**Pressfassungen für T-Flex®, Easyflex® Teflon® Schläuche und
Tape Wrapped Teflon® Wellschläuche**

Sockets for T-Fflex®, Easyflex® Teflon® Hoses and Tape wrapped Teflon® convoluted hoses

DN	Fassung socket	Bestell- nummer Order- No.	Fassung Edelstahl socket stainless- steel	Bestell- nummer Order- No.	Schlauch Typ Hose type
6	FE0006	69333	FE1006	69323	AFX8003-1WB, AFX3067-1WB, AFX3067-2WB
8	FE0008	69334	FE1008	69324	AFX8080-1WB, AFX3084-1WB, AFX3084-2WB
10**	FE0010	69335	FE1010	69325	AFX8005-1WB, AFX3103-1WB, AFX3103-2WB, AFX9806-1WB
12	FE0012	69336	FE1012	69326	AFX8008-1WB, AFX3134-1WB, AFX3134-2WB, AFX9808-1WB
16	FE0016	69337	FE1016	69327	AFX8010-1WB, AFX3166-1WB, AFX3166-2WB, AFX9810-1WB
20	FE0020	69338	FE1020	69328	AFX8012-1WB, AFX3198-1WB, AFX3198-2WB, AFX9812-1WB
25	FE0025	69339	FE1025	69329	AFX8016-1WB, AFX3261-1WB, AFX3261-2WB, AFX9816-1WB
32	FE0032	69340	FE1032	69330	AFX8020-1WB, AFX9820-1WB
40	FE0040	69341	FE1040	69331	AFX8024-1WB, AFX9824-1WB
50	FE0050	69342	FE1050	69332	AFX8032-1WB, AFX9832-1WB

** in Sonderausführung auch für DN 8 verwendbar. ** in special modification may also be used for DN 8.



Gebördelte und verpresste Flanscharmaturen
Flanged ends, tafted and crimped ends



Gewindearmaturen
Threaded, crimped ends

Armaturen für die Nahrungswirtschaft
*Hygienic Threaded Fittings
Tafted and crimped ends*

Sanitärarmaturen
*Sanitary Clamp Fittings
Tafted and crimped ends*



Hebelarm-Kupplungen
Cam-Lok Couplings

Leckölfreie Abreißkupplungen
*Dry Break Couplings
TÜV approved to TÜAGG312-99*

Schnellverschluss-Kupplungen SVK SVK Quick-release couplings



DN 5 bis 20 bis max. PN 400 bar
ISO 5675 SAE J 1036

Einfaches und schnelles Kuppeln
und Entkuppeln
Abreißfunktion
Einhandbedienung
Geringer Durchflusswiderstand

DN 5 to 20 to max. PN 400 bar
ISO 5675 SAE J 1036

Quick and simple coupling
and uncoupling
Break-away function
One-handed operation
Low flow-resistance

ARGUS Schnellverschluss-Kupplungen dienen zum schnellen Kuppeln und Entkuppeln von gefüllten Leitungen. Bei den Kupplungsvorgängen in drucklosem bzw. druckabgesenktem Bereich werden automatisch Ventile betätigt, die den Durchfluss freigeben bzw. absperren. Das Kuppeln der aus Kupplungsstecker und Kupplungsmuffe bestehenden ARGUS Schnellverschluss-Kupplung erfolgt durch Verschieben einer Hülse. Auf diese Weise ist eine formschlüssige Verbindung der beiden Kupplungshälften gewährleistet. Die Hülse ist so konstruiert, dass sie zum Trennen und Verbinden der Kupplungshälften jeweils nur in der entsprechenden Bewegungsrichtung verschoben werden muss. ARGUS Schnellverschluss-Kupplungen können durch eine Halterung der Muffenhülse als Abreiß-Kupplungen verwendet werden. Die drei Grundausführungen DN 6, 10 und 16 haben Innengewinde. Die metrischen Grundausführungen können durch unterschiedliche Einschraubstutzen für andere Anschlussnennweiten ausgerüstet werden.

Gehäuse und Ventilpilz

Stahl verzinkt – Ventilführung Messing – Ventilpilzdichtung TPE (PTFE möglich) – O-Ringe NBR (andere Werkstoffe möglich) – Druckfeder Federstahl Draht – Kupplungshülse Stahl verzinkt – Einschraubstutzen der verschiedenen Anschlussarten Stahl verzinkt – Staubmuffe und Staubstecker Polyäthylen. Alle Verzinkungen durch zusätzliche Passivierung mit verbessertem Oberflächenschutz.

Verwendbarkeit für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 T1+T2. Auf Anfrage auch für schwer entflammbare Druckflüssigkeiten nach VDMA 24317, für Pneumatik sowie für Wasserhydraulik in entsprechenden Werkstoffen lieferbar.

Temperaturbereich: von -40°C bis $+100^{\circ}\text{C}$.

Wir empfehlen, für ARGUS Schnellverschluss-Kupplungen nur ARGUS Einschraubstutzen zu verwenden.

ARGUS quick-release couplings are used for quick coupling and uncoupling of loaded lines. During the coupling actions in zero or low-pressure ranges, valves that release or block the flow are automatically activated. The ARGUS quick-release coupling formed from the coupling plug and the coupling sleeve is coupled by pushing on a bush. This guarantees a flush connection between the two coupling halves. The bush is designed so that it has only to be moved in the relevant direction for disconnecting or connecting of coupling halves.

ARGUS quick-release couplings can be used as pull-off couplings by mounting the sleeve bush.

The three basic designs DN 6, 10 and 16 have internal threads. The metric basic designs can be upgraded for other rated

Housing and poppet valve

Galvanised steel – Brass valve stem guide – TPE poppet valve seal (PTFE optional) – NBR O-rings (other materials optional) – Steel spring wire compression spring – Galvanised steel coupling bushing – Galvanised steel screwed sockets for various connection types – Polyethylene dust cap and dust plug. All galvanising through additional passivation for improved surface protection.

Suitable for liquid lines with mineral oil-based hydraulic fluids to DIN 51524 T1+T2. Also available for flame-resistant hydraulic fluids to VDMA 24317, for pneumatic and water hydraulics in appropriate materials upon request.

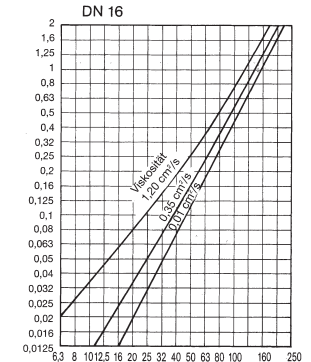
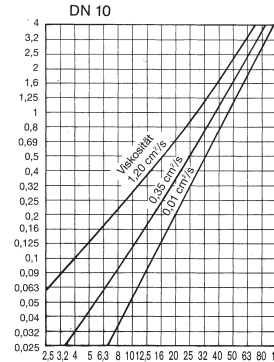
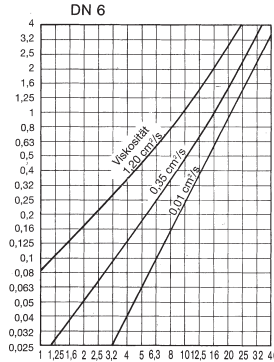
Temperature range: from -40°C to $+100^{\circ}\text{C}$.

We recommend the use of ARGUS screwed sockets for ARGUS quick-release couplings.

Schnellverschluss-Kupplungen SVK
SVK Quick-release couplings

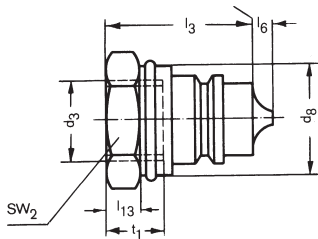
Durchflusswiderstände der Schnellverschluss-Kupplungen mit 2 Einschraubstutzen

Flow-resistances of quick-release couplings with 2 screwed sockets



Kupplungsstecker
Grundausführung mit Innengewinde

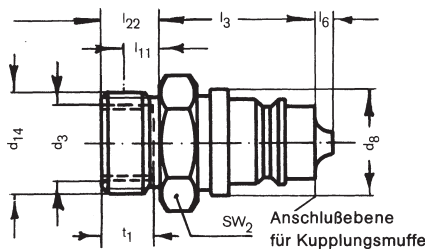
Coupling plug
Basic version with internal thread



DN	PN bar ge-/ entkoppelt <i>PN bar connected/ disconnected</i>	d ₃	d ₈	l ₃	l ₆	l ₁₃	t ₁	SW ₂	Gewicht <i>Weight</i> ca. kg	Bestellnr. <i>Order No.</i>
6	400	M 16 x 1,5 G 3/8"	22	36	3	10	14	22	0,050 0,085	A34 00 00 A34 00 02
10	250	M 22 x 1,5 G 1/2"	-	45	4	18	16	27	0,050 0,095	A34 00 01 A34 00 03
16	250	M 30 x 1,5 G 1"	41	55	9	20	18	41	0,470 0,470	A34 00 05 A34 00 06

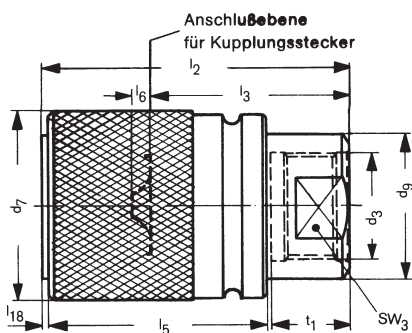
Verlängerter Kupplungsstecker
mit Befestigungsgewinde

Elongated coupling plug
with fastening thread



DN	PN bar ge-/ entkoppelt <i>PN bar connected/ disconnected</i>	d ₃	d ₈	d ₁₄	l ₃	l ₆	l ₁₁ *	l ₂₂	t ₁	SW ₂	Gewicht <i>Weight</i> ca. kg	Bestellnr. <i>Order No.</i>
6	400	M 16 x 1,5	22	M 26 x 1,5	36	3	9	15	14	27	0,110	A34 01 32
10	250	M 22 x 1,5	27	M 30 x 1	33	4	9	15	16	32	0,110	A34 01 33
16	250	M 30 x 1,5	41	M 45 x 1,5	55	9	18	28	18	46	0,475	•A34 01 34

* auf Anfrage on request



Kupplungsmuffe
Grundausführung mit Innengewinde

Coupling sleeve
Basic version with internal thread

DN	PN bar ge-/ entkoppelt <i>PN bar connected/ disconnected</i>	d ₃	d ₇	d ₉	l ₂	l ₃	l ₅	l ₆	l ₁₈	t ₁	SW ₂	Gewicht <i>Weight</i> ca. kg	Bestellnr. <i>Order No.</i>
6	400	M 16 x 1,5 G 3/8"	32	24	54	36	45	3	-	9	19	0,180 0,180	A34 00 07 A34 00 08
10	250	M 22 x 1,5 G 1/2"	39	30	63	41	45	4	1	16	27	0,280 0,290	A34 00 09 A34 00 10
16	250	M 30 x 1,5 G 1"	51	43	88,5	55	68	9	-	18	36	0,665 0,665	A34 01 30 A34 00 13

**Kupplungsstecker bzw.
 Kupplungsmuffe
 mit Einschraubstutzen**

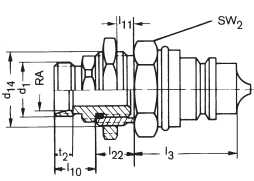
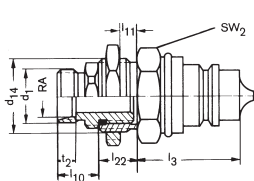
**Coupling plug and/or
 coupling sleeve with
 screwed sockets**

	Grundausführung DN <i>Basic version DN</i>	Anschluss <i>Fitting</i>		d ₁	l ₈	l ₁₀	t ₂	Kupplungsstecker Bestellnr. <i>Coupling plug Order No.</i>	Kupplungsmuffe Bestellnr. <i>Coupling sleeve Order No.</i>	
		DN mm	RA mm							
D 1 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 light-duty range	6	5	6	M 12 x 1,5		15	7,0	A34 00 37	A34 00 46	
		6	8	M 14 x 1,5		15	7,0	A34 00 38	A34 00 47	
		8	10	M 16 x 1,5		16	7,0	A34 00 39	A34 00 48	
	10	8	10	M 16 x 1,5		17	7,0	A34 00 40	A34 00 49	
		10	12	M 18 x 1,5		17	7,0	A34 00 41	A34 00 50	
		12	15	M 22 x 1,5		18	7,0	A34 00 42	A34 00 51	
	16	12	15	M 22 x 1,5		19	7,0	A34 00 43	A34 00 52	
		16	18	M 26 x 1,5		19	7,5	A34 00 44	A34 00 53	
		20	22	M 30 x 2,0		21	7,5	A34 00 45	A34 00 64	
	D 2 wie D 1, für Schottwandeinbau as D 1, for bulkhead installation	10	10	12	M 18 x 1,5		31	7,0	A34 14 14	A34 14 15
	E 1 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 heavy-duty range	6	5	8	M 16 x 1,5		17	7,0	A34 00 67	A34 00 85
			6	10	M 18 x 1,5		17	7,5	A34 00 68	A34 00 86
8			12	M 20 x 1,5		17	7,5	A34 00 69	A34 00 87	
10		8	12	M 20 x 1,5		18	7,5	A34 00 70	A34 00 88	
		10	14	M 22 x 1,5		20	8,0	A34 00 71	A34 00 89	
		12	16	M 24 x 1,5		20	8,5	A34 00 72	A34 00 90	
16		12	16	M 24 x 1,5		21	8,5	A34 00 73	A34 00 91	
		16	20	M 30 x 2,0		23	10,5	A34 00 74	A34 00 92	
		20	25	M 36 x 2,0		25	12,0	A34 00 75	A34 00 93	
G 7 Anschluss entsprechend Stutzen DIN 3901 schwere Reihe mit Rohrgewinde G, Einschraubzapfen Form A nach DIN 3852 Connection socket to DIN 3901 heavy-duty range with pipe thread G, screwed plug type A to DIN 3852		6	5		G 1/4" A	12	19		A34 00 76	A34 00 94
			6		G 3/8" A	12	19		A34 00 77	A34 00 95
			8		G 3/8" A	12	19		A34 00 77	A34 00 95
	10	8		G 1/2" A	14	23		A34 00 78	A34 00 96	
		10		G 1/2" A	14	23		A34 00 78	A34 00 96	
		12		G 1/2" A	14	23		A34 00 78	A34 00 96	
	16	12		G 3/4" A	16	29		A34 00 79	• A34 00 97	
		16		G 3/4" A	16	29		A34 00 79	• A34 00 97	
		20		G 1" A	8	31		A34 00 80	• A34 00 98	

* auf Anfrage on request

Verlängerter Kupplungsstecker mit Befestigungsgewinde, Sechskant-Mutter und Einschraubstutzen

Elongated coupling socket with fastening thread, hexagon nut and screwed socket

	Grundausführung Basic version DN	Anschluss RA Fitting		d ₁	d ₁₄	l ₃	l ₁₀	l ₁₁ *	l ₂₂	t ₂	SW ₂	Bestellnr. Order No.		
		DN	RA											
		mm	mm											
D 1 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 light-duty range		6	5	6	M 12 x 1,5	M 26 x 1,5	36	15	9	15	7,0	27	A34 01 12	
			6	8	M 14 x 1,5	M 26 x 1,5	36	15	9	15	7,0	27	A34 01 13	
			8	19	M 16 x 1,5	M 26 x 1,5	36	16	9	15	7,0	27	A34 01 14	
		10	8	10	M 16 x 1,5	M 30 x 1,0	33	17	9	15	7,0	32	A34 01 15	
			10	12	M 18 x 1,5	M 30 x 1,0	33	17	9	15	7,0	32	A34 01 16	
			12	15	M 22 x 1,5	M 30 x 1,0	33	18	9	15	7,0	32	A34 01 17	
	16	12	15	M 22 x 1,5	M 45 x 1,5	55	19	18	28	7,0	46	A34 01 18		
		16	18	M 26 x 1,5	M 45 x 1,5	55	21	18	28	7,5	46	A34 01 19		
		20	22	M 30 x 2	M 45 x 1,5	55	21	18	28	7,5	46	A34 01 20		
	E 1 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 heavy-duty range		6	5	6	M 16 x 1,5	M 26 x 1,5	36	17	9	15	7,0	27	•A34 01 21
				6	10	M 18 x 1,5	M 26 x 1,5	36	17	9	15	7,5	27	•A34 01 22
				8	12	M 20 x 1,5	M 26 x 1,5	36	17	9	15	7,5	27	•A34 01 23
10			8	12	M 20 x 1,5	M 30 x 1,0	33	18	9	15	7,5	32	•A34 01 24	
			10	14	M 22 x 1,5	M 30 x 1,0	33	20	9	15	8,0	32	•A34 01 25	
			12	16	M 24 x 1,5	M 30 x 1,0	33	20	9	15	8,5	32	•A34 01 26	
16		12	16	M 24 x 1,5	M 45 x 1,5	55	21	18	28	8,8	46	•A34 01 27		
		16	20	M 30 x 2	M 45 x 1,5	55	23	18	28	10,5	46	•A34 01 28		
		20	25	M 30 x 2	M 45 x 1,5	55	25	18	28	12,0	46	•A34 01 29		

Einschraubstutzen, einzeln: siehe Seite 166
 Screwed socket, single: see page 166

*max. Schottwanddicke
 *maximum bulkhead thickness

	Grundausführung Basic version DN	d ₁₂ mm	d ₁₄	SW ₅ mm	Bestellnr. Order No.
Sechskantmutter (für Befestigungsgewinde) Hexagon nut (for fastening thread)	6		M 26 x 1,5	30	A32 04 98
	10		M 30 x 1,0	36	A34 08 06
	16		M 45 x 1,5	55	A34 08 07
Staubstecker (für Kupplungsmuffe) Dust plug (for coupling sleeve)	6	45			A32 03 07
	10	50			A32 05 37
	16	65			A32 02 76
Staubmuffe (für Kupplungsstecker) Dust cap (for coupling plug)	6	45			A32 03 18
	10	50			A32 00 06
	16	65			A32 02 78

* auf Anfrage on request

Schnellverschluss-Kupplungen SPK

(unter Druck kuppelbar)

SPK quick-release couplings

(can be coupled while pressurised)


SUTTER

HYDRAULIK & PNEUMATIK AG



**DN 8 bis PN 250 bar
ISO 5675 SAE J 1036**

**Einseitig unter Druck kuppelbar
Einfaches und schnelles Kuppeln
und Entkuppeln
Einhandbedienung
Abreißfunktion
Einhandbedienung
Geringer Durchflußwiderstand**

**DN 8 to PN 250 bar
ISO 5675 SAE J 1036**

***One side can be coupled
under pressure
Quick and simple coupling
and uncoupling
One-handed operation
Break-away function
One-handed operation
Low flow-resistance***

Mit der **ARGUS Schnellverschluss-Kupplung SPK** können nicht nur Hydraulik Zusatzgeräte unter Gegendruck angekuppelt werden, es wird auch ein ungewolltes Schließen durch den auftretenden Rückschlageffekt ausgeschlossen (z. B. bei schnellem Senken von Lasten). Der für das Kuppeln gegen einen unter Druck stehenden Stecker erforderliche doppelte Ventilhub wird im Betriebszustand von einer Sperre begrenzt, die erst beim Entkuppeln wieder austrastet. Damit ist jedes unkontrollierte Blockieren der Hydraulikströmung ausgeschlossen.

Die Muffe muss beim Kuppelvorgang druckentlastet sein.

Das Öffnen des unter Druck stehenden Steckerventils erfolgt durch anschließende Druckbeaufschlagung muffenseitig.

Werkstoffe, Durchflusswiderstände und Temperaturen

sind die gleichen wie bei der ARGUS Schnellverschluss-Kupplung SVK. Beide Kupplungen sind miteinander austausch- und kuppelbar, wie auch als Abreißkupplung verwendbar.

Anschluss D 1, entsprechend Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe, passend für Schneidring DIN EN ISO 8434-1 und Überwurfmutter.

Andere Größen und Anschlussarten auf Anfrage.

ARGUS SPK quick-sealing couplings are not only for coupling to hydraulic auxiliary equipment under back pressure, they also prevent from unintentional closing through the intervening backflow effect (i.e. through quickly reducing loads).

The double valve stroke required for the coupling to a pressurized plug is limited in the operating condition by a lock, which is not disengaged until decoupling occurs. This prevents any uncontrolled blocking of the hydraulic flow.

The sleeve must be relieved during the coupling action.

The pressurized cartridge valve is opened by applying pressure on the sleeve side.

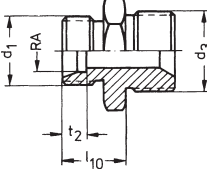
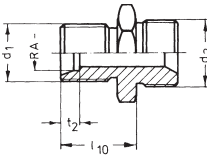
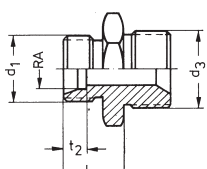
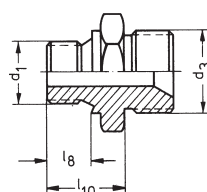
Materials, flow-resistances and temperatures are analogous with those for the ARGUS SVK quick-release coupling. The two couplings are can be interchanged, coupled and used as a pull-off coupling.

Connection D 1, corresponding to nozzle (24°)

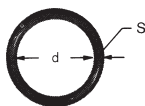
DIN EN ISO 8434-1 light-duty range, suitable for cutting ring to DIN EN ISO 8434-1 and pipe nut.

Other sizes and connection types upon request.

**Einschraubstutzen für
SVK, LBS und RV, Dichtungen**
Screwed socket
for SVK, LBS and RV, seals

Grundausführung <i>Basic version</i>	Anschluss <i>Fitting</i>		d ₁	d ₃	l ₈	l ₁₀	t ₂	SW ₁	Bestellnr.			
	DN	DN mm							RA mm	Order No.		
D 1 Stutzen (24°) DIN 3902 leichte Reihe adapter (24°) DIN 3902 light-duty range		6	5	6	M 12 x 1,5	M 16 x 1,5		15	7,0	19	A32 03 49	
			6	8	M 14 x 1,5	M 16 x 1,5	15	7,0	19	A32 06 26		
			8	10	M 16 x 1,5	M 16 x 1,5	16	7,0	19	A32 03 50		
		10	8	10	M 16 x 1,5	M 22 x 1,5		17	7,0	24	A32 05 40	
		10	12	12	M 18 x 1,5	M 22 x 1,5		17	7,0	24	A32 05 49	
		12	15	15	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5		18	7,0	24	A32 09 84	
		16	12	15	M 22 x 1,5	M 30 x 1,5		19	7,0	32	A32 00 12	
		16	16	18	M 26 x 1,5	M 30 x 1,5		19	7,5	32	A32 04 17	
		18	22	22	M 30 x 2,0	M 30 x 1,5		21	7,5	32	A32 04 13	
		10	10	12	M 18 x 1,5	M 22 x 1,5		31	7,0	24	A32 06 25	
	D 2 für Schottwandeinbau Stutzen (24°) DIN 3902 leichte Reihe for bulkhead installation adapter (24°) DIN 3902 light-duty range		6	5	8	M 16 x 1,5	M 16 x 1,5		17	7,0	19	A32 03 54
				6	10	M 18 x 1,5	M 16 x 1,5	17	7,5	19	A32 03 52	
			8	12	M 20 x 1,5	M 16 x 1,5	17	7,5	22	A32 03 55		
		10	8	12	M 20 x 1,5	M 22 x 1,5		18	7,0	24	A32 05 51	
		10	14	14	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5		20	8,0	24	A32 05 52	
		12	16	16	M 24 x 1,5	M 22 x 1,5		20	8,0	24	A32 05 13	
		16	12	16	M 24 x 1,5	M 30 x 1,5		21	8,5	32	A32 06 34	
		16	16	20	M 30 x 2,0	M 30 x 1,5		23	10,5	32	A32 04 23	
		20	25	25	M 36 x 2,0	M 30 x 1,5		25	10,5	36	A32 06 32	
E 1 Stutzen (24°) DIN 3902 schwere Reihe adapter (24°) DIN 3902 heavy-duty range			6	5	8	M 16 x 1,5	M 16 x 1,5		12	19	19	A32 04 94
				6	10	M 18 x 1,5	M 16 x 1,5	12	20	22	A32 03 63	
				8	12	M 20 x 1,5	M 16 x 1,5	12	20	22	A32 03 63	
		10	8	10	M 20 x 1,5	G 1/2" A	14	23		27	A32 00 17	
		10	12	12	M 22 x 1,5	G 1/2" A	14	23		27	A32 00 17	
		12	16	16	M 24 x 1,5	G 1/2" A	14	23		27	A32 00 17	
		16	12	16	M 24 x 1,5	G 3/4" A	16	29		32	A32 04 30	
		16	16	20	M 30 x 2,0	G 3/4" A	16	29		32	A32 04 30	
		20	25	25	M 36 x 2,0	G 1" A	16	31		41	A32 06 33	
	G 7 Anschluss entsprechend Stutzen DIN 3901 schwere Reihe mit Rohrgewinde G, Einschraubzapfen Form A nach DIN 3852 Connection socket to DIN 3901 heavy-duty range with pipe thread G, screwed plug type A to DIN 3852		6	5	8	M 16 x 1,5	G 1/4" A	12	19		19	A32 04 94
				6	10	M 18 x 1,5	G 3/8" A	12	20		22	A32 03 63
				8	12	M 20 x 1,5	G 3/8" A	12	20		22	A32 03 63
		10	8	10	M 20 x 1,5	G 1/2" A	14	23		27	A32 00 17	
		10	12	12	M 22 x 1,5	G 1/2" A	14	23		27	A32 00 17	
		12	16	16	M 24 x 1,5	G 1/2" A	14	23		27	A32 00 17	
		16	12	16	M 24 x 1,5	G 3/4" A	16	29		32	A32 04 30	
		16	16	20	M 30 x 2,0	G 3/4" A	16	29		32	A32 04 30	
		20	25	25	M 36 x 2,0	G 1" A	16	31		41	A32 06 33	

**Dichtungen
für Einschraubstutzen
Seals
for screwed sockets**



Für Grundausführung <i>Basic version</i>	O-Ring O-Ring	Bestellnr. Order No.
DN	d x s	
6	12 x 2	A20 01 03
10	18 x 2	A20 01 05
16	26 x 2	A15 02 34

Schneidringe und Überwurfmuttern für Anschlussarten D1, D2 und E1 werden auf Wunsch mitgeliefert
Cutting ring and union nuts for connection types D1, D2 and E1 can be supplied upon request



DN 6 bis 32
bis max. PN 450 bar

Für besondere Druckbelastung
Robuste Bauweise
hervorragende Durchflußleistung
bis 50 bar unter Druck kuppelbar

DN 6 to 32
to max. PN 450 bar

For special pressure load
Robust construction
Excellent flow rate
Can be coupled at up to 50 bar

ARGUS Hochdruck-Kupplungen dienen zum Verbinden und Trennen von gefüllten Leitungen. Durch ihre robuste Bauweise mit bewährten Konstruktionsteilen eignen sie sich für **besonders hohe und stoßweise Druckbelastung**. Bei den Kupplungsvorgängen werden automatisch Ventile betätigt, die den Durchfluss freigeben bzw. absperren. Das Kuppeln der aus Kupplungsstecker und Kupplungsmuffe bestehenden ARGUS Hochdruck-Kupplung erfolgt durch Verschrauben mit der Handmutter des Steckerteiles über den Markierungsring bis zum Anschlag.

Bis max. 50 bar unter Druck kuppelbar.

Gehäuse und Ventilpilz Stahl verzinkt – Ventilführung Messing – Ventilpilzdichtung TPE (PTFE möglich) – O-Ringe NBR (andere Werkstoffe möglich) – Druckfeder nichtrostender Federstahldraht – Handmutter Stahl verzinkt – Einschraubstutzen der verschiedenen Anschlussstutzen Stahl verzinkt. Alle Verzinkungen durch zusätzliche Passivierung mit verbessertem Oberflächenschutz.

Verwendbarkeit für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 und DIN 51525. Auf Anfrage auch für schwer entflammare Druckflüssigkeiten nach VDMA 24317, für Pneumatik sowie für Wasserhydraulik in entsprechenden Werkstoffen lieferbar.

Temperaturbereich: von -40 °C bis + 100 °C.

ARGUS high pressure couplings can be used for connecting and disconnecting loaded lines. Their robust construction and tried and tested components make them ideally suited for **high and intermittent pressure loads**. During the coupling actions, valves that release and/or block the flow are automatically activated. The ARGUS quick-release coupling formed from coupling plug and coupling sleeve is coupled by a screwing action with the hand nut of the plug component over the marking ring as far as it will go.

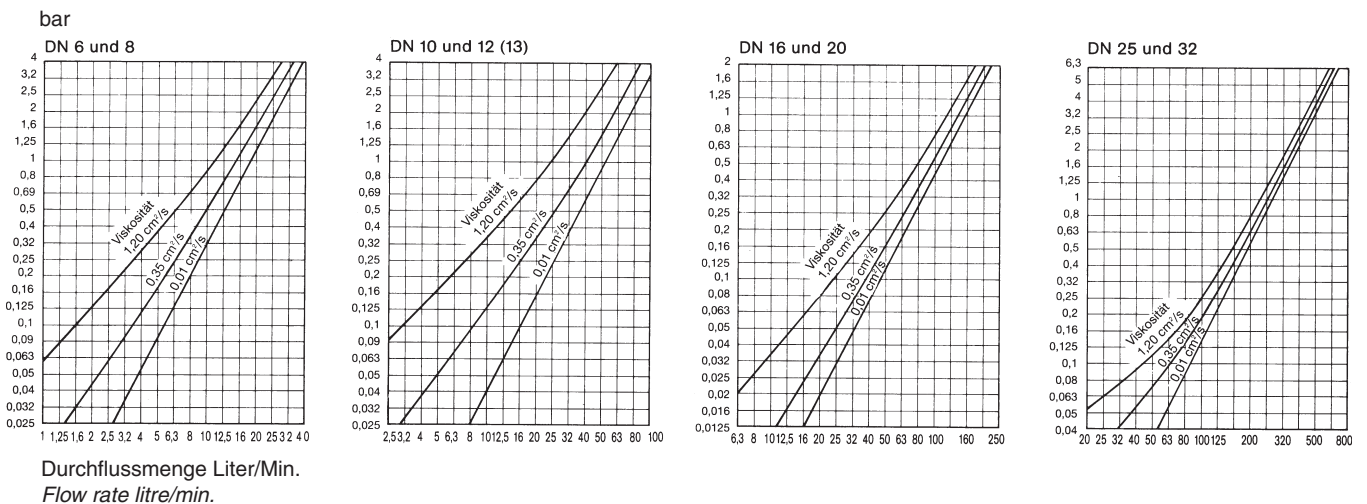
Can be coupled to a max. of 50 bar

Galvanised steel housing and poppet valve – Brass valve stem guide – TPE poppet valve seal (PTFE optional) – NBR O-rings (other materials optional) – Stainless steel spring wire compression spring – Galvanised steel hand nut – Galvanised steel screwed sockets for various connections. All galvanising through additional passivation for improved surface protection.

Suitable for liquid lines with mineral oil-based hydraulic fluids to DIN 51524 and DIN 51525. Also available for flame-resistant hydraulic fluids to VDMA 24317, pneumatic and water hydraulics in appropriate materials upon request.

Temperature range: from -40 °C to +100 °C.

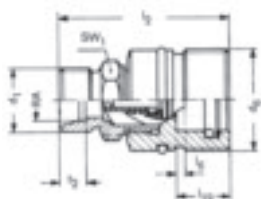
Durchflusswiderstände der Hochdruck-Kupplungen
Flow resistances of high-pressure couplings



HDK Kupplungsmuffen (Festhälften) HDM HDK coupling sockets (fixed halves) HDM

D 1
Stutzen (24°)
DIN EN ISO 8434-1
leichte Reihe

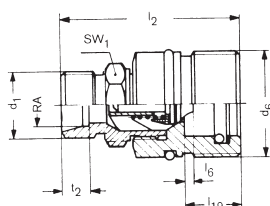
Nozzle (24°)
DIN EN ISO 8434-1
light-duty range



DN	RA	PN*	d ₁	d ₆	l ₂	l ₆	l ₈	l ₁₀	t ₂	SW ₁	Gewicht Weight ca. kg	Bestellnr. Order No.
	mm	bar			mm	mm	mm	mm	mm	mm		
6	8	450	M 14 x 1,5	Rd 28 x 2	53,0	3,0		14,5	7,0	22	0,130	A34 04 06
8	10	450	M 16 x 1,5	Rd 28 x 2	53,0	3,0		14,5	7,0	22	0,130	A34 04 07
10	12	400	M 18 x 1,5	Rd 36 x 2	56,5	3,1		17,0	7,0	24	0,220	A34 04 08
12	15	400	M 22 x 1,5	Rd 36 x 2	57,2	3,1		17,0	7,0	24	0,220	A34 04 09
16	18	315	M 26 x 1,5	Rd 48 x 3	80,5	7,6		26,0	7,5	41	0,560	A34 04 10
20	22	315	M 30 x 2,0	Rd 48 x 3	82,5	7,6		26,0	7,5	41	0,560	A34 04 11
6	10	450	M 18 x 1,5	Rd 28 x 2	54,0	3,0		14,5	7,5	22	0,150	A34 04 13
8	12	450	M 20 x 1,5	Rd 28 x 2	54,0	3,0		14,5	7,0	22	0,150	A34 04 14
10	14	400	M 22 x 1,5	Rd 36 x 2	59,5	3,1		17,0	8,0	24	0,230	A34 04 15
12	16	400	M 24 x 1,5	Rd 36 x 2	59,5	3,1		17,0	8,5	24	0,230	A34 04 16
16	20	315	M 30 x 2,0	Rd 48 x 3	84,5	7,6		26,0	10,5	41	0,570	A34 04 17
20	25	315	M 36 x 2,0	Rd 48 x 3	86,5	7,6		26,0	12,0	41	0,930	A34 04 18
25	30	315	M 42 x 2,0	Rd 70 x 3	113,0	12,0		36,0	13,5	55	1,525	A34 04 19
32	38	315	M 52 x 2,0	Rd 70 x 3	115,0	12,0		36,0	16,0	55	1,600	A34 04 20
8		450	G 3/8" A	Rd 28 x 2	54,0	3,0	12	14,5		22	0,145	A34 04 77
12		400	G 1/2" A	Rd 36 x 2	61,5	3,1	14	17,0		27	0,250	A34 04 78
16		315	G 3/4" A	Rd 48 x 2	87,5	7,6	16	26,0		41	0,670	A34 04 79
20		315	G 1" A	Rd 48 x 2	90,0	7,6	18	26,0		41	1,950	A34 04 80

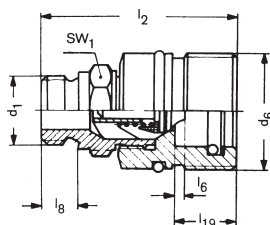
E 1
Stutzen (24°)
DIN EN ISO 8434-1
schwere Reihe

Nozzle (24°)
DIN EN ISO 8434-1 heavy-
duty range



G 7
Anschluss entsprechend Stutzen DIN
3901 schwere Reihe mit Rohrgewinde G,
Einschraubzapfen Form A nach DIN 3852

Connection socket to DIN 3901 heavy-duty
range with pipe thread G, screwed
plug type A to DIN 3852

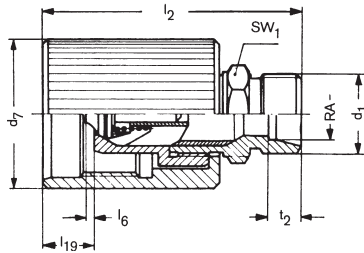


für die Kupplungen Druckstufen der Anschlussarten beachten
Observe connection type pressure ratings for the couplings

**HDK Kupplungsstecker (Loshälfte)
mit Handmutter HDS
HDK coupling plug (loose half)
with HDS hand nut**

D 1
Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1
leichte Reihe

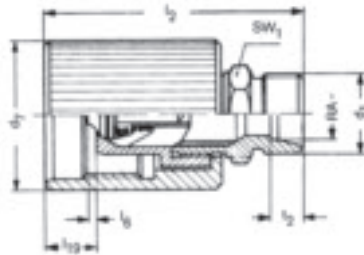
*Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1
light-duty range*



DN	RA	PN*	d ₁	d ₇	l ₂	l ₆	l ₈	l ₁₉	t ₂	SW ₁	Gewicht Weight ca. kg	Bestellnr. Order No.
	mm	bar			mm	mm	mm	mm	mm	mm		
6	8	450	M 14 x 1,5	34	63,0	3		12,5	7,0	22	0,210	A34 04 31
8	10	450	M 16 x 1,5	34	63,0	3		12,5	7,0	22	0,210	A34 04 32
10	12	400	M 18 x 1,5	42	70,5	4		15,5	7,0	24	0,340	A34 04 33
12	15	400	M 22 x 1,5	42	72,5	4		15,5	7,0	24	0,340	A34 04 34
16	18	315	M 26 x 1,5	55	89,0	9		11,0	7,5	41	0,810	A34 04 35
20	22	315	M 30 x 2,0	55	91,0	9		11,0	7,5	41	1,000	A34 04 36
6	10	450	M 18 x 1,5	34	64,0	3		12,5	7,5	22	0,210	A34 04 37
8	12	450	M 20 x 1,5	34	64,0	3		12,5	7,5	22	0,210	A34 04 38
10	14	400	M 22 x 1,5	42	73,5	4		15,5	8,0	24	0,340	A34 04 39
12	16	400	M 24 x 1,5	42	73,5	4		15,5	8,5	24	0,340	A34 04 40
16	20	315	M 30 x 2,0	55	93,0	9		11,0	10,5	41	0,810	A34 04 41
20	25	315	M 36 x 2,0	55	95,0	9		11,0	12,0	41	1,000	A34 04 42
25	30	315	M 42 x 2,0	80	114,0	12		10,0	13,5	55	1,420	A34 04 43
32	38	315	M 52 x 2,0	80	117,0	12		10,0	16,0	55	1,420	A34 04 44
8		450	G 3/8" A	34	64,0	3	12	12,5		22	0,210	A34 04 45
12		400	G 1/2" A	42	75,5	4	14	15,5		27	0,340	A34 04 46
16		315	G 3/4" A	55	91,0	9	16	11,0		41	0,810	A34 04 47
20		315	G 1" A	55	91,0	9	18	11,0		41	1,000	A34 04 48

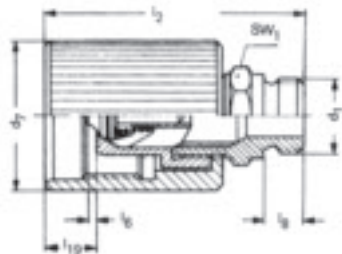
E 1
Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1
schwere Reihe

*Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1
heavy-duty range*



G 7
Anschluss entsprechend Stutzen DIN
3901 schwere Reihe mit Rohrgewinde G,
Einschraubzapfen Form A nach DIN 3852

*Connection socket to DIN 3901 heavy-duty
range with pipe thread G, screwed plug
type A to DIN 3852*

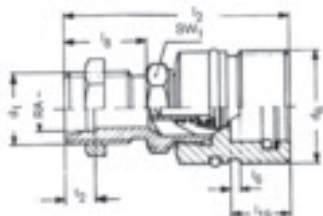


für die Kupplungen Druckstufen der Anschlussarten beachten
Observe connection type pressure ratings for the couplings

HDK Kupplungsmuffen (Festhälften) HDM HDK coupling sockets (fixed halves) HDM

D 2
für Schottwandeinbau Stutzen (24°)
DIN EN ISO 8434-1
leichte Reihe

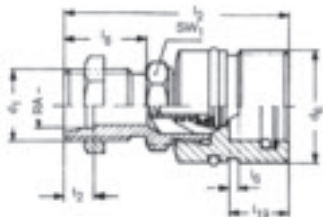
for bulkhead installation Nozzle (24°)
DIN EN ISO 8434-1
light-duty range



DN	RA	PN*	d ₁	d ₆	l ₂	l ₆	l ₈	l ₁₀	t ₂	SW ₁	Gewicht Weight ca. kg	Bestellnr. Order No.
	mm	bar			mm	mm	mm	mm	mm	mm		
6	8	450	M 14 x 1,5	Rd 28 x 2	67,0	3	25	14,5	7,0	22	0,150	A34 04 56
8	10	450	M 16 x 1,5	Rd 28 x 2	67,0	3	26	14,5	7,0	22	0,150	A34 04 57
10	12	400	M 18 x 1,5	Rd 36 x 2	70,5	4	25	17,0	7,0	24	0,280	A34 04 58
12	15	400	M 22 x 1,5	Rd 36 x 2	72,5	4	27	17,0	7,0	24	0,280	A34 04 59
16	18	315	M 26 x 1,5	Rd 48 x 3	102,5	9	34	26,0	7,5	41	0,620	A34 04 60
20	22	315	M 30 x 2,0	Rd 48 x 3	104,5	9	36	26,0	7,5	41	1,900	A34 04 61

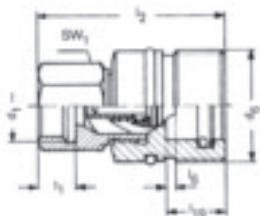
E 2
für Schottwandeinbau Stutzen (24°)
DIN EN ISO 8434-1
schwere Reihe

for bulkhead installation Nozzle (24°)
DIN EN ISO 8434-1
heavy-duty range



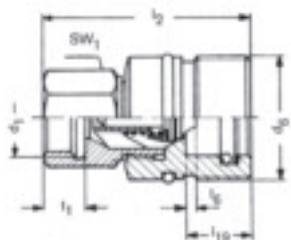
6	10	450	M 18 x 1,5	Rd 28 x 2	69,0	3	27	14,5	7,5	22	0,170	A34 04 62
8	12	450	M 20 x 1,5	Rd 28 x 2	69,0	3	27	14,5	7,5	22	0,180	A34 04 63
10	14	400	M 22 x 1,5	Rd 36 x 2	73,0	4	27	17,0	8,0	24	0,275	A34 04 64
12	16	400	M 24 x 1,5	Rd 36 x 2	73,0	4	27	17,0	8,5	27	0,275	A34 04 65
16	20	315	M 30 x 2,0	Rd 48 x 3	104,5	9	36	26,0	10,5	41	0,690	A34 04 66
20	25	315	M 36 x 2,0	Rd 48 x 3	106,5	9	38	26,0	12,0	41	1,850	A34 04 67
25	30	315	M 42 x 2,0	Rd 70 x 3	131,0	12	40	36,0	13,5	55	1,700	A34 04 68
32	38	315	M 52 x 2,0	Rd 70 x 3	134,0	12	40	36,0	16,0	55	1,830	A34 04 69

M 7
mit Rohrrinnen-
gewinde G
with internal
thread G



8		450	3/8"	Rd 28 x 2	55,0	3		14,5	14,0	22	0,145	A34 04 49
12		400	1/2"	Rd 36 x 2	60,5	4		17,0	16,0	27	0,250	A34 04 50
16		315	3/4"	Rd 48 x 3	89,5	9		26,0	18,0	41	0,650	A34 04 51
20		315	1"	Rd 48 x 3	92,5	9		26,0	20,0	41	0,680	A34 04 52

P 8
Rohrinnengewinde NPTF ANSI B1.20.4
internal thread NPTF ANSI B1.20.4

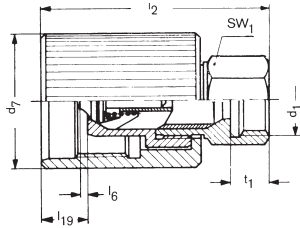


12		40,0	1/2"-14 NPTF	Rd 36 x 2	61,5	4		17	16,5	27	0,250	A34 04 53
16		31,5	3/4"-14 NPTF	Rd 48 x 3	84,5	9		26	17,0	41	0,655	A34 04 54
20		31,5	1-11,5 NPTF	Rd 48 x 3	88,5	9		26	20,5	41	1,900	A34 04 55

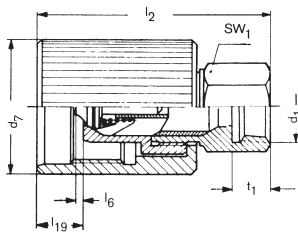
für die Kupplungen Druckstufen der Anschlussarten beachten
Observe connection type pressure ratings for the couplings

**HDK Kupplungsstecker (Loshälfte)
mit Handmutter HDS
HDK coupling plug (loose half)
with HDS hand nut**

M 7
mit Rohrrinnengewinde G DIN ISO 228
with internal thread G DIN ISO 228



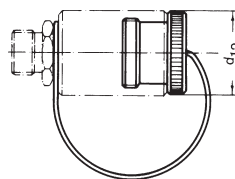
P 8
Rohrrinnengewinde NPTF ANSI B1.20.4
internal thread NPTF ANSI B1.20.4



DN	RA	PN*	d ₁	d ₇	l ₂	l ₆	l ₈	l ₁₉	t ₂	SW ₁	Gewicht Weight ca. kg	Bestellnr. Order No.
	mm	bar			mm	mm	mm	mm	mm	mm		
8		450	G 3/8"	34	65,0	3		12,5	14,0	22	0,212	A34 04 70
12		400	G 1/2"	42	74,5	4		15,5	16,0	27	0,338	A34 04 71
16		315	G 3/4"	55	98,0	9		11,0	18,0	41	0,825	A34 04 72
20		315	G 1"	55	101,0	9		11,0	20,0	41	1,050	A34 04 73
12		400	1/2-14 NPTF	42	75,5	4		15,5	16,5	27	0,324	A34 04 74
16		315	3/4-14 NPTF	55	93,0	9		11,0	17,0	41	0,822	A34 04 75
20		315	1-11,5 NPTF	55	97,0	9		11,0	20,5	41	1,050	A34 04 76

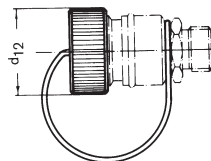
für die Kupplungen Druckstufen der Anschlussarten beachten
Observe connection type pressure ratings for the couplings

**Staubstecker für Kupplungsstecker (Loshälfte)
Dust plug for coupling plug (loose half)**



DN	d ₁₂	Bestellnr. Order No.
	mm	
6 / 8	34	A39 92 06
10 / 12	42	A39 92 26
16 / 20	55	A39 92 46
25 / 32	80	A39 92 66

**Staubmuffe für Kupplungsmuffe (Festhälfte)
Dust cap for coupling sleeve (fixed half)**



DN	d ₁₂	Bestellnr. Order No.
	mm	
6 / 8	34	A39 92 16
10 / 12	42	A39 92 36
16 / 20	55	A39 92 56
25 / 32	80	A39 92 76

Hochdruck-Kupplungen RPK RPK high-pressure couplings



DN 25 – 450 bar

Flachdichtend
Leckölarm
Umweltfreundlich
Hohe Durchflussleistung
Geringe Strömungsverluste
Einfacher Kuppelvorgang
durch optimale Zentrierung
Geringe Einschubkräfte
durch kugelgelagerte Handmutter

DN 25 – 450 bar

Flat sealing
Low leak-oil rates
Eco-friendly
High flowrate
Low flow losses
Simple coupling
via optimal centring
Low insertion connection forces
through ball-bearing hand nut

Die ARGUS Hochdruck-Kupplung RPK ermöglicht eine leckölarne Verbindung und Trennung gefüllter Leitungen. Die Kupplung besteht aus einer Fest- und einer Loshälfte.

Das Kuppeln der beiden Hälften erfolgt durch Verschrauben mittels Handmutter bis zum Anschlag. Zur Reduzierung der Anzugsmomente ist die Handmutter kugelgelagert.

Die Ventile sind in flachdichtender Bauform ausgeführt und haben eine zylindrische Zentrierung um den Kuppelvorgang zu erleichtern.

Bei Restdrücken kann der Kuppelvorgang von Hand vorgenommen werden. Radiale Bohrungen in der Handmutter ermöglichen die Verwendung von Werkzeugen zum Kuppeln unter höherem Druck.

Gehäuse und Innenteile sind aus Stahl, verzinkt – Dichtungen aus NBR (andere Werkstoffe auf Anfrage).

Verwendbarkeit für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 und DIN 51525.

Einsatz für andere Medien auf Anfrage.

Temperaturbereich: von -40 °C bis + 100 °C.

Änderungen vorbehalten.

ARGUS RPK high-pressure couplings enable low leak-oil connection and disconnection of loaded lines. The coupling consists of one fixed and one loose half.

The two halves are coupled by a screwing action with the hand nut as far as it will go. The hand nut is arranged on bearings to reduce the tightening torque.

The vents are of a flat sealing type and have cylindrical centring to simplify the coupling operation.

If residual pressures are present, the coupling operation can be carried out by hand. Radial holes in the hand nut enable the use of tools for coupling under high pressure.

Housing and internal components are from galvanised steel – seals from NBR (other materials available upon request).

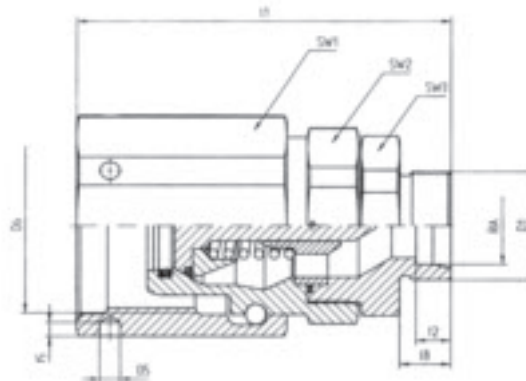
Suitable for liquid lines with mineral oil-based hydraulic fluids to DIN 51524 and DIN 51525.

Usage for other media upon request.

Temperature range: from -40 °C to +100 °C.

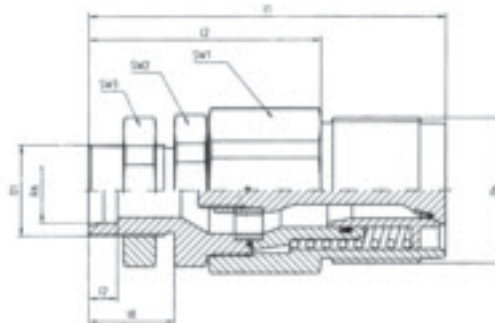
We reserve the right to make changes.

Festhälfte
 Fixed half



DN	RA	PN gekoppelt und entkoppelt <i>PN coupled and uncoupled</i> bar	D ₆	D ₁	L ₁	L ₂	L ₃	SW ₁	SW ₂	SW ₃	t ₂	Gewicht <i>Weight</i> ca. kg	Bestellnr. <i>Order No.</i>
25	30	450	Rd 67 x 4	M 42 x 2	166	108	40	70	65	65	13,5	3,0	A34 17 25*

Loshälfte
 Loose half



DN	RA	PN gekoppelt und entkoppelt <i>PN coupled and uncoupled</i> bar	D ₆	D ₁	L ₁	L ₂	L ₃	SW ₁	SW ₂	SW ₃	t ₂	Gewicht <i>Weight</i> ca. kg	Bestellnr. <i>Order No.</i>
25	30	450	Rd 67 x 4	M 42 x 2	166	108	40	70	65	65	13,5	3,0	A34 17 26*

* auf Anfrage on request



DN 6 bis 25
bis max. PN 315 bar

Umweltfreundlich:
weitestgehend leckölfreies
Verbinden und Trennen
Besonders robuste Bauweise
Dichtelemente einzeln
auswechselbar
Geringer Durchflusswiderstand
bis 20 bar von Hand unter Druck
kuppelbar
Kein Lufteinschluß beim Kuppeln
und entkuppeln – dadurch
nachträgliches Entlüften
der Anlage nicht erforderlich

DN 6 to 25
to max. PN 315 bar

Eco-friendly:
Largely leak-oil free coupling
and uncoupling
Highly robust construction
Sealing elements are
interchangeable
Low flow-resistance
Can be coupled by hand
at up to 20 bar
No air locks when coupling and
uncoupling,
eliminating the need for
secondary venting

ARGUS Rohrleitungs-Kupplungen ermöglichen eine leckölfreie Verbindung oder Trennung gefüllter Leitungen.

Die Kupplung besteht aus einer Fest- und einer Loshälfte. Das Kuppeln der beiden Hälften erfolgt durch Verschrauben mittels Handmutter bzw. Handrad bis zum Anschlag. Dabei öffnen sich Ventile in beiden Hälften gegen Federkraft.

Beim Entkuppeln schließen sich die Ventile, bevor sich die Kupplungshälften trennen. Deshalb ist auch ein Luftenritt in die Leitungen verhindert.

Unter Druck kann der Kupplungsvorgang bis etwa 20 bar von Hand vorgenommen werden. Mit Werkzeugen kann auch unter höherem Druck ge- oder entkuppelt werden.

Im getrennten Zustand werden die Kupplungshälften mit den unter Zubehör angegebenen Teilen gegen Verschmutzung und Beschädigung geschützt.

Gehäuse und Innenteile Stahl verzinkt – Ventilhülse in der Loshälfte Messing – sämtliche Dichtungen NBR (Dichtungen FPM möglich). Alle Verzinkungen durch zusätzliche Passivierung mit verbessertem Oberflächenschutz.

Verwendbarkeit für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 und DIN 51525. Auf Anfrage auch für schwer entflammare Druckflüssigkeiten nach VDMA 24317, für Pneumatik sowie für Wasserhydraulik in entsprechenden Werkstoffen lieferbar.

Temperaturbereich: von -40 °C bis +100 °C

(bzw. mit Dichtungen FPM bis +200 °C).

ARGUS pipe couplings enable oil leak-free connection and disconnection of loaded lines. The coupling consists of one fixed and one loose half. The two halves are coupled by a screwing action with hand nuts and/or hand wheel as far as it will go. During this process, valves in the two halves open against spring force.

During decoupling, these valves close before the coupling halves separate. This prevents air intake into the lines.

Coupling can be carried out by hand **while pressurised** at up to approx. 20 bar. Tools can also be used to couple or uncouple while under high pressure.

In the uncoupled status, the coupling halves are protected from contamination and damage with the components indicated under Accessories.

Galvanised steel housing and internal components – Brass vent sleeve in the loose half – all seals NBR (FPM seals optional). All galvanising through additional passivation for improved surface protection.

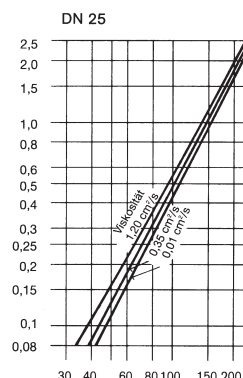
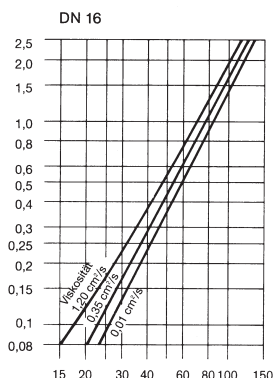
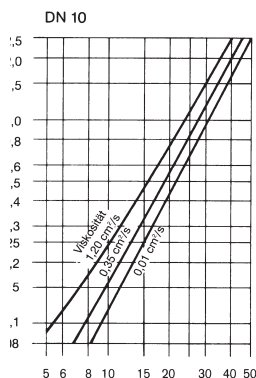
Suitable for liquid lines with mineral oil-based hydraulic fluids to DIN 51524 and DIN 51525. Also available for flame-resistant hydraulic fluids to VDMA 24317, for pneumatic and water hydraulics in appropriate materials upon request.

Temperature range: from -40 °C to +100 °C (and/or with FPDM seals to +200 °C).

Durchflusswiderstände der Rohrleitungs-Kupplungen
(Mittelwert aus beiden Durchflussrichtungen)

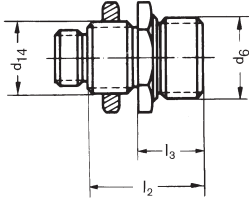
Flow-resistances of pipeline couplings (average from the two flow directions)

Durchflusswiderstand bar
Flow resistance bar



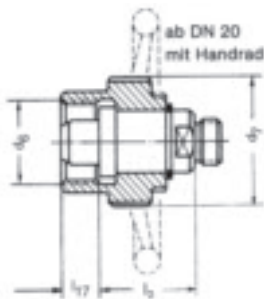
Durchflussmenge Liter/Min.
Flow rate litre/min.

Festhälfte
Fixed half



DN	PN gekuppelt PN coupled bar	PN entkuppelt PN uncoupled bar	d ₆	d ₂₄ mm	l ₂ mm	l ₃ mm
6	315	250	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	44	24
8	315	250	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	44	24
10	315	250	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	44	24
12	315	250	Spez.-Rd. 48 x 3	M 45 x 1,5	63	35
16	315	250	Spez.-Rd. 48 x 3	M 45 x 1,5	63	35
20	160	160	Spez.-Rd. 60 x 3	M 56 x 1,5	60	34
25	160	160	Spez.-Rd. 60 x 3	M 56 x 1,5	60	34

Loshälfte
Loose half



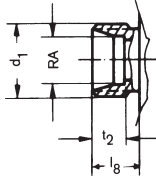
DN	PN gekuppelt PN coupled bar	PN entkuppelt PN uncoupled bar	d ₆	d ₇ mm	l ₂ mm	l ₁₇ mm
6	315	200	Spez.-Rd. 32 x 3	40	37 ± 2	14
8	315	200	Spez.-Rd. 32 x 3	40	37 ± 2	14
10	315	200	Spez.-Rd. 32 x 3	40	37 ± 2	14
12	315	315	Spez.-Rd. 48 x 3	60	43	24
16	315	315	Spez.-Rd. 48 x 3	60	43	24
20	160	100	Spez.-Rd. 60 x 3	154	41	28
25	160	100	Spez.-Rd. 60 x 3	154	41	28

l₁₇ = Platzbedarf zum Kuppeln
l₁₇ = space required for coupling action

Rohrleitungs-Kupplungen RK RK pipe couplings

D 1
Stutzen (24°)
DIN 3902
leichte Reihe

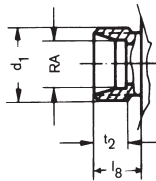
Nozzle (24°)
DIN 3902
light-duty range



DN	RA	d ₁	l ₈	l ₂	Festhälfte ohne Sechskant-Mutter <i>Fixed half without hexagon nut</i>		Festhälfte mit Sechskant-Mutter <i>Fixed half with hexagon nut</i>		Loshälfte <i>Loose half</i>	
					Gewicht <i>Weight</i> ca. kg	Bestellnr. <i>Order No.</i>	Gewicht <i>Weight</i> ca. kg	Bestellnr. <i>Order No.</i>	Gewicht <i>Weight</i> ca. kg	Bestellnr. <i>Order No.</i>
6	8	M 14 x 1,5	10	7,0	0,190	A34 08 31	0,210	A34 08 38	0,300	A34 08 45
8	10	M 16 x 1,5	11	7,0	0,190	A34 08 32	0,210	A34 08 39	0,300	A34 08 46
10	12	M 18 x 1,5	11	7,0	0,190	A34 08 33	0,210	A34 08 40	0,300	A34 08 47
12	15	M 22 x 1,5	12	7,0	0,570	A34 08 34	0,650	A34 08 41	0,875	A34 08 48
16	18	M 26 x 1,5	12	7,5	0,570	A34 08 35	0,650	A34 08 42	0,875	A34 08 49
20	22	M 30 x 2,0	14	7,5	0,665	A34 08 36	0,800	A34 08 43	1,850	A34 08 50
25	28	M 36 x 2,0	14	7,5	0,665	A34 08 37	0,800	A34 08 44	1,850	A34 08 51
6	10	M 18 x 1,5	12	7,5	0,200	A34 08 52	0,220	A34 08 59	0,305	A34 08 66
8	12	M 20 x 1,5	12	7,5	0,200	A34 08 53	0,220	A34 08 60	0,305	A34 08 67
10	14	M 22 x 1,5	14	8,0	0,200	A34 08 54	0,220	A34 08 61	0,305	A34 08 68
12	16	M 24 x 1,5	14	8,5	0,590	A34 08 55	0,670	A34 08 62	0,895	A34 08 69
16	20	M 30 x 2,0	16	10,5	0,590	A34 08 56	0,670	A34 08 63	0,895	A34 08 70
20	25	M 36 x 2,0	18	12,0	0,705	A34 08 57	0,850	A34 08 64	1,925	A34 08 71
25	30	M 42 x 2,0	20	13,5	0,730	A34 08 58	0,870	A34 08 65	2,050	A34 08 72

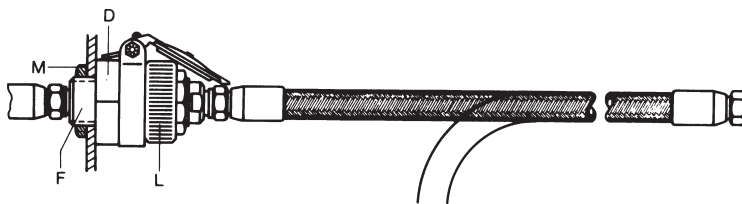
E 1
Stutzen (24°)
DIN 3902
schwere Reihe

Nozzle (24°)
DIN 3902
heavy-duty range

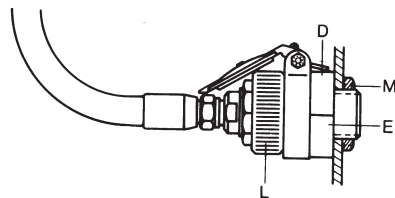


Einbaubeispiele Examples of installation

DN 6 bis 16 mit Handmutter
DN 6 to 16 with union nut

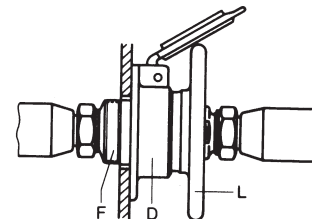


Festhälfte mit Staubschutz
Fixed half with flange

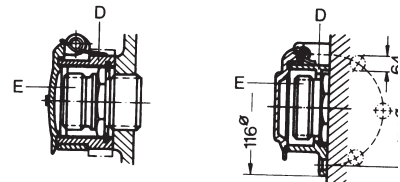


DN 20 und 25 mit Handrad
Staubschutz mit Flansch

DN 20 and 25 with hand wheel
Dust protection with flange

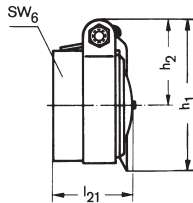


Blindstutzen mit Staubschutz
Blind socket with dust protection



RK Zubehör (bitte gesondert bestellen)
RK accessories (please order separately)

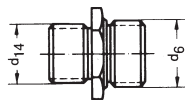
Staubschutz D
Dust protection D



DN	h ₁ mm	h ₂ mm	l ₂₁ mm	SW ₄ mm	Gewicht Weight ca. kg	Bestellnr. Order No.
6	68,0	38	35	45	0,04	A34 08 00
8	68,0	38	35	45	0,04	A34 08 00
10	68,0	38	35	45	0,04	A34 08 00
12	95,5	52	50	70	0,22	A34 08 01
16	95,5	52	50	70	0,22	A34 08 01
*20	107,0	58	47		0,85	A34 08 02
*25	107,0	58	47		0,85	A34 08 02

*Staubschutz mit Flansch (siehe Seite 176)
 *Dust protection with flange (see page 176)

Blindstutzen E
Blind socket E



DN	d ₆	d ₁₄	Gewicht Weight ca. kg	Bestellnr. Order No.
6	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	0,14	A34 08 03
8	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	0,14	A34 08 03
10	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	0,14	A34 08 03
12	Spez.-Rd. 48 x 3	M 45 x 1,5	0,38	A34 08 04
16	Spez.-Rd. 48 x 3	M 45 x 1,5	0,38	A34 08 04
*20	Spez.-Rd. 60 x 3		0,18	A34 08 05
*25	Spez.-Rd. 60 x 3		0,18	A34 08 05

* ohne Gewindezapfen
 * Without threaded stem

Sechskantmutter M
 für Festhälfte und Blindstutzen
Hexagon nut M
 for fixed half and blind socket



DN	d ₁₄	Gewicht Weight ca. kg	Bestellnr. Order No.
6	M 30 x 1,0	0,02	A34 08 06
8	M 30 x 1,0	0,02	A34 08 06
10	M 30 x 1,0	0,02	A34 08 06
12	M 45 x 1,5	0,04	A34 08 07
16	M 45 x 1,5	0,04	A34 08 07
20	M 56 x 1,5	0,06	A34 08 08
25	M 56 x 1,5	0,06	A34 08 08

Abreiß-Kupplungen AK AK Break away couplings



**DN 6 bis 25
bis max. PN 320 bar**

**Abreißfunktion
Robuste Bauweise
Weitestgehend ohne
Mediumsverlust während
des Kupplungsvorganges
Nachträgliches Entlüften der Anlage
nicht erforderlich
Geringer Durchflusswiderstand
Dichtelemente einzeln
auswechselbar
bis 20 bar von Hand unter Druck
kuppelbar**

**DN 6 to 25
to max. PN 320 bar**

**Break away function
Robust construction
Extremely low medium loss during
the coupling action
No secondary venting required
Low flow-resistance
Sealing elements are
interchangeable
Can be coupled by hand at up to 20
bar**

ARGUS Abreiß-Kupplungen ermöglichen eine leckölfreie Verbindung oder Trennung gefüllter Leitungen.

Die Kupplung besteht aus einer Fest- und einer Loshälfte. Das Kuppeln der beiden Hälften erfolgt durch Verschrauben mittels Handmutter bzw. Handrad bis zum Anschlag. Dabei öffnen sich Ventile in beiden Hälften gegen Federkraft. Beim Entkuppeln schließen sich die Ventile, bevor sich die Kupplungshälften trennen. Deshalb ist ein Lufteintritt in die Leitungen verhindert.

Unter Druck kann der Kupplungsvorgang bis etwa 20 bar von Hand vorgenommen werden. Mit Werkzeugen kann auch unter höherem Druck ge- oder entkuppelt werden. Die Kupplungshälften können auch auseinander gerissen werden. Diese Möglichkeit verhindert bei Zugbeanspruchung ein Zerreißen des Leitungssystems und damit ein Auslaufen des Mediums. Wegen des Abreißhubs muss die Festhälfte an eine Schlauchleitung oder ein federndes Rohr angeschlossen werden.

Im getrennten Zustand werden die Kupplungshälften mit den unter Zubehör angegebenen Teilen gegen Verschmutzung und Beschädigung geschützt.

Gehäuse und Innenteile Stahl verzinkt – Ventilhülse in der Loshälfte Messing – Abreißgehäuse DN 6 bis 10 Stahl, ab DN 12 (13) Temperguss – sämtliche Dichtungen NBR (Dichtungen FPM möglich). Alle Verzinkungen durch zusätzliche Passivierung mit verbessertem Oberflächenschutz.

Verwendbarkeit für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 und DIN 51525. Auf Anfrage auch für schwer entflammare Druckflüssigkeiten nach VDMA 24317, für Pneumatik sowie für Wasserhydraulik in entsprechenden Werkstoffen lieferbar.

Temperaturbereich: von -40 °C bis +100 °C.

ARGUS break away couplings enable a leak-oil free connection or disconnection of loaded lines.

The coupling consists of one fixed and one loose half.

The two halves are coupled by a screwing action with hand nut and/or hand wheel as far as it will go. During this process, valves in the two halves open against spring force. During decoupling, these valves close before the coupling halves separate. This prevents air intake into the lines.

Coupling can be carried out by hand **while pressurised** at up to approx. 20 bar.

Tools can also be used to couple or uncouple while under high pressure. The coupling halves can also be pulled apart.

This facility prevents the pipeline system bursting under tensile load and thereby the medium escaping.

During the pull-off stroke, the fixed half must be connected to a hose assembly or a spring-mounted pipe.

In the uncoupled status, the coupling halves are protected from contamination and damage with the components indicated under Accessories.

Galvanised steel housing and internal parts – Brass vent bush in the loose half – Steel DN 6 to 10 pull-off housing, from DN 12 (13) malleable iron – all seals NBR (FPM optional). All galvanising through additional passivation for improved surface protection.

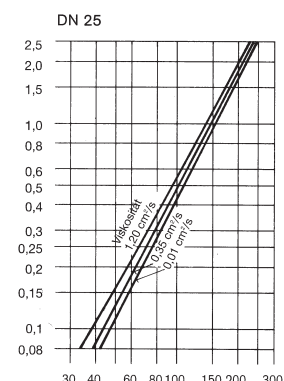
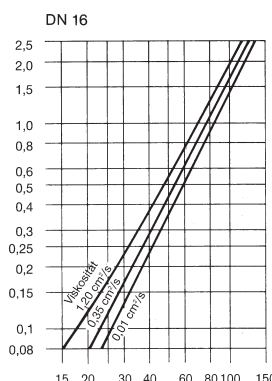
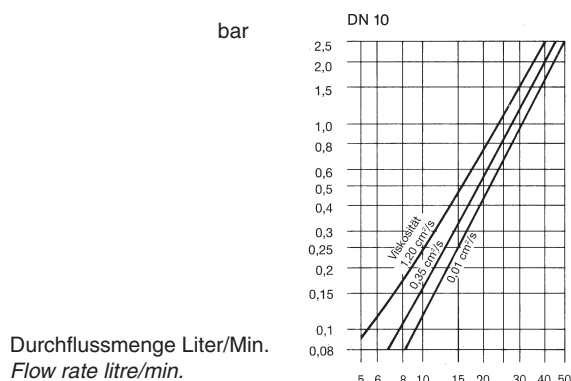
Suitable for liquid lines with mineral oil-based hydraulic fluids to DIN 51524 and DIN 51525.

Also available for flame-resistant hydraulic fluids to VDMA 24317, for pneumatic and water hydraulics in appropriate materials upon request.

Temperature range: from -40 °C to +100 °C

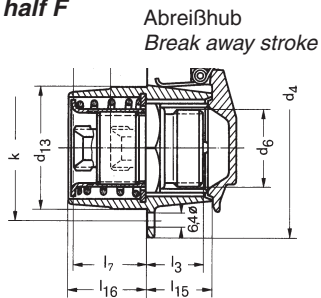
Durchflusswiderstände der Abreiß-Kupplungen
(Mittelwert aus beiden Durchflussrichtungen)

Flow-resistances of break away couplings
(average from the two flow directions)



Abreiß-Kupplungen AK AK Break away couplings

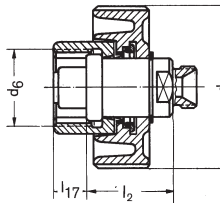
Festhälfte F Fixed half F



DN	PN gekuppelt PN coupled bar	PN entkuppelt PN uncoupled bar	d ₄ mm	d ₆	d ₁₃ mm	k mm	l ₂ mm	l ₉ mm	l ₇ mm	l ₁₅ mm	l ₁₆ mm	z
6	315	250	75	Spez.-Rd. 32 x 3	50	60	23	19	21	27	33	4
8	315	250	75	Spez.-Rd. 32 x 3	50	60	23	19	21	27	33	4
10	315	250	75	Spez.-Rd. 32 x 3	50	60	23	19	21	27	33	4
12	315	250	112	Spez.-Rd. 48 x 3	75	95	31	26	24	42	45	4
16	315	250	112	Spez.-Rd. 48 x 3	75	95	31	26	24	42	45	4

z = Anzahl der Löcher
z = number of holes

Loshälfte L Loose half L



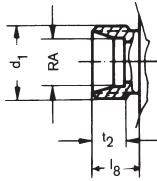
DN	PN gekuppelt PN coupled bar	PN entkuppelt PN uncoupled bar	d ₆	d ₇ mm	l ₇ mm	l ₁₇ mm
6	315	200	Spez.-Rd. 32 x 3	70	37 ± 2	14
8	315	200	Spez.-Rd. 32 x 3	70	37 ± 2	14
10	315	200	Spez.-Rd. 32 x 3	70	37 ± 2	14
12	315	315	Spez.-Rd. 48 x 3	75	43	24
16	315	315	Spez.-Rd. 48 x 3	75	43	24

l₁₇ = Platzbedarf zum Kuppeln
l₁₇ = space required for coupling action

Abreiß-Kupplungen AK
AK Break away couplings

D 1
Stutzen (24°)
DIN EN ISO 8434-1
leichte Reihe

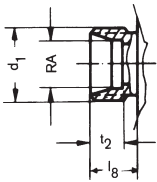
Nozzle (24°)
DIN EN ISO 8434-1
light-duty range



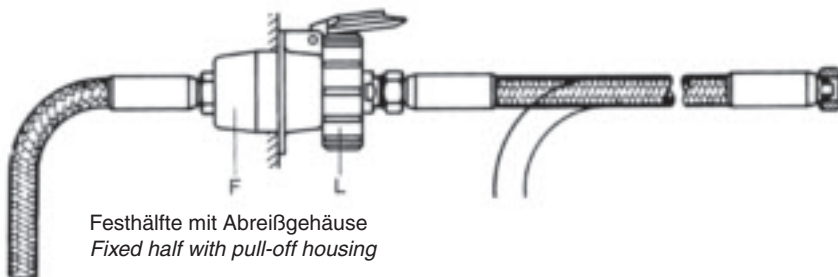
DN	RA	d ₁	l ₂	t ₂	Festhälfte Fixed half		Loshälfte Loose half	
					Gewicht Weight ca. kg	Bestellnr. Order No.	Gewicht Weight ca. kg	Bestellnr. Order No.
6	8	M 14 x 1,5	10	7,0	0,56	A34 08 87	0,36	A34 08 94
8	10	M 16 x 1,5	11	7,0	0,56	A34 08 88	0,36	A34 08 95
10	12	M 18 x 1,5	11	7,0	0,58	A34 08 89	0,37	A34 08 96
12	15	M 22 x 1,5	12	7,0	1,50	A34 08 90	1,30	A34 08 97
16	18	M 26 x 1,5	12	7,5	1,60	A34 08 91	1,20	A34 08 98
6	10	M 18 x 1,5	12	7,5	0,57	A34 09 01	0,37	A34 09 08
8	12	M 20 x 1,5	12	7,5	0,57	A34 09 02	0,37	A34 09 09
10	14	M 22 x 1,5						
12	16	M 24 x 1,5	14	8,5	1,63	A34 09 04	0,78	A34 09 11
16	20	M 30 x 2,0	16	10,5	1,63	A34 09 05	0,78	A34 09 12

E 1
Stutzen (24°)
DIN EN ISO 8434-1
schwere Reihe

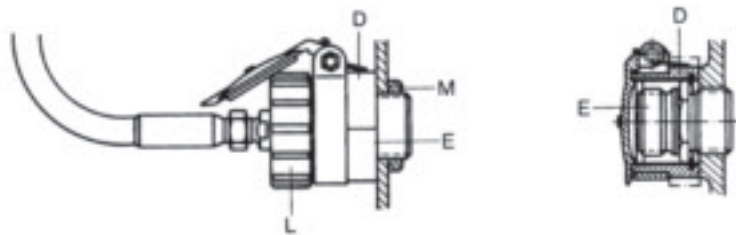
Nozzle (24°)
DIN EN ISO 8434-1
heavy-duty range



Einbaubeispiele
Examples of installation



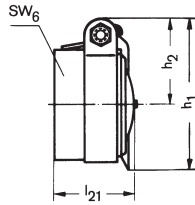
Schlauch oder federndes Rohr
Flexible or spring-mounted pipe



Blindstutzen mit Staubschutz
Dummy nozzle with dust protection

AK Zubehör (bitte gesondert bestellen)
AK accessories (please order separately)

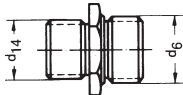
Staubschutz D
Dust protection D



DN	h ₁ mm	h ₂ mm	l ₂₁ mm	SW ₄ mm	Gewicht Weight ca. kg	Bestellnr. Order No.
6	68,0	38	35	45	0,04	A34 08 00
8	68,0	38	35	45	0,04	A34 08 00
10	68,0	38	35	45	0,04	A34 08 00
12	95,5	52	50	70	0,22	A34 08 01
16	95,5	52	50	70	0,22	A34 08 01
*20	107,0	58	47		0,85	A34 08 02
*25	107,0	58	47		0,85	A34 08 02

*Staubschutz mit Flansch (siehe Seite 170)
 *Dust protection with flange (see page 170)

Blindstutzen E
Dummy nozzle E



DN	d ₆	d ₁₄	Gewicht Weight ca. kg	Bestellnr. Order No.
6	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	0,14	A34 08 03
8	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	0,14	A34 08 03
10	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	0,14	A34 08 03
12	Spez.-Rd. 48 x 3	M 45 x 1,5	0,38	A34 08 04
16	Spez.-Rd. 48 x 3	M 45 x 1,5	0,38	A34 08 04
*20	Spez.-Rd. 60 x 3		0,18	A34 08 05
*25	Spez.-Rd. 60 x 3		0,18	A34 08 05

* ohne Gewindepapfen
 * Without threaded stem

Sechskantmutter M
 für Blindstutzen
Hexagon nut M
 for dummy nozzle



DN	d ₁₄	Gewicht Weight ca. kg	Bestellnr. Order No.
6	M 30 x 1,0	0,02	A34 08 06
8	M 30 x 1,0	0,02	A34 08 06
10	M 30 x 1,0	0,02	A34 08 06
12	M 45 x 1,5	0,04	A34 08 07
16	M 45 x 1,5	0,04	A34 08 07
20	M 56 x 1,5	0,06	A34 08 08
25	M 56 x 1,5	0,06	A34 08 08

**Flachdichtende
Steckkupplungen PLT 1
PLT 1 Flat face quick
release couplings**



**Flachdichtende Steckkupplungen
ISO 16028**

Die PLT-Kupplung bringt den Flüssigkeitsverlust während des An- und Abkuppelns auf das Minimum. Sie findet Verwendung dort wo der Umweltschutz besonders beachtet werden muss. Diese Kupplung eignet sich insbesondere in der Landwirtschaft, Chemieanlagen und Industrie.

Die flachdichtenden Kupplungen werden standardmäßig aus Stahl gefertigt. Auf Wunsch sind sie in einer Vielzahl von Werkstoffen und Oberflächenbehandlungen lieferbar. Die Handhabung ist besonders einfach: die beiden Kupplungshälften werden nur mit einer Hand zusammengesteckt. Die Hülse ist mit einem Sicherheitssystem integriert. Es wird somit verhindert, dass die Kupplung unbeabsichtigt getrennt wird. Abmessung 13 (DN 13) entspricht dem HTMA Standard. Alle Abmessungen entsprechen dem ISO 16028 Standard.

**Flat face quick release couplings
ISO 16028**

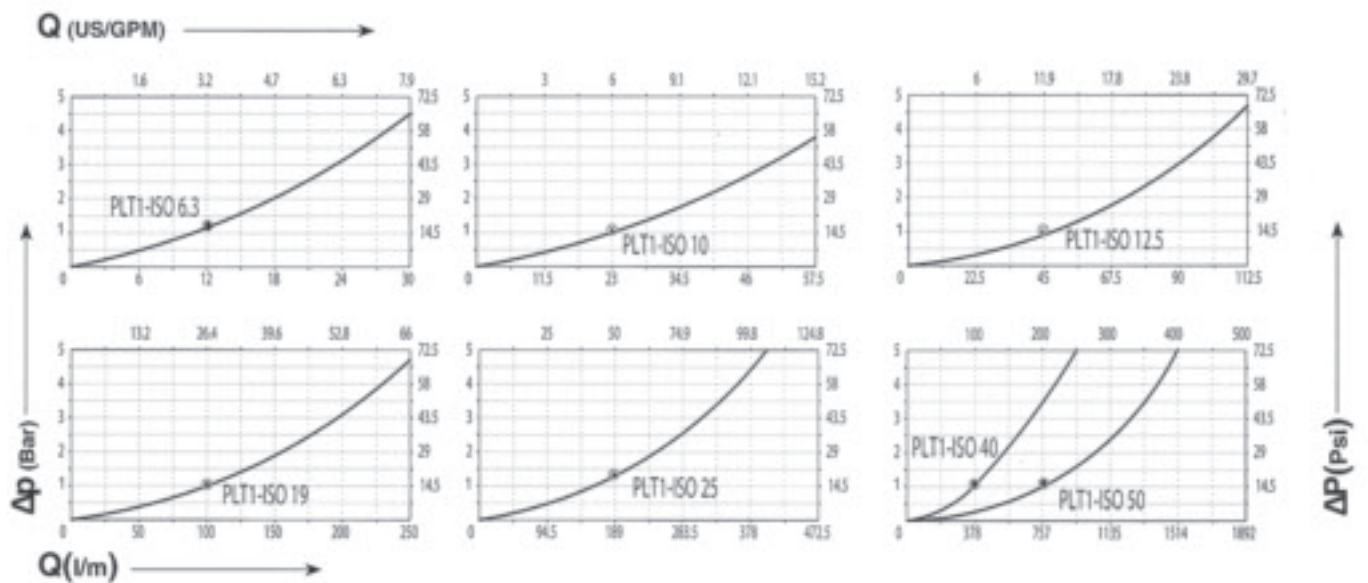
PLT couplings are designed for minimal spillage during connection and disconnection. They achieve the best results in all fields where the care of environment is required. Flat-faced couplings are particularly suitable for agricultural, factory and industrial applications.

PLT-series standard type are available in steel. On special request they can be supplied in a wide range of materials with various seals. Easy connection and disconnection by pushing the two halves together with one hand only. The locking sleeve is provided with a safety-system which makes sure a perfect connection and prevents accidental disconnection.

Dimension 13 (DN13) is conform to HTMA specifications. All dimensions are conform to ISO 16028 standard.

**Flachdichtende
Steckkupplungen PLT 1
PLT 1 Flat face quick
release couplings**

Nennmaß Nominal size					Max. Betriebsdruck Max. working pressure (bar)	Durchfluss Rated flow (l/m)	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust Fluid spillage (cc)
							Stecker Male (bar)	Muffe Female (bar)	Gekuppelt Coupled (bar)	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)						
06	1	04	6.3	6.1	315	12	1800	1260	1430	0.008
13	2	06	10	8.7	250	23	1640	1000	1610	0.010
20	3	08	12.5	11.2	250	45	1560	1100	1900	0.012
25	4	12	19	15.5	250	100	1400	1100	1400	0.020
30	5	16	25	18	250	189	1300	1000	1400	0.030
39	7	24	40	30	250	379	1290	1200	1170	0.050
50	8	32	50	40	250	757		1000	1000	0.100



**Flachdichtende
Steckkupplungen PLT 1
PLT 1 Flat face quick
release couplings**



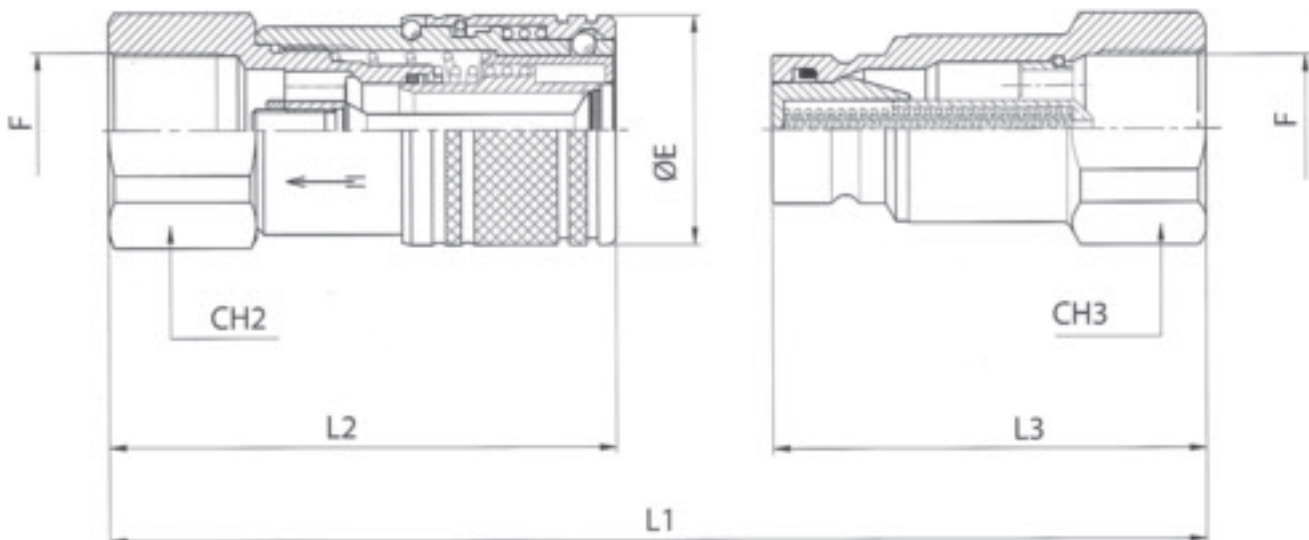
**Flachdichtende Steckkupplungen
ISO 16028**

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.
Federn aus C 98 Stahl oder aus Edelstahl AISI 302.
Ausführung: verzinkt und gelb chromatiert. Varianten auf Anfrage.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM, FPM (Viton) und CR (Nepopren) auf Anfrage.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25 °C bis + 125 °C.
Stützring: aus rein Teflon.

**Flat face quick release couplings
ISO 16028**

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Springs in C 98 steel or ASI 302 stainless steel.
Finishing: all steel parts are zinc-plated and yellow bichromated. Other treatments provided on request.
Seals: standard in nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton) and CR (Neoprene) seals.
Working temperature: with NBR standard seals -25 °C to + 125 °C.
Back-up ring: specially designed in pure Teflon.

Nennmaß Nominal size					Max. Betriebsdruck Max. working pressure (bar)	Durchfluss Rated flow (l/m)	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust Fluid spillage (cc)
							Stecker Male (bar)	Muffe Female (bar)	Gekuppelt Coupled (bar)	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)						
06	1	04	6.3	6.1	315	12	1800	1260	1430	0.008
13	2	06	10	8.7	250	23	1640	1000	1610	0.010
20	3	08	12.5	11.2	250	45	1560	1100	1900	0.012
25	4	12	19	15.5	250	100	1400	1100	1400	0.020
30	5	16	25	18	250	189	1300	1000	1400	0.030
39	7	24	40	30	250	379	1290	1200	1170	0.050
50	8	32	50	40	250	757		1000	1000	0.100



**Flachdichtende
Steckkupplungen PLT 1
PLT 1 Flat face quick
release couplings**

Technische Daten *Technical data*

DN	BG	USA	ISO	CH2	CH3	ØE	L1	L2	L3	F	Muffe <i>Female</i>	Stecker <i>Male</i>
06	1	04	6.3	22	22	28	101.5	58.5	53.5	G 1/4	PLT1.0606.002	PLT1.0606.003
										1/4 NPT	PLT1.0606.012	PLT1.0606.013
13	2	06	10	27	27	32	116	67.5	63.5	G 3/8	PLT1.1310.002	PLT1.1310.003
										3/8 NPT	PLT1.1310.012	PLT1.1310.013
										G 1/2	PLT1.1313.002	PLT1.1313.003
							125	72.5	67.5	1/2 NPT	PLT1.1313.012	PLT1.1313.013
20	3	08	12.5	32	32	38	137	84	76	G 1/2	PLT1.2013.002	PLT1.2013.003
										1/2 NPT	PLT1.2013.012	PLT1.2013.013
										G 3/4	PLT1.2019.002	PLT1.2019.003
				36	36	38	138.5	78.5	72	3/4 NPT	PLT1.2019.012	PLT1.2019.013
25	4	12	19	46	41	48	157.5	94	86	G 3/4	PLT1.2519.002	PLT1.2519.003
										3/4 NPT	PLT1.2519.012	PLT1.2519.013
										G 1	PLT1.2525.002	PLT1.2525.003
										1 NPT	PLT1.2525.012	PLT1.2525.013
30	5	16	25	50	50	55	177	109.5	90	G 1 1/4	PLT1.3031.002	PLT1.3031.003
										1 1/4 NPT	PLT1.3031.012	PLT1.3031.013
39	7	24	40	70	70	79	210	118.5	119.5	G 1 1/2	PLT1.3939.002	PLT1.3039.003
										1 1/2 NPT	PLT1.3939.012	PLT1.3039.013
50	8	32	50	80		103	290	147.5		G 2	PLT1.5051.112	
										2 NPT	PLT1.5051.012	
										SAE 3000	PLT1.5051.002	

**Flachdichtende
Steckkupplungen PLT 1
PLT 1 Flat face quick
release couplings**

Zubehör Accessories



DN size	Staubstecker Female dust plug	Staubkappe Male dust cap	Farbe Colour	Werkstoff Material
06	SPLT.06002	SPLT.06003	Rot / Red	PVC
13	SPLT.13002	SPLT.13003	Rot / Red	PVC
20	SPLT.20002	SPLT.20003	Rot / Red	PVC
25	SPLT.25002	SPLT.25003	Rot / Red	PVC
30	SPLT.30002	SPLT.30003	Rot / Red	PVC



DN size	Klappdeckel für Muffe Automatic fem. caps	Farbe Colour	Werkstoff Material
13	SPLT.13302	Rot / Red	Nylon
13	SPLT.13312	Gelb / Yellow	Nylon
13	SPLT.13322	Grün / Green	Nylon
13	SPLT.13332	Blau / Blue	Nylon
13	SPLT.13342	Schwarz / Black	Nylon
20	SPPV.13302	Schwarz / Black	Nylon
20	SPPV.13312	Gelb / Yellow	Nylon
20	SPPV.13322	Grün / Green	Nylon
20	SPPV.13332	Blau / Blue	Nylon
20	SPPV.13342	Rot / Red	Nylon

Flachdichtende
Steckkupplungen PLT 1
*PLT 1 Flat face quick
release couplings*

Zubehör *Accessories*

DN size	Muffe O-Ring <i>Female O-Ring</i>					
	06	PLT.006.121	NBR	PLT.006.121 V	VITON	PLT.006.121 E
13	PLT.013.121		PLT.013.121 V		PLT.013.121 E	
20	PLT.306.030		PLT.306.030 V		PLT.306.030 E	
25	PLT.025.120		PLT.025.120 V		PLT.025.120 E	
30	PLT.031.121		PLT.031.121 V		PLT.031.121 E	
39	PLT.039.121		PLT.039.121 V		PLT.039.121 E	
50	PLT.050.121		PLT.050.121 V		PLT.050.121 E	
Stecker O-Ring <i>Male O-Ring</i>						
06	PLT.006.120	NBR	PLT.006.120 V	VITON	PLT.006.120 E	EPDM
13	PLT.013.120		PLT.013.120 V		PLT.013.120 E	
20	PLT.019.120		PLT.019.120 V		PLT.019.120 E	
25	PLT.025.120		PLT.025.120 V		PLT.025.120 E	
30	PLT.031.120		PLT.031.120 V		PLT.031.120 E	
39	PLT.039.120		PLT.039.120 V		PLT.039.120 E	

DN size	Muffe Stützring <i>Female Back-up Ring</i>	
	06	PLT.006.131 N
13	PLT.013.131 N	
20	PLT.019.131 N	
25	PLT.025.131 N	
30	PLT.031.131 N	
39	PLT.039.131	
50	PLT.050.131	
Stecker Stützring <i>Male Back-up Ring</i>		
06	PLT.006.130	PTFE
13	PLT.013.130	
20	PLT.019.130 N	
25	PLT.025.130	
30	PLT.031.130 N	
39	PLT.039.130	



Flachdichtende Hochdruck-Kupplungen
350 bar Serie
Innengewinde
Aussengewinde
Aussengewinde Schott

Die Hochdruck-Steckkupplungen der Serie PLT 4 arbeiten mit hohen Arbeitsdrücken, mit grossen Durchflussmengen und niedrigem Strömungsverlust. Sie werden nach ISO 16028 gefertigt.

Eigenschaften:

Austauschbarkeit mit allen Kupplungen die entsprechend der Norm ISO 16028 gefertigt werden.

Maximaler Druck von 350 bar bei allen Abmessungen. Sicherheitsfaktor 1:4 bei gekuppelgten und entkuppelten Kupplungen.

Die ausgezeichnete Leistung dieser neuen Kupplung sowie die niedrigen Druckverluste werden mit der Durchflussrichtung vom Stecker zur Muffe und von der Muffe zum Stecker gewährleistet.

High strength flat face quick release couplings
350 bar series
Inner threads
Outside threads
Bulkhead outside threads

The strength flat face quick release couplings PLT 4 series are working by high operating pressures, high flow rates and low pressure drops. They are manufactured to ISO 16028 standard.

Characteristics:

Interchangeability with other couplings responding to the new standard.

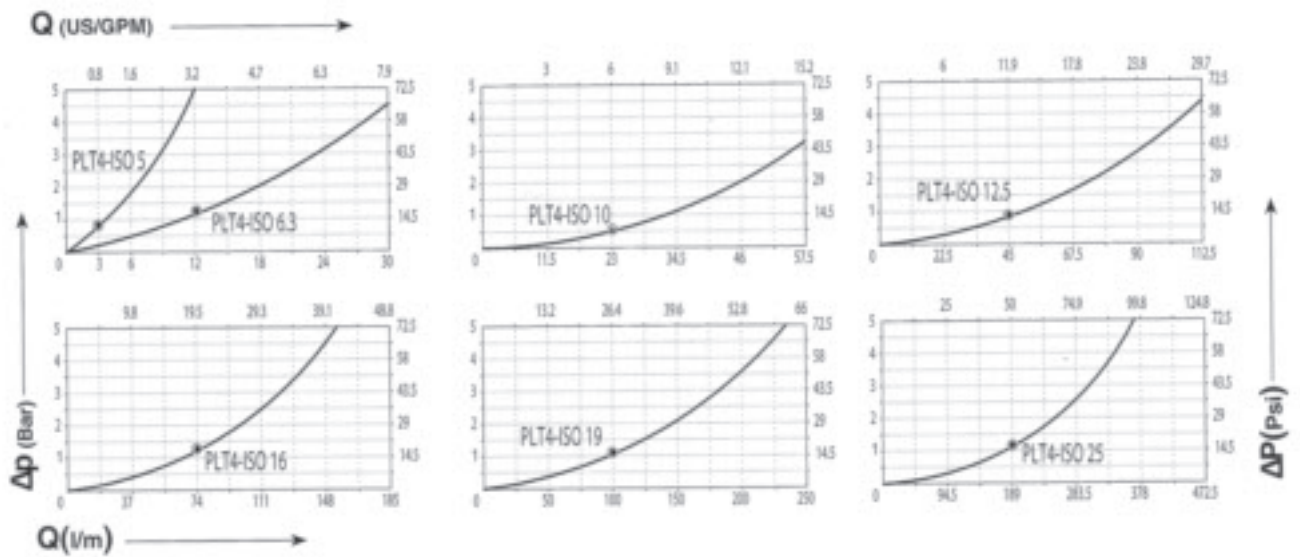
Maximum operating pressure 350 bar for all sizes.

Safety factor 1:4 coupled and uncoupled.

Dependable operation of the coupling and low pressure drops are guaranteed, irrespective of the flow direction, male to female or female to male.

**Flachdichtende Hochdruck-
Steckkupplungen PLT 4
PLT 4 High strength flat face
quick release couplings**

Nennmaß <i>Nominal size</i>					Max. Betriebsdruck <i>Max. working pressure</i>	Durchfluss <i>Rated flow</i>	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust <i>Fluid spillage</i>
							Stecker <i>Male</i>	Muffe <i>Female</i>	Gekuppelt <i>Coupled</i>	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
04	0	02	5	4	500	3	2500	2100	2550	0.006
06	1	04	6.3	6.2	400	12	1900	1900	1900	0.008
13	2	06	10	8.7	350	23	1560	1780	1600	0.010
20	3	08	12.5	11	350	45	1700	1590	1770	0.012
22	4A	10	16	12.8	350	74	1660	1420	1580	0.015
25	4	12	19	15	350	100	1600	1470	1840	0.020
30	5	16	25	18	350	189	1470	1400	1530	0.030



**Flachdichtende Hochdruck-
Steckkupplungen PLT 4**
*PLT 4 High strength flat face
quick release couplings*



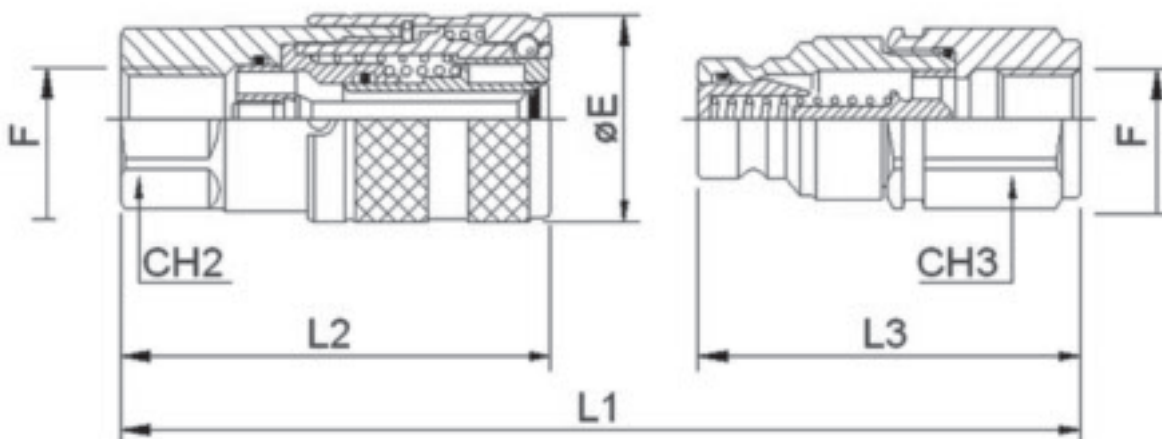
**Flachdichtende Hochdruck-
Kupplungen**
350 bar Serie
Innengewinde

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten induktivgehärtet. Federn aus Edelstahl AISI 302.
Ausführung: verzinkt grün und gelb chromatiert - QPQ.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar.
Andere Dichtungen auf Anfrage.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25 °C bis + 125 °C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische - G (BSP) - NPT nach DIN 3852 Form Y.
UNF nach SAE J 1926.

**High strength flat face
quick release couplings**
350 bar series
Inner threads

Materials: a wide range of high resistance Steels with high stressed components hardened by induction. Springs in AISI 302 stainless steel.
Finishing: yellow or green zinc-plating - QPQ.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperature: -25 °C to + 125 °C.
Back-up ring: specially designed in pure Teflon.
Threads: metric - G (BSP) - NPT according to DIN 3852 form Y.
UNF thread according to SAE J 1926.

Nennmaß <i>Nominal size</i>					Max. Betriebsdruck <i>Max. working pressure</i>	Durchfluss <i>Rated flow</i>	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust <i>Fluid spillage</i>
							Stecker <i>Male</i>	Muffe <i>Female</i>	Gekuppelt <i>Coupled</i>	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
04	0	02	5	4	500	3	2500	2100	2550	0.006
06	1	04	6.3	6.2	400	12	1900	1900	1900	0.008
13	2	06	10	8.7	350	23	1560	1780	1600	0.010
20	3	08	12.5	11	350	45	1700	1590	1770	0.012
22	4A	10	16	12.8	350	74	1660	1420	1580	0.015
25	4	12	19	15	350	100	1600	1470	1840	0.020
30	5	16	25	18	350	189	1470	1400	1530	0.030



**Flachdichtende Hochdruck-
Steckkupplungen PLT 4**
*PLT 4 High strength flat face
quick release couplings*

Technische Daten *Technical data*

DN	BG	USA	ISO	CH2	CH3	ØE	L1	L2	L3	F	Muffe <i>Female</i>	Stecker <i>Male</i>						
04	0	02	5	17	17	25	84	48.5	43.5	G 1/8	PLT4.0404.112	PLT4.0404.113						
										1/8 NPT	PLT4.0404.012	PLT4.0404.013						
										7/16 UNF	PLT4.0412.032	PLT4.0412.033						
06	1	04	6.3	22	22	28	100	58.5	52	G 1/4	PLT4.0606.112	PLT4.0606.113						
										1/4 NPT	PLT4.0606.012	PLT4.0606.013						
										G 3/8	PLT4.0610.112	PLT4.0610.113						
										3/8 NPT	PLT4.0610.012	PLT4.0610.013						
										9/16 UNF	PLT4.0615.032	PLT4.0615.033						
										M 16x1.5	PLT4.0616.102	PLT4.0616.103						
M 18x1.5	PLT4.0618.102	PLT4.0618.103																
13	2	06	10	30	30	32	118	73.5	60.5	G 3/8	PLT4.1310.112	PLT4.1310.113						
										3/8 NPT	PLT4.1310.012	PLT4.1310.013						
										G 1/2	PLT4.1313.112	PLT4.1313.113						
										1/2 NPT	PLT4.1313.012	PLT4.1313.013						
										9/16 UNF	PLT4.1315.032	PLT4.1315.033						
										M 16x1.5	PLT4.1316.102	PLT4.1316.103						
										M 18x1.5	PLT4.1318.102	PLT4.1318.103						
										3/4 UNF	PLT4.1319.032	PLT4.1319.033						
										M 22x1.5	PLT4.1322.102	PLT4.1322.103						
										7/8 UNF	PLT4.1323.032	PLT4.1323.033						
										142.5	87	73	G 1/2	PLT4.2013.112	PLT4.2013.113			
										143.5	87	74	1/2 NPT	PLT4.2013.012	PLT4.2013.013			
135.5	83	70	3/4 UNF	PLT4.2019.032	PLT4.2019.033													
144	87	74.5	G 3/4	PLT4.2019.112	PLT4.2019.113													
						3/4 NPT	PLT4.2019.012	PLT4.2019.013										
						M 22x1.5	PLT4.2022.102	PLT4.2022.103										
						7/8 UNF	PLT4.2023.032	PLT4.2023.033										
						M 26x1.5	PLT4.2026.102	PLT4.2026.103										
						1 1/16 UNF	PLT4.2027.032	PLT4.2027.033										
						22	4A	10	16	36	36	42	141.5	86	73	G 1/2	PLT4.2213.112	PLT4.2213.113
																1/2 NPT	PLT4.2213.012	PLT4.2213.013
3/4 UNF	PLT4.2219.032	PLT4.2219.033																
G 3/4	PLT4.2219.112	PLT4.2219.113																
3/4 NPT	PLT4.2219.012	PLT4.2219.013																
M 22x1.5	PLT4.2222.102	PLT4.2222.103																
7/8 UNF	PLT4.2223.032	PLT4.2223.033																
M 26x1.5	PLT4.2226.102	PLT4.2226.103																
1 1/16 UNF	PLT4.2227.032	PLT4.2227.033																
25	4	12	19	41	41	48	154	95	81	G 3/4	PLT4.2519.112	PLT4.2519.113						
										3/4 NPT	PLT4.2519.012	PLT4.2519.013						
										G 1	PLT4.2525.112	PLT4.2525.113						
										1 NPT	PLT4.2525.012	PLT4.2525.013						
										1 1/16 UNF	PLT4.2527.032	PLT4.2527.033						
159	95	86	1 1/16 UNF	PLT4.2533.032	PLT4.2533.033													
						G 1 1/4	PLT4.3031.112	PLT4.3031.113										
						1 1/4 NPT	PLT4.3031.012	PLT4.3031.013										
177	109.5	90	1 5/8 UNF	PLT4.3041.032	PLT4.3041.033													

**Flachdichtende Hochdruck-
Steckkupplungen PLT 4
PLT 4 High strength flat face
quick release couplings**



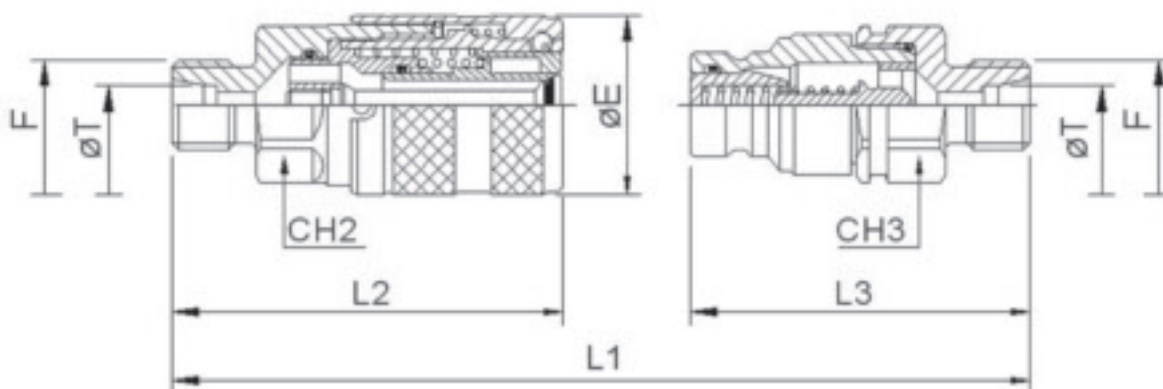
**Flachdichtende Hochdruck-
Kupplungen
350 bar Serie
Aussengewinde**

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten induktivgehärtet. Federn aus Edelstahl AISI 302.
Ausführung: verzinkt grün und gelb chromatiert - QPQ.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25 °C bis + 125 °C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichte Baureihe) oder S (schwere Baureihe). Andere Gewinde auf Anfrage.

**High strength flat face
quick release couplings
350 bar series
Outside threads**

*Materials: a wide range of high resistance Steels with high stressed components hardened by induction. Springs in AISI 302 stainless steel.
Finishing: yellow or green zinc-plating - QPQ.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperature: -25 °C to + 125 °C.
Back-up ring: specially designed in pure Teflon.
Threads: outside metric according to DIN 2353 L (light-duty range) or S (heavy-duty range). Other threads on request.*

Nennmaß Nominal size					Max. Betriebsdruck Max. working pressure (bar)	Durchfluss Rated flow (l/m)	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust Fluid spillage (cc)
							Stecker Male (bar)	Muffe Female (bar)	Gekuppelt Coupled (bar)	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)						
06	1	04	6.3	6.2	400	12	1900	1900	1900	0.008
13	2	06	10	8.7	350	23	1560	1780	1600	0.010
20	3	08	12.5	11	350	45	1700	1590	1770	0.012
22	4A	10	16	12.8	350	74	1660	1420	1580	0.015
25	4	12	19	15	350	100	1600	1470	1840	0.020



**Flachdichtende Hochdruck-
Steckkupplungen PLT 4**
*PLT 4 High strength flat face
quick release couplings*

Technische Daten *Technical data*

DN	BG	USA	ISO	ØT	CH2	CH3	ØE	L1	L2	L3	F	Muffe <i>Female</i>	Stecker <i>Male</i>
06	1	04	6.3	06L	22	22	28	99	59.5	50	M 12x1.5	PLT4.0612.302	PLT4.0612.303
				08L	22	22	28	99	59.5	50	M 14x1.5	PLT4.0614.302	PLT4.0614.303
				10L	22	22	28	101	60.5	51	M 16x1.5	PLT4.0616.302	PLT4.0616.303
				12L	22	22	28	101	60.5	51	M 18x1.5	PLT4.0618.302	PLT4.0618.303
13	2	06	10	08L	30	30	32	114	72.5	50	M 14x1.5	PLT4.1314.302	PLT4.1314.303
				10L	30	30	32	116	73.5	58.5	M 16x1.5	PLT4.1316.302	PLT4.1316.303
				12L	30	30	32	116	73.5	58.5	M 18x1.5	PLT4.1318.302	PLT4.1318.303
				15L	30	30	32	118	74.5	59.5	M 22x1.5	PLT4.1322.302	PLT4.1322.303
20	3	08	12.5	18L	30	30	32	118	74.5	59.5	M 26x1.5	PLT4.1326.302	PLT4.1326.303
				12L	36	36	38	137.5	85	70	M 18x1.5	PLT4.2018.302	PLT4.2018.303
				15L	36	36	38	139.5	86	71	M 22x1.5	PLT4.2022.302	PLT4.2022.303
				18L	36	36	38	139.5	86	71	M 26x1.5	PLT4.2026.302	PLT4.2026.303
22	4A	10	16	22L	36	36	38	143.5	88	73	M 30x2	PLT4.2030.302	PLT4.2030.303
				12L	36	36	42	136.5	84	70	M 18x1.5	PLT4.2218.302	PLT4.2218.303
				15L	36	36	42	138.5	85	71	M 22x1.5	PLT4.2222.302	PLT4.2222.303
				18L	36	36	42	138.5	85	71	M 26x1.5	PLT4.2226.302	PLT4.2226.303
25	4	12	19	22L	36	36	42	142.5	87	73	M 30x2	PLT4.2230.302	PLT4.2230.303
				18L	41	41	48	146.5	94.5	74	M 26x1.5	PLT4.2526.302	PLT4.2526.303
				22L	41	41	48	150.5	96.5	76	M 30x2	PLT4.2530.302	PLT4.2530.303
				28L	41	41	48	150.5	96.5	76	M 30x2	PLT4.2536.302	PLT4.2536.303
06	1	04	6.3	08S	22	22	28	101	60	52	M 16x1.5	PLT4.0616.402	PLT4.0616.403
				10S	22	22	28	101	60	52	M 18x1.5	PLT4.0618.402	PLT4.0618.403
				12S	22	22	28	101	60	52	M 20x1.5	PLT4.0620.402	PLT4.0620.403
13	2	06	10	10S	30	30	32	118	74.5	59.5	M 18x1.5	PLT4.1318.402	PLT4.1318.403
				12S	30	30	32	118	74.5	59.5	M 20x1.5	PLT4.1320.402	PLT4.1320.403
				14S	30	30	32	122	76.5	61.5	M 22x1.5	PLT4.1322.402	PLT4.1322.403
				16S	30	30	32	122	76.5	61.5	M 24x1.5	PLT4.1324.402	PLT4.1324.403
20	3	08	12.5	10S	36	36	38	139.5	86	71	M 18x1.5	PLT4.2018.402	PLT4.2018.403
				12S	36	36	38	139.5	86	71	M 20x1.5	PLT4.2020.402	PLT4.2020.403
				14S	36	36	38	143.5	88	73	M 22x1.5	PLT4.2022.402	PLT4.2022.403
				18S	36	36	38	143.5	88	73	M 24x1.5	PLT4.2024.402	PLT4.2024.403
				20S	36	36	38	147.5	90	75	M 30x2	PLT4.2030.402	PLT4.2030.403
22	4A	10	16	10S	36	36	42	138.5	85	71	M 18x1.5	PLT4.2218.402	PLT4.2218.403
				12S	36	36	42	138.5	85	71	M 20x1.5	PLT4.2220.402	PLT4.2220.403
				14S	36	36	42	142.5	87	73	M 22x1.5	PLT4.2222.402	PLT4.2222.403
				16S	36	36	42	142.5	87	73	M 24x1.5	PLT4.2224.402	PLT4.2224.403
				20S	36	36	42	146.5	89	75	M 30x2	PLT4.2230.402	PLT4.2230.403
25	4	12	19	20S	41	41	48	154.5	98.5	78	M 30x2	PLT4.2530.402	PLT4.2530.403
				25S	41	41	48	158.5	100.5	80	M 36x2	PLT4.2536.402	PLT4.2536.403
				30S	46	46	48	160.5	100.5	80	M 42x2	PLT4.2542.402	PLT4.2542.403

**Flachdichtende Hochdruck-
Steckkupplungen PLT 4
PLT 4 High strength flat face
quick release couplings**



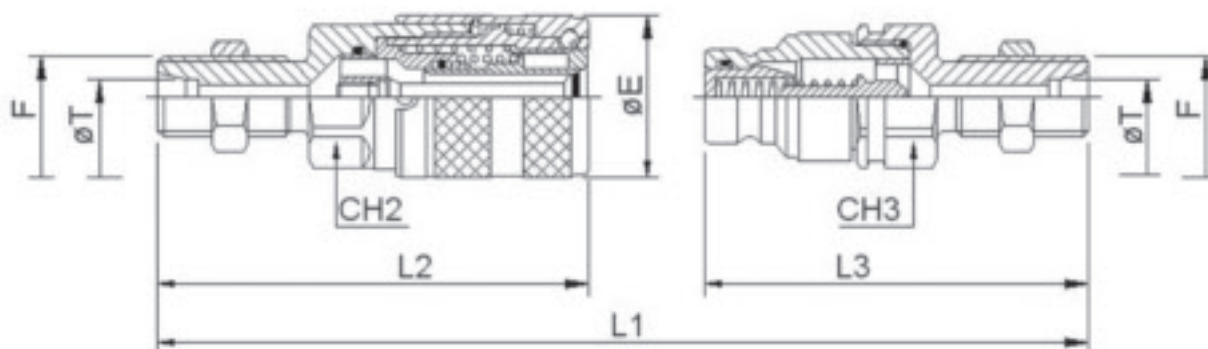
**Flachdichtende Hochdruck-
Kupplungen
350 bar Serie
Aussengewinde Schott**

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten induktivgehärtet. Federn aus Edelstahl AISI 302.
Ausführung: verzinkt grün und gelb chromatiert - QPQ.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar.
Andere Dichtungen auf Anfrage.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25 °C bis + 125 °C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichte Baureihe) oder S (schwere Baureihe) Schott.

**High strength flat face
quick release couplings
350 bar series
Bulkhead outside threads**

*Materials: a wide range of high resistance Steels with high stressed components hardened by induction. Springs in AISI 302 stainless steel.
Finishing: yellow or green zinc-plating - QPQ.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperature: -25 °C to + 125 °C.
Back-up ring: specially designed in pure Teflon.
Threads: metric outside threads according to DIN 2353 L (light-duty range) or S (heavy-duty range) bulkhead.*

Nennmaß Nominal size					Max. Betriebsdruck Max. working pressure (bar)	Durchfluss Rated flow (l/m)	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust Fluid spillage (cc)
							Stecker Male (bar)	Muffe Female (bar)	Gekuppelt Coupled (bar)	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)						
06	1	04	6.3	6.2	400	12	1900	1900	1900	0.008
13	2	06	10	8.7	350	23	1560	1780	1600	0.010
20	3	08	12.5	11	350	45	1700	1590	1770	0.012
22	4A	10	16	12.8	350	74	1660	1420	1580	0.015
25	4	12	19	15	350	100	1600	1470	1840	0.020



**Flachdichtende Hochdruck-
Steckkupplungen PLT 4**
*PLT 4 High strength flat face
quick release couplings*

Technische Daten *Technical data*

DN	BG	USA	ISO	ØT	CH2	CH3	ØE	L1	L2	L3	F	Muffe <i>Female</i>	Stecker <i>Male</i>
06	1	04	6.3	08L	22	22	28	132	76.5	66	M 14x1.5	PLT4.0614.502	PLT4.0614.503
				10L	22	22	28	132	76.5	66	M 16x1.5	PLT4.0616.502	PLT4.0616.503
				12L	22	22	28	132	76.5	66	M 18x1.5	PLT4.0618.502	PLT4.0618.503
13	2	06	10	08L	30	30	32	146	88.5	73.5	M 14x1.5	PLT4.1314.502	PLT4.1314.503
				10L	30	30	32	146	88.5	73.5	M 16x1.5	PLT4.1316.502	PLT4.1316.503
				12L	30	30	32	146	88.5	73.5	M 18x1.5	PLT4.1318.502	PLT4.1318.503
				15L	30	30	32	148	89.5	74.5	M 22x1.5	PLT4.1322.502	PLT4.1322.503
				18L	30	30	32	148	89.5	74.5	M 26x1.5	PLT4.1326.502	PLT4.1326.503
20	3	08	12.5	12L	36	36	38	167.5	100	85	M 18x1.5	PLT4.2018.502	PLT4.2018.503
				15L	36	36	38	169.5	101	86	M 22x1.5	PLT4.2022.502	PLT4.2022.503
				18L	36	36	38	169.5	101	86	M 26x1.5	PLT4.2026.502	PLT4.2026.503
				22L	36	36	38	183.5	108	93	M 30x2	PLT4.2030.502	PLT4.2030.503
22	4A	10	16	12L	36	36	42	166.5	99	85	M 18x1.5	PLT4.2222.502	PLT4.2222.503
				15L	36	36	42	168.5	100	86	M 22x1.5	PLT4.2222.502	PLT4.2222.503
				18L	36	36	42	168.5	100	86	M 26x1.5	PLT4.2226.502	PLT4.2226.503
				22L	36	36	42	182.5	107	93	M 30x2	PLT4.2230.502	PLT4.2230.503
25	4	12	19	18L	41	41	48	190.5	116.5	96	M 26x1.5	PLT4.2526.502	PLT4.2526.503
				22L	41	41	48	190.5	116.5	96	M 30x2	PLT4.2530.502	PLT4.2530.503
				28L	41	41	48	190.5	116.5	96	M 36x2	PLT4.2536.502	PLT4.2536.503
06	1	04	6.3	08S	22	22	28	134	77.5	67	M 16x1.5	PLT4.0616.602	PLT4.0616.603
				10S	22	22	28	134	77.5	67	M 18x1.5	PLT4.0618.602	PLT4.0618.603
				12S	22	22	28	134	77.5	67	M 20x1.5	PLT4.0620.602	PLT4.0620.603
13	2	06	10	10S	30	30	32	148	89.5	74.5	M 18x1.5	PLT4.1318.602	PLT4.1318.603
				12S	30	30	32	148	89.5	74.5	M 20x1.5	PLT4.1320.602	PLT4.1320.603
				14S	30	30	32	153	91.5	77.5	M 22x1.5	PLT4.1322.602	PLT4.1322.603
				16S	30	30	32	153	91.5	77.5	M 24x1.5	PLT4.1324.602	PLT4.1324.603
20	3	08	12.5	10S	36	36	38	169.5	101	86	M 18x1.5	PLT4.2018.602	PLT4.2018.603
				12S	36	36	38	169.5	101	86	M 20x1.5	PLT4.2020.602	PLT4.2020.603
				14S	36	36	38	173.5	103	88	M 22x1.5	PLT4.2022.602	PLT4.2022.603
				18S	36	36	38	173.5	103	88	M 24x1.5	PLT4.2024.602	PLT4.2024.603
				20S	36	36	38	173.5	103	88	M 30x2	PLT4.2030.602	PLT4.2030.603
22	4A	10	16	10S	36	36	42	168.5	100	86	M 18x1.5	PLT4.2218.602	PLT4.2218.603
				12S	36	36	42	168.5	100	86	M 20x1.5	PLT4.2220.602	PLT4.2220.603
				14S	36	36	42	172.5	102	88	M 22x1.5	PLT4.2222.602	PLT4.2222.603
				16S	36	36	42	172.5	102	88	M 24x1.5	PLT4.2224.602	PLT4.2224.603
				20S	36	36	42	172.5	102	88	M 30x2	PLT4.2230.602	PLT4.2230.603
25	4	12	19	20S	41	41	48	194.5	118.5	98	M 30x2	PLT4.2530.602	PLT4.2530.603
				25S	41	41	48	198.5	120.5	100	M 36x2	PLT4.2536.602	PLT4.2536.603
				30S	46	46	48	200.5	120.5	102	M 42x2	PLT4.2542.602	PLT4.2542.603

**Flachdichtende Hochdruck-
Steckkupplungen PLT 4
PLT 4 High strength flat face
quick release couplings**

Zubehör Accessories



DN size	Staubstecker Female dust plug	Staubkappe Male dust cap	Farbe Colour	Werkstoff Material
06	SPLT.06002	SPLT.06003	Rot / Red	PVC
13	SPLT.13002	SPLT.13003	Rot / Red	PVC
20	SPLT.20002	SPLT.20003	Rot / Red	PVC
25	SPLT.25002	SPLT.25003	Rot / Red	PVC
30	SPLT.30002	SPLT.30003	Rot / Red	PVC



DN size	Klappdeckel für Muffe Automatic fem. caps	Farbe Colour	Werkstoff Material
13	SPLT.13302	Rot / Red	Nylon
13	SPLT.13312	Gelb / Yellow	Nylon
13	SPLT.13322	Grün / Green	Nylon
13	SPLT.13332	Blau / Blue	Nylon
13	SPLT.13342	Schwarz / Black	Nylon
20	SPPV.13302	Schwarz / Black	Nylon
20	SPPV.13312	Gelb / Yellow	Nylon
20	SPPV.13322	Grün / Green	Nylon
20	SPPV.13332	Blau / Blue	Nylon
20	SPPV.13342	Rot / Red	Nylon

Flachdichtende Hochdruck-
Steckkupplungen PLT 4
*PLT 4 High strength flat face
quick release couplings*

Zubehör *Accessories*

DN size	Muffe O-Ring <i>Female O-Ring</i>					
	04	PLT.004.120	NBR	PLT.004.120 V	VITON	PLT.004.120 E
06	PLT.006.121		PLT.006.121 V		PLT.006.121 E	
13	PLT.013.121		PLT.013.121 V		PLT.013.121 E	
20	PLT.306.030		PLT.306.030 V		PLT.306.030 E	
22	PAV.010.120		PAV.010.120 V		PAV.010.120 E	
25	PLT.025.120		PLT.025.120 V		PLT.025.120 E	
30	PLT.031.121		PLT.031.121 V		PLT.031.121 E	
Stecker O-Ring <i>Male O-Ring</i>						
04	PLT.004.120	NBR	PLT.004.120 V	VITON	PLT.004.120 E	EPDM
06	PLT.006.120		PLT.006.120 V		PLT.006.120 E	
13	PLT.013.120		PLT.013.120 V		PLT.013.120 E	
20	PLT.019.120		PLT.019.120 V		PLT.019.120 E	
22	PLT.022.120		PLT.022.120 V		PLT.022.120 E	
25	PLT.025.120		PLT.025.120 V		PLT.025.120 E	
30	PLT.031.120		PLT.031.120 V		PLT.031.120 E	

DN size	Muffe Stützring <i>Female Back-up Ring</i>	
	04	PLT.004.130
06	PLT.006.131 N	
13	PLT.013.131 N	
20	PLT.019.131 N	
22	PLT.022.131 N	
25	PLT.025.131 N	
30	PLT.031.131 N	
Stecker Stützring <i>Male Back-up Ring</i>		
04	PLT.004.130	PTFE
06	PLT.006.130	
13	PLT.013.130	
20	PLT.019.130 N	
22	PLT.022.130	
25	PLT.025.130	
30	PLT.031.130 N	

**Schnellverschlusskupplungen
mit DIN Gewinde PPV 3**
*PPV 3 Quick release couplings
with DIN threads*



**„Push-pull“ Schnellverschlusskupplungen mit
DIN Gewinde**

Die Kupplungen der Serie PPV 3 sind abreissfest und finden ihren Einsatz im landwirtschaftlichen Bereich. Ohne Wandbefestigung ist die PPV 3 Kupplung vielfältig einsetzbar.

In den Ausführungen DN 06 (1/4) - DN 10 (3/8) - DN 13 (1/2) - DN 20 (3/4) und DN 25 (1") mit Ventil vorhanden. Die PPV 3 Kupplungen sind nach ISO 7241-1 A austauschbar. Sie können deshalb mit den PAV Kupplungen eingesetzt werden. Sie sind mit metrischen Innengewinden oder G (BSP) nach DIN 3852 Y-Form wie auch mit metrischen Aussengewinden nach DIN 2353 L/S mit und ohne Schottwand lieferbar.

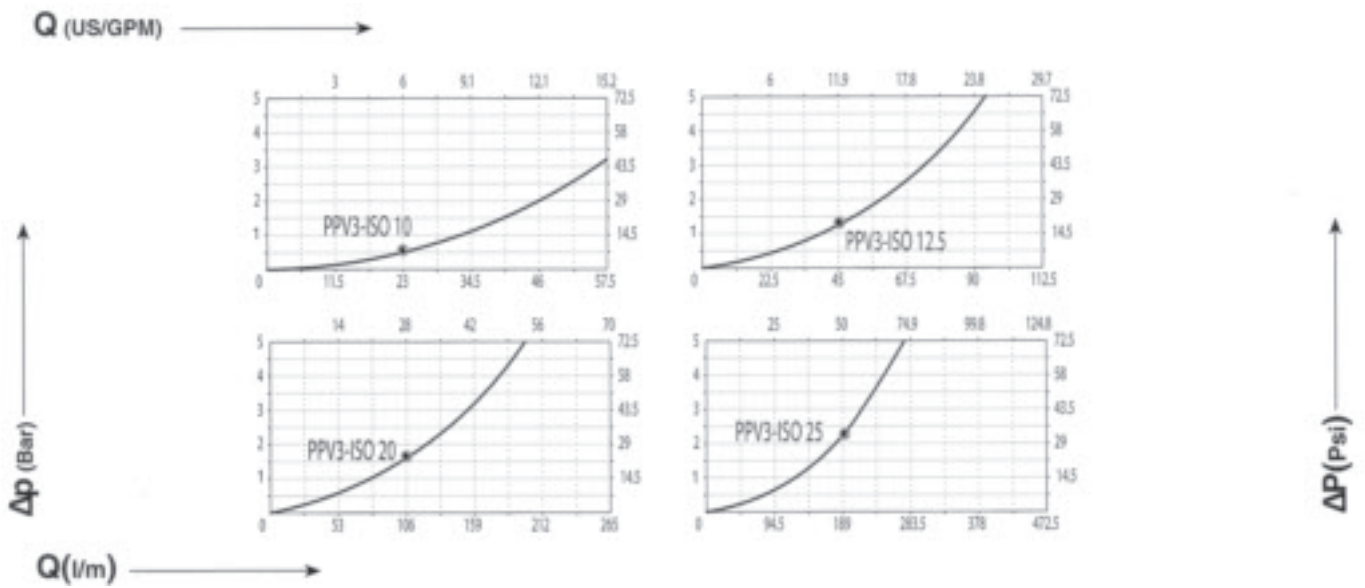
**„Push-pull“ quick release couplings
with DIN threads**

The PPV 3 series are „Push-pull“ couplings and have their main field of application in agriculture. If not fixed on a rigid wall PPV 3 may be used as a standard coupling.

Available in the versions DN 06 (1/4) - DN 10 (3/8) - DN 13 (1/2) - DN 20 (3/4) and DN 25 (1") with valve. The PPV 3 couplings are interchangeable according to ISO 7241-1 A. They can be used with couplings of the PAV series. PPV 3 couplings are available with inside metric- G (BSP) thread according to DIN 3852 Y-form as with outside metric threads according to DIN 2353 L/S with or without bulkhead.

**Schnellverschlusskupplungen
mit DIN Gewinde PPV 3
PPV 3 Quick release couplings
with DIN threads**

Nennmaß Nominal size					Max. Betriebsdruck Max. working pressure (bar)	Durchfluss Rated flow (l/m)	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust Fluid spillage (cc)
							Stecker Male (bar)	Muffe Female (bar)	Gekuppelt Coupled (bar)	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)						
06	1	04	6.3	5.5	250	12	1000	1000	1000	0.8
10	2	06	10	9	300	23	1340	1500	1380	1.9
13	3	08	12.5	10.6	225	45	930	1670	1110	2.7
20	4	12	20	15.7	225	106	1240	1460	1190	9.3
25	5	16	25	17.3	225	189	900	1170	970	16



**Schnellverschlusskupplungen
mit DIN Gewinde PPV 3**
*PPV 3 Quick release couplings
with DIN threads*



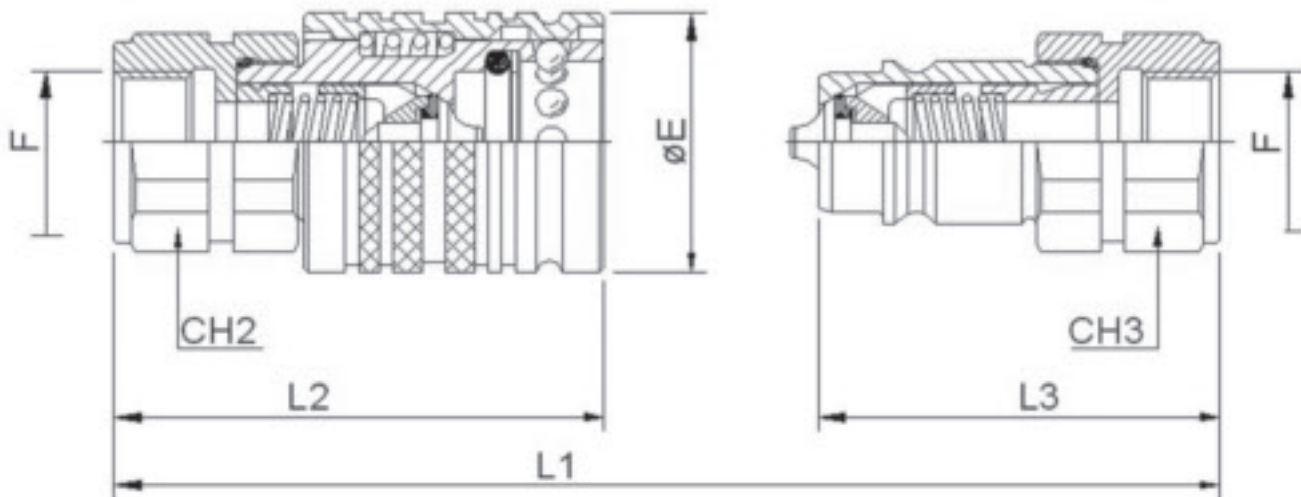
**„Push-pull“ Schnellverschlusskupplungen mit DIN Gewinde
DIN 3852 Y-Form
Innengewinde**

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleiss-beanspruchenden Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.
12 Verriegelungskugeln UNI 100 CR 6.
Dichtungen: aus Nitril NBR. Andere Dichtungen auf Anfrage.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung -25 °C - +125 °C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische - G (BSP) oder NPT nach DIN 3852 Form Y. Andere Gewinde auf Anfrage.

**„Push-pull“ quick release couplings with DIN threads
DIN 3852 Y-Form
Inside thread**

*Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction.
Locking is provided by 12 balls UNI 100 CR 6.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperatures: with NBR standard seals - 25 °C - +125 °C.
Back-up ring: in pure Teflon.
Threads: metric - G (BSP) or NPT according in DIN 3852 form Y. Other threads on request.*

Nennmaß Nominal size					Max. Betriebsdruck Max. working pressure	Durchfluss Rated flow	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust Fluid spillage
							Stecker Male	Muffe Female	Gekuppelt Coupled	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
06	1	04	6.3	5.5	250	12	1000	1000	1000	0.8
10	2	06	10	9	300	23	1340	1500	1380	1.9
13	3	08	12.5	10.6	225	45	930	1670	1110	2.7
20	4	12	20	15.7	225	106	1240	1460	1190	9.3
25	5	16	25	17.3	225	189	900	1170	970	16



**Schnellverschlusskupplungen
mit DIN Gewinde PPV 3
PPV 3 Quick release couplings
with DIN threads**

Technische Daten *Technical data*

DN	BG	USA	ISO	CH2	CH3	ØE	L1	L2	L3	F	Muffe <i>Female</i>	Stecker <i>Male</i>			
06	1	04	6.3	19	19	26	94	64	44	G 1/4	PPV3.0606.112	PPV3.0606.113			
										1/4 NPT	PPV3.0606.012	PPV3.0606.013			
10	2	06	10	22	22	31	98	67	49	G 1/4	PPV3.1006.112	PPV3.1006.113			
										1/4 NPT	PPV3.1006.012	PPV3.1006.013			
										G 3/8	PPV3.1010.112	PPV3.1010.113			
										3/8 NPT	PPV3.1010.012	PPV3.1010.013			
										M 16x1.5	PPV3.1016.102	PPV3.1016.103			
										M 18x1.5	PPV3.1018.102	PPV3.1018.103			
13	3	08	12.5	30	30	38	109	72	59	G 3/8	PPV3.1310.112	PPV3.1310.113			
										3/8 NPT	PPV3.1310.012	PPV3.1310.013			
										G 1/2	PPV3.1313.112	PPV3.1313.113			
										1/2 NPT	PPV3.1313.012	PPV3.1313.013			
										G 3/4	PPV3.1319.112	PPV3.1319.113			
										3/4 NPT	PPV3.1319.012	PPV3.1319.013			
				36	36	38	120	77.5	64.5	109	72	59	M 14x1.5	PPV3.1314.102	PPV3.1314.103
													M 16x1.5	PPV3.1316.102	PPV3.1316.103
													M 18x1.5	PPV3.1318.102	PPV3.1318.103
													M 20x1.5	PPV3.1320.102	PPV3.1320.103
													M 22x1.5	PPV3.1322.102	PPV3.1322.103
20	4	12	20	36	36	46	132	93.3	66	G 1/2	PPV3.2013.112	PPV3.2013.113			
										1/2 NPT	PPV3.2013.012	PPV3.2013.013			
										G 3/4	PPV3.2019.112	PPV3.2019.113			
										3/4 NPT	PPV3.2019.012	PPV3.2019.013			
										M 18x1.5	PPV3.2018.102	PPV3.2018.103			
										M 22x1.5	PPV3.2022.102	PPV3.2022.103			
25	5	16	25	41	41	54	142	99.5	76	M 26x1.5	PPV3.2026.102	PPV3.2026.103			
25	5	16	25	41	41	54	142	99.5	76	G 3/4	PPV3.2519.112	PPV3.2519.113			
										3/4 NPT	PPV3.2519.012	PPV3.2519.013			
										G 1	PPV3.2525.112	PPV3.2525.113			
										1 NPT	PPV3.2525.012	PPV3.2525.013			
										M 30x1.5	PPV3.2530.102	PPV3.2530.103			

**Schnellverschlusskupplungen
mit DIN Gewinde PPV 3**
*PPV 3 Quick release couplings
with DIN threads*



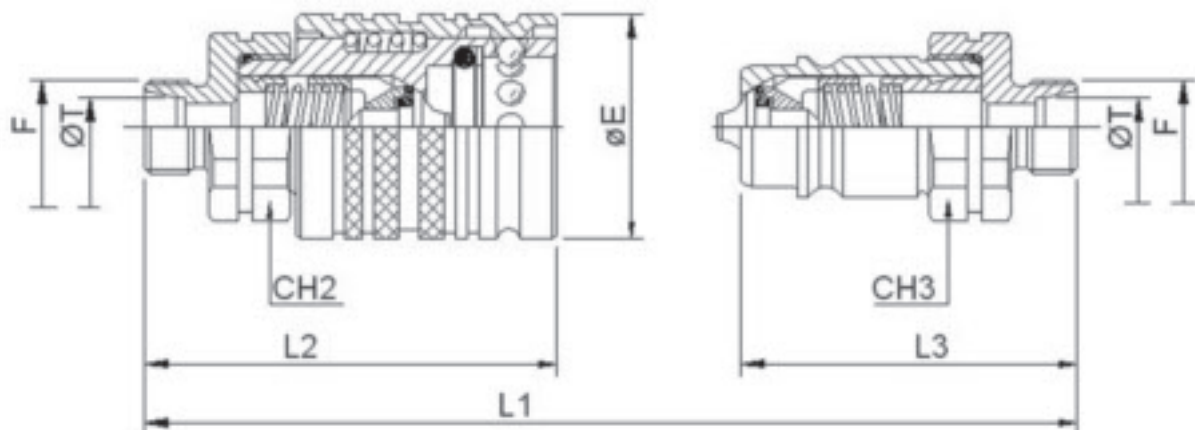
**„Push-pull“ Schnellverschlusskupplungen mit DIN Gewinde
DIN 2353, leichte oder schwere
Baureihe
Aussengewinde**

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleiss-beanspruchenden Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.
12 Verriegelungskugeln UNI 100 CR 6.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung -25 °C - +125 °C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichte Baureihe) oder S (schwere Baureihe). Andere Gewinde auf Anfrage.

**„Push-pull“ quick release couplings with DIN threads
DIN 2353, light or heavy series
Outside thread**

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction.
Locking is provided by 12 balls UNI 100 CR 6.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperatures: with NBR standard seals - 25 °C - +125 °C.
Back-up ring: in pure Teflon.
Threads: outside metric according to DIN 2353 L (light) or S (heavy). Other threads on request.

Nennmaß Nominal size					Max. Betriebsdruck Max. working pressure (bar)	Durchfluss Rated flow (l/m)	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust Fluid spillage (cc)
							Stecker Male (bar)	Muffe Female (bar)	Gekuppelt Coupled (bar)	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)						
06	1	04	6.3	5.5	250	12	1000	1000	1000	0.8
10	2	06	10	9	300	23	1340	1500	1380	1.9
13	3	08	12.5	10.6	225	45	930	1670	1110	2.7
20	4	12	20	15.7	225	106	1240	1460	1190	9.3
25	5	16	25	17.3	225	189	900	1170	970	16



**Schnellverschlusskupplungen
mit DIN Gewinde PPV 3
PPV 3 Quick release couplings
with DIN threads**

Technische Daten Technical data

DN	BG	USA	ISO	ØT	CH2	CH3	ØE	L1	L2	L3	F	Muffe Female	Stecker Male
06	1	04	6.3	08L	19	19	26	90	62	42	M 14x1.5	PPV3.0614.302	PPV3.0614.303
10	2	06	10	06L	22	22	31	94	65	47	M 12x1.5	PPV3.1012.302	PPV3.1012.303
				08L	22	22	31	94	65	47	M 14x1.5	PPV3.1014.302	PPV3.1014.303
				10L	22	22	31	96	66	48	M 16x1.5	PPV3.1016.302	PPV3.1016.303
				12L	22	22	31	96	66	48	M 18x1.5	PPV3.1018.302	PPV3.1018.303
13	3	08	12.5	08L	30	30	38	103	69	56	M 14x1.5	PPV3.1314.302	PPV3.1314.303
				10L	30	30	38	105	70	57	M 16x1.5	PPV3.1316.302	PPV3.1316.303
				12L	30	30	38	105	70	57	M 18x1.5	PPV3.1318.302	PPV3.1318.303
				15L	30	30	38	107	71	52	M 22x1.5	PPV3.1322.302	PPV3.1322.303
				18L	30	30	38	107	71	52	M 26x1.5	PPV3.1326.302	PPV3.1326.303
20	4	12	20	12L	36	36	46	126	90.3	63	M 18x1.5	PPV3.2018.302	PPV3.2018.303
				15L	36	36	46	128	91.3	64	M 22x1.5	PPV3.2022.302	PPV3.2022.303
				18L	36	36	46	128	91.3	64	M 26x1.5	PPV3.2026.302	PPV3.2026.303
				22L	36	36	46	132	93.3	66	M 30x2	PPV3.2030.302	PPV3.2030.303
25	5	16	25	18L	41	41	54	128	92.5	69	M 26x1.5	PPV3.2526.302	PPV3.2526.303
				22L	41	41	54	132	94.5	71	M 30x2	PPV3.2530.302	PPV3.2530.303
				28L	41	41	54	132	94.5	71	M 36x2	PPV3.2536.302	PPV3.2536.303
				35L	46	46	54	136	96.5	73	M 45x2	PPV3.2545.302	PPV3.2545.303
10	2	06	10	08S	22	22	31	98	67	49	M 16x1.5	PPV3.1016.402	PPV3.1016.403
				10S	22	22	31	98	67	49	M 18x1.5	PPV3.1018.402	PPV3.1018.403
				12S	22	22	31	98	67	49	M 20x1.5	PPV3.1020.402	PPV3.1020.403
13	3	08	12.5	10S	30	30	38	107	71	58	M 18x1.5	PPV3.1318.402	PPV3.1318.403
				12S	30	30	38	107	71	58	M 20x1.5	PPV3.1320.402	PPV3.1320.403
				14S	30	30	38	111	73	60	M 22x1.5	PPV3.1322.402	PPV3.1322.403
				16S	30	30	38	111	73	60	M 24x1.5	PPV3.1324.402	PPV3.1324.403
				20S	30	30	38	115	75	62	M 30x2	PPV3.1330.402	PPV3.1330.403
20	4	12	20	10S	36	36	46	128	91.3	64	M 18x1.5	PPV3.2018.402	PPV3.2018.403
				12S	36	36	46	128	91.3	64	M 20x1.5	PPV3.2020.402	PPV3.2020.403
				14S	36	36	46	132	93.3	66	M 22x1.5	PPV3.2022.402	PPV3.2022.403
				16S	36	36	46	132	93.3	66	M 24x1.5	PPV3.2024.402	PPV3.2024.403
				20S	36	36	46	136	95.3	68	M 30x2	PPV3.2030.402	PPV3.2030.403
25	5	16	25	20S	41	41	54	136	96.5	73	M 30x2	PPV3.2530.402	PPV3.2530.403
				25S	41	41	54	140	98.5	75	M 36x2	PPV3.2536.402	PPV3.2536.403
				30S	46	46	54	144	100.5	77	M 42x2	PPV3.2542.402	PPV3.2542.403

**Schnellverschlusskupplungen
mit DIN Gewinde PPV 3**
*PPV 3 Quick release couplings
with DIN threads*



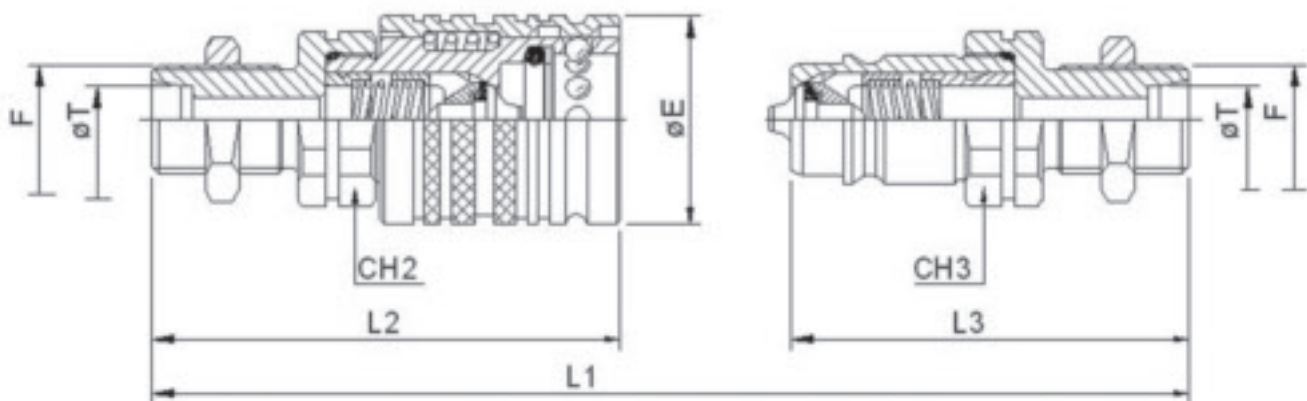
**„Push-pull“ Schnellverschlusskupplungen mit DIN Gewinde
DIN 2353
Baureihe Schott**

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleiss-beanspruchenden Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.
12 Verriegelungskugeln UNI 100 CR 6.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung -25 °C - +125 °C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichte Baureihe) oder S (schwere Baureihe) Schott.

**„Push-pull“ quick release couplings with DIN threads
DIN 2353
Bulkhead**

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction.
Locking is provided by 12 balls UNI 100 CR 6.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperatures: with NBR standard seals - 25 °C - +125 °C.
Back-up ring: in pure Teflon.
Threads: metric outside threads according to DIN 2353 L (light) or S (heavy) bulkhead.

Nennmaß Nominal size					Max. Betriebsdruck Max. working pressure (bar)	Durchfluss Rated flow (l/m)	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust Fluid spillage (cc)
							Stecker Male (bar)	Muffe Female (bar)	Gekuppelt Coupled (bar)	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)						
06	1	04	6.3	5.5	250	12	1000	1000	1000	0.8
10	2	06	10	9	300	23	1340	1500	1380	1.9
13	3	08	12.5	10.6	225	45	930	1670	1110	2.7
20	4	12	20	15.7	225	106	1240	1460	1190	9.3
25	5	16	25	17.3	225	189	900	1170	970	16



**Schnellverschlusskupplungen
mit DIN Gewinde PPV 3
PPV 3 Quick release couplings
with DIN threads**

Technische Daten Technical data

DN	BG	USA	ISO	ØT	CH2	CH3	ØE	L1	L2	L3	F	Muffe Female	Stecker Male
06	1	04	6.3	08L	19	19	26	120	77	57	M 14x1.5	PPV3.0614.502	PPV3.0614.503
10	2	06	10	06L	22	22	31	126	81	63	M 12x1.5	PPV3.1012.502	PPV3.1012.503
				08L	22	22	31	126	81	63	M 14x1.5	PPV3.1014.502	PPV3.1014.503
				10L	22	22	31	126	81	63	M 16x1.5	PPV3.1016.502	PPV3.1016.503
				12L	22	22	31	126	81	63	M 18x1.5	PPV3.1018.502	PPV3.1018.503
13	3	08	12.5	08L	30	30	38	135	85	72	M 14x1.5	PPV3.1314.502	PPV3.1314.503
				10L	30	30	38	135	85	72	M 16x1.5	PPV3.1316.502	PPV3.1316.503
				12L	30	30	38	135	85	72	M 18x1.5	PPV3.1318.502	PPV3.1318.503
				15L	30	30	38	137	86	73	M 22x1.5	PPV3.1322.502	PPV3.1322.503
				18L	30	30	38	137	86	73	M 26x1.5	PPV3.1326.502	PPV3.1326.503
20	4	12	20	12L	36	36	46	156	105.3	78	M 18x1.5	PPV3.2018.502	PPV3.2018.503
				15L	36	36	46	158	106.3	79	M 22x1.5	PPV3.2022.502	PPV3.2022.503
				18L	36	36	46	158	106.3	79	M 26x1.5	PPV3.2026.502	PPV3.2026.503
				22L	36	36	46	172	113.3	86	M 30x2	PPV3.2030.502	PPV3.2030.503
25	5	16	25	18L	41	41	54	172	114.5	91	M 26x1.5	PPV3.2526.502	PPV3.2526.503
				22L	41	41	54	172	114.5	91	M 30x2	PPV3.2530.502	PPV3.2530.503
				28L	41	41	54	172	114.5	91	M 36x2	PPV3.2536.502	PPV3.2536.503
				35L	46	46	54	184	120.5	97	M 45x2	PPV3.2545.502	PPV3.2545.503
10	2	06	10	08S	22	22	31	128	82	64	M 16x1.5	PPV3.1016.602	PPV3.1016.603
				10S	22	22	31	128	82	64	M 18x1.5	PPV3.1018.602	PPV3.1018.603
				12S	22	22	31	128	82	64	M 20x1.5	PPV3.1020.602	PPV3.1020.603
13	3	08	12.5	10S	30	30	38	137	86	73	M 18x1.5	PPV3.1318.602	PPV3.1318.603
				12S	30	30	38	137	86	73	M 20x1.5	PPV3.1320.602	PPV3.1320.603
				14S	30	30	38	141	88	75	M 22x1.5	PPV3.1322.602	PPV3.1322.603
				16S	30	30	38	141	88	75	M 24x1.5	PPV3.1324.602	PPV3.1324.603
				20S	30	30	38	141	88	75	M 30x2	PPV3.1330.602	PPV3.1330.603
20	4	12	20	10S	36	36	46	158	106.3	79	M 18x1.5	PPV3.2018.602	PPV3.2018.603
				12S	36	36	46	158	106.3	79	M 20x1.5	PPV3.2020.602	PPV3.2020.603
				14S	36	36	46	162	108.3	81	M 22x1.5	PPV3.2022.602	PPV3.2022.603
				16S	36	36	46	162	108.3	81	M 24x1.5	PPV3.2024.602	PPV3.2024.603
				20S	36	36	46	162	108.3	81	M 30x2	PPV3.2030.602	PPV3.2030.603
25	5	16	25	20S	41	41	54	176	161.5	93	M 30x2	PPV3.2530.602	PPV3.2530.603
				25S	41	41	54	180	118.5	95	M 36x2	PPV3.2536.602	PPV3.2536.603
				30S	46	46	54	184	120.5	97	M 42x2	PPV3.2542.602	PPV3.2542.603

**Schnellverschlusskupplungen
mit DIN Gewinde PPV 3**
*PPV 3 Quick release couplings
with DIN threads*



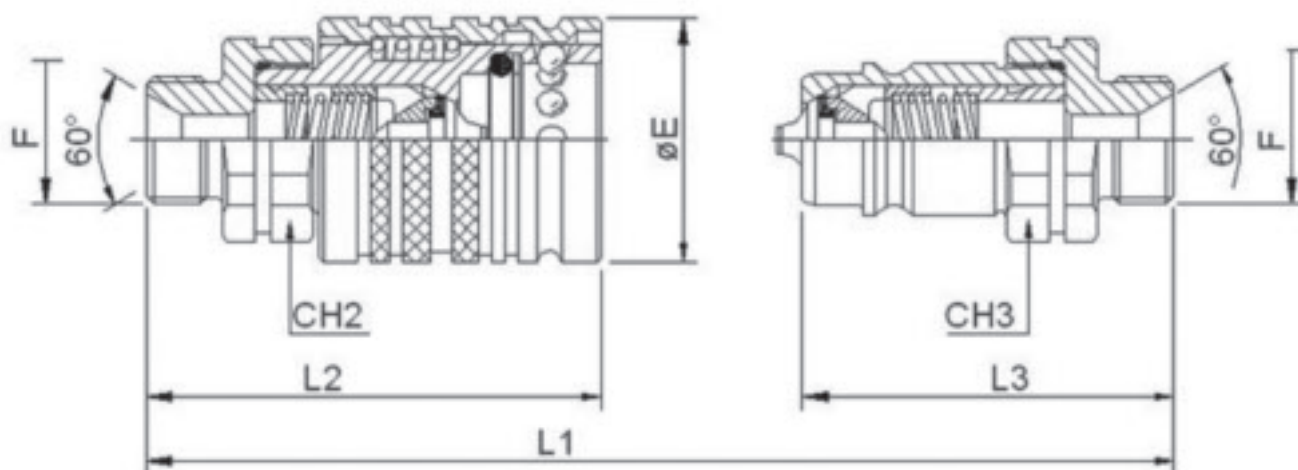
**„Push-pull“ Schnellverschlusskupplungen mit DIN Gewinde
Aussengewinde 60°**

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleiss-beanspruchenden Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.
12 Verriegelungskugeln UNI 100 CR 6.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung -25 °C - +125 °C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische und G (BSP) Aussengewinde mit Kegel 60°.

**„Push-pull“ quick release couplings with DIN threads
60° outside threads**

*Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction.
Locking is provided by 12 balls UNI 100 CR 6.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperatures: with NBR standard seals - 25 °C - +125 °C.
Back-up ring: in pure Teflon.
Threads: outside metric and G (BSP) with 60° cone.*

Nennmaß <i>Nominal size</i>					Max. Betriebsdruck <i>Max. working pressure</i>	Durchfluss <i>Rated flow</i>	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust <i>Fluid spillage</i>
							Stecker <i>Male</i>	Muffe <i>Female</i>	Gekuppelt <i>Coupled</i>	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
10	2	06	10	9	300	23	1340	1500	1380	1.9
13	3	08	12.5	10.6	225	45	930	1670	1110	2.7



DN	BG	USA	ISO	CH2	CH3	ØE	L1	L2	L3	F	Muffe Female	Stecker Male
10	2	06	10	22	22	31	112	74	56	G 3/8	PPV3.1010.712	PPV3.1010.713
13	3	08	12.5	30	30	38	111	73	60	G 3/8	PPV3.1310.212	PPV3.1310.213
							117	76	63	G 1/2	PPV3.1313.212	PPV3.1313.213
							105	70	57	M 16x1.5	PPV3.1316.702	PPV3.1316.703
							115	75	62	M 20x1.5	PPV3.1320.702	PPV3.1320.703
							111	73	60	M 22x1.5	PPV3.1322.702	PPV3.1322.703

Zubehör Accessories



DN size	Staubstecker <i>Female dust plug</i>	Staubkappe <i>Male dust cap</i>	Farbe <i>Colour</i>	Werkstoff <i>Material</i>
06	SPAV.06002	SPAV.06003	Rot / Red	Polyethylene
10	SPAV.10002	SPAV.10003	Rot / Red	PVC
13	SPAV.13002	SPAV.13003	Rot / Red	PVC
13	SPAV.13012	SPAV.13013	Gelb / Yellow	PVC
13	SPAV.13022	SPAV.13023	Grün / Green	PVC
13	SPAV.13032	SPAV.13033	Blau / Blue	PVC
13	SPAV.13042	SPAV.13043	Schwarz/ Black	PVC
20	SPAV.20002	SPAV.20003	Rot / Red	PVC
25	SPAV.25002	SPAV.25003	Rot / Red	Polyethylene



DN size	Klappdeckel für Muffe <i>Automatic fem. caps</i>	Steckerhalter <i>Automatic male caps</i>	Farbe <i>Colour</i>	Werkstoff <i>Material</i>
13	SPPV.13302	SPPV.13303	Schwarz / Black	Nylon
13	SPPV.13312		Gelb / Yellow	Nylon
13	SPPV.13322		Grün / Green	Nylon
13	SPPV.13332		Blau / Blue	Nylon
13	SPPV.13342	SPPV.13343	Rot / Red	Nylon

DN size	Muffe O-Ring <i>Female O-Ring</i>					
10	PPV.010.120	NBR	PPV.010.120 V	VITON	PPV.010.120 E	EPDM
13	PPV.013.120		PPV.013.120 V		PPV.013.120 E	
20	PAV.019.120		PAV.019.120 V		PAV.019.120 E	
25	PAV.025.120		PAV.025.120 V		PAV.025.120 E	

DN size	Muffe Stützring <i>Female Back-up Ring</i>	
10	PPV.010.130	NBR
13	PPV.013.130	
20	PAV.019.130	
25	PAV.025.130	



Schraubkupplungen mit DIN Gewinde

Die Schraubkupplungen der Serie PVV 3 sind mit den bekanntesten Typen derselben Serie austauschbar. Durch ihre robuste Konstruktion ist diese Kupplung für härteste Einsatzbedingungen im Industrie- und Erdbewegungsbereich geeignet. Der Schraubverschluss erlaubt das Kuppeln mit Steckern und Muffen unter Druck.

Die PVV 3-Schraubkupplung ist in den Ausführungen DN 10 (3/8), DN 13 (1/2), DN 20 (3/4) und DN 25 (1") lieferbar. In der Ausführung DN 25 ist der Stecker entweder mit runder Hülse oder mit Sechskant-hülse vorhanden. Diese Kupplung ist mit metrischen G- (BSP) oder NPT-Innengewinden nach DIN 3852 mit Form Y wie auch mit metrischen Aussengewinden nach DIN 2353 L/S mit oder ohne Schott lieferbar.

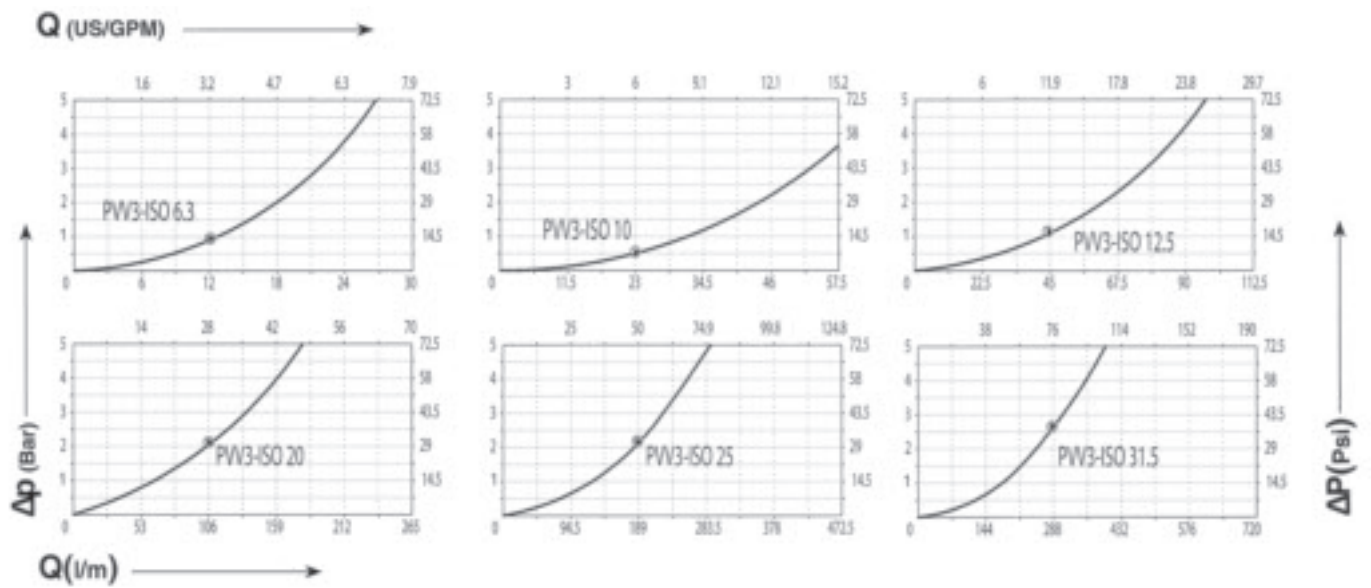
Quick release screw couplings with DIN threads

PVV 3 couplings are interchangeable with couplings currently produced by other suppliers. For their strength PVV 3 couplings are highly recommended for heavy duty industrial applications. The screw system allows the connection also with male or female under pressure.

Available in four versions DN 10 (3/8), DN 13 (1/2), DN 20 (3/4) and DN 25 (1") with valve. The male of the DN 25 type presents a round or hexagonal sleeve. Supplied in a wide range of threads: metric G (BSP) or NPT threads inside, according to DIN 3852 Y-former metric outside threads according to DIN 2353 L/S with bulkhead or nut.

**Schraubkupplungen
mit DIN Gewinde PVV 3
PVV 3 Quick release screw
couplings with DIN threads**

Nennmaß <i>Nominal size</i>					Max. Betriebsdruck <i>Max. working pressure</i>	Durchfluss <i>Rated flow</i>	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust <i>Fluid spillage</i>
							Stecker <i>Male</i>	Muffe <i>Female</i>	Gekuppelt <i>Coupled</i>	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
06	1	04	6.3	5.5	350	12	1400	1400	1400	0.8
10	2	06	10	9	325	23	1300	1530	1830	1.9
13	3	08	12.5	10.6	300	45	1220	1510	1490	2.7
20	4	12	20	15.7	250	106	1070	1390	1490	9.3
25	5	16	25	17.3	250	189	1110	1110	1110	16
30	6	20	31.5	29	200	288	700	700	700	30



**Schraubkupplungen
mit DIN Gewinde PVV 3
PVV 3 Quick release screw
couplings with DIN threads**



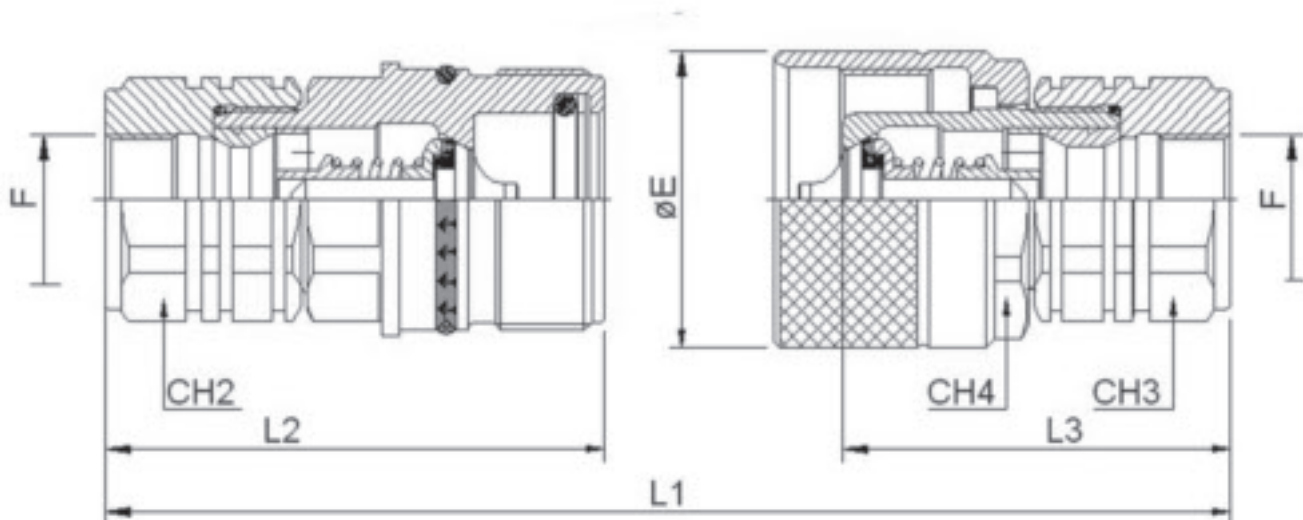
**Schraubkupplungen
mit DIN Gewinde
DIN 3852 Y-Form
Innengewinde**

Werkstoff: Kohlenstoff- und Sonderstahl, verzinkt und gelb chromatiert.
Dichtungen: aus Nitril NBR. Andere Dichtungen auf Anfrage.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25 °C - + 125 °C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische - G (BSP) oder NPT nach DIN 3852 Form Y. Andere Gewinde auf Anfrage.

**Quick release screw couplings
with DIN threads
DIN 3852 Y-Form
Inside threads**

*Materials: carbon and special steel zinc-plated and yellow bichromated.
Seals - standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperatures: with NBR standard seals - 25 °C - + 125 °C.
Back-up ring: in pure Teflon.
Threads: metric G (BSP) or NPT according to DIN 3852 form Y. Other threads on request.*

Nennmaß Nominal size					Max. Betriebsdruck Max. working pressure (bar)	Durchfluss Rated flow (l/m)	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust Fluid spillage (cc)
							Stecker Male (bar)	Muffe Female (bar)	Gekuppelt Coupled (bar)	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)						
06	1	04	6.3	5.5	350	12	1400	1400	1400	0.8
10	2	06	10	9	325	23	1300	1530	1830	1.9
13	3	08	12.5	10.6	300	45	1220	1510	1490	2.7
20	4	12	20	15.7	250	106	1070	1390	1490	9.3
25	5	16	25	17.3	250	189	1110	1110	1110	16
30	6	20	31.5	29	200	288	700	700	700	30



**Schraubkupplungen
mit DIN Gewinde PVV 3
PVV 3 Quick release screw
couplings with DIN threads**

Technische Daten Technical data

DN	BG	USA	ISO	CH2/CH3	CH4	ØE	L1	L2	L3	F	Muffe <i>Female</i>	Stecker <i>Male</i>	
06	1	04	6.3	19	30	35	93	59	58	G 1/4	PVV3.0606.112	PVV3.0606.113	
										1/4 NPT	PVV3.0606.012	PVV3.0606.013	
10	2	06	10	22	30	34	98	64	49	G 1/4	PVV3.1006.112	PVV3.1006.113	
										1/4 NPT	PVV3.1006.012	PVV3.1006.013	
										G 3/8	PVV3.1010.112	PVV3.1010.113	
										3/8 NPT	PVV3.1010.012	PVV3.1010.013	
										9/16 UNF	PVV3.1015.032	PVV3.1015.033	
										M 16x1.5	PVV3.1016.102	PVV3.1016.103	
										M 18x1.5	PVV3.1018.102	PVV3.1018.103	
13	3	08	12.5	30	36	42	103	67	53	G 3/8	PVV3.1310.112	PVV3.1310.113	
										3/8 NPT	PVV3.1310.012	PVV3.1310.013	
										G 1/2	PVV3.1313.112	PVV3.1313.113	
										1/2 NPT	PVV3.1313.012	PVV3.1313.013	
										M 14x1.5	PVV3.1314.102	PVV3.1314.103	
										M 16x1.5	PVV3.1316.102	PVV3.1316.103	
										M 18x1.5	PVV3.1318.102	PVV3.1318.103	
										M 20x1.5	PVV3.1320.102	PVV3.1320.103	
M 22x1.5	PVV3.1322.102	PVV3.1322.103											
20	4	12	20	36	41	47.5	129	84	66	G 1/2	PVV3.2013.112	PVV3.2013.113	
										1/2 NPT	PVV3.2013.012	PVV3.2013.013	
										G 3/4	PVV3.2019.112	PVV3.2019.113	
										3/4 NPT	PVV3.2019.012	PVV3.2019.013	
										M 18x1.5	PVV3.2018.102	PVV3.2018.103	
										M 22x1.5	PVV3.2022.102	PVV3.2022.103	
25	5	16	25	41	50	E55	52	100	78	G 3/4	PVV3.2519.112	PVV3.2519.113E	
										Ø55		PVV3.2519.113T	
										E55	3/4 NPT	PVV3.2519.012	PVV3.2519.013E
										Ø55	3/4 NPT		PVV3.2519.013T
										E55	G 1	PVV3.2525.112	PVV3.2525.113E
										Ø55	G 1		PVV3.2525.113T
										E55	1 NPT	PVV3.2525.012	PVV3.2525.013E
										Ø55	1 NPT		PVV3.2525.113T
										E55	1 1/16 UNF	PVV3.2527.032	PVV3.2527.033E
										Ø55	1 1/16 UNF		PVV3.2527.033T
										E55	M 30x1.5	PVV3.2530.102	PVV3.2530.103E
Ø55	M 30x1.5		PVV3.2530.103T										
30	6	20	31.5	55	75	80	210	126	131	G 1 1/4	PVV3.3031.112	PVV3.3031.113	
										G 1 1/2	PVV3.3039.112	PVV3.3039.113	

**Schraubkupplungen
mit DIN Gewinde PVV 3
PVV 3 Quick release screw
couplings with DIN threads**



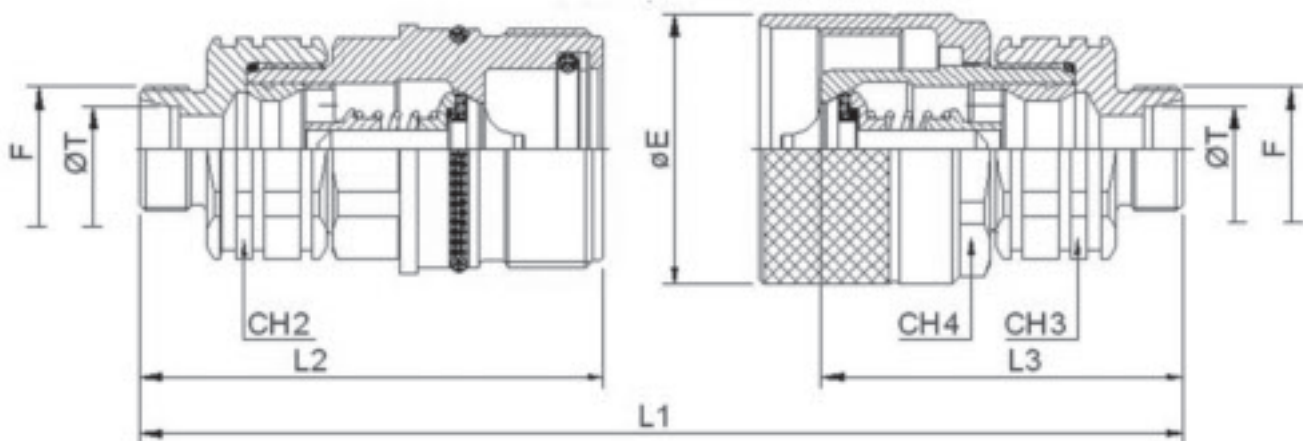
**Schraubkupplungen
mit DIN Gewinde
DIN 2353 leichte oder
schwere Baureihe
Aussengewinde**

Werkstoff: Kohlenstoff- und Sonderstahl,
verzinkt und gelb chromatiert.
Dichtungen: aus Nitril NBR. Andere Dich-
tungen auf Anfrage.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-
Dichtung - 25 °C - + 125 °C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische Aussengewinde nach
DIN 2353 L (leichte Baureihe) oder S
(schwere Baureihe). Andere Gewinde auf
Anfrage.

**Quick release screw couplings
with DIN threads
DIN 2353, light and heavy series
Outside threads**

Materials: carbon and special steel zinc-
plated and yellow bichromated.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals
on request.
Working temperatures: with NBR standard
seals - 25 °C - + 125 °C.
Back-up ring: in pure Teflon.
Threads: outside metric according to DIN
2353 L (light) or S (heavy). Other threads on
request.

Nennmaß Nominal size					Max. Betriebsdruck Max. working pressure (bar)	Durchfluss Rated flow (l/m)	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust Fluid spillage (cc)
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)			Stecker Male (bar)	Muffe Female (bar)	Gekuppelt Coupled (bar)	
06	1	04	6.3	5.5	350	12	1400	1400	1400	0.8
10	2	06	10	9	325	23	1300	1530	1830	1.9
13	3	08	12.5	10.6	300	45	1220	1510	1490	2.7
20	4	12	20	15.7	250	106	1070	1390	1490	9.3
25	5	16	25	17.3	250	189	1110	1110	1110	16
30	6	20	31.5	29	200	288	700	700	700	30



**Schraubkupplungen
mit DIN Gewinde PVV 3
PVV 3 Quick release screw
couplings with DIN threads**

Technische Daten Technical data

DN	BG	USA	ISO	ØT	CH2/CH3	CH4	ØE	L1	L2	L3	F	Muffe <i>Female</i>	Stecker <i>Male</i>
06	1	04	6.3	08L	19	30	35	91	58	57	M 14x1.5	PVV3.0614.302	PVV3.0614.303
10	2	06	10	06L	22	30	34	94	62	47	M 12x1.5	PVV3.1012.302	PVV3.1012.303
				08L	22	30	34	94	62	47	M 14x1.5	PVV3.1014.302	PVV3.1014.303
				10L	22	30	34	96	63	48	M 16x1.5	PVV3.1016.302	PVV3.1016.303
				12L	22	30	34	96	63	48	M 18x1.5	PVV3.1018.302	PVV3.1018.303
13	3	08	12.5	08L	30	36	42	97	64	50	M 14x1.5	PVV3.1314.302	PVV3.1314.303
				10L	30	36	42	99	65	51	M 16x1.5	PVV3.1316.302	PVV3.1316.303
				12L	30	36	42	99	65	51	M 18x1.5	PVV3.1318.302	PVV3.1318.303
				15L	30	36	42	101	66	52	M 22x1.5	PVV3.1322.302	PVV3.1322.303
				18L	30	36	42	101	66	52	M 26x1.5	PVV3.1326.302	PVV3.1326.303
20	4	12	20	12L	36	41	47.5	123	81	63	M 18x1.5	PVV3.2018.302	PVV3.2018.303
				15L	36	41	47.5	125	82	64	M 22x1.5	PVV3.2022.302	PVV3.2022.303
				18L	36	41	47.5	125	82	64	M 26x1.5	PVV3.2026.302	PVV3.2026.303
				22L	36	41	47.5	129	84	66	M 30x2	PVV3.2030.302	PVV3.2030.303
25	5	16	25	18L	41	50	E 55	138	93	71	M 26x1.5	PVV3.2526.302	PVV3.2526.303E
				18L		50	Ø 55			71	M 26x1.5		PVV3.2526.303T
				22L	41	50	E 55	142	95	73	M 30x2	PVV3.2530.302	PVV3.2530.303E
				22L		50	Ø 55			73	M 30x2		PVV3.2530.303T
				28L	41	50	E 55	142	95	73	M 36x2	PVV3.2536.302	PVV3.2536.303E
				28L		50	Ø 55			73	M 36x2		PVV3.2536.303T
				35L	46	50	E 55	146	97	75	M 45x2	PVV3.2545.302	PVV3.2545.303E
35L		50	Ø 55			75	M 45x2		PVV3.2545.303T				
10	2	06	10	08S	22	30	34	98	64	49	M 16x1.5	PVV3.1016.402	PVV3.1016.403
				10S	22	30	34	98	64	49	M 18x1.5	PVV3.1018.402	PVV3.1018.403
				12S	22	30	34	98	64	49	M 20x1.5	PVV3.1020.402	PVV3.1020.403
13	3	08	12.5	10S	30	36	42	101	66	58	M 18x1.5	PVV3.1318.402	PVV3.1318.403
				12S	30	36	42	101	66	58	M 20x1.5	PVV3.1320.402	PVV3.1320.403
				14S	30	36	42	105	68	60	M 22x1.5	PVV3.1322.402	PVV3.1322.403
				16S	30	36	42	105	68	60	M 24x1.5	PVV3.1324.402	PVV3.1324.403
				20S	30	36	42	109	70	62	M 30x2	PVV3.1330.402	PVV3.1330.403
20	4	12	20	10S	36	41	47.5	125	82	64	M 18x1.5	PVV3.2018.402	PVV3.2018.403
				12S	36	41	47.5	125	82	64	M 20x1.5	PVV3.2020.402	PVV3.2020.403
				14S	36	41	47.5	129	84	66	M 22x1.5	PVV3.2022.402	PVV3.2022.403
				16S	36	41	47.5	129	84	66	M 24x1.5	PVV3.2024.402	PVV3.2024.403
				20S	36	41	47.5	131	86	68	M 30x2	PVV3.2030.402	PVV3.2030.403
25	5	16	25	20S	41	50	E 55	146	97	75	M 30x2	PVV3.2530.402	PVV3.2530.403E
				20S		50	Ø 55			75	M 30x2		PVV3.2530.403T
				25S	41	50	E 55	150	99	77	M 36x2	PVV3.2536.402	PVV3.2536.403E
				25S		50	Ø 55			77	M 36x2		PVV3.2536.403T
				30S	46	50	E 55	154	101	79	M 42x2	PVV3.2542.402	PVV3.2542.403E
				30S		50	Ø 55			79	M 42x2		PVV3.2542.403T
30	6	20	31.5	30S	55	75	80	184	113	118	M 42x2	PVV3.3042.402	PVV3.3042.403
				38S	55	75	80	188	115	120	M 52x2	PVV3.3052.402	PVV3.3052.403

**Schraubkupplungen
mit DIN Gewinde PVV 3
PVV 3 Quick release screw
couplings with DIN threads**



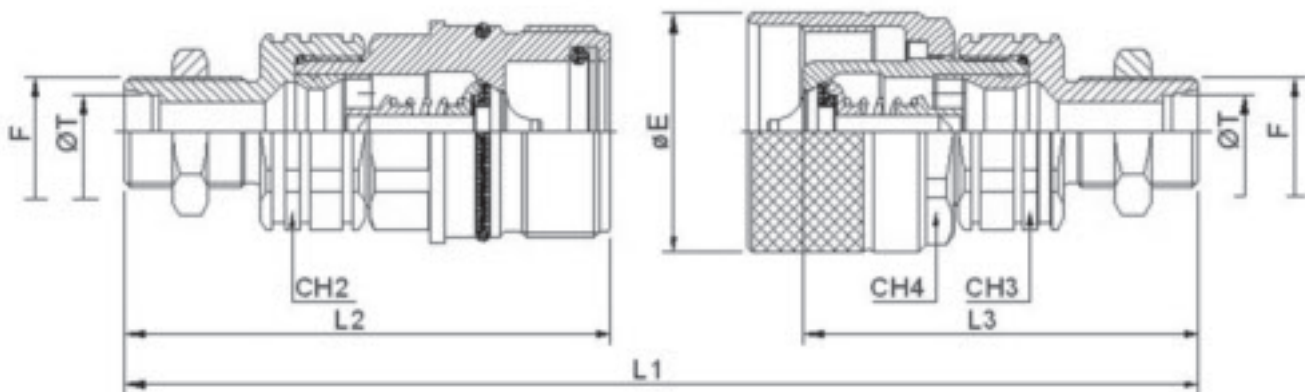
**Schraubkupplungen
mit DIN Gewinde
DIN 2353
Aussengewinde Schott**

Werkstoff: Kohlenstoff- und Sonderstahl,
verzinkt und gelb chromatiert.
Dichtungen: aus Nitril NBR. Andere Dich-
tungen auf Anfrage.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-
Dichtung - 25 °C - + 125 °C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische Aussengewinde nach
DIN 2353 L (leichte Baureihe) oder S
(schwere Baureihe) Schott.

**Quick release screw couplings
with DIN threads
DIN 2353
Outside threads bulkhead**

*Materials: carbon and special steel zinc-
plated and yellow bichromated.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals
on request.
Working temperatures: with NBR standard
seals - 25 °C - + 125 °C.
Back-up ring: in pure Teflon.
Threads: metric outside threads according
to DIN 2353 L (light) or S (heavy) bulkhead.
Other threads on request.*

Nennmaß Nominal size					Max. Betriebsdruck Max. working pressure (bar)	Durchfluss Rated flow (l/m)	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust Fluid spillage (cc)
							Stecker Male (bar)	Muffe Female (bar)	Gekuppelt Coupled (bar)	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)						
06	1	04	6.3	5.5	350	12	1400	1400	1400	0.8
10	2	06	10	9	325	23	1300	1530	1830	1.9
13	3	08	12.5	10.6	300	45	1220	1510	1490	2.7
20	4	12	20	15.7	250	106	1070	1390	1490	9.3
25	5	16	25	17.3	250	189	1110	1110	1110	16
30	6	20	31.5	29	200	288	700	700	700	30



**Schraubkupplungen
mit DIN Gewinde PVV 3
PVV 3 Quick release screw
couplings with DIN threads**

Technische Daten Technical data

DN	BG	USA	ISO	ØT	CH2/CH3	CH4	ØE	L1	L2	L3	F	Muffe Female	Stecker Male
06	1	04	6.3	08L	19	30	35	121	73	72	M 14x1.5	PVV3.0614.502	PVV3.0614.503
10	2	06	10	06L	22	30	34	128	79	64	M 12x1.5	PVV3.1012.502	PVV3.1012.503
				08L	22	30	34	126	78	63	M 14x1.5	PVV3.1014.502	PVV3.1014.503
				10L	22	30	34	126	78	63	M 16x1.5	PVV3.1016.502	PVV3.1016.503
				12L	22	30	34	126	78	63	M 18x1.5	PVV3.1018.502	PVV3.1018.503
13	3	08	12.5	08L	30	36	42	129	80	66	M 14x1.5	PVV3.1314.502	PVV3.1314.503
				10L	30	36	42	129	80	66	M 16x1.5	PVV3.1316.502	PVV3.1316.503
				12L	30	36	42	129	80	66	M 18x1.5	PVV3.1318.502	PVV3.1318.503
				15L	30	36	42	131	81	67	M 22x1.5	PVV3.1322.502	PVV3.1322.503
				18L	30	36	42	131	81	67	M 26x1.5	PVV3.1326.502	PVV3.1326.503
20	4	12	20	12L	36	41	47.5	153	96	78	M 18x1.5	PVV3.2018.502	PVV3.2018.503
				15L	36	41	47.5	155	97	79	M 22x1.5	PVV3.2022.502	PVV3.2022.503
				18L	36	41	47.5	155	97	79	M 26x1.5	PVV3.2026.502	PVV3.2026.503
				22L	36	41	47.5	169	104	86	M 30x2	PVV3.2030.502	PVV3.2030.503
25	5	16	25	18L	41	50	E 55	182	115	93	M 26x1.5	PVV3.2526.502	PVV3.2526.503E
				18L		50	Ø 55			93	M 26x1.5		PVV3.2526.503T
				22L	41	50	E 55	182	115	93	M 30x2	PVV3.2530.502	PVV3.2530.503E
				22L		50	Ø 55			93	M 30x2		PVV3.2530.503T
				28L	41	50	E 55	182	115	93	M 36x2	PVV3.2536.502	PVV3.2536.503E
				28L		50	Ø 55			93	M 36x2		PVV3.2536.503T
				35L	46	50	E 55	194	121	99	M 45x2	PVV3.2545.502	PVV3.2545.503E
35L		50	Ø 55			99	M 45x2		PVV3.2545.503T				
10	2	06	10	08S	22	30	34	128	79	64	M 16x1.5	PVV3.1016.602	PVV3.1016.603
				10S	22	30	34	128	79	64	M 18x1.5	PVV3.1018.602	PVV3.1018.603
				12S	22	30	34	128	79	64	M 20x1.5	PVV3.1020.602	PVV3.1020.603
13	3	08	12.5	10S	30	36	42	131	81	67	M 18x1.5	PVV3.1318.602	PVV3.1318.603
				12S	30	36	42	131	81	67	M 20x1.5	PVV3.1320.602	PVV3.1320.603
				14S	30	36	42	135	83	69	M 22x1.5	PVV3.1322.602	PVV3.1322.603
				16S	30	36	42	135	83	69	M 24x1.5	PVV3.1324.602	PVV3.1324.603
				20S	30	36	42	135	83	69	M 30x2	PVV3.1330.602	PVV3.1330.603
20	4	12	20	10S	36	41	47.5	155	97	79	M 18x1.5	PVV3.2018.602	PVV3.2018.603
				12S	36	41	47.5	155	97	79	M 20x1.5	PVV3.2020.602	PVV3.2020.603
				14S	36	41	47.5	159	99	81	M 22x1.5	PVV3.2022.602	PVV3.2022.603
				16S	36	41	47.5	159	99	81	M 24x1.5	PVV3.2024.602	PVV3.2024.603
				20S	36	41	47.5	159	99	81	M 30x2	PVV3.2030.602	PVV3.2030.603
25	5	16	25	20S	41	50	E 55	185	117	95	M 30x2	PVV3.2530.602	PVV3.2530.603E
				20S		50	Ø 55			95	M 30x2		PVV3.2530.603T
				25S	41	50	E 55	190	119	97	M 36x2	PVV3.2536.602	PVV3.2536.603E
				25S		50	Ø 55			97	M 36x2		PVV3.2536.603T
				30S	46	50	E 55	194	121	99	M 42x2	PVV3.2542.602	PVV3.2542.603E
				30S		50	Ø 55			99	M 42x2		PVV3.2542.603T
30	6	20	31.5	30S	55	75	80	224	133	138	M 42x2	PVV3.3042.602	PVV3.3042.603
				38S	55	75	80	224	133	138	M 52x2	PVV3.3052.602	PVV3.3052.603

**Schraubkupplungen
mit DIN Gewinde PVV 3
PVV 3 Quick release screw
couplings with DIN threads**



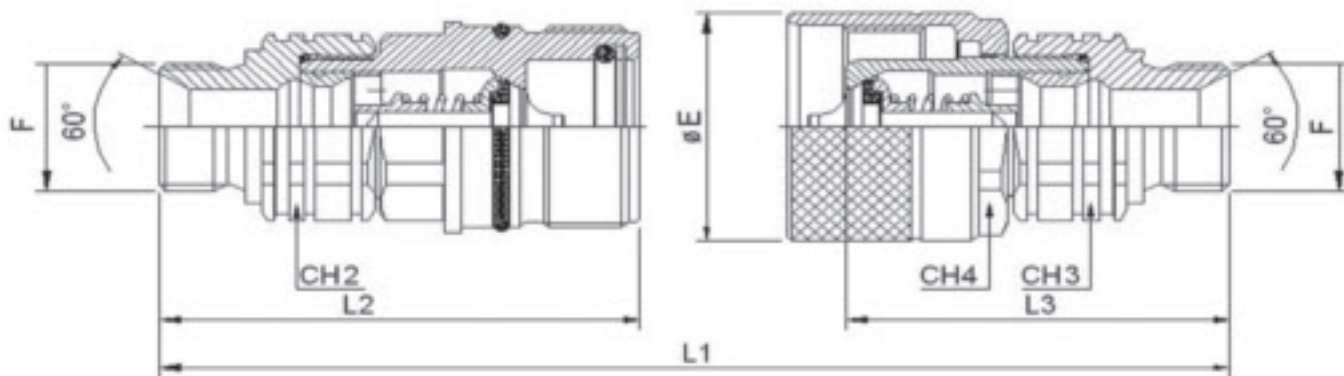
**Schraubkupplungen
mit DIN Gewinde
Aussengewinde 60°**

Werkstoff: Kohlenstoff- und Sonderstahl,
verzinkt und gelb chromatiert.
Dichtungen: aus Nitril NBR. Andere Dicht-
ungen auf Anfrage.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-
Dichtung - 25 °C - + 125 °C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische und G (BSP) Aussengewinde mit Kegel 60°.

**Quick release screw couplings
with DIN threads
Outside threads 60°**

*Materials: carbon and special steel zinc-
plated and yellow bichromated.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals
on request.
Working temperatures: with NBR standard
seals - 25 °C - + 125 °C.
Back-up ring: in pure Teflon.
Threads: outside metric and G (BSP) with
60° cone.*

Nennmaß Nominal size					Max. Betriebsdruck Max. working pressure (bar)	Durchfluss Rated flow (l/m)	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust Fluid spillage (cc)
							Stecker Male (bar)	Muffe Female (bar)	Gekuppelt Coupled (bar)	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)			(bar)	(bar)	(bar)	
10	2	06	10	9	325	23	1300	1530	1830	1.4
13	3	08	12.5	10.6	300	45	1220	1510	1490	2.7



DN	BG	USA	ISO	CH2/CH3	CH4	ØE	L1	L2	L3	F	Muffe Female	Stecker Male
10	2	06	10	22	30	34	102	66	51	G 3/8	PVV3.1010.712	PVV3.1010.713
13	3	08	12.5	30	36	42	106	68.5	54.5	G 3/8	PVV3.1310.212	PVV3.1310.213
							111	71	57	G 1/2	PVV3.1313.212	PVV3.1313.213
							99	65	51	M 16x1.5	PVV3.1316.702	PVV3.1316.703
							109	70	56	M 20x1.5	PVV3.1320.702	PVV3.1320.703
							105	68	54	M 22x1.5	PVV3.1322.702	PVV3.1322.703

Zubehör *Accessories*



DN size	Staubkappe für Muffe <i>Female dust plug</i>	Staubstecker für Stecker <i>Male dust cap</i>	Farbe <i>Colour</i>	Werkstoff <i>Material</i>
06	SPVV.06002	SPVV.06003	Rot / Red	Polyethylene
10	SPVV.10002	SPVV.10003	Rot / Red	Polyethylene
13	SPVV.13002	SPVV.13003	Rot / Red	Polyethylene
13	SPVV.13042	SPVV.13043	Schwarz / Black	Polyethylene
20	SPVV.20002	SPVV.20003	Rot / Red	Polyethylene
25	SPVV.25002	SPVV.25003	Rot / Red	Polyethylene
30	SPVV.30002	SPVV.30003	Rot / Red	Polyethylene



DN size	Staubstecker <i>Female dust plug</i>	Staubkappe <i>Male dust plug</i>	Werkstoff <i>Material</i>
10	SPVV.10202	SPVV.10203	Aluminium
13	SPVV.13202	SPVV.13203	Aluminium
20	SPVV.20202	SPVV.20203	Aluminium
25	SPVV3.25202	SPVV3.25202	Aluminium

DN size	Muffe Stützring <i>Female O-Ring</i>	
10	PVV.010.120 NBR	PVV.010.120 VITON
13	PVV.013.120	PVV.013.120 V
20	PDV.019.120	PDV.019.120 V
25	PAV.025.120	PAV.025.120 V

DN size	Muffe Bremsring <i>Outside Female O-Ring</i>	
10	PVV.013.120 NBR	PVV.013.120 VITON
13	PVV.013.121	PVV.013.121 V
20	PVV.019.121	PVV.019.121 V
25	PVV.025.121	PVV.025.121 V

DN size	Muffe Stützring <i>Female Back-up Ring</i>	
10	PVV.010.130	PTFE
13	PVV.013.130	
20	PVV.019.130	
25	PVV.025.130	

**Schraubverschluss-Kupplungen
schwere Baureihe PVS 1, PVS 3
PVS 1, PVS 3 Quick release
screw couplings heavy duty**



**Schraubverschluss-Kupplungen
schwere Baureihe PVS 1 / PVS 3**

Die Serien PVS wurden speziell für Hochdruchanwendungen entwickelt, z.B. für Wagenheber und Zylinder. Sie sind austauschbar mit den meisten Produkten des Marktes.

Die Kupplungen sind sowohl in der Ausführung DN 10 (hauptsächlich mit 3/8 NPT-Gewinde) wie auch in DN 06 (1/4 NPT-Gewinde) mit Kugel-Dichsystem (PVS) lieferbar. Ihre Schraubverriegelung ermöglicht An- und Entkuppeln unter Druck. Stahl- und Aluminium-Staubschutz für Stecker/Muffe lieferbar.

**Quick release screw couplings
heavy duty**

PVS couplings are specially designed for high pressure applications as cylinders and hydraulic tools. They are interchangeable with the most common units in the market.

These couplings are available in DN 10 (generally with 3/8 NPT) and in DN 06 (threaded 1/4 NPT) with shut-off ball (PVS). The crew system allows connection and disconnection under pressure. Available steel and aluminium dust caps and plugs for male/female.

**Schraubverschluss-Kupplungen
schwere Baureihe PVS 1 / PVS 3**

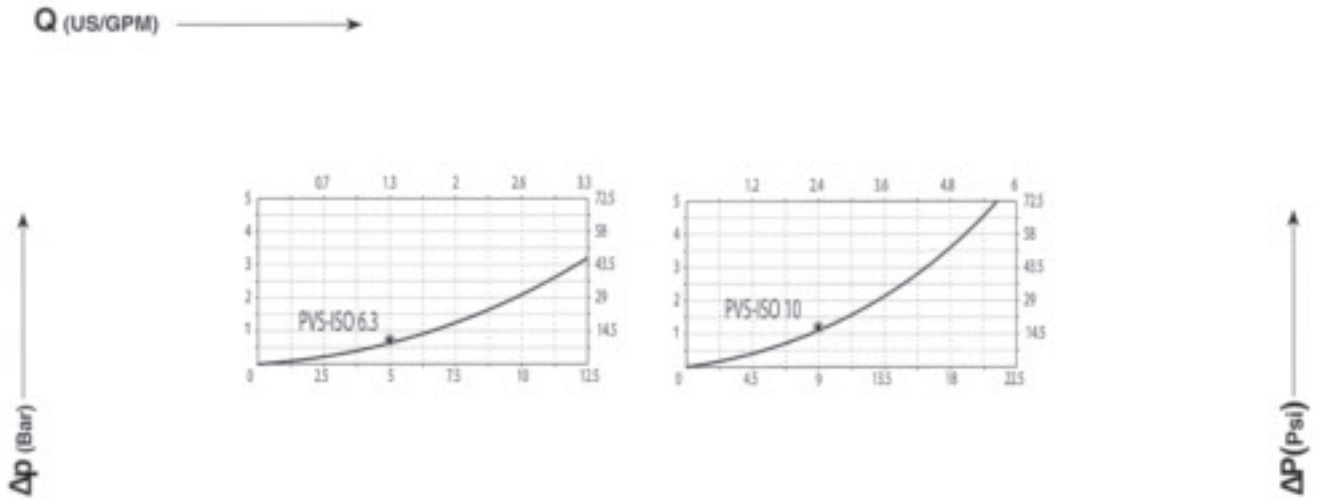
Werkstoff: Hochbeständiger Sonderstahl verzinkt und weiss chromatiert. Ventilkugeln UNI 100 CR 6 Gütegrad A.
Dichtungen: aus Nitril NBR, FPM (Viton) und EPDM Dichtungen auf Anfrage.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25 °C + 120 °C.
Stützring: aus rein Teflon.
Betriebsdruck: max. 700 bar.

**Quick release screw couplings
heavy duty**

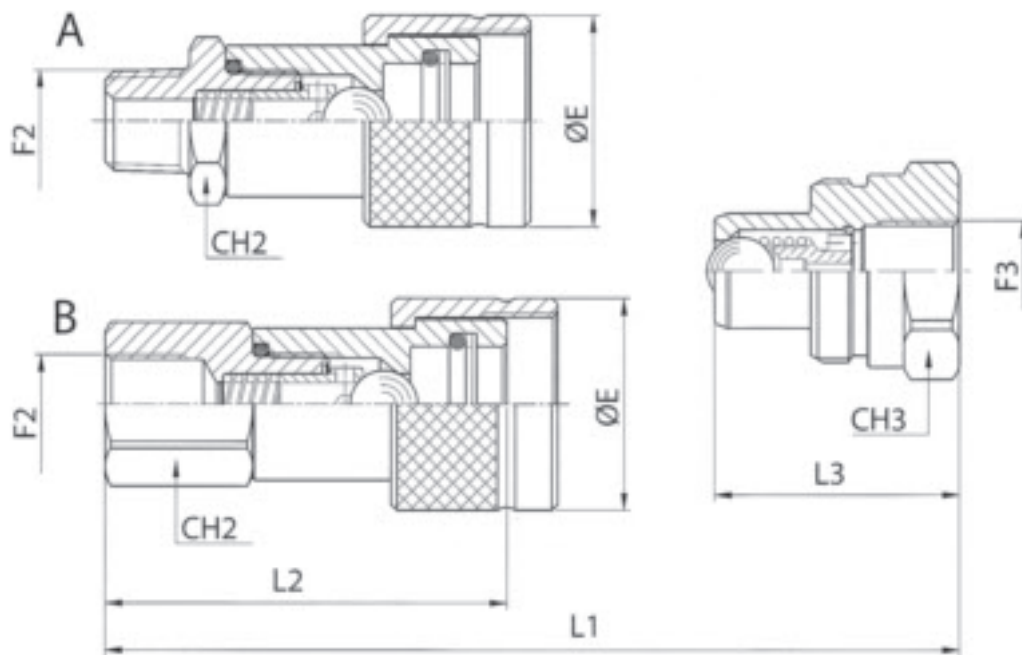
*Materials: special steel for high pressures zinc-plated and white bichromated. Shut-off balls UNI 100 CR 6 precision's degree A.
Seals: standard in nitrile NBR, FPM (Viton) or EPDM on request.
Working temperature: with NBR standard seals - 25 °C + 120 °C.
Back-up ring: in pure Teflon.
Working pressure: 700 bar max.*

Nennmaß Nominal size					Max. Betriebsdruck Max. working pressure (bar)	Durchfluss Rated flow (l/m)	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust Fluid spillage (cc)
							Stecker Male (bar)	Muffe Female (bar)	Gekuppelt Coupled (bar)	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)						
06	1	04	6.3	3.7	700	5	1530	2050	2270	0.2
10	2	06	10	4.8	700	9	1540	2020	2200	0.6

Schraubverschluss-Kupplungen
 schwere Baureihe PVS 1, PVS 3
 PVS 1, PVS 3 Quick release
 screw couplings heavy duty



Q(l/m) →



A

DN	BG	USA	ISO	CH2	CH3	ØE	L1	L2	L3	F2	F3	Muffe Female	Stecker Male
06	1	04	6.3	22	19	30	81	53	39	1/4 NPT	1/4 NPT	PVS3.0606.022	PVS1.0606.013
				22	30	52			G 1/4		PSV3.0606.212		
10	2	06	10	24	32	35	89	64.5	40.5	1/4 NPT	1/4 NPT	PSV3.1006.022	PSV1.1006.013
							86,5	62	40.5	3/8 NPT	3/8 NPT	PSV3.1010.022	PSV1.1010.013
				89	64.5	40.5	G 3/8	G 3/8	PSV3.1010.212	PSV1.1010.003			
				86,5	62	40.5	R 3/8	RC 3/8	PSV3.1010.042	PSV1.1010.043			
			24		35		67.5	R 1/2			PSV3.1013.042		

B

06	1	04	6.3	22		30		56		1/4 NPT		PVS3.0606.012	
10	2		06	1024		35		66.5		G 3/8		PVS3.1010.112	
								66		3/8 NPT		PVS3.1010.012	

**Schraubverschluss-Kupplungen
schwere Baureihe PVS 1, PVS 3
PVS 1, PVS 3 Quick release
screw couplings heavy duty**



DN size	Staubstecker Female dust plug	Staubkappe Male dust plug	Werkstoff Material
06	SPVS.06102	SPVS.06103	Aluminium mit Kette Aluminium with chain
10	SPVS.10042	SPVS.10043	Polyäthylen schwarz Black Polyethylene
10	SPVS.10102 C	SPVS.10103 C	Aluminium mit Kette Aluminium with chain
10	SPVS.10102 L	SPVS.10103 L	Aluminium mit Lasche Aluminium with Plastic tongue

DN size	Muffe O-Ring Female O-Ring					
06	PVS.006.120	NBR	PVS.006.120 V	VITON	PVS.006.120 E	EPDM
10	PDV.010.120		PDV.010.120 V		PDV.010.120 E	

DN size	Muffe Stützring Female Back-up Ring	
06	PVS.006.130	PTFE
10	PVS.010.130	

**Hochdruck-Schraubkupplungen
mit Ventil VAV**
*VAV Screw coupling valve
type for high pressure*



**Hochdruck-Schraubkupplung
mit Ventil**

Diese Kupplung ist besonders geeignet für Fahrzeuge und Erdbewegungsmaschinen die hohe Drücke im Hydraulikkreislauf haben. Die besonders robuste Bauart erlaubt den Einsatz mit Arbeitsdrücken von 350 bar mit hundertprozentig höheren Druckspitzen.

Die VAV-Serie wird in Schraubausführung mit Ventilschluss gefertigt. Das Kuppeln kann auch mit Restdruck im Stecker oder in der Muffe erfolgen. Diese Kupplungen sind in DN 13 (mit Gewinde M 22x1,5) oder in DN 25 (mit Gewinde M 30x1,5) lieferbar.

**Screw coupling valve type
for high pressure**

This coupling is ideal for connecting the high pressure hydraulic circuits of earth moving machinery and similar service vehicles. High strength ensures they can be used at operating pressures of 350 bar with peaks of over 100%.

VAV series screw-type valve couplings can be connected even with residual pressure in the circuit on male and female sides alike. Made in series DN 13 (with M 22x1,5 thread) and DN 25 (with M 30x1,5 thread).

**Hochdruck-Schraubkupplung
mit Ventil**

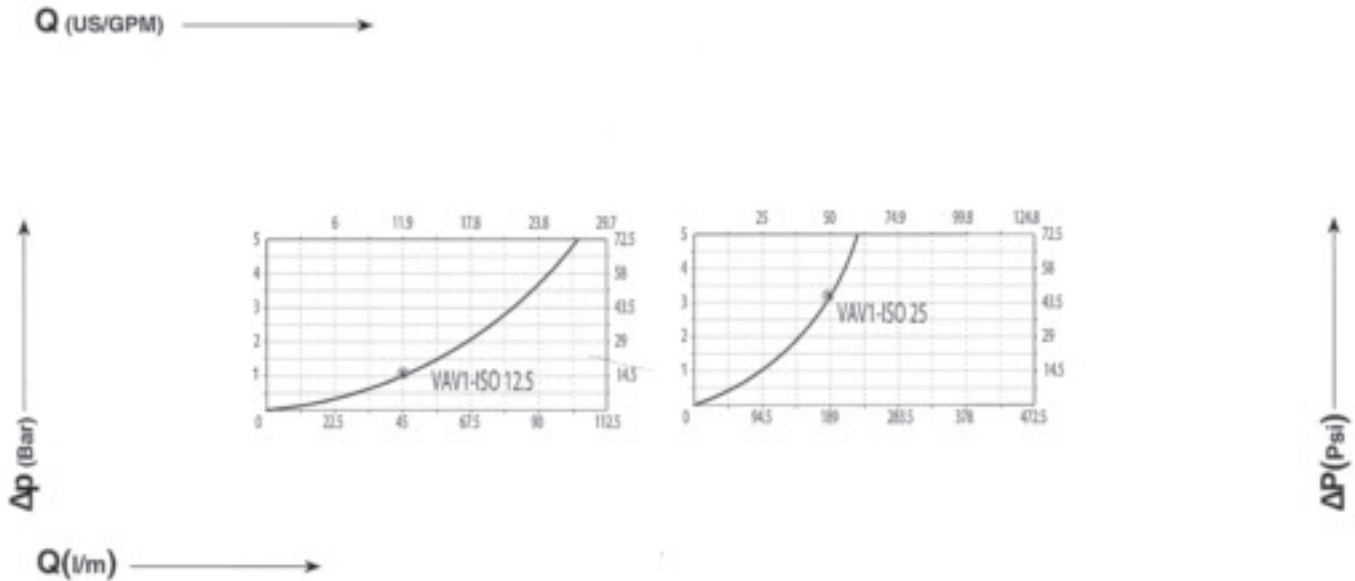
Werkstoff: Kohlenstoff- und Sonderstahl, verzinkt und gelb chromatiert.
Dichtungen: aus Nitril NBR. Andere Dichtungen auf Anfrage.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25 °C + 125 °C.
Stützring: aus rein Teflon.

**Screw coupling valve type
for high pressure**

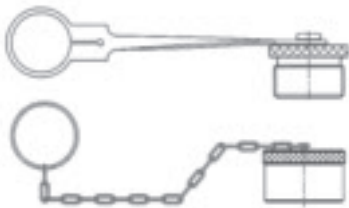
Materials: carbon and special steel zinc-plated and yellow bichromated.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperatures: with NBR standard seals - 25 °C + 125 °C.
Back-up ring: in pure Teflon.

Nennmaß Nominal size					Max. Betriebsdruck Max. working pressure (bar)	Durchfluss Rated flow (l/m)	Min. Berstdruck / Min. burst pressure			Ölverlust Fluid spillage (cc)
							Stecker Male (bar)	Muffe Female (bar)	Gekuppelt Coupled (bar)	
DN	BG	USA	ISO	DN (mm)						
13	3	08	12.5	10.6	400	45	1630	1830	1700	2.7
25	5	16	25	17.1	375	189	1620	2180	1500	10

**Hochdruck-Schraubkupplungen
mit Ventil VAV**
*VAV Screw coupling valve
type for high pressure*



DN	BG	USA	ISO	CH1	CH2	CH3	L1	L2	L3	F	Muffe Female	Stecker Male
13	3	08	12.5	41	30	27	92	62	46	M 22x1.5	VAV1.1322.102	VAV1.1322.103
25	5	16	25	65	46	36	134	96	68	M 30x1.5	VAV1.2530.102	VAV1.2530.103



DN size	Staubstecker Female dust plug	Staubkappe Male dust plug	Werkstoff Material
13	SVAV.13202	SVAV.13203	Aluminium mit Lasche Aluminium with Plastic tongue
25	SPVS.10042	SVAV.25203	Aluminium mit Kette Aluminium with chain

DN size	Muffe O-Ring Female O-Ring			
13	VAV.013.102	NBR	VAV.013.120 V	VITON
25	VAV.025.120		VAV.025.120 V	
			VAV.013.120 E	EPDM
			VAV.025.120 E	

DN size	Muffe Stützring Female Back-up Ring
13	VAV.013.130 PTFE
25	VAV.025.130

Logistische Abwicklung und Erzeugnis-Planung für die Fertigung, Lagerhaltung oder Bereitstellung von Ersatzteilen. Sprechen Sie mit uns.



Vorausschauende Instandhaltung, Service vor Ort – in den Werksferien, in festgelegten Intervallen oder auf Abruf rund um die Uhr.

Der Name SUTTER Hydraulik & Pneumatik AG steht für Kompetenz in Service und Technik, zuverlässige Produkte und Partnerschaft. Wir sind für Sie da. Darauf geben wir Ihnen unser Wort.



Die SUTTER Hydraulik & Pneumatik AG - Ihr externes Team.

Logistic processing and manufacture planning for the assembly, storage or supply of spare parts. Please feel free to contact us.



Foresighted maintenance, on site-service – during plant shutdowns, in determined intervals or on call around-the-clock.

The name SUTTER Hydraulik & Pneumatik AG stands for expertise in service and engineering, reliable products and partnership. We are there for you. We give you our word on this.



SUTTER Hydraulik & Pneumatik AG – your external team.

Anreise

Per Auto: siehe Karte

Per Flugzeug: Sie erhalten Anbindung über den Flughafen Zürich oder Basel-Mulhouse-Freiburg

www.flughafen-zuerich.ch, www.euroairport.com

How to find us

By car: see map

By air: via Zürich airport or Basel-Mulhouse-Freiburg airport

www.flughafen-zuerich.ch, www.euroairport.com

